

ANCEL VD700

Multi-system Scanner — User Guide



Select a language

EN	English.....	page 2
DE	Deutsch.....	page 37
CS	Čeština	page 74
SK	Slovenčina	page 109
PL	Polski.....	page 144
HU	Magyar ...	page 179
RO	Română...	page 217
SL	Slovenščina	page 253
BG	Bulgarian .	page 288



VD700

User Guide



Contents

1	Safety Precautions	2
2	About the VD700	2
2.1	Coverage	2
2.2	Specifications	3
2.3	Tool Description	3
3	Getting Started	5
3.1	Connecting the VD700	5
3.2	Main Menu	5
4	For VW	6
4.1	Vehicle Scan	6
4.2	Control Unit Functions	6
4.3	System Selection	10
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	11
4.5	Special Functions	12
5	EPB Reset	14
5.1	EPB ReplaceBrakePads	15
5.2	Retraction BrakePump	17
5.3	Release Brake Pump	18
6	Battery Registration	19
7	OBDII Diagnosis	21
7.1	Read Codes	21
7.2	Erase Codes	22
7.3	I/M Readiness	23
7.4	Data Stream	24
7.5	Evap System Test	24
7.6	Vehicle Information	25
8	Tool Setup	25
8.1	Language	25
8.2	Beeper	25
8.3	Instructions	26
8.4	Unit of Measure	26
8.5	Skin Style	26
8.6	Feedback	27
8.7	Device Information	28
9	Update	29

10 EPB Brake Pad Replacement: Detailed Procedures	30
10.1 VAG Vehicles Except the Touareg	30
10.2 New Touareg	31
11 Service and Support	33
11.1 Disposal	33
11.2 Manufacturer	33

1. Safety Precautions

To avoid personal injury and damage to the tool or to your car, read this user guide carefully before using the VD700.

The test procedures described in this guide are based on the experience of technicians. Most procedures require safety precautions to avoid personal injury and damage to the tool or to your car. Read the vehicle's service manual before using the tool and follow its safety precautions.

- A running engine produces carbon monoxide (CO) and other poisonous gases. Work on the car only in a well-ventilated place.
- When the engine is running, many parts (such as the coolant fan, pulleys and fan belt) rotate at high speed. To avoid serious injury, always watch out for moving parts and keep a safe distance from them and from any other parts that may move.
- Engine parts become very hot when the engine is running. Do not touch hot engine parts, to avoid severe burns.
- Connecting or disconnecting test equipment with the ignition on can damage the test equipment and the vehicle's electronic components. Turn the ignition off before you connect the VD700 to the vehicle's Data Link Connector (DLC) or disconnect it.
- Fuel and battery vapours are highly flammable. To prevent an explosion, keep sparks, heated items and open flames away from the battery and from fuel and fuel vapours. Do not smoke near the vehicle during testing.

2. About the VD700

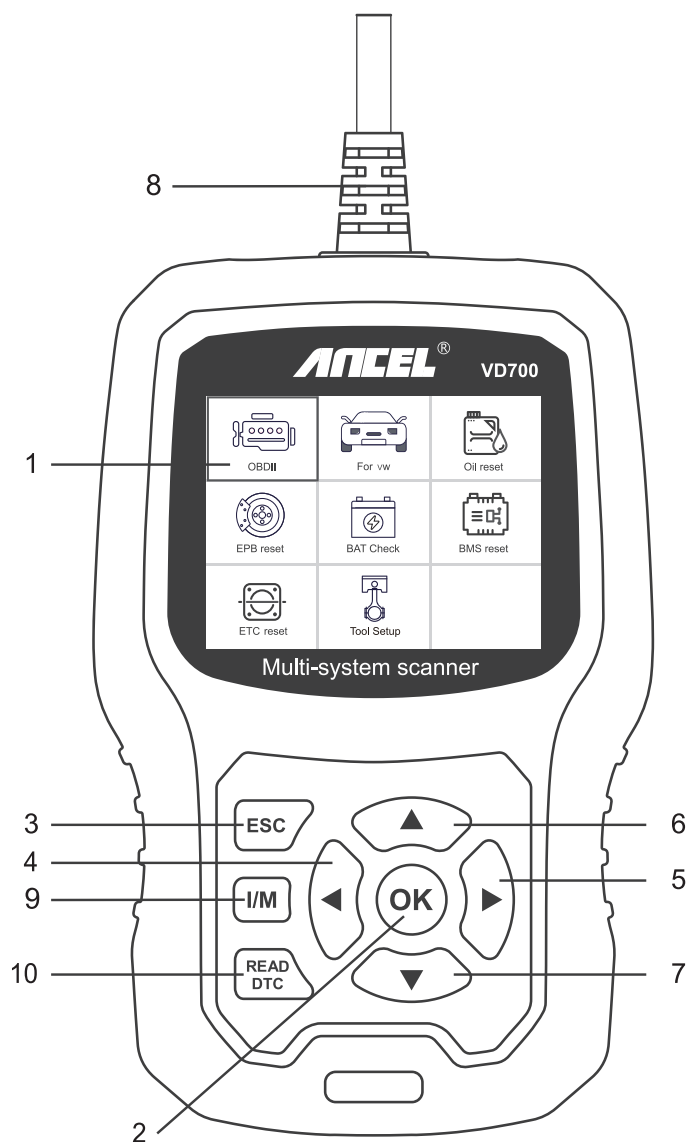
2.1. Coverage

- The VD700 supports VW, Audi, Škoda, Seat and Bentley vehicles, among others.
- It supports all VW diagnostic protocols: UDS, TP20, TP16, KWP2000 and KWP1281.
- It supports all OBDII/EOBD protocols: VPW, PWM, ISO, KWP2000 and CAN.

2.2. Specifications

- Display: 2.8-inch colour LCD, 320 × 240 pixels
- Operating voltage: 8 to 18 V
- Operating temperature: 0 to 60 °C (32 to 140 °F)
- Storage temperature: −20 to 70 °C (−4 to 158 °F)

2.3. Tool Description



1. **LCD display** – shows the test results. Backlit 320 × 240 pixel display.
2. **OK button** – confirms a selection (or action) from a menu.
3. **ESC button** – cancels a selection (or action) from a menu or returns to the menu.

- 4. **LEFT scroll button** – in menu mode, moves left through the menu and submenu items. In a data screen, goes to the previous screen.
- 5. **RIGHT scroll button** – in menu mode, moves right through the menu and submenu items. In a data screen, goes to the next screen.
- 6. **UP scroll button** – in menu mode, moves up through the menu and submenu items. When the data fills more than one screen, moves up to the previous screen.
- 7. **DOWN scroll button** – in menu mode, moves down through the menu and submenu items. When the data fills more than one screen, moves down to the next screen.
- 8. **OBD 16-pin connector** – connects the scan tool to the vehicle’s Data Link Connector (DLC).
- 9. **I/M button** – quick check of the emissions readiness status and drive cycle verification.
- 10. **READ DTC button** – quick reading of the vehicle’s fault codes.

The **I/M** button opens this screen:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL yellow the MIL on the dashboard is on
MIL grey the MIL on the dashboard is off
⊘ not supported
✓ complete
✗ not complete

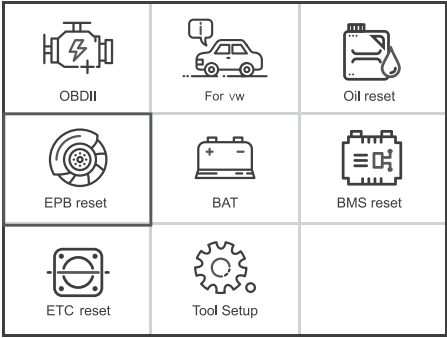
3. Getting Started

3.1. Connecting the VD700

1. Turn the ignition off.
2. Locate the vehicle's 16-pin Data Link Connector (DLC).
3. Plug the VD700 cable connector into the DLC.
4. Turn the ignition on. The tool is powered by the vehicle and shows the main menu.

3.2. Main Menu

The main menu offers the functions **OBDII**, **For VW**, **Oil reset**, **EPB reset**, **BAT Check**, **BMS reset**, **ETC reset** and **Tool Setup**. Use the arrow buttons to select a function and press **OK**.



Note: The operation varies with the vehicle model and model year. Follow the prompts the tool shows during the actual test. The instructions in this guide are for reference only.

4. For VW

4.1. Vehicle Scan

Select **For VW**, then **Vehicle Scan**:

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** checks the vehicle for faulty systems and shows the number of faults in each of them.
- **Manual Select** scans all supported systems.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Control Unit Functions

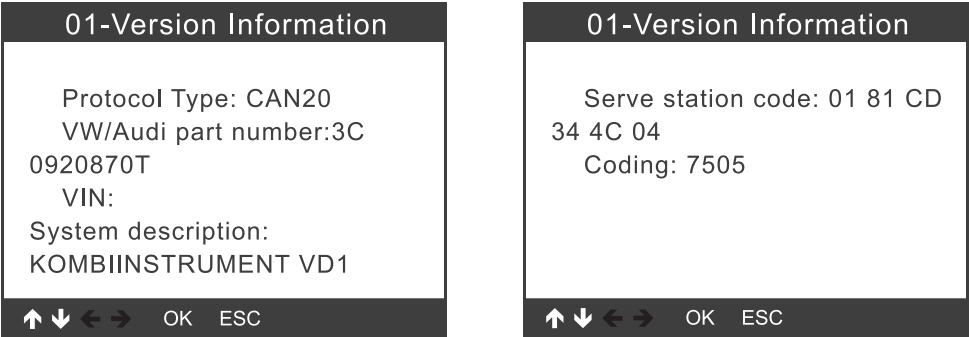
Select **System Scan**, then select a system, for example **0017-Dash Board**. The screen shows the functions of the control unit:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

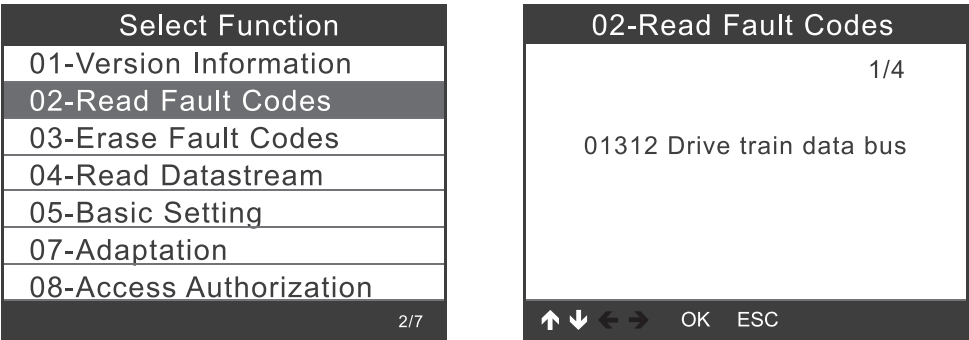
Version Information

Select **01-Version Information**. The screen shows the protocol type, the VW/Audi part number, the VIN, the system description, the workshop code and the coding.



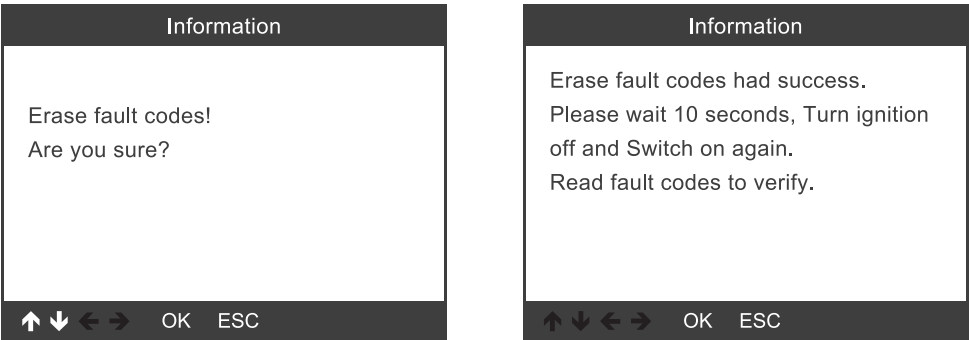
Read Fault Codes

Select **02-Read Fault Codes**. The screen shows the stored fault codes.



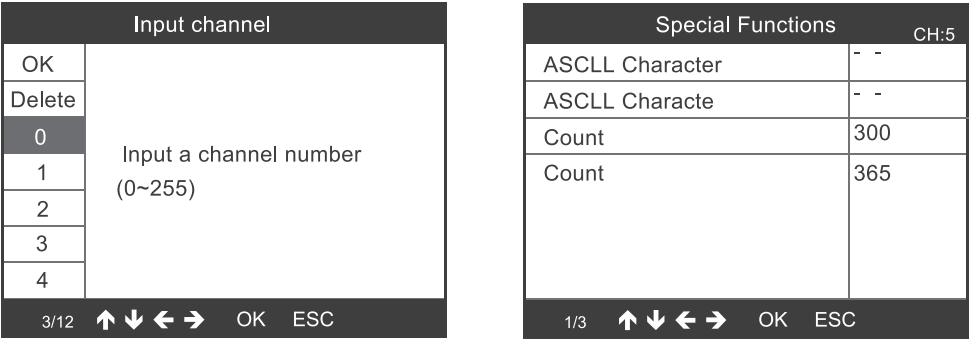
Erase Fault Codes

Select **03-Erase Fault Codes** and press **OK**. The tool asks for confirmation. When the codes have been erased, wait 10 seconds, turn the ignition off and on again, and read the fault codes again to verify.



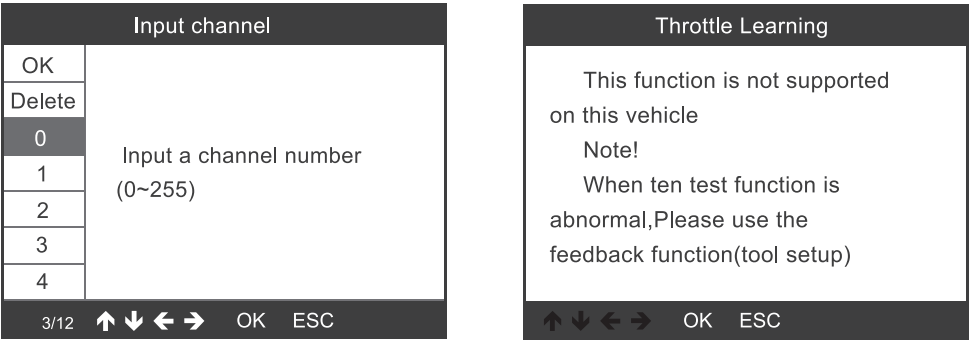
Read Datastream

Select **04-Read Datastream**, enter a channel number (0–255), for example 005, and press **OK**. The screen shows the live values of that channel.



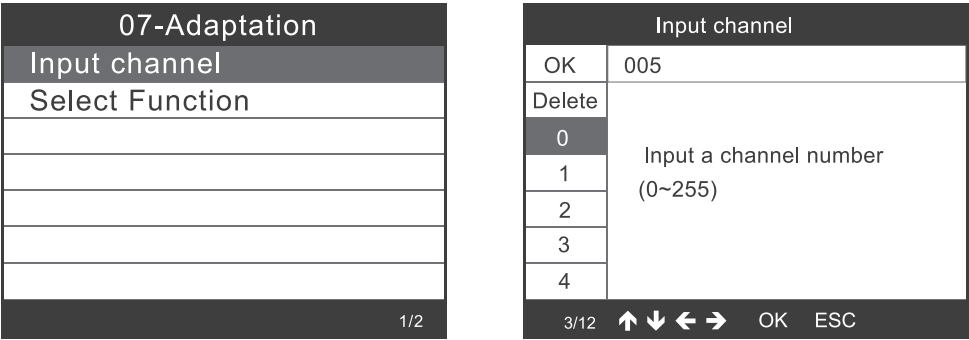
Basic Setting

Select **05-Basic Setting**, enter a channel number, for example 005, and press **OK**. If the vehicle does not support the function, the tool reports it.



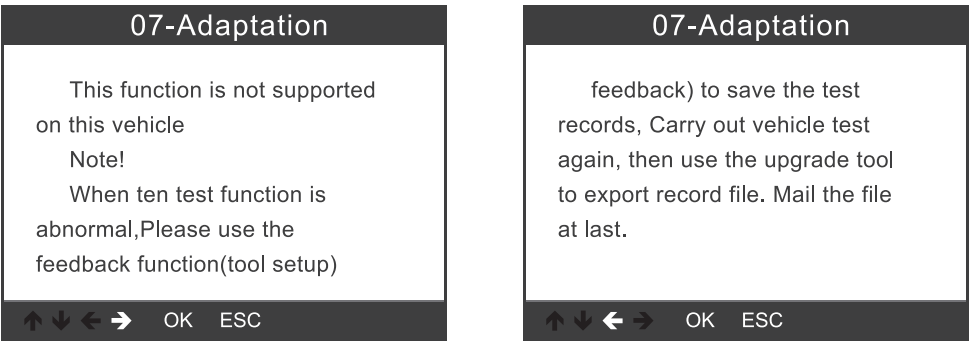
Adaptation

Select **07-Adaptation**, then **Input channel**, and enter a channel number, for example 005:

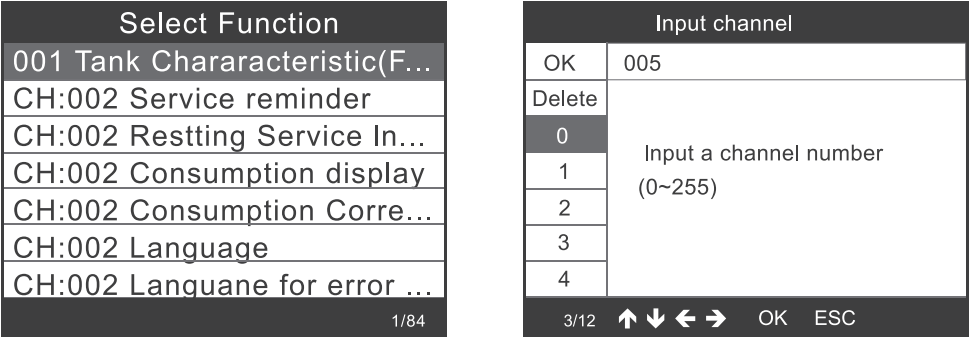


If the function is not supported on this vehicle, or if a test function behaves abnormally, the tool advises you to use the **Feedback** function in **Tool Setup** to

save the test records: carry out the vehicle test again, export the record file with the update program and send it by e-mail (see section 8.6).

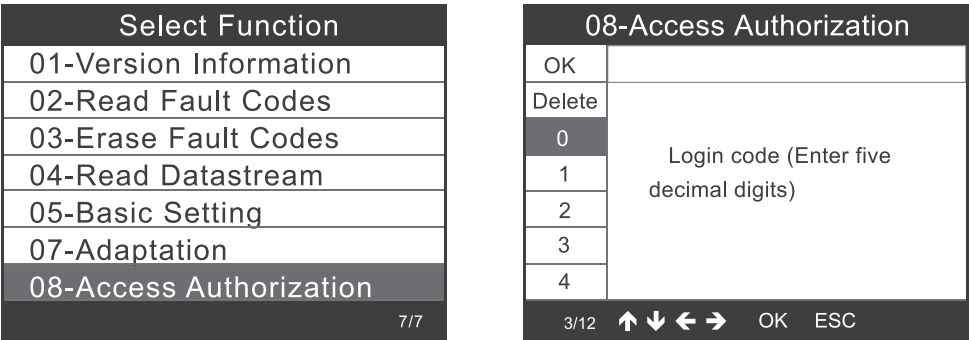


Alternatively, choose **Select Function** to pick an adaptation channel from a list, then enter its number:



Access Authorization

Select **08-Access Authorization** and enter the five-digit login code.



Other Systems

The other systems, for example **0019-Gateway** or **0061-Battery Regulation**, offer the same functions.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

4.3. System Selection

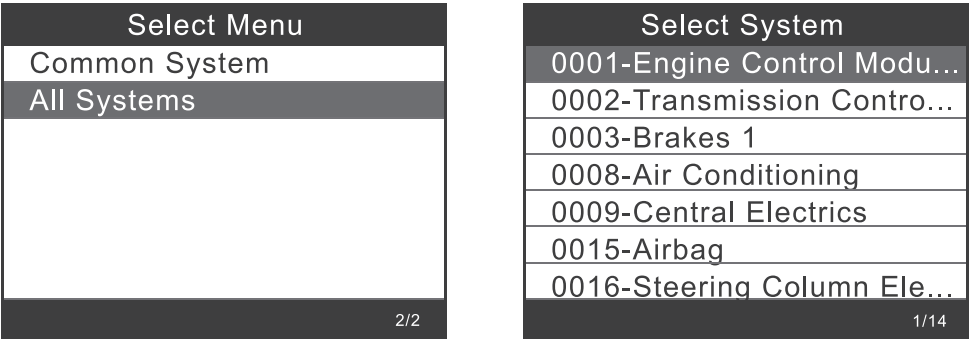
Select **System Selection**, then **Common System**. Select the system you want to test; its functions are the same as described above.

Select Menu	
Common System	
All Systems	
1/2	

Select System	
0001-Engine Control Modu...	
0002-Transmission Contro...	
0003-Brakes 1	
0008-Air Conditioning	
0009-Central Electrics	
0015-Airbag	
0016-Steering Column Ele...	
1/14	

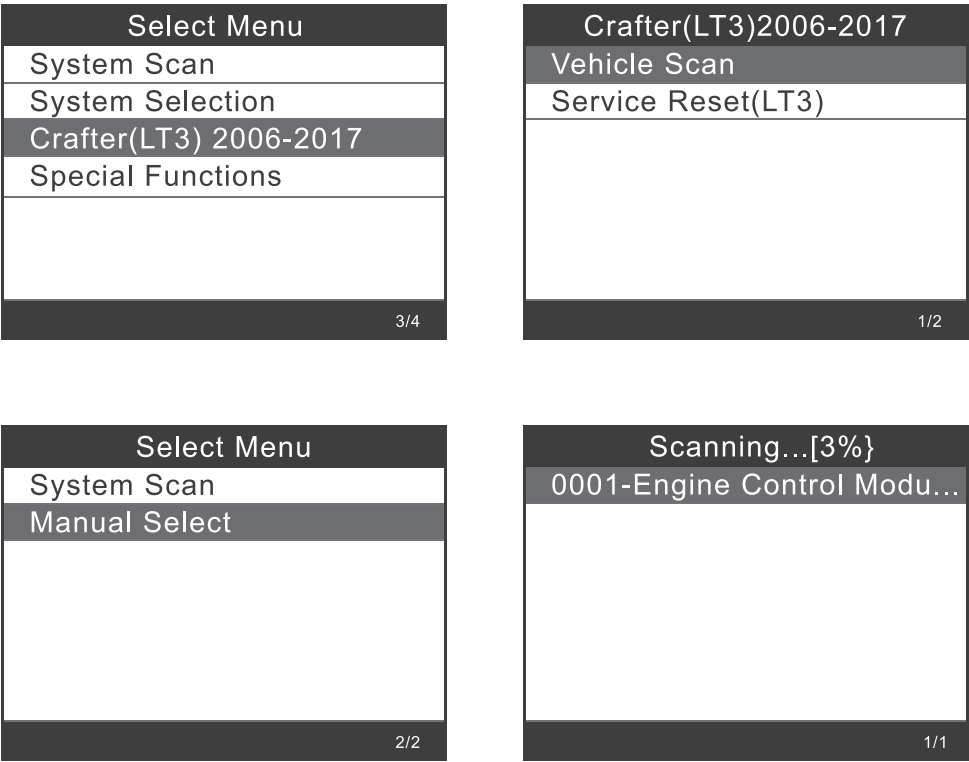
Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
1/7	

Select **All Systems** to display all supported systems, then select the system you want to test.



4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Select **Crafter(LT3) 2006-2017**. The menu offers **Vehicle Scan** and **Service Reset(LT3)**. **Vehicle Scan** works as described above; **Manual Select** scans the supported systems.



4.5. Special Functions

Select **Special Functions**. The list offers **Service Reset**, **Throttle Learning**, **EPB ReplaceBrakePads**, **Diesel Engine Special Functions**, **Steering Angle Learning**, **Tire Pressure Reset(TPMS)** and **Injector Adaptation**.

Select Menu	Special Functions
System Scan	Service Reset
System Selection	Throttle Learning
Crafter(LT3) 2006-20	EPB ReplaceBrakePads
Special Functions	Diesel Engine Special Fun...
	Steering Angle Learning
	Tire Pressure Reset(TPMS)
	Injector Adaptation
4/4	1/7

Service Reset

Select **Service Reset**. The menu offers **Service Reset** and **Service Setting**.

Service Reset
Service Reset
Service Setting
1/2

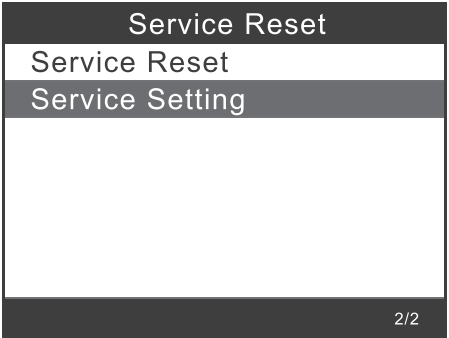
In **Service Reset**, select the brand. For **lamborghini**, select the maintenance interval from the list, or set the distance and days manually:

Select a Brand	Select a Maintenance Interval
lamborghini	5000km/180Days(With T)
Other brands	7500km/180Days(Without T)
	15000km/365Days(High-efficie...
	10000miles/365Days
	Set Distance/Days Manually
1/2	1/5

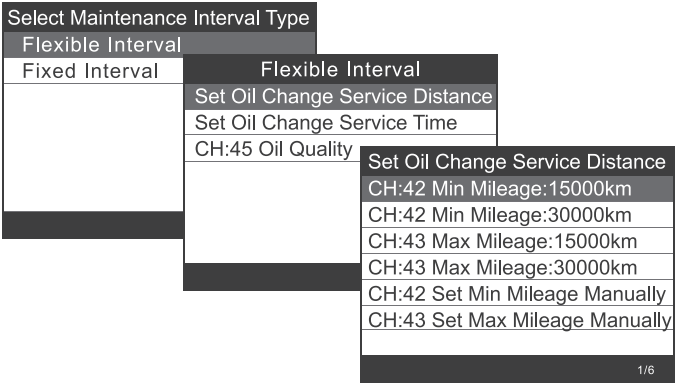
For **Other brands**, the reset is performed directly. Press **OK** to continue.



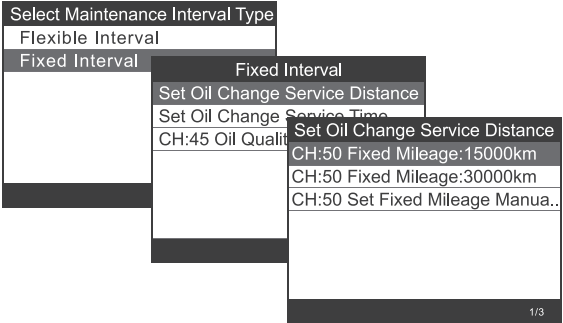
In **Service Setting**, select the type of maintenance interval:



Flexible Interval: set the oil change service distance (minimum and maximum mileage), the oil change service time, and the oil quality (channel 45).



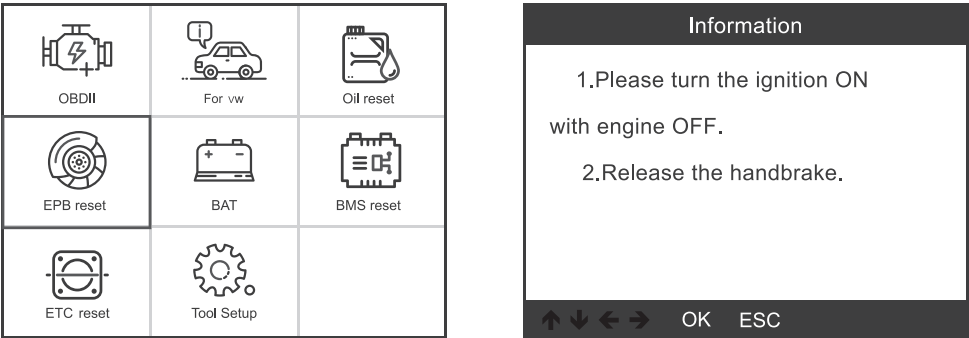
Fixed Interval: set the fixed mileage, or enter it manually.



Note: Before setting the maintenance interval, set the corresponding oil quality. If the vehicle uses the UDS protocol, you can reset the inspection due date and the service, and set the mileage and time; the mileage and time can be entered manually with any value.

5. EPB Reset

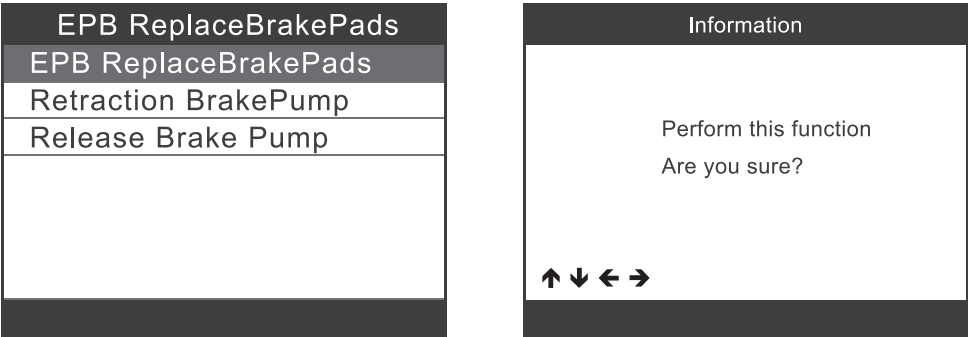
In the main menu, select **EPB reset** and press **OK**. The tool shows the conditions for the function: turn the ignition on with the engine off, and release the parking brake.



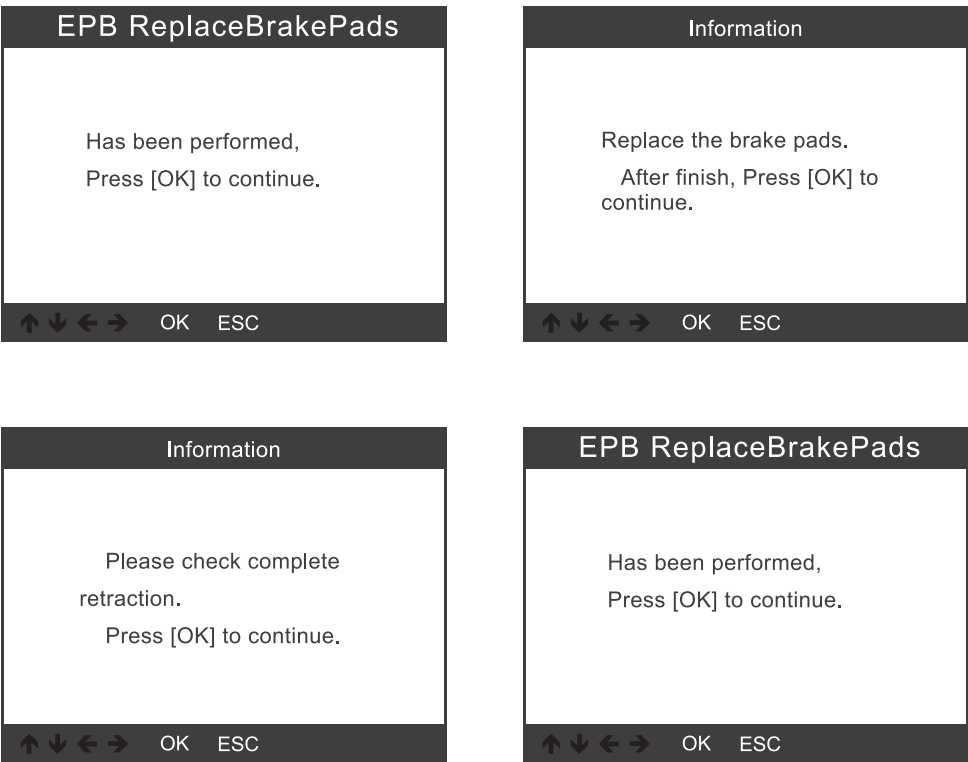
The menu offers three functions: **EPB ReplaceBrakePads** (the complete brake pad replacement), **Retraction BrakePump** (move the parking brake pistons back) and **Release Brake Pump** (move them forward again). Follow the prompts on the screen carefully.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

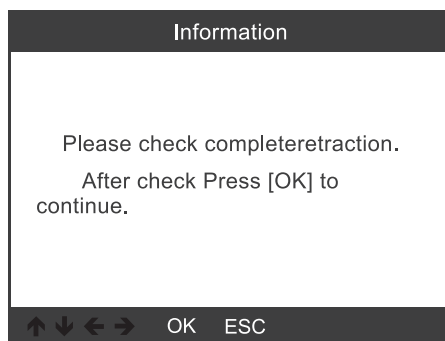
Select **EPB ReplaceBrakePads** and press **OK**. Confirm that you want to perform the function.



The tool moves the parking brake pistons back and reports when this has been performed. When prompted, replace the brake pads, then press **OK**.

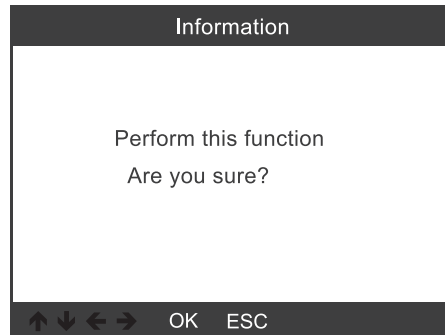


The tool moves the pistons forward again. Check that they have moved forward completely; the brake pad replacement is then finished. Press **OK** to complete.

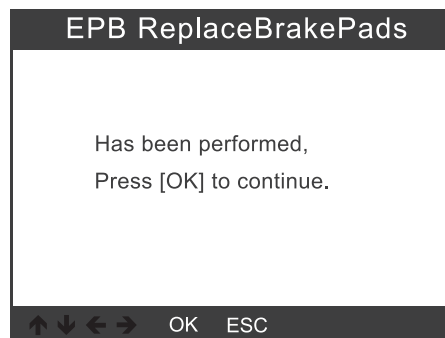


5.2. Retraction BrakePump

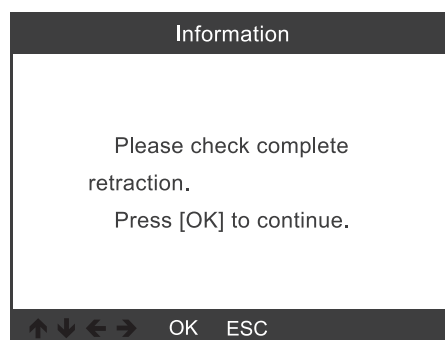
Select **Retraction BrakePump** and press **OK**. Confirm that you want to perform the function.



When the pistons have moved back, press **OK** to continue.

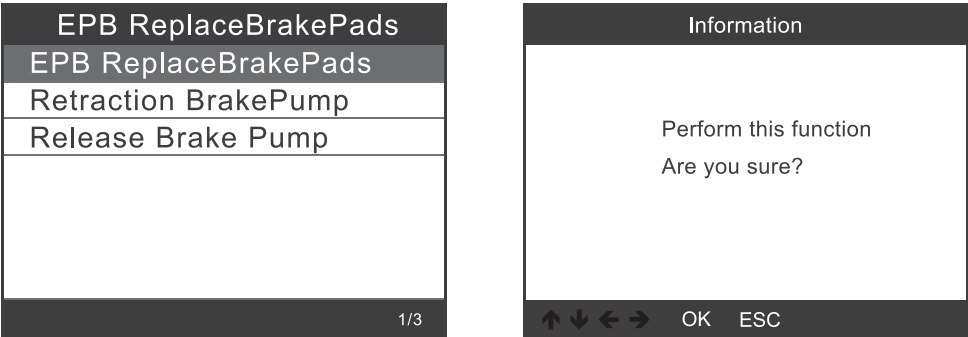


Check that they have moved back completely, then replace the brake pads. When you have finished, press **OK** to continue.

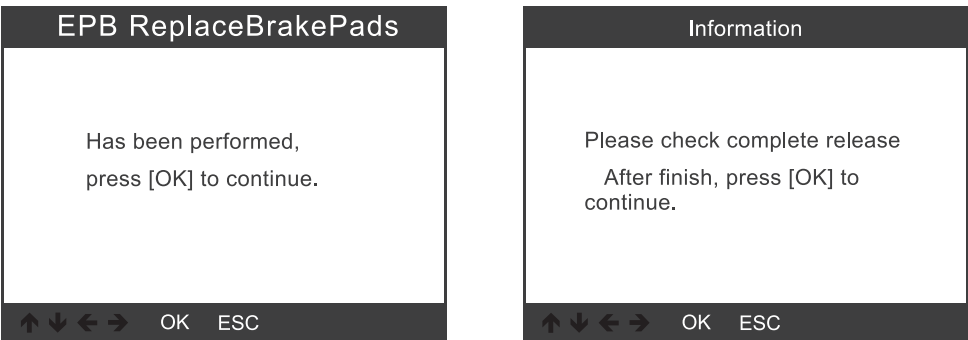


5.3. Release Brake Pump

Select **Release Brake Pump** and press **OK**. Confirm that you want to perform the function.



When the pistons have moved forward, check that they are completely in place and press **OK** to continue.



6. Battery Registration

In the main menu, select **BMS reset** and press **OK**. Select the control unit, for example **0019-Gateway**:

Battery Registration	
0019-Gateway	
0016-Battery Regulation	
008C-Battery Energy Contr...	
1/3	

1. Press **OK** again. The screen shows the parameters of the old battery. Write them down, so that the old parameters can be restored if the new battery's parameters are not available.

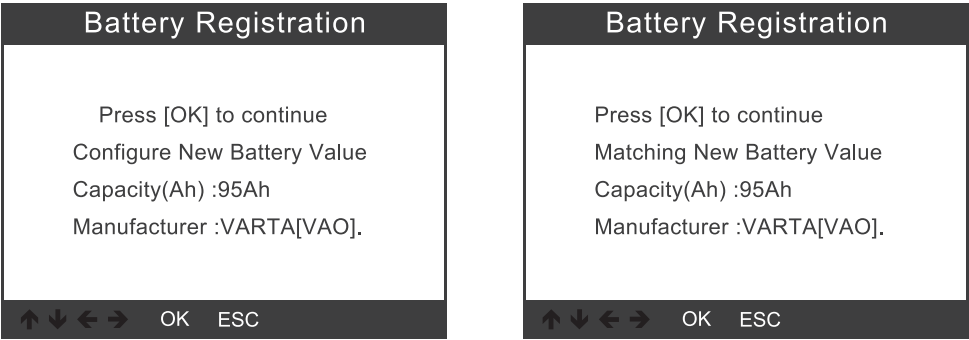
Battery Registration	
Press [OK] to continue	
Description Battery Value	
Capacity(Ah) :95Ah	
Manufacturer :VARTA[VAO].	
↑ ↓ ← → OK ESC	

2. Select the capacity and the manufacturer of the new battery. If the manufacturer is not in the list, choose another one.

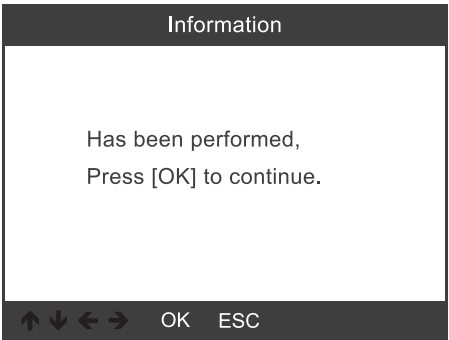
Select battery capacity	
95Ah	
110Ah	
68Ah	
75Ah	
92Ah	
105Ah	
115Ah	
8/20	

Select battery manufacturer	
MolI[MLA]	
VARTA[VAO]	
JCI/JCB[JCB]	
Exide[TU3]	
JFF(Boading)/China[5D0]	
Banner[BA2]	
EPN[EPM]	
1/8	

3. Press **OK** to continue. The tool configures and matches the new battery values.



4. The tool reports that the registration has been performed. Press **OK**.



7. OBDII Diagnosis

In the main menu, select **OBDII** and press **OK**. The tool shows the diagnostic menu.

7.1. Read Codes

- **Stored codes** are also known as “hard codes” or “permanent codes”. They cause the control module to illuminate the malfunction indicator lamp (MIL) when an emission-related fault occurs.
 - **Pending codes** are also referred to as “maturing codes” or “continuous monitor codes”. They indicate a problem that the control module has detected during the current or last driving cycle but that is not yet considered serious. Pending codes do not turn on the MIL. If the fault does not recur within a certain number of warm-up cycles, the code is cleared from memory.
1. Use the UP/DOWN buttons to select **Read Codes** in the diagnostic menu and press **OK**. If there are no codes, the tool reports that no (pending) codes are stored in the module. Wait a few seconds or press any key to return to the diagnostic menu.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
1/6	

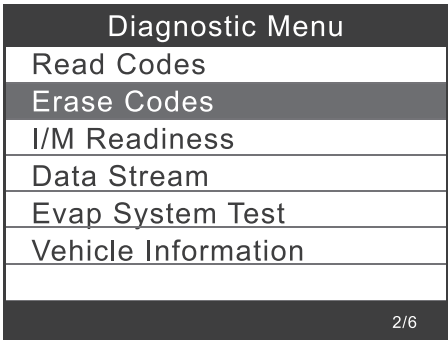
2. View the DTCs and their definitions on the screen. The upper right corner shows the sequence number of the DTC, the total number of codes found and the type of code (generic or manufacturer specific).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Cicuit High	

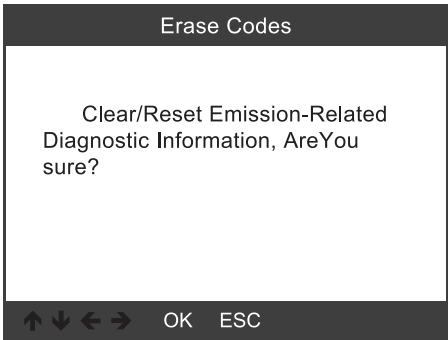
7.2. Erase Codes

Notes:

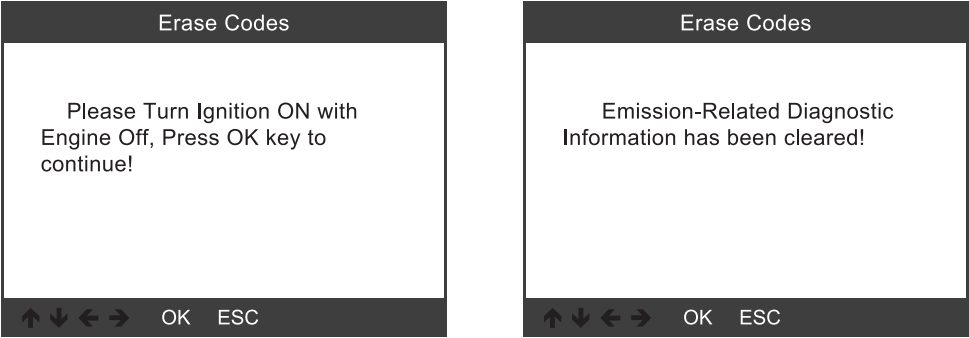
- This function is performed with the ignition on and the engine off. Do not start the engine.
 - Before performing this function, make sure to retrieve and record the trouble codes.
 - After erasing, retrieve the trouble codes once more, or turn the ignition on and retrieve the codes again. If trouble codes for hard faults are still present, first find the cause of the trouble code and solve the problem; only then can the trouble codes be erased.
1. Use the UP/DOWN buttons to select **Erase Codes** in the diagnostic menu and press **OK**.



2. A warning message asks for your confirmation.



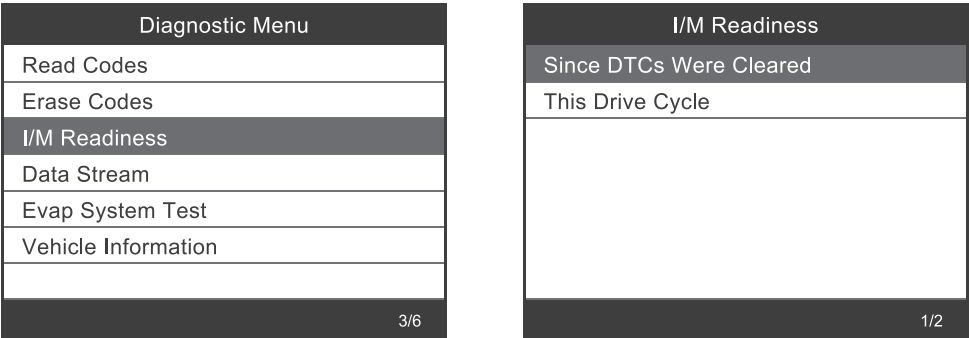
3. Press **OK** to confirm. The tool asks you to turn the ignition on with the engine off, and then reports that the emission-related diagnostic information has been cleared.



7.3. I/M Readiness

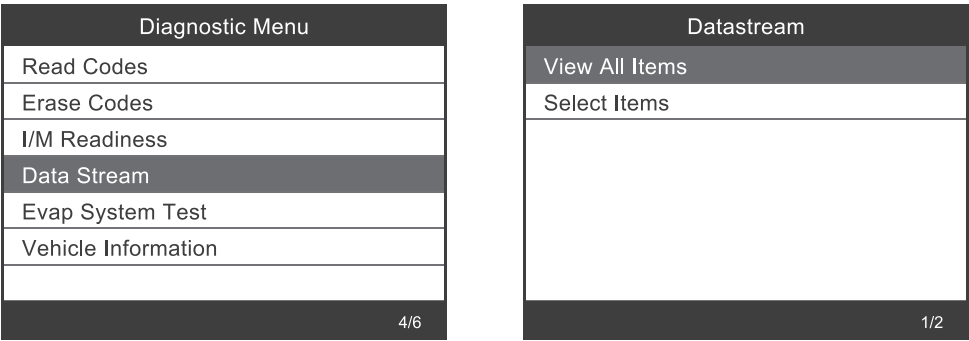
I/M stands for Inspection and Maintenance, which is required by law to meet clean-air standards. I/M Readiness indicates whether or not the various emission-related systems on the vehicle are operating properly and are ready for inspection and maintenance testing.

The I/M Readiness function can also be used after a repair, to confirm that the repair has been performed correctly, and to check the monitor run status. Choose whether to view the status since the DTCs were cleared or for the current drive cycle.



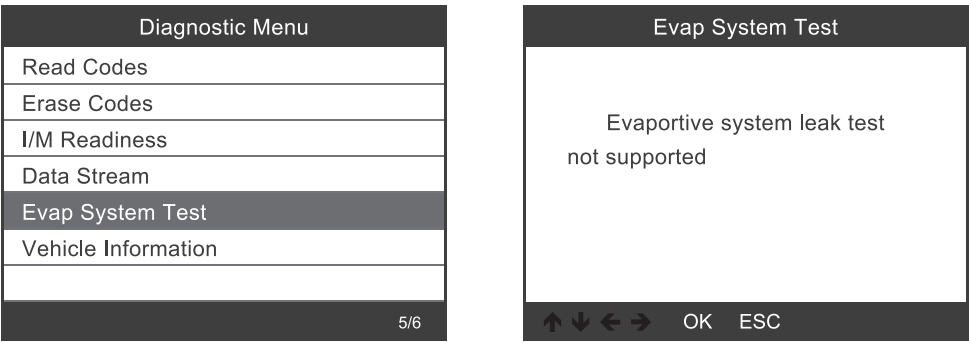
7.4. Data Stream

The tool communicates with the vehicle’s computer and shows live data: values (volts, rpm, temperature, speed, etc.) and system status information (open loop, closed loop, fuel system status, etc.) generated by the vehicle’s sensors, switches and actuators. Select **Data Stream** and press **OK**, then choose **View All Items** or **Select Items**.



7.5. Evap System Test

This function starts the conditions required for an evaporative system leak test, but the tool does not run the test itself. The vehicle manufacturer determines the criteria for stopping the test automatically. Before performing this function, check the vehicle’s service manual for the necessary procedure. If the vehicle does not support the test, the tool reports it.



7.6. Vehicle Information

Select **Vehicle Information** and press **OK**. The screen shows information such as the VIN (Vehicle Identification Number), CID (Calibration ID) and CVN (Calibration Verification Number).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

8. Tool Setup

8.1. Language

Select **Language** and choose the language of the tool.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Beeper

Select **Beeper** and switch the key beep **ON** or **OFF**.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Instructions

Select **Instructions(Display at startup)** and choose whether the instructions are shown when the tool starts (**ON**) or not (**OFF**).

Tool Setup	Instrucions(Display at startup)
Language	OFF
Beeper	ON
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
3/7	1/2

8.4. Unit of Measure

Select **Unit of Measure** and choose metric or imperial units.

Tool Setup	Unit of measure
Language	Mertic
Beeper	Imperial
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
4/7	1/2

8.5. Skin Style

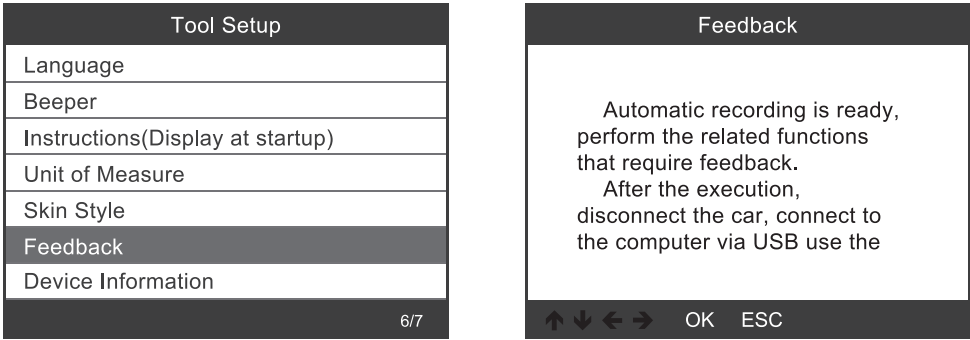
Select **Skin Style** and choose the colour scheme of the screen.

Tool Setup	Skin Style
Language	Sky Gray
Beeper	Gem Blue
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
5/7	1/2

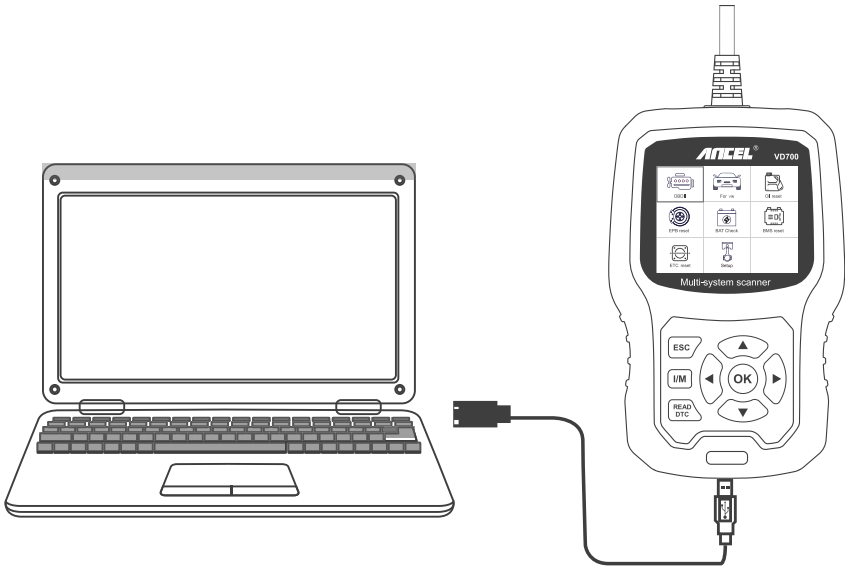
8.6. Feedback

Use the feedback function when, for example, the **OBDII** function reports a connection error with the vehicle.

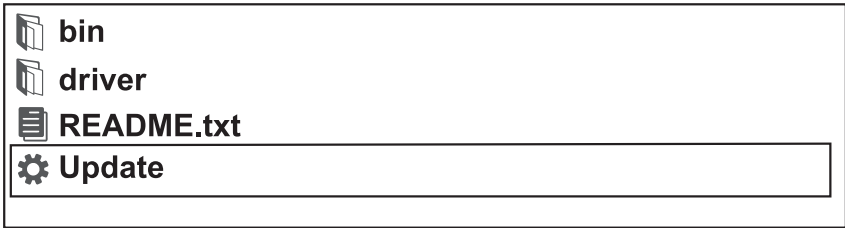
1. Select **Feedback**. The tool confirms that automatic recording is ready.



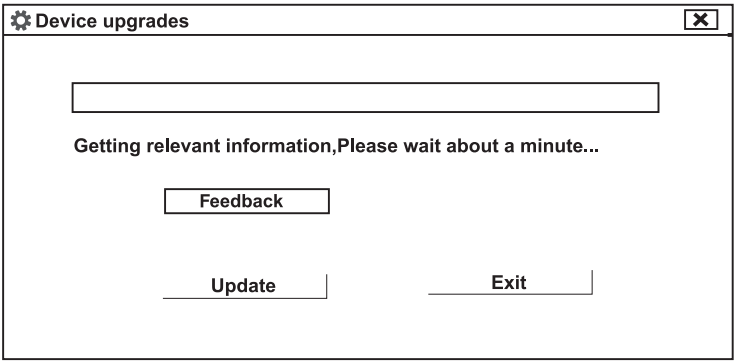
2. Press **ESC** to return to the main menu and select **OBDII** again to repeat the test; the tool records the data.
3. Transfer the data to the computer and generate the feedback file: download the update program from the Ancel website and connect the tool to the computer with the USB cable.



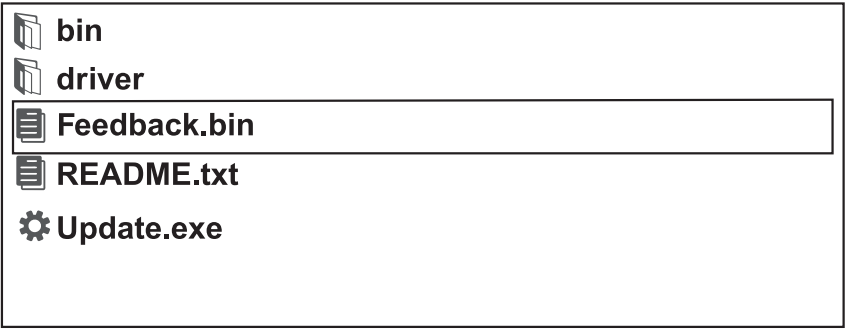
4. Run **Update**:



5. Click **Feedback**. The program reads the data, which takes about a minute.



6. A file named **Feedback.bin** appears in the folder. Send this file to support@anceltech.com.



8.7. Device Information

Select **Device Information**. The screen shows the software version, the library version and the serial number of the tool.

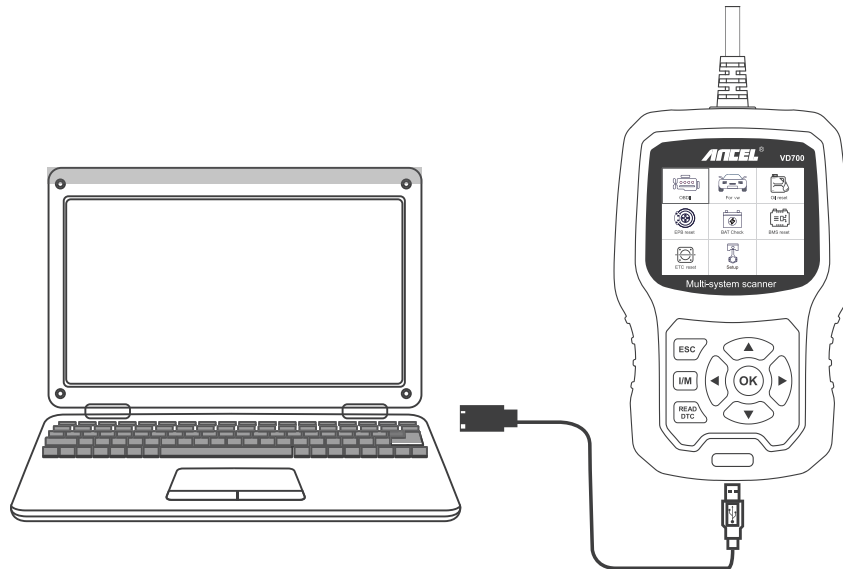
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information

Device Information	
Software Version:	V01.16.000
Library Version:	V01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280



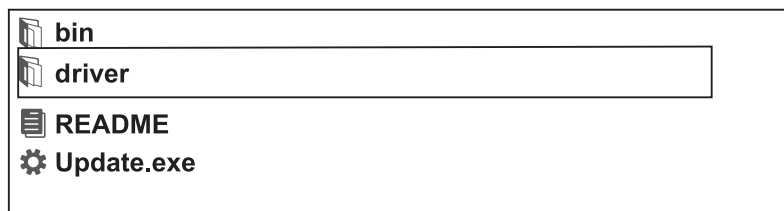
9. Update

1. Download the update program from <https://www.anceltech.com>.
2. Connect the tool to the computer with the USB cable.

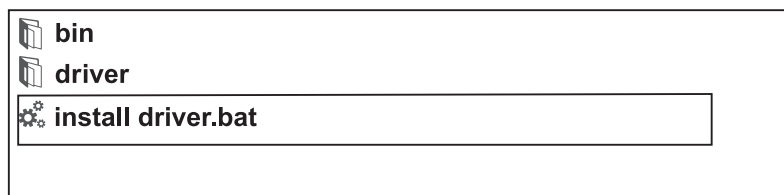


3. The update program runs on Windows 7, 8 and 10 only; it does not run on a Mac.

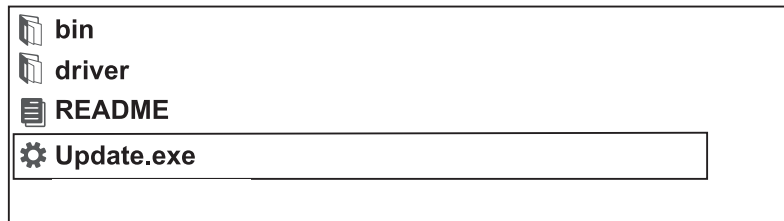
Windows 7: first install the driver. Use the X86 driver for a 32-bit system and the X64 driver for a 64-bit system.



1. Open the “driver” folder

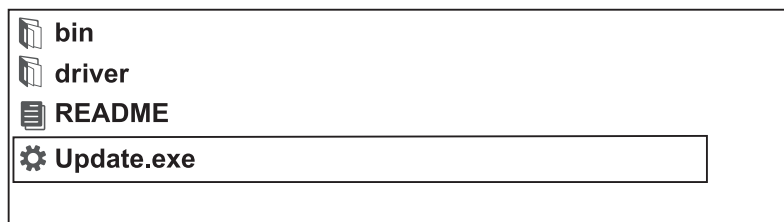


2. Run “install driver.bat” to install the driver



3. Run “Update.exe”

Windows 8/10: run **Update.exe** directly; no driver is needed.



Windows 8/10 can run the update directly

10. EPB Brake Pad Replacement: Detailed Procedures

Ancel publishes two separate instructions for replacing the brake pads on vehicles with an electromechanical parking brake (EPB). They apply to the VD500 and the VD700: the screens of the two tools differ, but the operation is the same. The menu names can differ with the software version of the tool. Always follow the vehicle manufacturer’s repair information as well.

10.1. VAG Vehicles Except the Touareg

Connect the tool, turn the ignition on, select **For VW → Special Functions → EPB ReplaceBrakePads** and press **OK**.

1. The tool shows the test requirements: turn the ignition on with the engine off, release the electromechanical parking brake button E538, and take your foot off the brake pedal.
2. Three functions are offered: **EPB ReplaceBrakePads** (the complete sequence of the other two), **Move Back Brake Motors** and **Move Forward Brake Motors**.
3. Select **EPB ReplaceBrakePads**. To perform the brake pad replacement, press **OK**; to exit, press **ESC**.
4. The tool reports that **Move Back Brake Motors** has been performed. Press **OK** to continue.
5. Check that the brake motors have moved back completely and press **OK**.

6. Replace the brake pads now. When you have finished, press **OK**.
7. The tool reports that **Move Forward Brake Motors** has been performed. Press **OK** to continue.
8. Check that the brake motors have moved forward completely and press **OK**.
9. The procedure is complete. Depress the brake pedal and hold it down. Operate the parking brake button E538 once in the release direction (push the button), then once in the apply direction (pull the button).
10. Finally, enter the **0053–Parking Brake** or **0003–Brake 1** system, read and erase the fault codes, and make sure that no fault codes remain in the control module.

10.2. New Touareg

This procedure applies only to the new Touareg. It consists of two functions:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** – run it only when new brake pads are to be fitted.
- **EPB Basic Setting** – run it after the new brake pads have been fitted, or after the parking brake control module has been coded.

Drive EPB Motor to installation Pos. The program performs the following steps:

1. It checks the event memory for entries that could prevent the installation position from being reached.
2. It moves the parking brake motors to the installation position.

Note: When the motors move to the installation position, the electromechanical parking brake loses its basic setting. When the work on the parking brake is finished, the basic setting must be carried out again.

When the motors are in the installation position, turn the ignition off and disconnect the connectors from the left and right parking brake motors (V282 and V283). After any work on a parking brake motor, run **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting The program performs the following steps:

1. It checks that the parking brake control module J540 is coded correctly.
2. It checks the clearance of the electromechanical parking brake.
3. It beds in the parking brake linings by applying them while the vehicle is driven.
4. It completes the basic setting by activating the parking brake motors and checks that the setting was performed correctly.

Requirements: the vehicle is ready to start, the Start/Stop system is deactivated, and there is a level surface at least 25 m long for the bedding-in.

1. The vehicle must stand on a level surface. The parking brake is applied and released automatically.

2. When the tool reports that the coding of control module J540 was successful: depress the brake pedal and hold it down, and operate button E538 once in the release direction (push the button).
3. Depress the brake pedal and hold it down, and operate button E538 once in the apply direction (pull the button). Press **OK** to continue.
4. Take your foot off the brake pedal. The initial setting of the parking brake motors is checked. Turn the ignition off and leave it off for 5 seconds. Then start the engine and let it idle.

The bedding-in of the parking brake now begins. It requires: Start/Stop deactivated, the vehicle on level ground, at least 25 m of free space in front of the vehicle, and the engine idling. The bedding-in is carried out in several steps until a total distance of 222 m has been covered.

WARNING: Risk of accident through distraction and an unsecured tool during the test drive. The driver must not operate the tool. Secure the tool on the rear seat with a seat belt and have it operated by a second person sitting in the rear.

5. When you are ready for the test drive, press **OK**.
6. Select gear position D and keep the brake pedal depressed. A countdown runs.
7. When prompted, quickly accelerate to 10 km/h, keep this speed and stop when prompted, or earlier if there is an obstacle ahead. Press **OK** to continue.
8. Keep the brake pedal depressed until you are told to drive off. Then, when the countdown has elapsed, quickly accelerate to 10 km/h again and stop when prompted or before the next obstacle. The tool repeats these drive-and-stop steps until the bedding-in is complete.
9. Bring the vehicle to a complete stop.
10. The tool reports that the bedding-in was successful. The parking brake must now cool for 30 seconds. Do not operate the parking brake button. Select gear position P; the vehicle must remain stationary and the engine keeps running.
11. The tool reports that the basic setting of the electromechanical parking brake was successful. The system is ready for use.

11. Service and Support

If you have any questions, please contact your local store or distributor, or visit <https://www.anceltech.com>.

If the scan tool needs to be repaired, contact your local distributor for more information.

11.1. Disposal

Do not dispose of this product with household waste. At the end of its life, take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment (Directive 2012/19/EU).

11.2. Manufacturer

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz



VD700

Bedienungsanleitung



Inhalt

1	Sicherheitshinweise	2
2	Über das VD700	3
2.1	Unterstützte Fahrzeuge und Protokolle	3
2.2	Technische Daten	3
2.3	Gerätebeschreibung	4
3	Erste Schritte	5
3.1	VD700 anschließen	5
3.2	Hauptmenü	6
4	Für VW	7
4.1	Fahrzeugsan	7
4.2	Steuergerätefunktionen	7
4.3	Systemauswahl	12
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	13
4.5	Sonderfunktionen	13
5	EPB-Rückstellung	16
5.1	EPB ReplaceBrakePads	17
5.2	Retraction BrakePump	19
5.3	Release Brake Pump	20
6	Batterie anlernen	21
7	OBDII-Diagnose	22
7.1	Codes auslesen	22
7.2	Codes löschen	24
7.3	I/M-Bereitschaft	25
7.4	Live-Daten	26
7.5	Test des Tankentlüftungssystems	26
7.6	Fahrzeuginformationen	27
8	Geräteeinstellungen	27
8.1	Sprache	27
8.2	Tastenton	27
8.3	Anleitung	28
8.4	Maßeinheiten	28
8.5	Farbschema	28
8.6	Rückmeldung (Feedback)	29
8.7	Geräteinformationen	30
9	Update	31

10 Bremsbelagwechsel bei EPB: ausführliche Abläufe	32
10.1 VAG-Fahrzeuge außer Touareg	32
10.2 Neuer Touareg	33
11 Service und Support	35
11.1 Entsorgung	35
11.2 Hersteller	35

1. Sicherheitshinweise

Um Verletzungen sowie Schäden am Gerät oder an Ihrem Fahrzeug zu vermeiden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das VD700 verwenden.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Prüfabläufe beruhen auf den Erfahrungen von Kfz-Fachleuten. Die meisten Abläufe erfordern Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen sowie Schäden am Gerät oder an Ihrem Fahrzeug zu vermeiden. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts das Werkstatthandbuch des Fahrzeugs und beachten Sie die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

- Ein laufender Motor erzeugt Kohlenmonoxid (CO) und andere giftige Gase. Arbeiten Sie am Fahrzeug nur an einem gut belüfteten Ort.
- Bei laufendem Motor drehen sich viele Teile (zum Beispiel Kühlerlüfter, Riemenscheiben und Keilriemen) mit hoher Geschwindigkeit. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, achten Sie stets auf bewegliche Teile und halten Sie einen sicheren Abstand zu ihnen und zu allen anderen Teilen, die sich bewegen können.
- Motorteile werden bei laufendem Motor sehr heiß. Berühren Sie keine heißen Motorteile, um schwere Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Anschließen oder Abziehen von Prüfgeräten bei eingeschalteter Zündung kann das Prüfgerät und die Fahrzeugelektronik beschädigen. Schalten Sie die Zündung aus, bevor Sie das VD700 an den Diagnosestecker (DLC) des Fahrzeugs anschließen oder davon abziehen.
- Kraftstoff- und Batteriedämpfe sind leicht entzündlich. Um eine Explosion zu verhindern, halten Sie Funken, heiße Gegenstände und offene Flammen von der Batterie sowie von Kraftstoff und Kraftstoffdämpfen fern. Rauchen Sie während der Prüfung nicht in der Nähe des Fahrzeugs.

2. Über das VD700

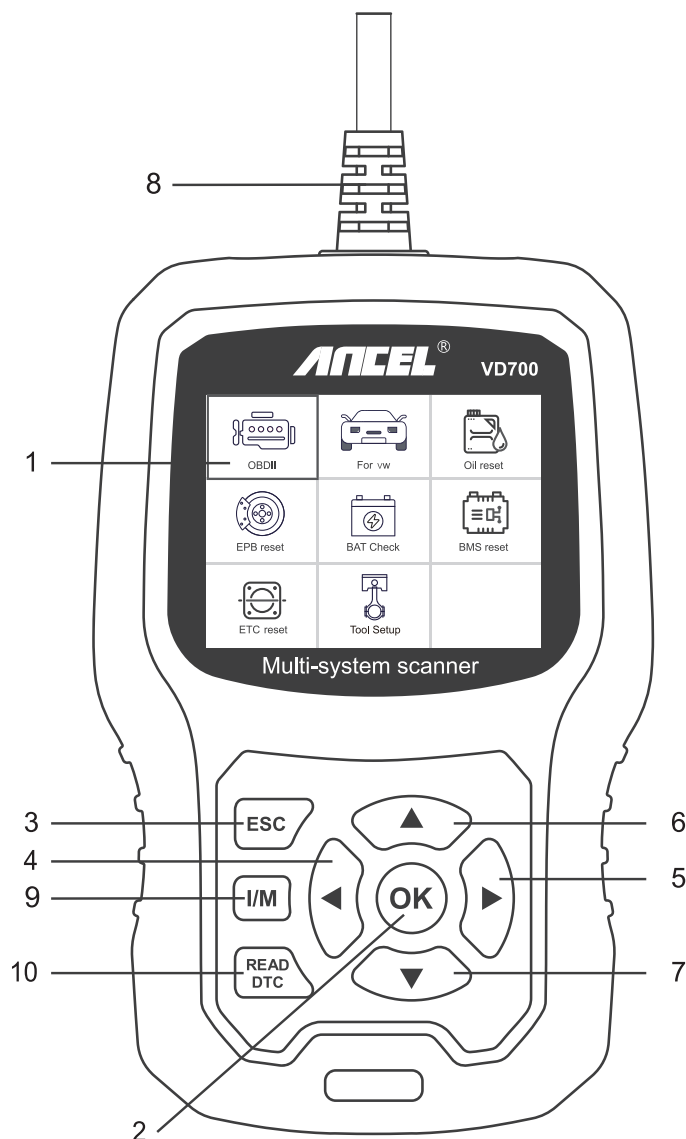
2.1. Unterstützte Fahrzeuge und Protokolle

- Das VD700 unterstützt unter anderem Fahrzeuge von VW, Audi, Škoda, Seat und Bentley.
- Es unterstützt alle VW-Diagnoseprotokolle: UDS, TP20, TP16, KWP2000 und KWP1281.
- Es unterstützt alle OBDII/EOBD-Protokolle: VPW, PWM, ISO, KWP2000 und CAN.

2.2. Technische Daten

- Display: 2,8-Zoll-Farb-LCD, 320×240 Pixel
- Betriebsspannung: 8 bis 18 V
- Betriebstemperatur: 0 bis 60 °C
- Lagertemperatur: −20 bis 70 °C

2.3. Gerätebeschreibung



1. **LCD-Display** – zeigt die Testergebnisse an. Hintergrundbeleuchtetes Display mit 320×240 Pixeln.
2. **Taste OK** – bestätigt eine Auswahl (oder Aktion) im Menü.
3. **Taste ESC** – bricht eine Auswahl (oder Aktion) im Menü ab oder kehrt zum Menü zurück.
4. **Taste LINKS** – bewegt die Auswahl im Menü nach links durch die Menü- und Untermenüpunkte. In einer Datenanzeige wechselt sie zum vorherigen Bildschirm.
5. **Taste RECHTS** – bewegt die Auswahl im Menü nach rechts durch die Menü- und Untermenüpunkte. In einer Datenanzeige wechselt sie zum nächsten Bildschirm.

6. **Taste AUF** – bewegt die Auswahl im Menü nach oben durch die Menü- und Untermenüpunkte. Erstrecken sich die Daten über mehrere Bildschirme, blättert sie zum vorherigen Bildschirm.
7. **Taste AB** – bewegt die Auswahl im Menü nach unten durch die Menü- und Untermenüpunkte. Erstrecken sich die Daten über mehrere Bildschirme, blättert sie zum nächsten Bildschirm.
8. **16-poliger OBD-Stecker** – verbindet das Diagnosegerät mit dem Diagnosestecker (DLC) des Fahrzeugs.
9. **Taste I/M** – schnelle Prüfung des Bereitschaftsstatus der Abgassysteme und Überprüfung des Fahrzyklus.
10. **Taste READ DTC** – schnelles Auslesen der Fehlercodes des Fahrzeugs.

Die Taste **I/M** öffnet diesen Bildschirm:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	Ø	EVAP	Ø
FUE	✓	AIR	Ø
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	Ø	EGR	Ø

MIL gelb die MIL im Kombiinstrument leuchtet

MIL grau die MIL im Kombiinstrument ist aus

Ø nicht unterstützt

✓ abgeschlossen

× nicht abgeschlossen

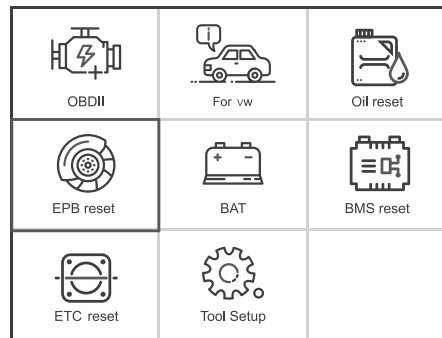
3. Erste Schritte

3.1. VD700 anschließen

1. Schalten Sie die Zündung aus.
2. Suchen Sie den 16-poligen Diagnosestecker (DLC) des Fahrzeugs.
3. Stecken Sie den Kabelstecker des VD700 in den DLC.
4. Schalten Sie die Zündung ein. Das Gerät wird über das Fahrzeug mit Strom versorgt und zeigt das Hauptmenü an.

3.2. Hauptmenü

Das Hauptmenü bietet die Funktionen **OBDII**, **For VW** (für VW), **Oil reset** (Ölservice zurückstellen), **EPB reset** (EPB-Rückstellung), **BAT Check** (Batterieprüfung), **BMS reset** (Batterie anlernen), **ETC reset** (Drosselklappe anlernen) und **Tool Setup** (Geräteeinstellungen). Wählen Sie mit den Pfeiltasten eine Funktion und drücken Sie **OK**.



Hinweis: Die Bedienung unterscheidet sich je nach Fahrzeugmodell und Baujahr. Folgen Sie den Anweisungen, die das Gerät während der eigentlichen Prüfung anzeigt. Die Angaben in dieser Anleitung dienen nur als Orientierung.

4. Für VW

4.1. Fahrzeugsan

Wählen Sie **For VW** und anschließend **Vehicle Scan** (Fahrzeugsan):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (Systemscan) prüft das Fahrzeug auf fehlerhafte Systeme und zeigt die Anzahl der Fehler in jedem von ihnen an.
- **Manual Select** (manuelle Auswahl) scannt alle unterstützten Systeme.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Steuergerätefunktionen

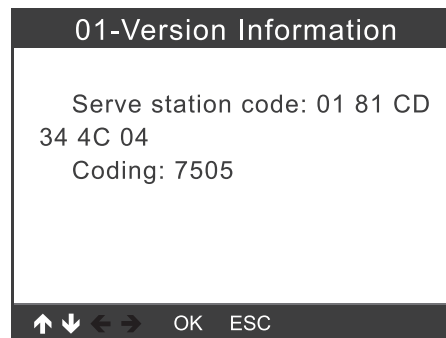
Wählen Sie **System Scan** und anschließend ein System, zum Beispiel **0017-Dash Board** (Schalttafeleinsatz). Auf dem Display werden die Funktionen des Steuergeräts angezeigt:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

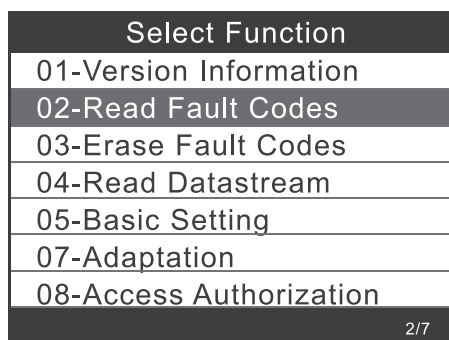
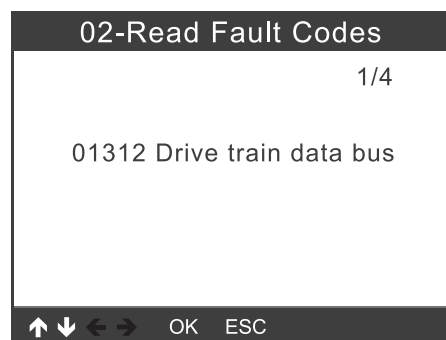
Versionsinformationen

Wählen Sie **01-Version Information** (Versionsinformationen). Auf dem Display werden Protokolltyp, VW/Audi-Teilenummer, VIN, Systembezeichnung, Werkstattcode und Codierung angezeigt.



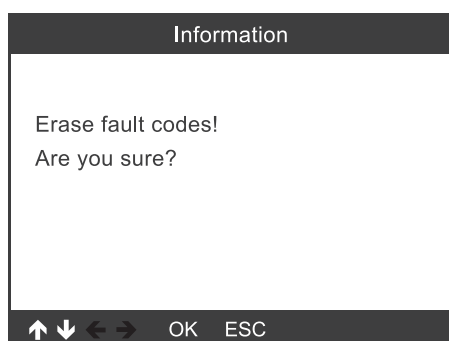
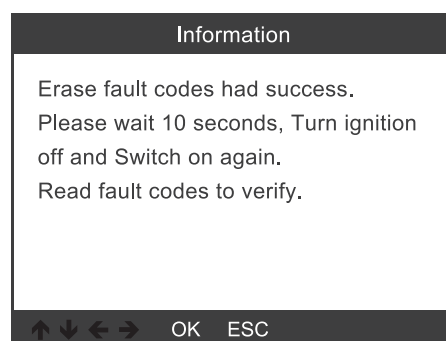
Fehlercodes auslesen

Wählen Sie **02-Read Fault Codes** (Fehlercodes auslesen). Auf dem Display werden die gespeicherten Fehlercodes angezeigt.



Fehlercodes löschen

Wählen Sie **03-Erase Fault Codes** (Fehlercodes löschen) und drücken Sie **OK**. Das Gerät fordert eine Bestätigung an. Wenn die Codes gelöscht sind, warten Sie 10 Sekunden, schalten Sie die Zündung aus und wieder ein und lesen Sie die Fehlercodes zur Kontrolle erneut aus.



Messwertblöcke lesen

Wählen Sie **04-Read Datastream** (Messwertblöcke lesen), geben Sie eine Kanalnummer (0–255) ein, zum Beispiel 005, und drücken Sie **OK**. Auf dem Display werden die aktuellen Messwerte dieses Kanals angezeigt.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count		300
Count		365
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Grundeinstellung

Wählen Sie **05-Basic Setting** (Grundeinstellung), geben Sie eine Kanalnummer ein, zum Beispiel 005, und drücken Sie **OK**. Unterstützt das Fahrzeug die Funktion nicht, meldet das Gerät dies.

Input channel

OK	Input a channel number (0~255)		
Delete			
0			
1			
2			
3			
4			
3/12	↑ ↓ ← →	OK	ESC

Throttle Learning

This function is not supported on this vehicle

Note!

When ten test function is abnormal,Please use the feedback function(tool setup)

↑ ↓ ← →
OK
ESC

Anpassung

Wählen Sie **07-Adaptation** (Anpassung), anschließend **Input channel** (Kanal eingeben), und geben Sie eine Kanalnummer ein, zum Beispiel 005:

07-Adaptation

Input channel

Select Function

1/2

Input channel

OK005

Delete

0

1

2

3

4

Input a channel number
(0~255)

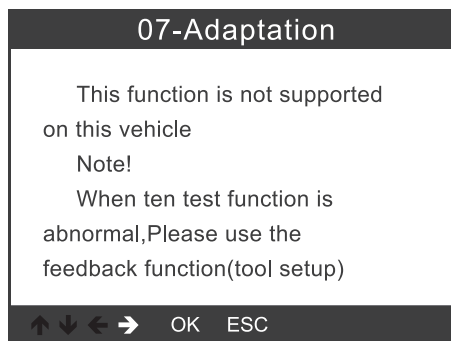
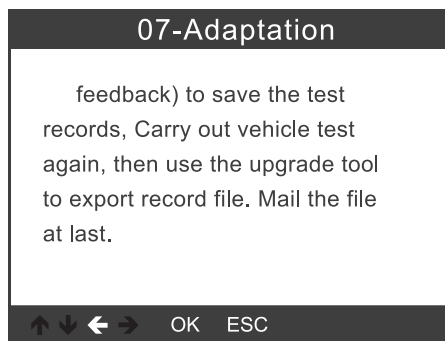
3/12

↑↓←→

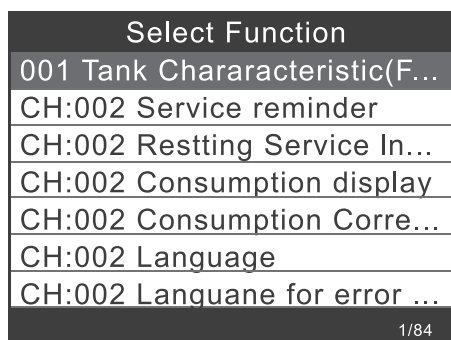
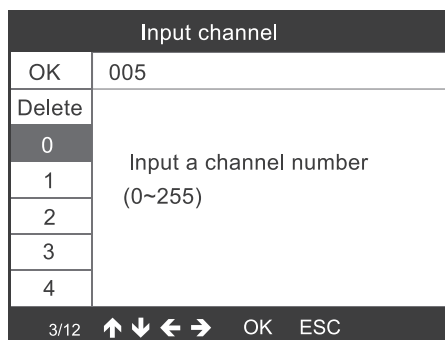
OK

ESC

Wird die Funktion bei diesem Fahrzeug nicht unterstützt oder verhält sich eine Prüffunktion nicht normal, empfiehlt Ihnen das Gerät, die Prüfaufzeichnungen mit der Funktion **Feedback** unter **Tool Setup** zu speichern: Führen Sie die Fahrzeugprüfung erneut durch, exportieren Sie die Aufzeichnungsdatei mit dem Update-Programm und senden Sie sie per E-Mail (siehe Abschnitt 8.6).

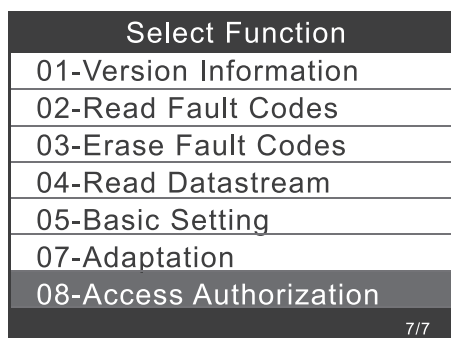
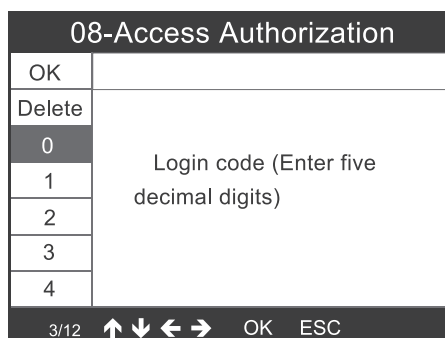


Alternativ können Sie mit **Select Function** (Funktion auswählen) einen Anpassungskanal aus einer Liste wählen und dann seine Nummer eingeben:



Zugriffsberechtigung

Wählen Sie **08-Access Authorization** (Zugriffsberechtigung) und geben Sie den fünfstelligen Login-Code ein.



Weitere Systeme

Die übrigen Systeme, zum Beispiel **0019-Gateway** (Diagnose-Interface für Datenbus) oder **0061-Battery Regulation** (Batterieregelung), bieten dieselben Funktio-

nen.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

4.3. Systemauswahl

Wählen Sie **System Selection** (Systemauswahl) und anschließend **Common System** (gängige Systeme). Wählen Sie das System, das Sie prüfen möchten; seine Funktionen entsprechen den oben beschriebenen.

[illegible]

Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...

1/14

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

1/7

Wählen Sie **All Systems** (alle Systeme), um alle unterstützten Systeme anzuzeigen, und wählen Sie dann das System, das Sie prüfen möchten.

- Select Menu
- Common System
- All Systems

Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...

1/14

4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Wählen Sie **Crafter(LT3) 2006-2017**. Das Menü bietet **Vehicle Scan** (Fahrzeugs-
can) und **Service Reset(LT3)** (Service-Rückstellung). **Vehicle Scan** funktioniert
wie oben beschrieben; **Manual Select** scannt die unterstützten Systeme.

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
3/4

Crafter(LT3)2006-2017
Vehicle Scan
Service Reset(LT3)
1/2

Select Menu
System Scan
Manual Select
2/2

Scanning...[3%]
0001-Engine Control Modu...
1/1

4.5. Sonderfunktionen

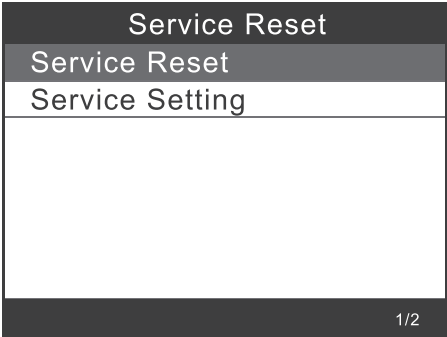
Wählen Sie **Special Functions** (Sonderfunktionen). Die Liste bietet **Service Reset** (Service-Rückstellung), **Throttle Learning** (Drosselklappe anlernen), **EPB ReplaceBrakePads** (EPB-Bremsbelagwechsel), **Diesel Engine Special Functions** (Sonderfunktionen Dieselmotor), **Steering Angle Learning** (Lenkwinkel anlernen), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (Reifendruck-Rückstellung) und **Injector Adaptation** (Injektoranpassung).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

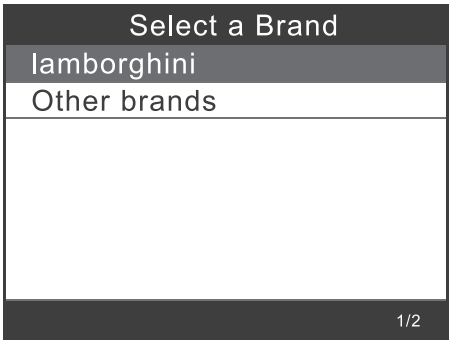
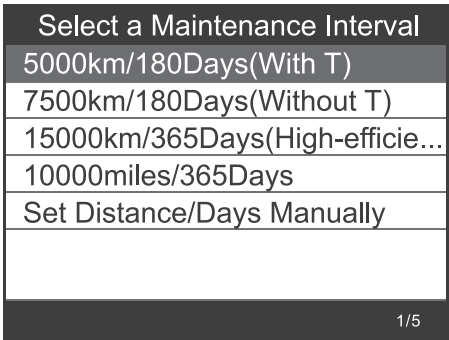
Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Service-Rückstellung

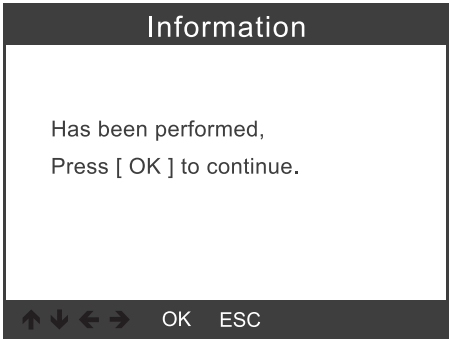
Wählen Sie **Service Reset**. Das Menü bietet **Service Reset** (Service-Rückstellung) und **Service Setting** (Serviceeinstellung).



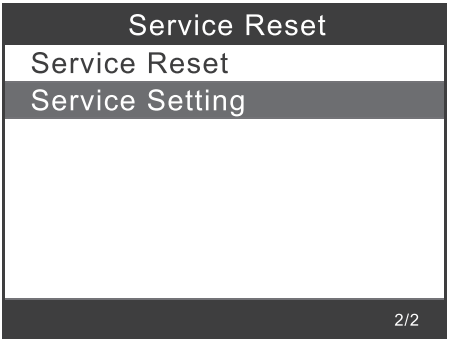
Wählen Sie unter **Service Reset** die Marke. Bei **lamborghini** wählen Sie das Wartungsintervall aus der Liste oder stellen Strecke und Tage manuell ein:



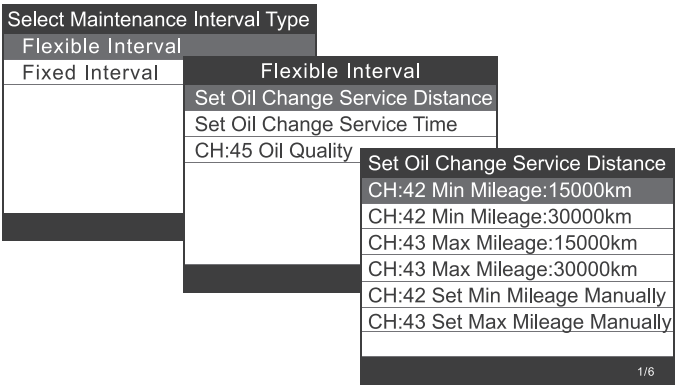
Bei **Other brands** (andere Marken) wird die Rückstellung direkt ausgeführt. Drücken Sie **OK**, um fortzufahren.



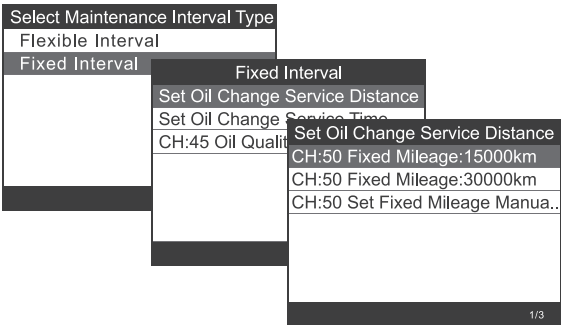
Wählen Sie unter **Service Setting** die Art des Wartungsintervalls:



Flexible Interval (flexibles Intervall): Stellen Sie die Strecke bis zum Ölwechsel (minimale und maximale Laufleistung), die Zeit bis zum Ölwechsel und die Ölqualität (Kanal 45) ein.



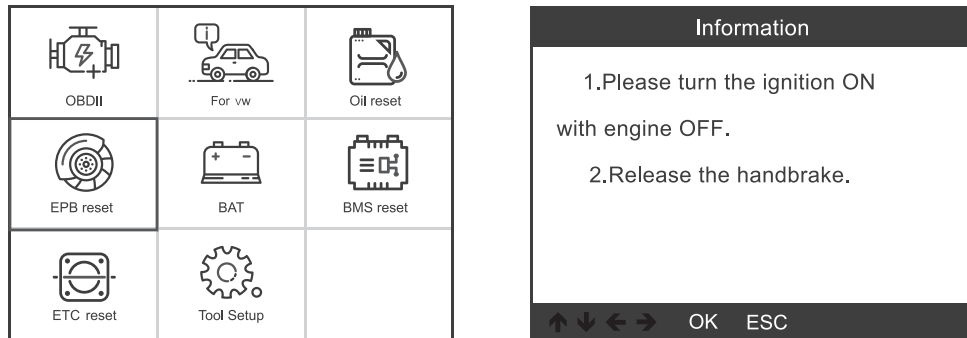
Fixed Interval (festes Intervall): Stellen Sie die feste Laufleistung ein oder geben Sie sie manuell ein.



Hinweis: Stellen Sie vor dem Einstellen des Wartungsintervalls die zugehörige Ölqualität ein. Verwendet das Fahrzeug das UDS-Protokoll, können Sie den Inspektionstermin und den Service zurückstellen sowie Laufleistung und Zeit einstellen; Laufleistung und Zeit lassen sich manuell mit beliebigen Werten eingeben.

5. EPB-Rückstellung

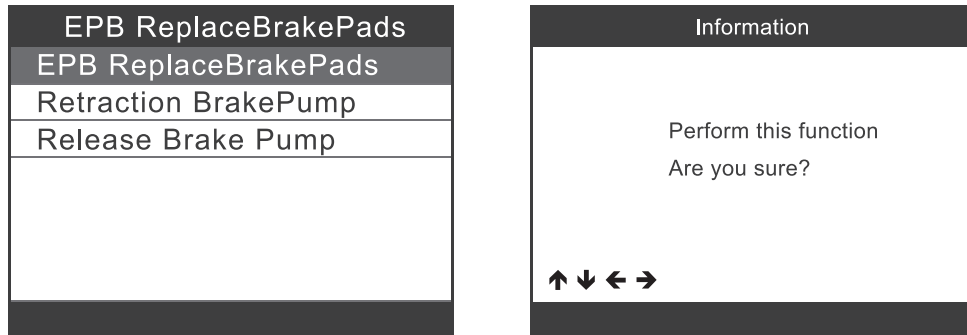
Wählen Sie im Hauptmenü **EPB reset** und drücken Sie **OK**. Das Gerät zeigt die Bedingungen für diese Funktion an: Schalten Sie die Zündung ein, lassen Sie den Motor aus und lösen Sie die Parkbremse.



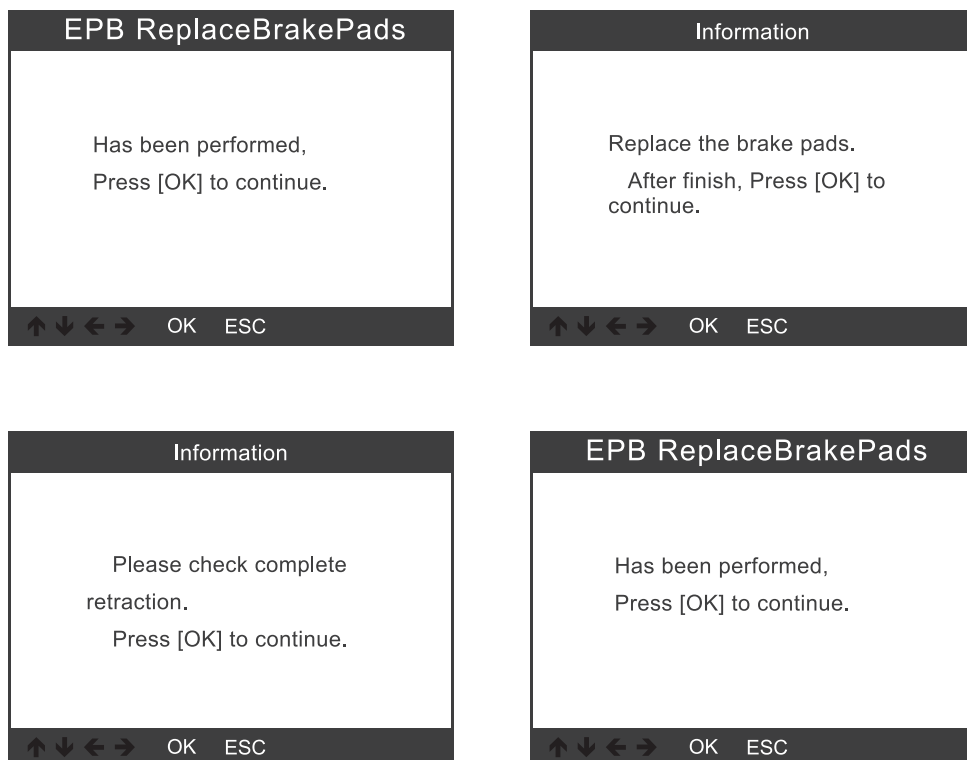
Das Menü bietet drei Funktionen: **EPB ReplaceBrakePads** (der vollständige Bremsbelagwechsel), **Retraction BrakePump** (Bremskolben der Parkbremse zurückfahren) und **Release Brake Pump** (Bremskolben wieder vorfahren). Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display sorgfältig.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

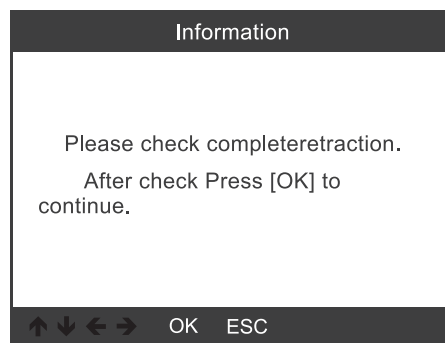
Wählen Sie **EPB ReplaceBrakePads** und drücken Sie **OK**. Bestätigen Sie, dass Sie die Funktion ausführen möchten.



Das Gerät fährt die Bremskolben der Parkbremse zurück und meldet, wenn dies ausgeführt wurde. Wechseln Sie nach Aufforderung die Bremsbeläge und drücken Sie dann **OK**.

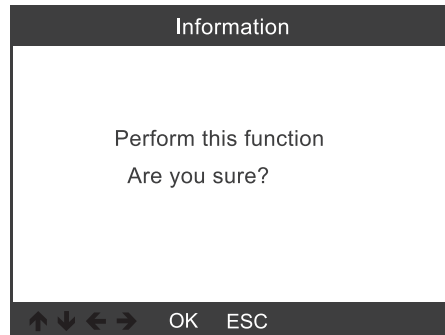


Das Gerät fährt die Bremskolben wieder vor. Prüfen Sie, ob sie vollständig vorgefahren sind; der Bremsbelagwechsel ist damit beendet. Drücken Sie **OK**, um abzuschließen.

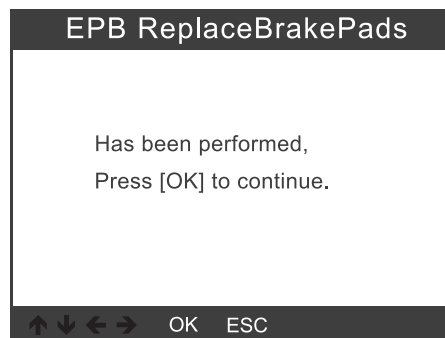


5.2. Retraction BrakePump

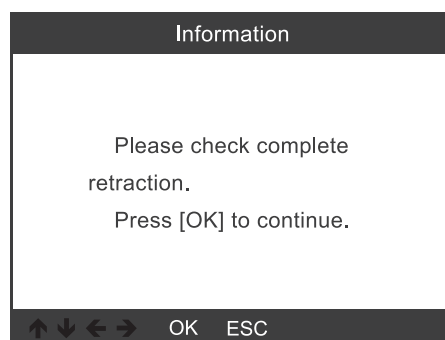
Wählen Sie **Retraction BrakePump** und drücken Sie **OK**. Bestätigen Sie, dass Sie die Funktion ausführen möchten.



Wenn die Bremskolben zurückgefahren sind, drücken Sie **OK**, um fortzufahren.

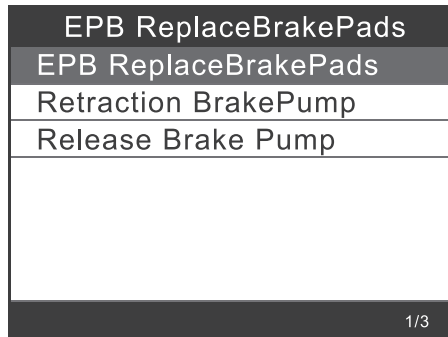
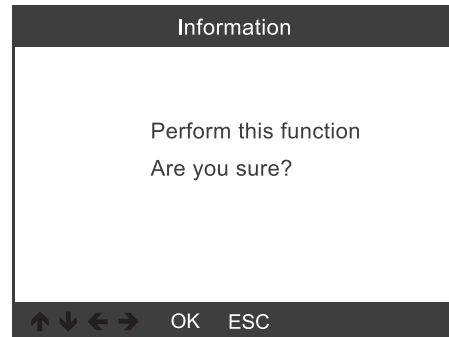


Prüfen Sie, ob sie vollständig zurückgefahren sind, und wechseln Sie dann die Bremsbeläge. Drücken Sie danach **OK**, um fortzufahren.

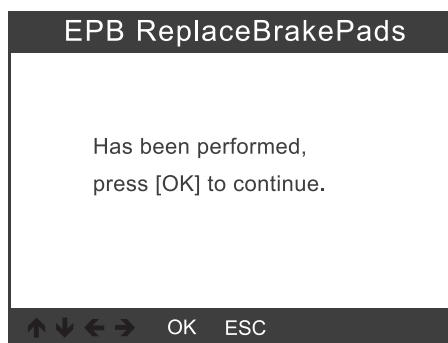
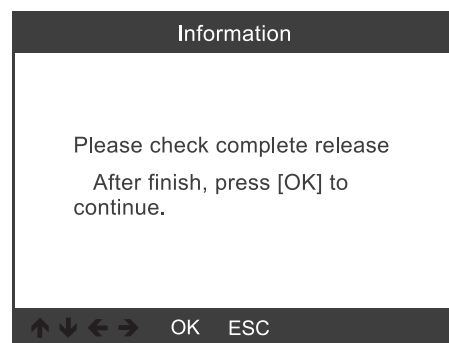


5.3. Release Brake Pump

Wählen Sie **Release Brake Pump** und drücken Sie **OK**. Bestätigen Sie, dass Sie die Funktion ausführen möchten.

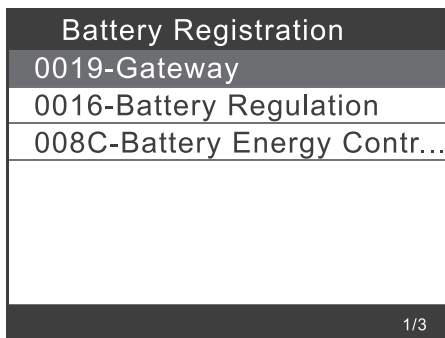


Wenn die Bremskolben vorgefahren sind, prüfen Sie, ob sie vollständig in Position sind, und drücken Sie **OK**, um fortzufahren.

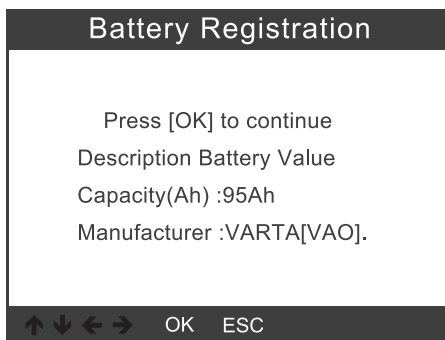


6. Batterie anlernen

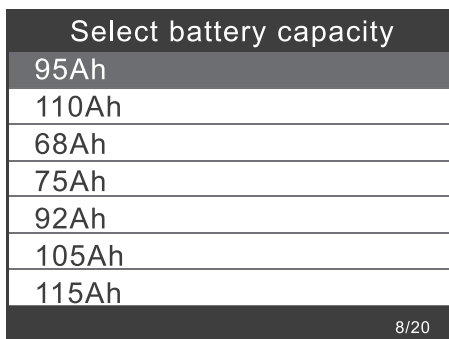
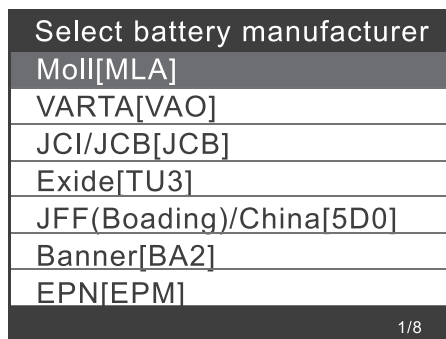
Wählen Sie im Hauptmenü **BMS reset** und drücken Sie **OK**. Wählen Sie das Steuergerät, zum Beispiel **0019-Gateway**:



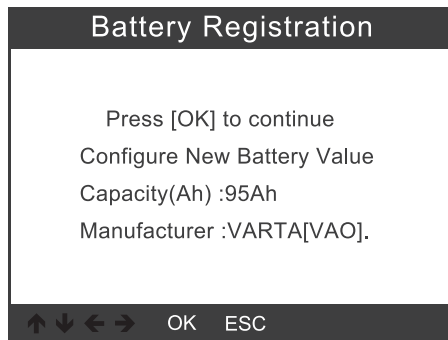
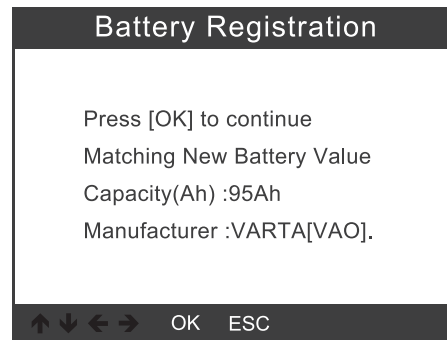
1. Drücken Sie erneut **OK**. Auf dem Display werden die Parameter der alten Batterie angezeigt. Notieren Sie sie, damit die alten Parameter wiederhergestellt werden können, falls die Parameter der neuen Batterie nicht verfügbar sind.



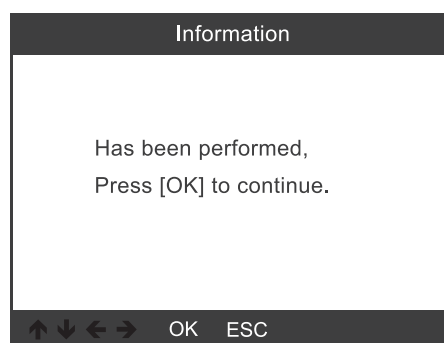
2. Wählen Sie die Kapazität und den Hersteller der neuen Batterie. Ist der Hersteller nicht in der Liste, wählen Sie einen anderen.



3. Drücken Sie **OK**, um fortzufahren. Das Gerät konfiguriert und übernimmt die Werte der neuen Batterie.



4. Das Gerät meldet, dass das Anlernen ausgeführt wurde. Drücken Sie **OK**.



7. OBDII-Diagnose

Wählen Sie im Hauptmenü **OBDII** und drücken Sie **OK**. Das Gerät zeigt das Diagnosemenü an.

7.1. Codes auslesen

- **Gespeicherte Codes** werden auch als „harte“ oder „permanente“ Codes bezeichnet. Sie veranlassen das Steuergerät, die Motorkontrollleuchte (MIL) einzuschalten, wenn eine abgasrelevante Störung auftritt.
 - **Ausstehende Codes** (Pending) werden auch als „reifende“ Codes oder Codes der kontinuierlichen Überwachung bezeichnet. Sie weisen auf ein Problem hin, das das Steuergerät während des aktuellen oder letzten Fahrzyklus erkannt hat, das aber noch nicht als schwerwiegend gilt. Ausstehende Codes schalten die MIL nicht ein. Tritt die Störung innerhalb einer bestimmten Anzahl von Warmlaufzyklen nicht erneut auf, wird der Code aus dem Speicher gelöscht.
1. Wählen Sie im Diagnosemenü mit den Tasten AUF/AB den Punkt **Read Codes** (Codes auslesen) und drücken Sie **OK**. Sind keine Codes vorhanden, meldet das Gerät, dass im Steuergerät keine (ausstehenden) Codes gespeichert sind. Warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie eine beliebige Taste, um zum Diagnosemenü zurückzukehren.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
1/6	

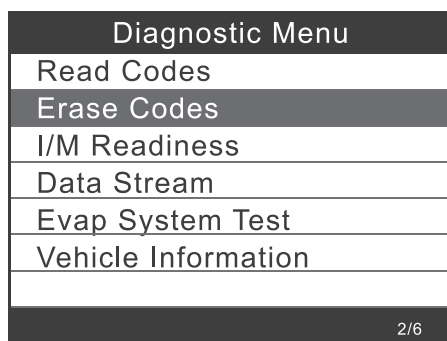
2. Sehen Sie sich die Fehlercodes und ihre Beschreibungen auf dem Display an. Oben rechts werden die laufende Nummer des Fehlercodes, die Gesamtzahl der gefundenen Codes und die Art des Codes (allgemein oder herstellerspezifisch) angezeigt.

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Cicuit High	

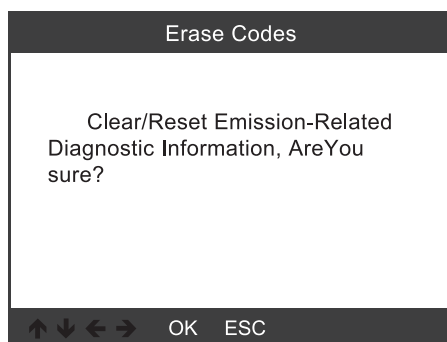
7.2. Codes löschen

Hinweise:

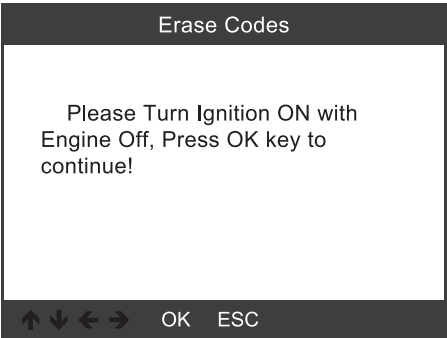
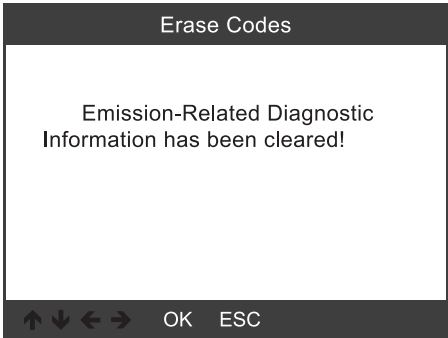
- Diese Funktion wird bei eingeschalteter Zündung und ausgeschaltetem Motor ausgeführt. Starten Sie den Motor nicht.
 - Lesen Sie die Fehlercodes vor dem Ausführen dieser Funktion aus und notieren Sie sie.
 - Lesen Sie die Fehlercodes nach dem Löschen erneut aus, oder schalten Sie die Zündung ein und lesen Sie sie noch einmal aus. Werden Fehlercodes dauerhafter Störungen weiterhin angezeigt, ermitteln Sie zuerst die Ursache und beheben Sie das Problem; erst dann lassen sich die Fehlercodes löschen.
1. Wählen Sie im Diagnosemenü mit den Tasten AUF/AB den Punkt **Erase Codes** (Codes löschen) und drücken Sie **OK**.



2. Eine Warnmeldung fordert Sie zur Bestätigung auf.



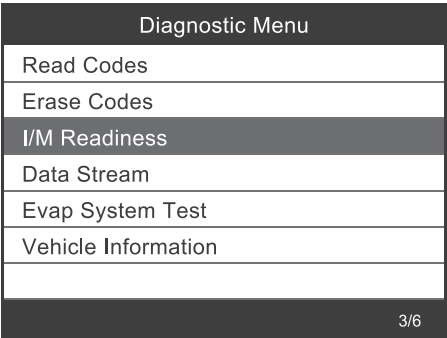
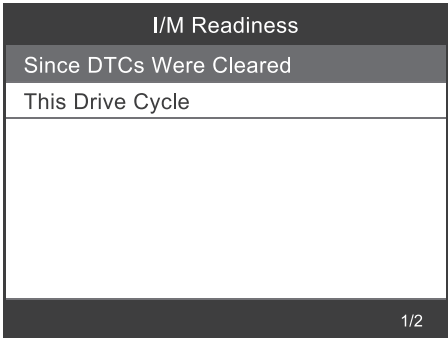
3. Bestätigen Sie mit **OK**. Das Gerät fordert Sie auf, die Zündung einzuschalten und den Motor ausgeschaltet zu lassen, und meldet anschließend, dass die abgasrelevanten Diagnosedaten gelöscht wurden.



7.3. I/M-Bereitschaft

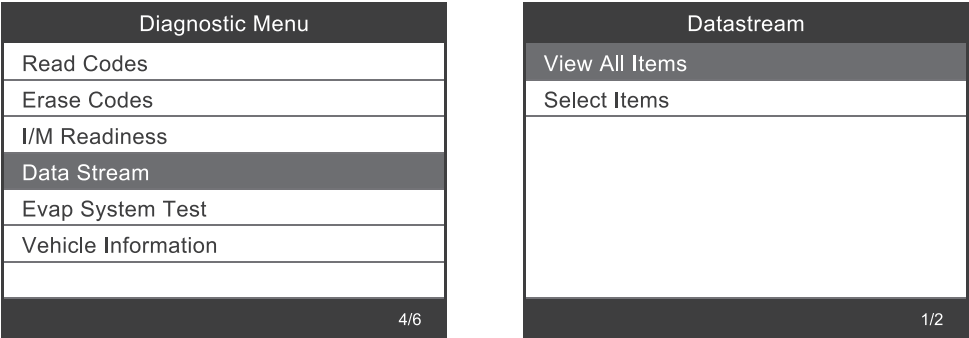
I/M steht für Inspection and Maintenance (Prüfung und Wartung), also die gesetzlich vorgeschriebene Überprüfung der Einhaltung von Luftreinhaltungsnormen. Die I/M-Bereitschaft zeigt an, ob die verschiedenen abgasrelevanten Systeme des Fahrzeugs ordnungsgemäß arbeiten und für die Abgasprüfung bereit sind.

Die Funktion I/M-Bereitschaft kann auch nach einer Reparatur verwendet werden, um zu bestätigen, dass die Reparatur korrekt ausgeführt wurde, und um zu prüfen, ob die Monitore gelaufen sind. Wählen Sie, ob Sie den Status seit dem Löschen der Fehlercodes oder für den aktuellen Fahrzyklus anzeigen möchten.



7.4. Live-Daten

Das Gerät kommuniziert mit dem Fahrzeugcomputer und zeigt Live-Daten an: Messwerte (Spannung, Drehzahl, Temperatur, Geschwindigkeit usw.) und Statusinformationen des Systems (offener Regelkreis, geschlossener Regelkreis, Status des Kraftstoffsystems usw.), die von den Sensoren, Schaltern und Stellgliedern des Fahrzeugs erzeugt werden. Wählen Sie **Data Stream** (Live-Daten) und drücken Sie **OK**, wählen Sie dann **View All Items** (alle Werte anzeigen) oder **Select Items** (Werte auswählen).



7.5. Test des Tankentlüftungssystems

Diese Funktion schafft die Voraussetzungen für eine Dichtheitsprüfung des Tankentlüftungssystems (EVAP), das Gerät führt die Prüfung jedoch nicht selbst durch. Der Fahrzeughersteller legt die Kriterien für den automatischen Abbruch der Prüfung fest. Schlagen Sie vor dem Ausführen dieser Funktion das erforderliche Vorgehen im Werkstatthandbuch des Fahrzeugs nach. Unterstützt das Fahrzeug die Prüfung nicht, meldet das Gerät dies.



7.6. Fahrzeuginformationen

Wählen Sie **Vehicle Information** und drücken Sie **OK**. Auf dem Display werden Angaben wie die VIN (Fahrzeug-Identifizierungsnummer), die CID (Kalibrierungs-ID) und die CVN (Kalibrierungs-Prüfnummer) angezeigt.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
6/6	

Vehicle Information	
Vehicle Identification Number(VIN):	LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID):	000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN):	B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC	

8. Geräteeinstellungen

8.1. Sprache

Wählen Sie **Language** und anschließend die Sprache des Geräts.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
1/7	

Sprache	
English	
Deutsch	
Español	
Français	
Русский	
Português	
Suomalainen	
1/10	

8.2. Tastenton

Wählen Sie **Beeper** und schalten Sie den Tastenton ein (**ON**) oder aus (**OFF**).

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
2/7	

Beeper	
OFF	
ON	
1/2	

8.3. Anleitung

Wählen Sie **Instructions(Display at startup)** (Anleitung beim Start anzeigen) und legen Sie fest, ob die Anleitung beim Einschalten des Geräts angezeigt wird (**ON**) oder nicht (**OFF**).

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
3/7	

Instrucions(Display at startup)	
OFF	
ON	
1/2	

8.4. Maßeinheiten

Wählen Sie **Unit of Measure** und anschließend metrische oder angloamerikanische Einheiten.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
4/7	

Unit of measure	
Metric	
Imperial	
1/2	

8.5. Farbschema

Wählen Sie **Skin Style** und anschließend das Farbschema der Anzeige.

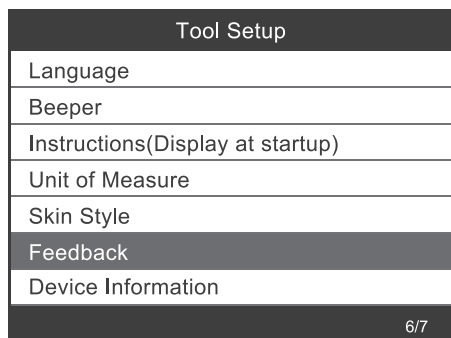
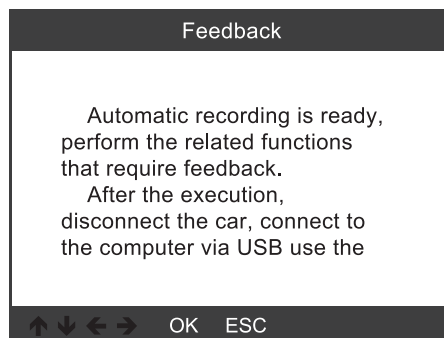
Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
5/7	

Skin Style	
Sky Gray	
Gem Blue	
1/2	

8.6. Rückmeldung (Feedback)

Verwenden Sie die Rückmeldefunktion zum Beispiel dann, wenn die Funktion **OBDII** einen Verbindungsfehler mit dem Fahrzeug meldet.

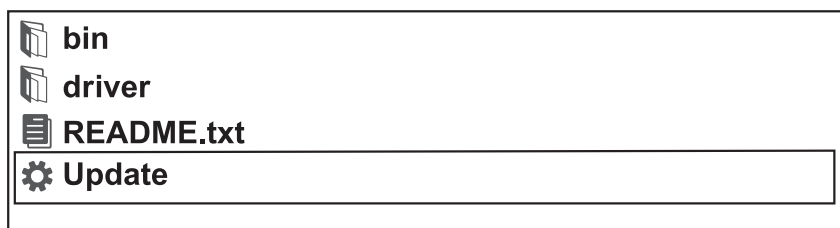
1. Wählen Sie **Feedback**. Das Gerät meldet, dass die automatische Aufzeichnung bereit ist.



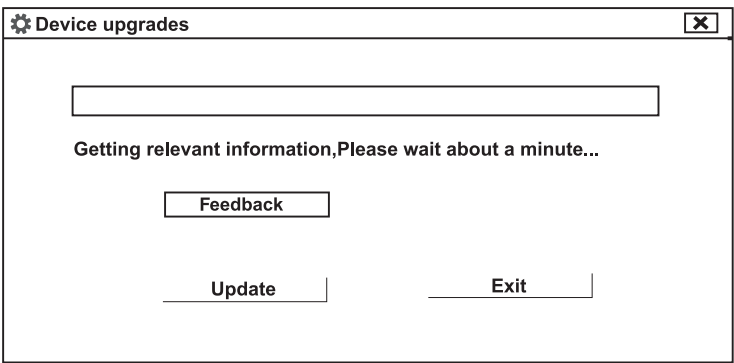
2. Drücken Sie **ESC**, um zum Hauptmenü zurückzukehren, und wählen Sie erneut **OBDII**, um die Prüfung zu wiederholen; das Gerät zeichnet die Daten auf.
3. Übertragen Sie die Daten auf den Computer und erstellen Sie die Rückmelde-datei: Laden Sie das Update-Programm von der Ancel-Website herunter und verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit dem Computer.



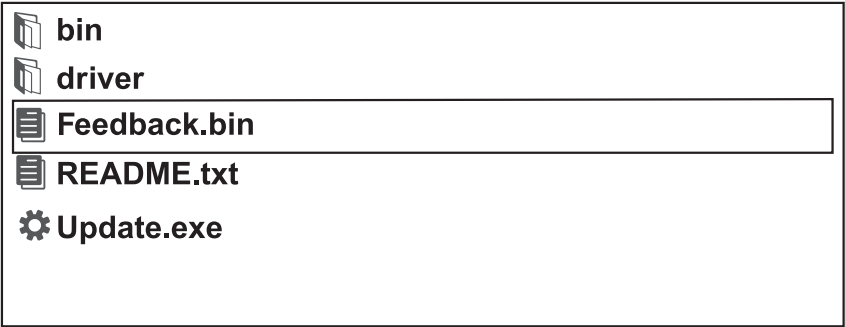
4. Starten Sie **Update**:



5. Klicken Sie auf **Feedback**. Das Programm liest die Daten aus; das dauert etwa eine Minute.



6. Im Ordner erscheint eine Datei namens **Feedback.bin**. Senden Sie diese Datei an support@anceltech.com.



8.7. Geräteinformationen

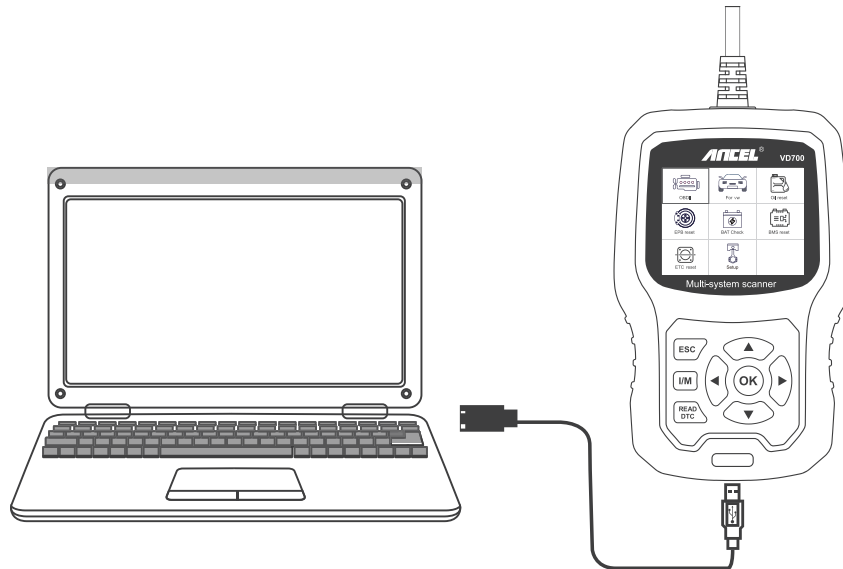
Wählen Sie **Device Information**. Auf dem Display werden die Softwareversion, die Bibliotheksversion und die Seriennummer des Geräts angezeigt.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information	
Software Version:	V01.16.000
Library Version:	V01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC	

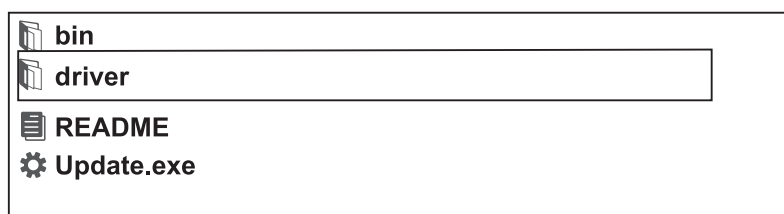
9. Update

1. Laden Sie das Update-Programm von <https://www.anceltech.com> herunter.
2. Verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit dem Computer.

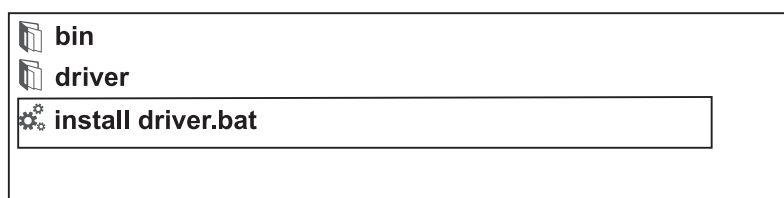


3. Das Update-Programm läuft nur unter Windows 7, 8 und 10; auf einem Mac läuft es nicht.

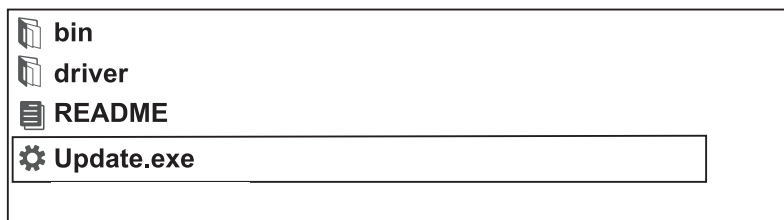
Windows 7: Installieren Sie zuerst den Treiber. Verwenden Sie für ein 32-Bit-System den X86-Treiber und für ein 64-Bit-System den X64-Treiber.



1. Ordner „driver“ öffnen

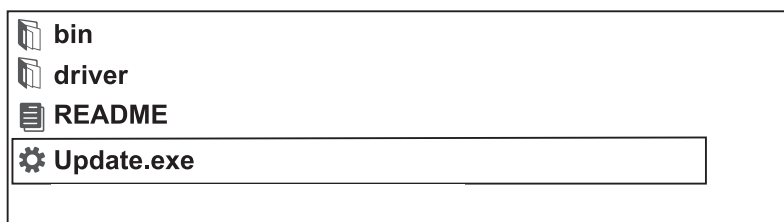


2. „install driver.bat“ starten, um den Treiber zu installieren



3. „Update.exe“ starten

Windows 8/10: Starten Sie **Update.exe** direkt; ein Treiber ist nicht erforderlich.



Unter Windows 8/10 lässt sich das Update direkt starten

10. Bremsbelagwechsel bei EPB: ausführliche Abläufe

Ancel veröffentlicht zwei getrennte Anleitungen für den Wechsel der Bremsbeläge bei Fahrzeugen mit elektromechanischer Parkbremse (EPB). Sie gelten für das VD500 und das VD700: Die Bildschirme der beiden Geräte unterscheiden sich, die Bedienung ist jedoch gleich. Die Menübezeichnungen können je nach Softwareversion des Geräts abweichen. Beachten Sie stets auch die Reparaturinformationen des Fahrzeugherstellers.

10.1. VAG-Fahrzeuge außer Touareg

Schließen Sie das Gerät an, schalten Sie die Zündung ein, wählen Sie **For VW** → **Special Functions** → **EPB ReplaceBrakePads** und drücken Sie **OK**.

1. Das Gerät zeigt die Prüfvoraussetzungen an: Zündung ein und Motor aus, Taster der elektromechanischen Parkbremse E538 gelöst und Fuß vom Bremspedal genommen.
2. Es werden drei Funktionen angeboten: **EPB ReplaceBrakePads** (der vollständige Ablauf der beiden anderen Funktionen), **Move Back Brake Motors** (Bremsmotoren zurückfahren) und **Move Forward Brake Motors** (Bremsmotoren vorfahren).
3. Wählen Sie **EPB ReplaceBrakePads**. Um den Bremsbelagwechsel auszuführen, drücken Sie **OK**; zum Beenden drücken Sie **ESC**.

4. Das Gerät meldet, dass **Move Back Brake Motors** ausgeführt wurde. Drücken Sie **OK**, um fortzufahren.
5. Prüfen Sie, ob die Bremsmotoren vollständig zurückgefahren sind, und drücken Sie **OK**.
6. Wechseln Sie jetzt die Bremsbeläge. Drücken Sie danach **OK**.
7. Das Gerät meldet, dass **Move Forward Brake Motors** ausgeführt wurde. Drücken Sie **OK**, um fortzufahren.
8. Prüfen Sie, ob die Bremsmotoren vollständig vorgefahren sind, und drücken Sie **OK**.
9. Der Ablauf ist abgeschlossen. Treten Sie das Bremspedal und halten Sie es getreten. Betätigen Sie den Parkbremstaster E538 einmal in Richtung Lösen (Taster drücken) und danach einmal in Richtung Anziehen (Taster ziehen).
10. Öffnen Sie zum Schluss das System **0053–Parking Brake** (Parkbremse) oder **0003–Brake 1** (Bremsse 1), lesen Sie die Fehlercodes aus, löschen Sie sie und vergewissern Sie sich, dass im Steuergerät keine Fehlercodes mehr gespeichert sind.

10.2. Neuer Touareg

Dieser Ablauf gilt nur für den neuen Touareg. Er besteht aus zwei Funktionen:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (EPB-Motoren in Einbaulage fahren) – führen Sie diese Funktion nur aus, wenn neue Bremsbeläge eingebaut werden sollen.
- **EPB Basic Setting** (EPB-Grundeinstellung) – führen Sie diese Funktion nach dem Einbau neuer Bremsbeläge oder nach dem Codieren des Parkbrems-Steuergeräts aus.

Drive EPB Motor to installation Pos. Das Programm führt folgende Schritte aus:

1. Es prüft den Ereignisspeicher auf Einträge, die das Erreichen der Einbaulage verhindern könnten.
2. Es fährt die Parkbremsmotoren in die Einbaulage.

Hinweis: Wenn die Motoren in die Einbaulage fahren, verliert die elektromechanische Parkbremse ihre Grundeinstellung. Nach Abschluss der Arbeiten an der Parkbremse muss die Grundeinstellung erneut durchgeführt werden.

Wenn sich die Motoren in der Einbaulage befinden, schalten Sie die Zündung aus und ziehen Sie die Steckverbindungen vom linken und rechten Parkbremsmotor (V282 und V283) ab. Führen Sie nach jeder Arbeit an einem Parkbremsmotor **EPB Basic Setting** aus.

EPB Basic Setting Das Programm führt folgende Schritte aus:

1. Es prüft, ob das Steuergerät für elektromechanische Parkbremse J540 korrekt codiert ist.

2. Es prüft das Lüftspiel der elektromechanischen Parkbremse.
3. Es fährt die Beläge der Parkbremse ein, indem es sie während der Fahrt anlegt.
4. Es schließt die Grundeinstellung durch Ansteuern der Parkbremsmotoren ab und prüft, ob die Einstellung korrekt durchgeführt wurde.

Voraussetzungen: Das Fahrzeug ist startbereit, das Start-Stopp-System ist deaktiviert, und für das Einfahren steht eine ebene Strecke von mindestens 25 m Länge zur Verfügung.

1. Das Fahrzeug muss auf einer ebenen Fläche stehen. Die Parkbremse wird automatisch angezogen und gelöst.
2. Wenn das Gerät meldet, dass die Codierung des Steuergeräts J540 erfolgreich war: Treten Sie das Bremspedal, halten Sie es getreten und betätigen Sie den Taster E538 einmal in Richtung Lösen (Taster drücken).
3. Treten Sie das Bremspedal, halten Sie es getreten und betätigen Sie den Taster E538 einmal in Richtung Anziehen (Taster ziehen). Drücken Sie **OK**, um fortzufahren.
4. Nehmen Sie den Fuß vom Bremspedal. Die Ausgangseinstellung der Parkbremsmotoren wird geprüft. Schalten Sie die Zündung aus und lassen Sie sie 5 Sekunden lang ausgeschaltet. Starten Sie dann den Motor und lassen Sie ihn im Leerlauf laufen.

Nun beginnt das Einfahren der Parkbremse. Voraussetzungen: Start-Stopp-System deaktiviert, Fahrzeug auf ebenem Untergrund, mindestens 25 m freie Strecke vor dem Fahrzeug und Motor im Leerlauf. Das Einfahren erfolgt in mehreren Schritten, bis insgesamt 222 m zurückgelegt sind.

WARNUNG: Unfallgefahr durch Ablenkung und ein ungesichertes Gerät während der Probefahrt. Der Fahrer darf das Gerät nicht bedienen. Sichern Sie das Gerät mit einem Sicherheitsgurt auf dem Rücksitz und lassen Sie es von einer zweiten Person bedienen, die hinten sitzt.

5. Wenn Sie für die Probefahrt bereit sind, drücken Sie **OK**.
6. Wählen Sie die Wählhebelstellung D und halten Sie das Bremspedal getreten. Ein Countdown läuft.
7. Beschleunigen Sie nach Aufforderung zügig auf 10 km/h, halten Sie diese Geschwindigkeit und halten Sie nach Aufforderung an oder früher, falls sich vor Ihnen ein Hindernis befindet. Drücken Sie **OK**, um fortzufahren.
8. Halten Sie das Bremspedal getreten, bis Sie zum Anfahren aufgefordert werden. Beschleunigen Sie dann nach Ablauf des Countdowns erneut zügig auf 10 km/h und halten Sie nach Aufforderung oder vor dem nächsten Hindernis an. Das Gerät wiederholt diese Anfahr- und Anhalteschritte, bis das Einfahren abgeschlossen ist.
9. Bringen Sie das Fahrzeug vollständig zum Stehen.

10. Das Gerät meldet, dass das Einfahren erfolgreich war. Die Parkbremse muss nun 30 Sekunden lang abkühlen. Betätigen Sie den Parkbremstaster nicht. Wählen Sie die Wählhebelstellung P; das Fahrzeug muss stehen bleiben und der Motor läuft weiter.
11. Das Gerät meldet, dass die Grundeinstellung der elektromechanischen Parkbremse erfolgreich war. Das System ist betriebsbereit.

11. Service und Support

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Distributor vor Ort oder besuchen Sie <https://www.anceltech.com>.

Muss das Diagnosegerät repariert werden, erhalten Sie weitere Informationen von Ihrem Distributor vor Ort.

11.1. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab (Richtlinie 2012/19/EU).

11.2. Hersteller

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

ANCEL[®]

VD700

Uživatelská příručka



Obsah

1	Bezpečnostní opatření	2
2	O přístroji VD700	2
2.1	Podporovaná vozidla	2
2.2	Technické údaje	3
2.3	Popis přístroje	3
3	Začínáme	5
3.1	Připojení přístroje VD700	5
3.2	Hlavní nabídka	5
4	For VW	6
4.1	Diagnostika vozidla	6
4.2	Funkce řídicí jednotky	6
4.3	Výběr systému	10
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	11
4.5	Speciální funkce	12
5	Reset EPB	14
5.1	EPB ReplaceBrakePads	15
5.2	Retraction BrakePump	17
5.3	Release Brake Pump	18
6	Registrace akumulátoru	19
7	Diagnostika OBDII	21
7.1	Čtení kódů	21
7.2	Mazání kódů	22
7.3	Připravenost I/M	23
7.4	Živá data	23
7.5	Test systému odvětrání palivové nádrže	24
7.6	Informace o vozidle	24
8	Nastavení přístroje	25
8.1	Jazyk	25
8.2	Zvuková signalizace	25
8.3	Pokyny při spuštění	25
8.4	Jednotky	26
8.5	Barevné schéma	26
8.6	Zpětná vazba	26
8.7	Informace o přístroji	28
9	Aktualizace	28

10	Výměna brzdových destiček u EPB: podrobné postupy	30
10.1	Vozidla koncernu VAG kromě modelu Touareg	30
10.2	Nový Touareg	31
11	Servis a podpora	32
11.1	Likvidace	32
11.2	Výrobce	33

1. Bezpečnostní opatření

Abyste předešli zranění osob a poškození přístroje nebo vozu, přečtěte si před použitím přístroje VD700 pozorně tuto příručku.

Postupy diagnostiky popsané v této příručce vycházejí ze zkušeností automechaniků. Většina postupů vyžaduje dodržení bezpečnostních opatření, aby nedošlo ke zranění osob nebo k poškození přístroje či vozu. Před použitím přístroje si přečtěte servisní příručku vozidla a dodržujte bezpečnostní pokyny v ní uvedené.

- Běžící motor vytváří oxid uhelnatý (CO) a další jedovaté plyny. Na voze pracujte pouze na dobře větraném místě.
- Za chodu motoru se mnoho dílů (například ventilátor chladiče, řemenice a řemen) otáčí vysokou rychlostí. Abyste předešli vážnému zranění, dávejte vždy pozor na pohyblivé díly a udržujte bezpečnou vzdálenost od nich i od všech dalších dílů, které se mohou pohnout.
- Díly motoru se za chodu velmi zahřívají. Nedotýkejte se horkých dílů motoru, hrozí vážné popáleniny.
- Připojování nebo odpojování diagnostického zařízení při zapnutém zapalování může poškodit zařízení i elektroniku vozidla. Před připojením přístroje VD700 k diagnostické zásuvce vozidla (DLC) i před jeho odpojením vypněte zapalování.
- Výpary paliva a akumulátoru jsou vysoce hořlavé. Abyste zabránili výbuchu, udržujte jiskry, horké předměty a otevřený oheň mimo dosah akumulátoru, paliva a palivových výparů. Během diagnostiky v blízkosti vozidla nekuřte.

2. O přístroji VD700

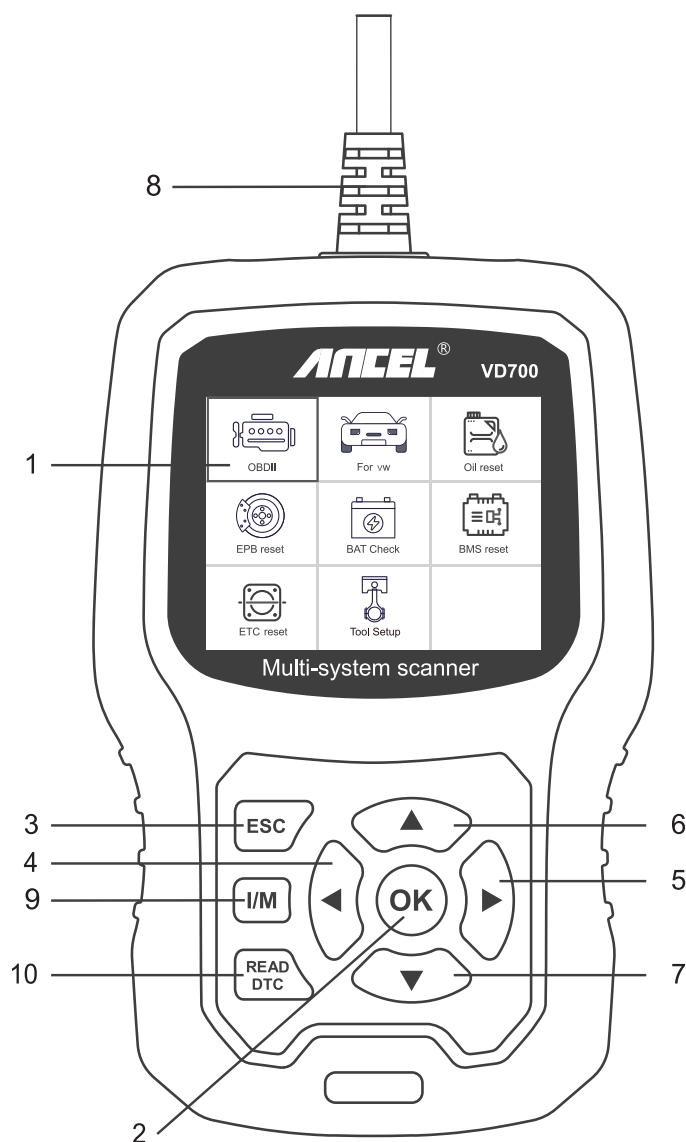
2.1. Podporovaná vozidla

- Přístroj VD700 podporuje mimo jiné vozidla VW, Audi, Škoda, Seat a Bentley.
- Podporuje všechny diagnostické protokoly VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 a KWP1281.
- Podporuje všechny protokoly OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 a CAN.

2.2. Technické údaje

- Displej: barevný LCD 2,8 palce, 320 × 240 pixelů
- Provozní napětí: 8 až 18 V
- Provozní teplota: 0 až 60 °C
- Skladovací teplota: –20 až 70 °C

2.3. Popis přístroje



1. **LCD displej** – zobrazuje výsledky testů. Podsvícený displej 320 × 240 pixelů.
2. **Tlačítko OK** – potvrzuje výběr (nebo akci) v nabídce.
3. **Tlačítko ESC** – ruší výběr (nebo akci) v nabídce nebo vrací do nabídky.

4. **Tlačítko VLEVO** – v režimu nabídky posouvá výběr doleva po položkách nabídky a podnabídky. Na obrazovce s daty přechází na předchozí obrazovku.
5. **Tlačítko VPRAVO** – v režimu nabídky posouvá výběr doprava po položkách nabídky a podnabídky. Na obrazovce s daty přechází na další obrazovku.
6. **Tlačítko NAHORU** – v režimu nabídky posouvá výběr nahoru po položkách nabídky a podnabídky. Pokud data zabírají více obrazovek, přechází na předchozí obrazovku.
7. **Tlačítko DOLŮ** – v režimu nabídky posouvá výběr dolů po položkách nabídky a podnabídky. Pokud data zabírají více obrazovek, přechází na další obrazovku.
8. **16pinový konektor OBD** – slouží k připojení přístroje k diagnostické zásuvce vozidla (DLC).
9. **Tlačítko I/M** – rychlá kontrola připravenosti emisních systémů a ověření jízdního cyklu.
10. **Tlačítko READ DTC** – rychlé načtení chybových kódů vozidla.

Tlačítko **I/M** otevře tuto obrazovku:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	Ø	EVAP	Ø
FUE	✓	AIR	Ø
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	Ø	EGR	Ø

MIL žlutá kontrolka MIL na přístrojové desce svítí

MIL šedá kontrolka MIL na přístrojové desce nesvítí

Ø nepodporováno

✓ dokončeno

× nedokončeno

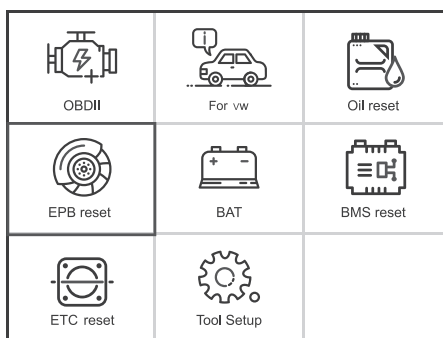
3. Začínáme

3.1. Připojení přístroje VD700

1. Vypněte zapalování.
2. Vyhledejte ve vozidle 16pinovou diagnostickou zásuvku (DLC).
3. Zasuňte konektor kabelu přístroje VD700 do zásuvky DLC.
4. Zapněte zapalování. Přístroj je napájen z vozidla a zobrazí hlavní nabídku.

3.2. Hlavní nabídka

Hlavní nabídka obsahuje funkce **OBDII**, **For VW** (pro vozy VW), **Oil reset** (reset oleje), **EPB reset** (reset elektromechanické parkovací brzdy), **BAT Check** (kontrola akumulátoru), **BMS reset** (registrace akumulátoru), **ETC reset** (adaptace elektronické škrticí klapky) a **Tool Setup** (nastavení přístroje). Funkci vyberte šipkami a stiskněte **OK**.



Poznámka: Postup se liší podle modelu a modelového roku vozidla. Při skutečném testu se řiďte pokyny, které přístroj zobrazuje. Pokyny v této příručce jsou pouze orientační.

4. For VW

4.1. Diagnostika vozidla

Vyberte **For VW** a potom **Vehicle Scan** (diagnostika vozidla):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (prohledání systémů) zkontroluje, které systémy vozidla mají závady, a u každého zobrazí počet závad.
- **Manual Select** (ruční výběr) prohledá všechny podporované systémy.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Funkce řídicí jednotky

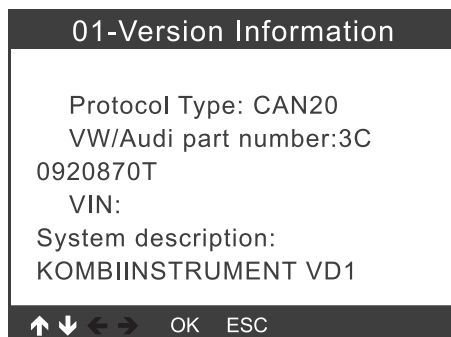
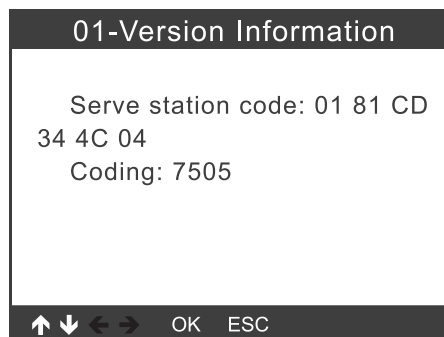
Vyberte **System Scan** a potom systém, například **0017-Dash Board** (přístrojová deska). Na displeji se zobrazí funkce řídicí jednotky:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

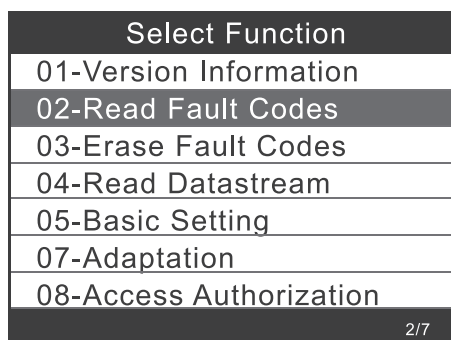
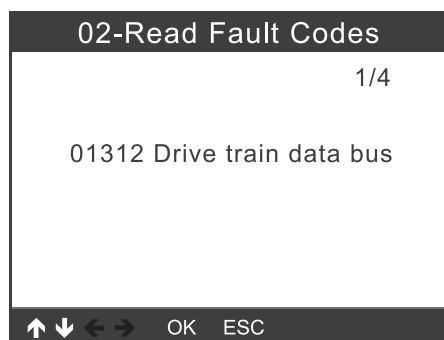
Informace o verzi

Vyberte **01-Version Information**. Na displeji se zobrazí typ protokolu, číslo dílu VW/Audi, VIN, popis systému, kód dílny a kódování.



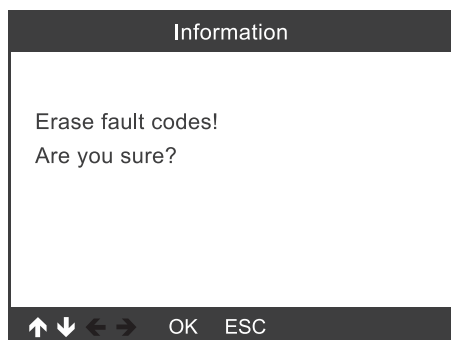
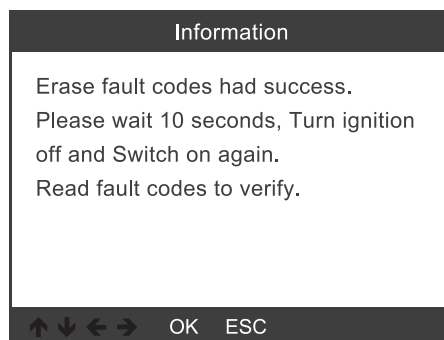
Čtení chybových kódů

Vyberte **02-Read Fault Codes**. Na displeji se zobrazí uložené chybové kódy.



Mazání chybových kódů

Vyberte **03-Erase Fault Codes** a stiskněte **OK**. Přístroj si vyžádá potvrzení. Po vymazání kódů počkejte 10 sekund, vypněte a znovu zapněte zapalování a pro kontrolu načtete chybové kódy znovu.



Čtení živých dat

Vyberte **04-Read Datastream**, zadejte číslo kanálu (0–255), například 005, a stiskněte **OK**. Na displeji se zobrazí aktuální hodnoty tohoto kanálu.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Základní nastavení

Vyberte **05-Basic Setting**, zadejte číslo kanálu, například 005, a stiskněte **OK**. Pokud vozidlo funkci nepodporuje, přístroj to oznámí.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal, Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

Adaptace

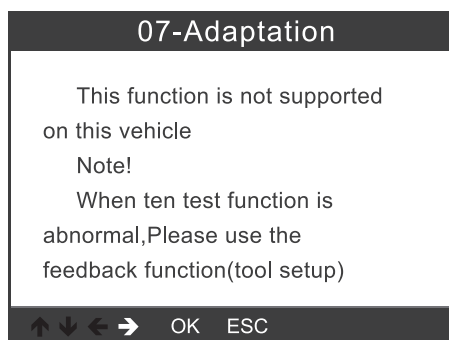
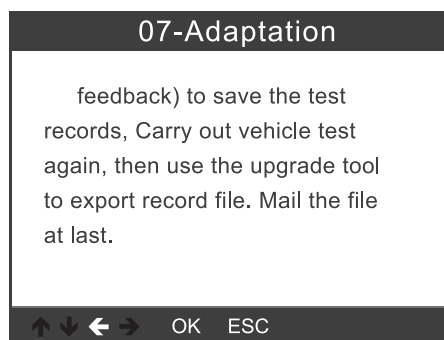
Vyberte **07-Adaptation**, potom **Input channel** (zadání kanálu) a zadejte číslo kanálu, například 005:

07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

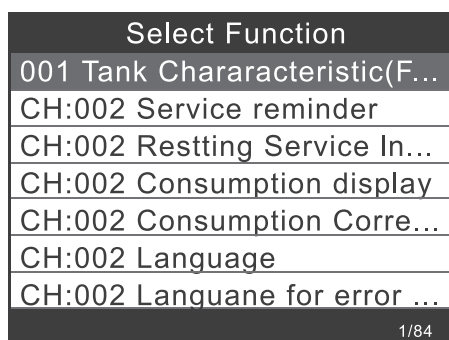
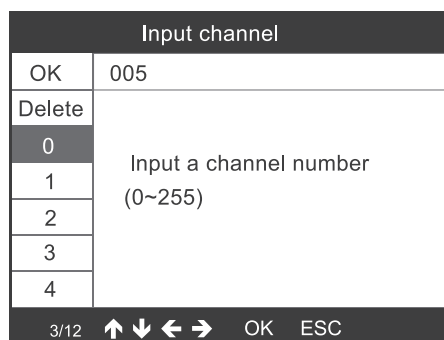
Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Pokud vozidlo funkci nepodporuje nebo se testovací funkce chová neobvykle, přístroj doporučí uložit záznam testu funkcí **Feedback** v nabídce **Tool Setup**:

test vozidla zopakujte, soubor se záznamem exportujte aktualizacím programem a pošlete jej e-mailem (viz kapitola 8.6).

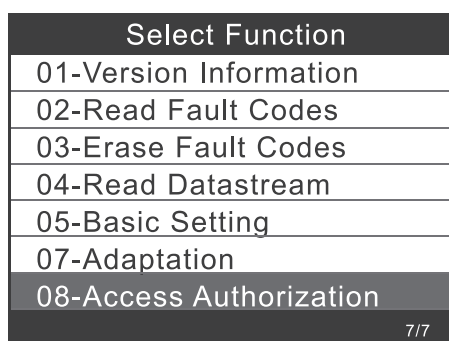
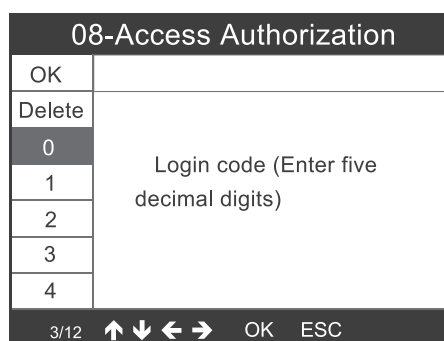


Případně zvolte **Select Function** (výběr funkce), vyberte adaptační kanál ze seznamu a zadejte jeho číslo:



Autorizace přístupu

Vyberte **08-Access Authorization** a zadejte pětimístný přihlašovací kód.



Další systémy

Ostatní systémy, například **0019-Gateway** (gateway, diagnostické rozhraní) nebo **0061-Battery Regulation** (regulace akumulátoru), nabízejí stejné funkce.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

4.3. Výběr systému

Vyberte **System Selection** (výběr systému) a potom **Common System** (běžné systémy). Vyberte systém, který chcete testovat; jeho funkce jsou stejné, jak je popsáno výše.

Select Menu

Common System

All Systems

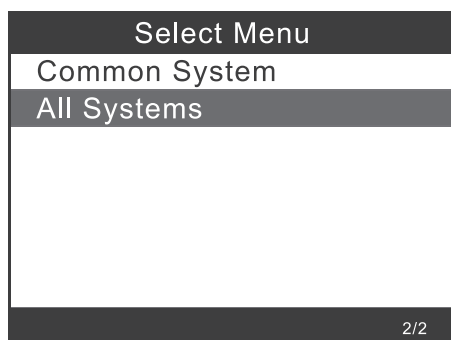
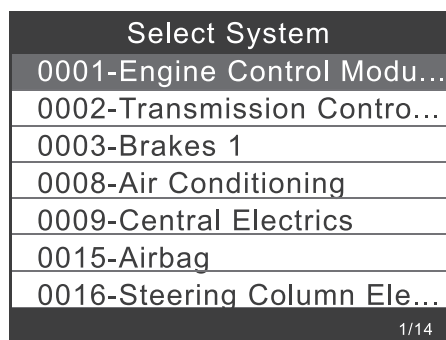
Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...

1/14

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

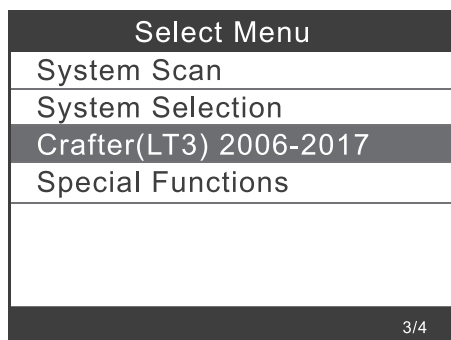
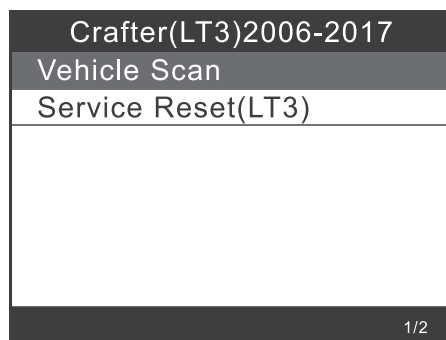
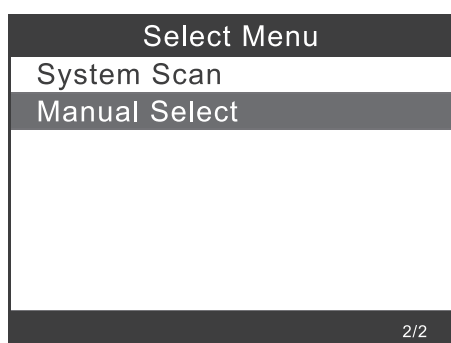
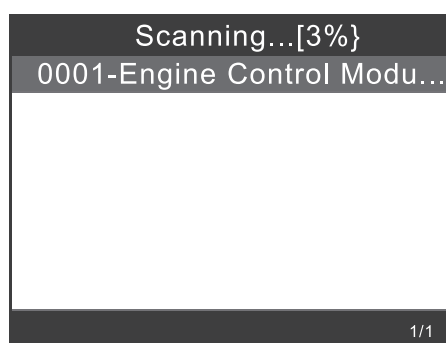
1/7

Volbou **All Systems** (všechny systémy) zobrazíte všechny podporované systémy; potom vyberte systém, který chcete testovat.



4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Vyberte **Crafter(LT3) 2006-2017**. Nabídka obsahuje **Vehicle Scan** (diagnostika vozidla) a **Service Reset(LT3)** (reset servisu). **Vehicle Scan** funguje, jak je popsáno výše; **Manual Select** prohledá podporované systémy.



4.5. Speciální funkce

Vyberte **Special Functions** (speciální funkce). Seznam obsahuje **Service Reset** (reset servisu), **Throttle Learning** (adaptace škrticí klapky), **EPB ReplaceBrakePads** (výměna brzdových destiček u EPB), **Diesel Engine Special Functions** (speciální funkce vznětového motoru), **Steering Angle Learning** (kalibrace snímače úhlu natočení volantu), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (reset systému kontroly tlaku v pneumatikách) a **Injector Adaptation** (adaptace vstřikovačů).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Reset servisu

Vyberte **Service Reset**. Nabídka obsahuje **Service Reset** (reset servisu) a **Service Setting** (nastavení servisu).

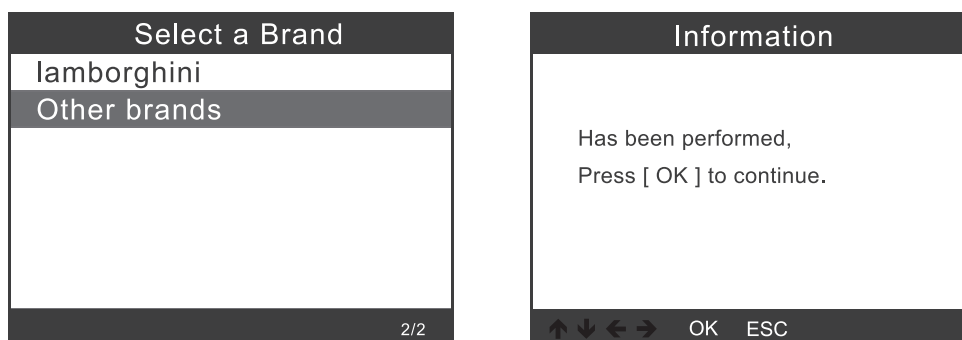
Service Reset
Service Reset
Service Setting
1/2

V položce **Service Reset** vyberte značku. U značky **lamborghini** zvolte servisní interval ze seznamu, nebo vzdálenost a počet dní nastavte ručně:

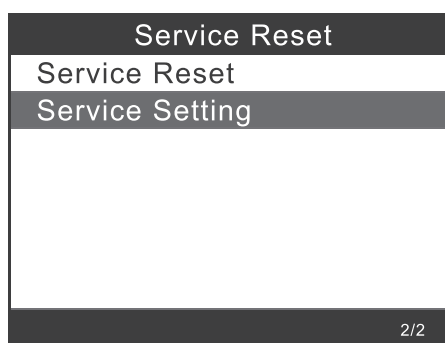
Select a Brand
lamborghini
Other brands
1/2

Select a Maintenance Interval
5000km/180Days(With T)
7500km/180Days(Without T)
15000km/365Days(High-efficie...
10000miles/365Days
Set Distance/Days Manually
1/5

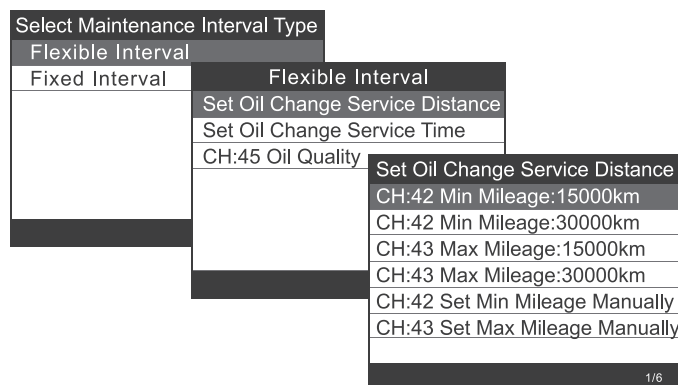
U položky **Other brands** (ostatní značky) se reset provede přímo. Pokračujte stisknutím **OK**.



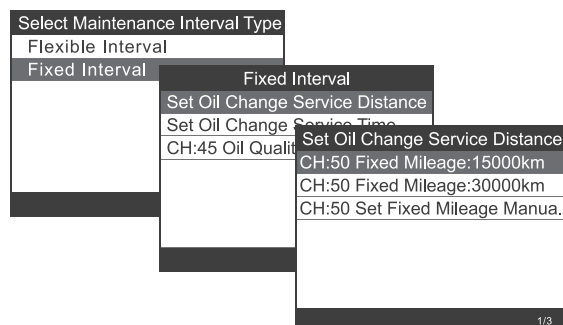
V položce **Service Setting** zvolte typ servisního intervalu:



Flexible Interval (pohyblivý interval): nastavte vzdálenost do výměny oleje (minimální a maximální kilometráž), čas do výměny oleje a kvalitu oleje (kanál 45).



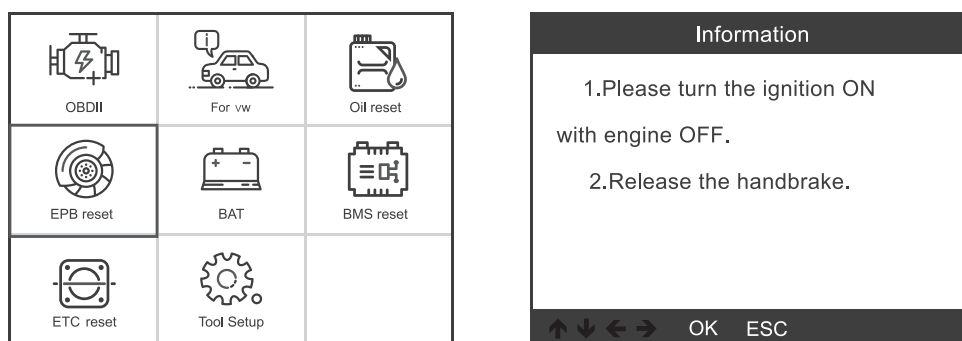
Fixed Interval (pevný interval): nastavte pevnou kilometráž, nebo ji zadejte ručně.



Poznámka: Před nastavením servisního intervalu nastavte odpovídající kvalitu oleje. Pokud vozidlo používá protokol UDS, můžete vynulovat termín prohlídky a servis a nastavit kilometráž a čas; kilometráž i čas lze ručně zadat na libovolnou hodnotu.

5. Reset EPB

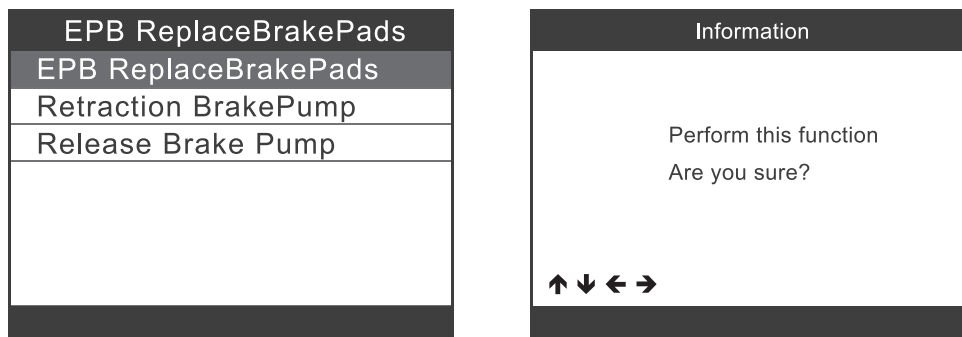
V hlavní nabídce vyberte **EPB reset** a stiskněte **OK**. Přístroj zobrazí podmínky pro tuto funkci: zapněte zapalování při vypnutém motoru a uvolněte parkovací brzdu.



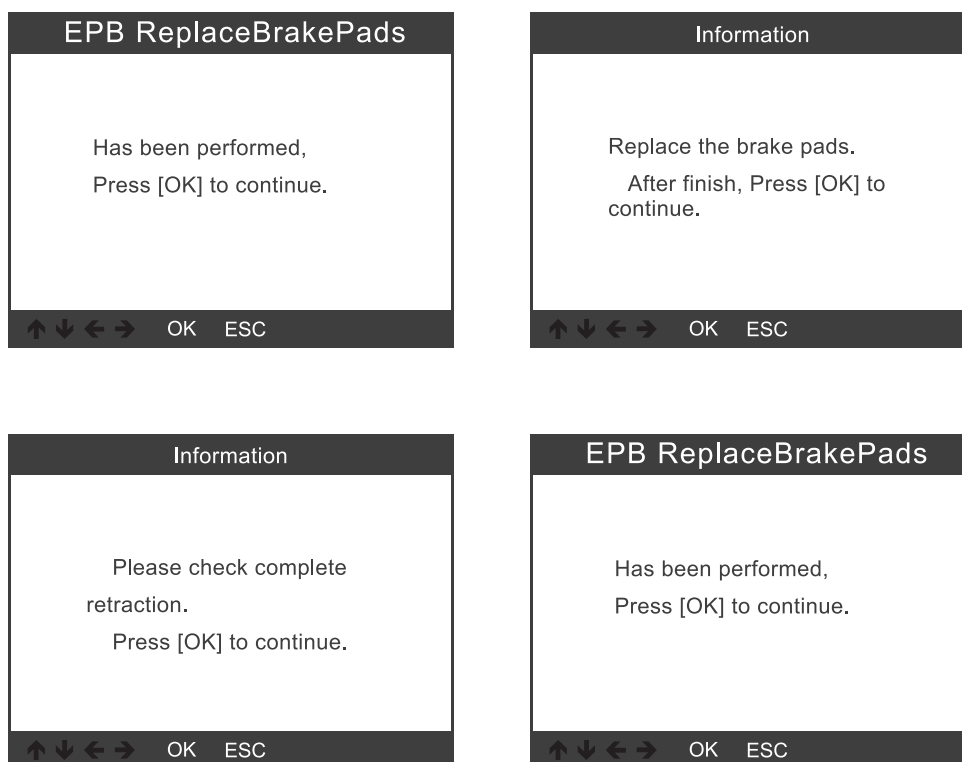
Nabídka obsahuje tři funkce: **EPB ReplaceBrakePads** (celá výměna brzdových destiček), **Retraction BrakePump** (odjetí pístů parkovací brzdy) a **Release Brake Pump** (návrat pístů zpět). Pečlivě postupujte podle pokynů na displeji.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

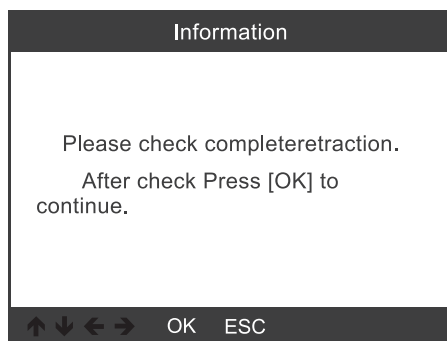
Vyberte **EPB ReplaceBrakePads** a stiskněte **OK**. Potvrďte, že chcete funkci provést.



Přístroj nechá písky parkovací brzdy odjet a oznámí, že je hotovo. Na výzvu vyměňte brzdové destičky a potom stiskněte **OK**.

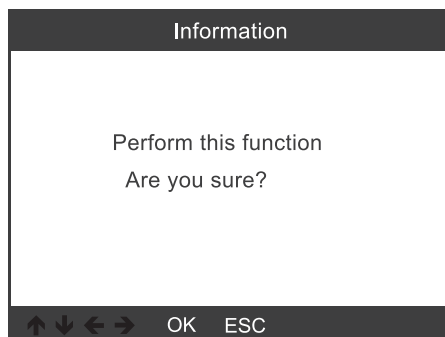


Přístroj písky znovu přisune. Zkontrolujte, zda se zcela vrátily; tím je výměna brzdových destiček dokončena. Stisknutím **OK** postup ukončete.

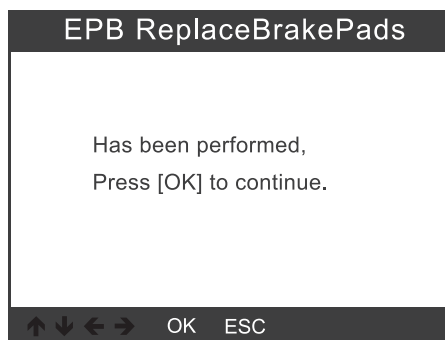


5.2. Retraction BrakePump

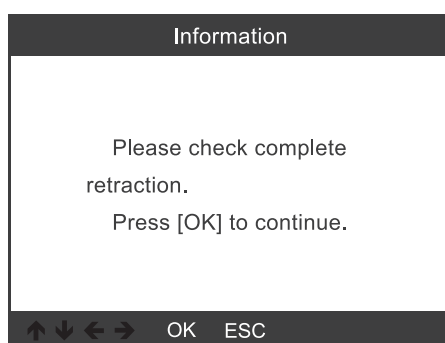
Vyberte **Retraction BrakePump** a stiskněte **OK**. Potvrďte, že chcete funkci provést.



Když písky odjedou, pokračujte stisknutím **OK**.

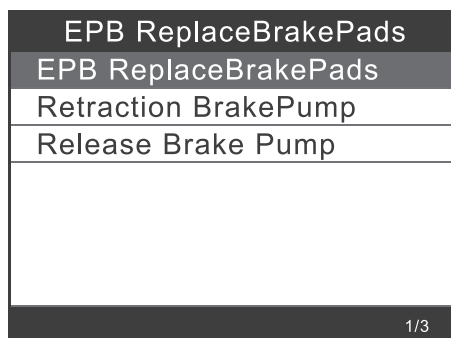
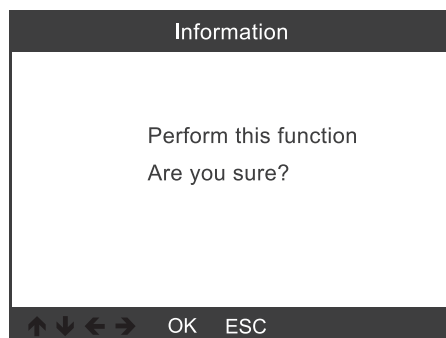


Zkontrolujte, zda zcela odjely, a potom vyměňte brzdové destičky. Po dokončení pokračujte stisknutím **OK**.

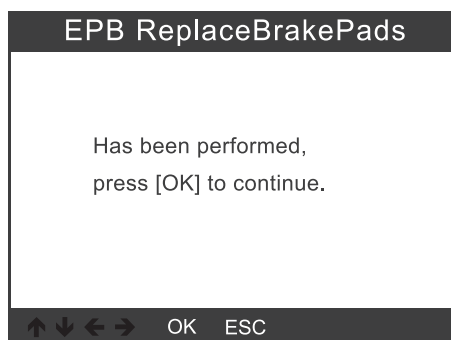
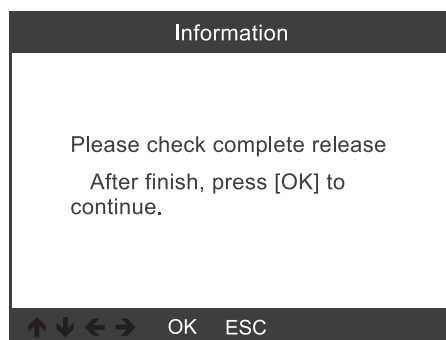


5.3. Release Brake Pump

Vyberte **Release Brake Pump** a stiskněte **OK**. Potvrďte, že chcete funkci provést.

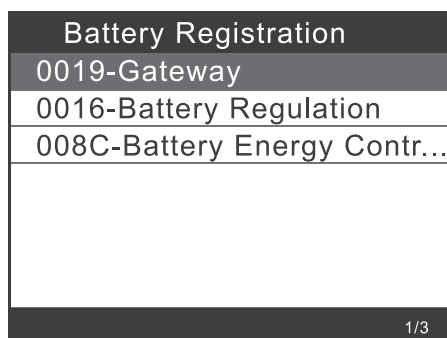


Když se písky přisunou, zkontrolujte, zda jsou zcela na svém místě, a pokračujte stisknutím **OK**.

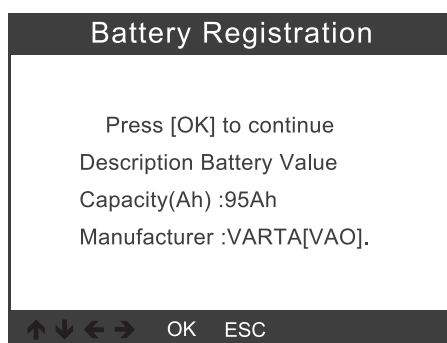


6. Registrace akumulátoru

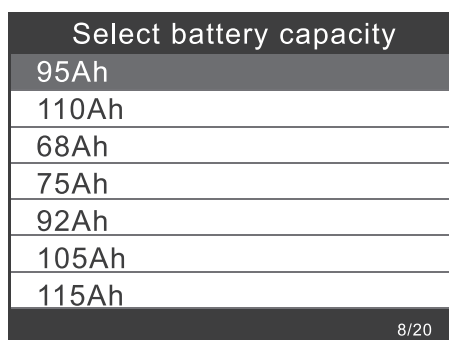
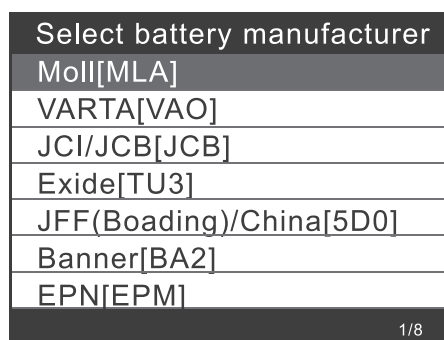
V hlavní nabídce vyberte **BMS reset** a stiskněte **OK**. Vyberte řídicí jednotku, například **0019-Gateway**:



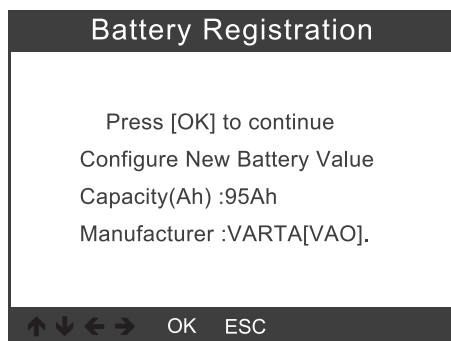
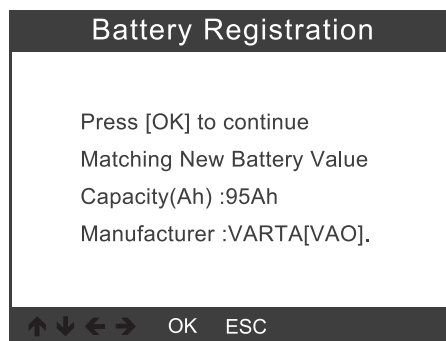
1. Znovu stiskněte **OK**. Na displeji se zobrazí parametry starého akumulátoru. Zapište si je, aby bylo možné staré parametry obnovit, pokud parametry nového akumulátoru nejsou k dispozici.



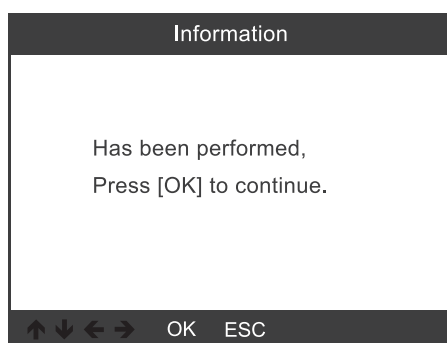
2. Zvolte kapacitu a výrobce nového akumulátoru. Pokud výrobce v seznamu není, zvolte jiného.



3. Pokračujte stisknutím **OK**. Přístroj nastaví a spáruje hodnoty nového akumulátoru.



4. Přístroj oznámí, že registrace byla provedena. Stiskněte **OK**.



7. Diagnostika OBDII

V hlavní nabídce vyberte **OBDII** a stiskněte **OK**. Přístroj zobrazí diagnostickou nabídku.

7.1. Čtení kódů

- **Uložené kódy** se označují také jako „pevné“ nebo „trvalé“ kódy. Způsobí, že řídicí jednotka rozsvítí kontrolku poruchy (MIL), když nastane závada ovlivňující emise.
 - **Nepotvrzené kódy** (pending) se označují také jako „dozrávající“ kódy nebo kódy průběžného monitoru. Označují problém, který řídicí jednotka zjistila během aktuálního nebo posledního jízdního cyklu, ale který zatím nepovažuje za závažný. Nepotvrzené kódy kontrolku MIL nerozsvítí. Pokud se závada během určitého počtu zahřívacích cyklů nezopakuje, kód se z paměti vymaže.
1. V diagnostické nabídce vyberte tlačítka NAHORU/DOLŮ položku **Read Codes** (čtení kódů) a stiskněte **OK**. Pokud nejsou uloženy žádné kódy, přístroj oznámí, že v jednotce nejsou uloženy žádné (nepotvrzené) kódy. Počkejte několik sekund nebo stiskněte libovolné tlačítko a vrátíte se do diagnostické nabídky.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
1/6	

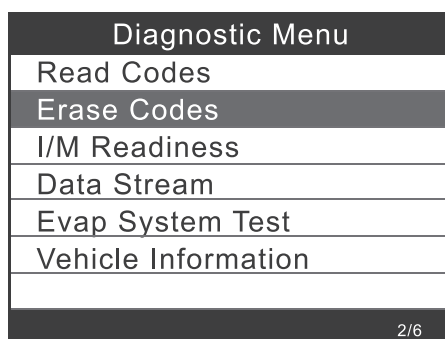
2. Prohlédněte si chybové kódy a jejich popis na displeji. V pravém horním rohu je uvedeno pořadí kódu, celkový počet nalezených kódů a typ kódu (obecný nebo specifický pro výrobce).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

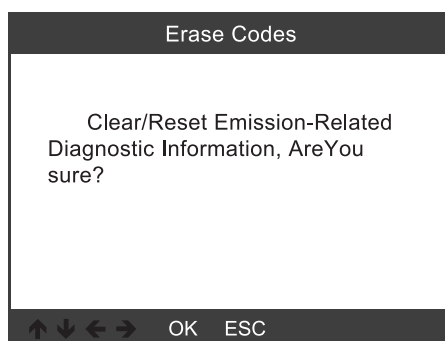
7.2. Mazání kódů

Poznámky:

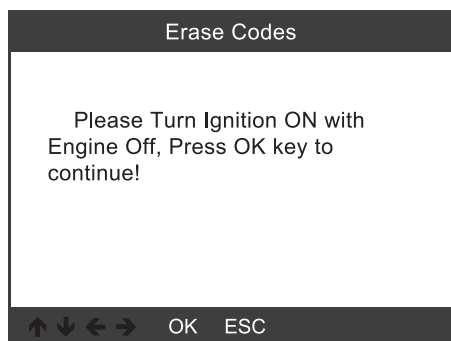
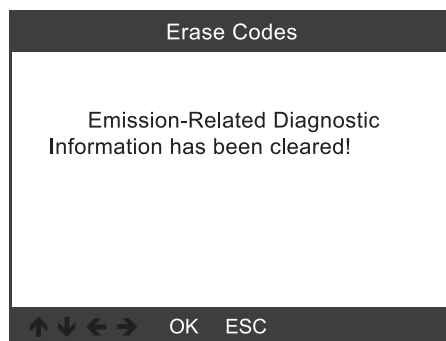
- Tato funkce se provádí při zapnutém zapalování a vypnutém motoru. Motor nespustíte.
 - Před provedením této funkce chybové kódy načtěte a zaznamenejte.
 - Po vymazání načtěte chybové kódy ještě jednou, případně zapněte zapalování a načtěte kódy znovu. Pokud zůstanou kódy trvalých závad, nejprve najděte příčinu chybového kódu a závadu odstraňte; teprve potom lze chybové kódy vymazat.
1. V diagnostické nabídce vyberte tlačítky NAHORU/DOLŮ položku **Erase Codes** (mazání kódů) a stiskněte **OK**.



2. Zobrazí se varování s žádostí o potvrzení.



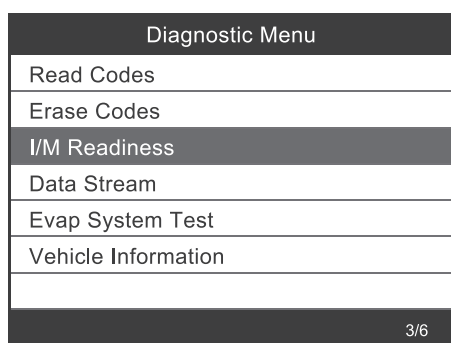
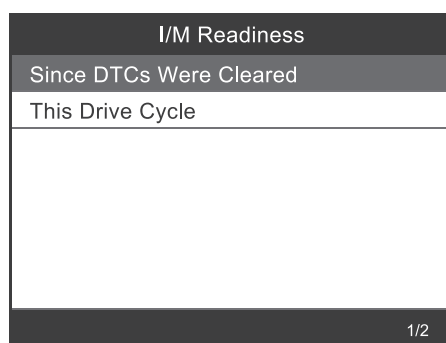
3. Potvrďte stisknutím **OK**. Přístroj vás vyzve, abyste zapnuli zapalování při vypnutém motoru, a potom oznámí, že diagnostické informace související s emisemi byly vymazány.



7.3. Připravenost I/M

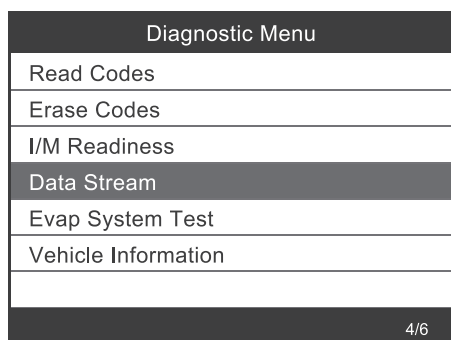
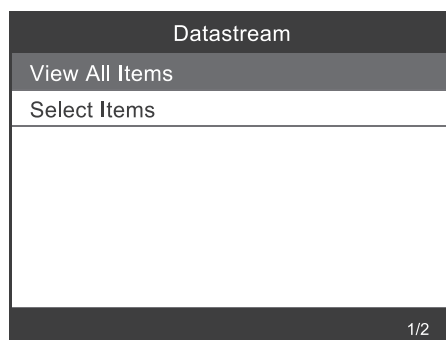
I/M znamená Inspection and Maintenance (kontrola a údržba), kterou vyžadují předpisy o čistotě ovzduší. Připravenost I/M ukazuje, zda různé systémy vozidla související s emisemi pracují správně a jsou připraveny ke kontrole emisí.

Funkci připravenosti I/M lze použít také po opravě, abyste ověřili, že oprava byla provedena správně, a zkontrolovali stav monitorů. Zvolte, zda chcete zobrazit stav od vymazání chybových kódů (**Since DTCs Were Cleared**), nebo za aktuální jízdní cyklus (**This Drive Cycle**).



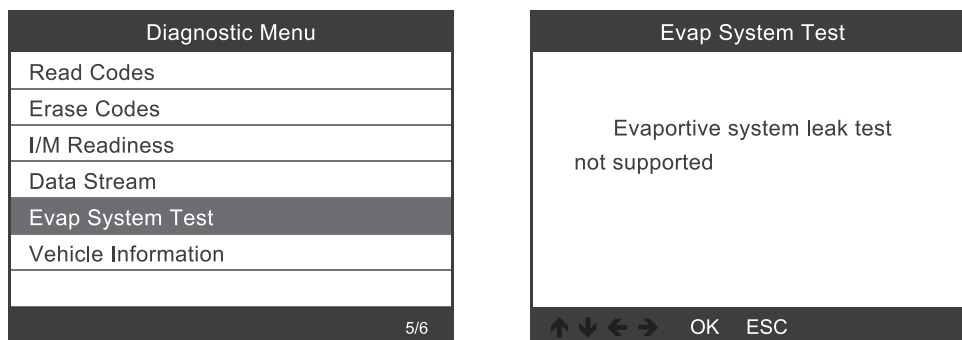
7.4. Živá data

Přístroj komunikuje s řídicí jednotkou vozidla a zobrazuje živá data: hodnoty (napětí, otáčky, teplota, rychlost atd.) a informace o stavu systému (otevřená smyčka, uzavřená smyčka, stav palivového systému atd.) z čidel, spínačů a akčních členů vozidla. Vyberte **Data Stream**, stiskněte **OK** a zvolte **View All Items** (zobrazit všechny položky) nebo **Select Items** (vybrat položky).



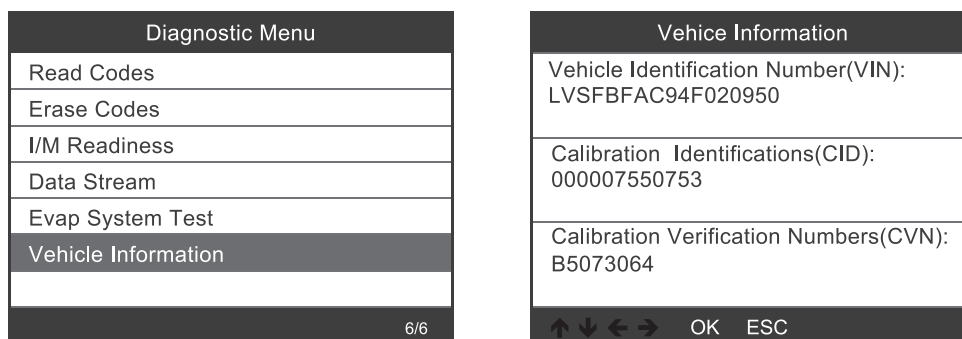
7.5. Test systému odvětrání palivové nádrže

Tato funkce navodí podmínky potřebné pro test těsnosti systému odvětrání palivové nádrže (EVAP), samotný test však přístroj neprovádí. Kritéria pro automatické ukončení testu stanovuje výrobce vozidla. Před provedením této funkce si v servisní příručce vozidla ověřte potřebný postup. Pokud vozidlo test nepodporuje, přístroj to oznámí.



7.6. Informace o vozidle

Vyberte **Vehicle Information** a stiskněte **OK**. Na displeji se zobrazí údaje jako VIN (identifikační číslo vozidla), CID (identifikace kalibrace) a CVN (ověřovací číslo kalibrace).



8. Nastavení přístroje

8.1. Jazyk

Vyberte **Language** a zvolte jazyk přístroje.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Zvuková signalizace

Vyberte **Beeper** a zvuk tlačítek zapněte (**ON**) nebo vypněte (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Pokyny při spuštění

Vyberte **Instructions(Display at startup)** a zvolte, zda se pokyny při spuštění přístroje zobrazí (**ON**), nebo ne (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Jednotky

Vyberte **Unit of Measure** a zvolte metrické (**Metric**) nebo imperiální (**Imperial**) jednotky.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Metric
Imperial
1/2

8.5. Barevné schéma

Vyberte **Skin Style** a zvolte barevné schéma displeje.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

8.6. Zpětná vazba

Funkci zpětné vazby použijte například tehdy, když funkce **OBDII** hlásí chybu spojení s vozidlem.

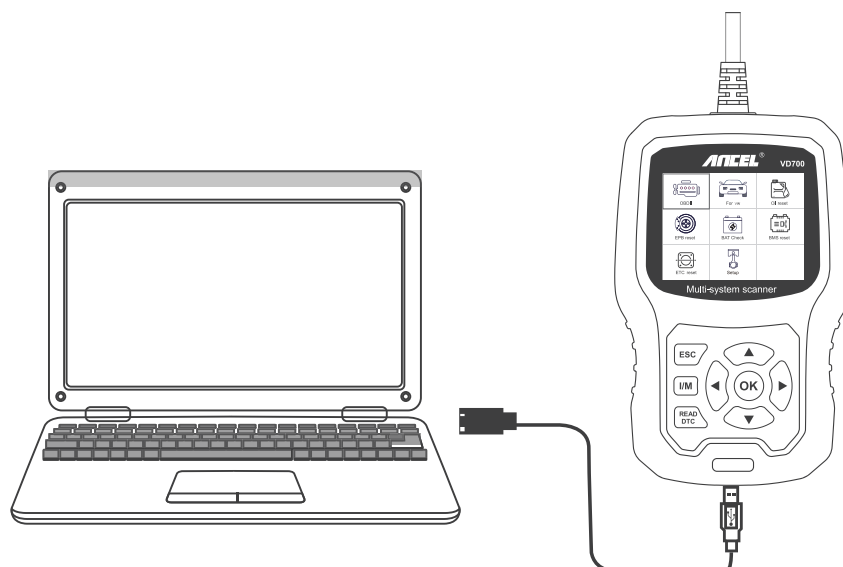
1. Vyberte **Feedback**. Přístroj oznámí, že automatický záznam je připraven.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
6/7

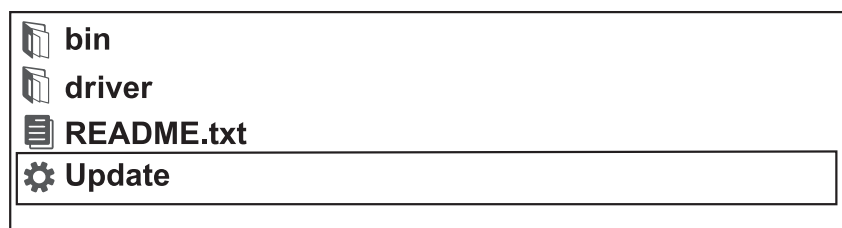
Feedback
Automatic recording is ready, perform the related functions that require feedback. After the execution, disconnect the car, connect to the computer via USB use the
↑ ↓ ← → OK ESC

2. Stisknutím **ESC** se vraťte do hlavní nabídky a znovu vyberte **OBDII**, abyste test zopakovali; přístroj data zaznamená.

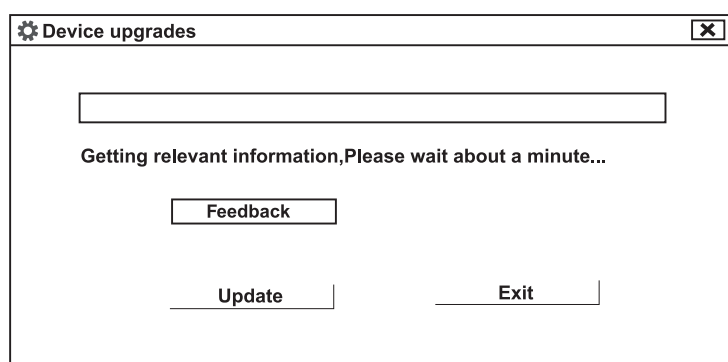
3. Přeneste data do počítače a vytvořte soubor zpětné vazby: stáhněte si aktualizací program z webu Ancel a připojte přístroj k počítači USB kabelem.



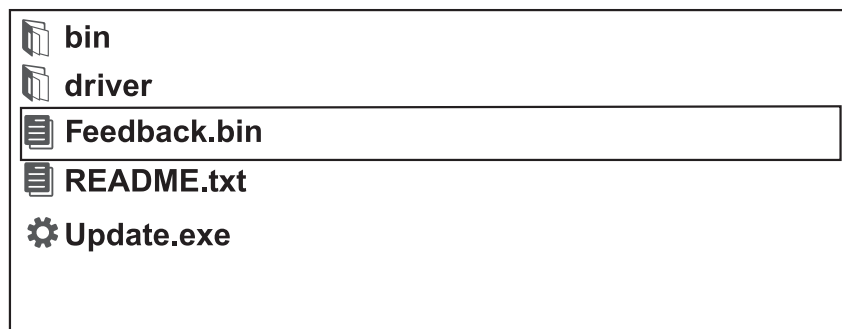
4. Spustíte **Update**:



5. Klikněte na **Feedback**. Program načte data, což trvá asi minutu.

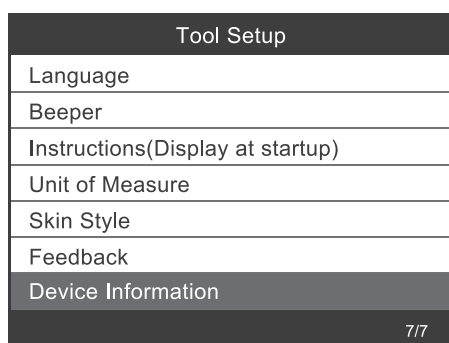


6. Ve složce se objeví soubor **Feedback.bin**. Tento soubor pošlete na adresu support@anceltech.com.



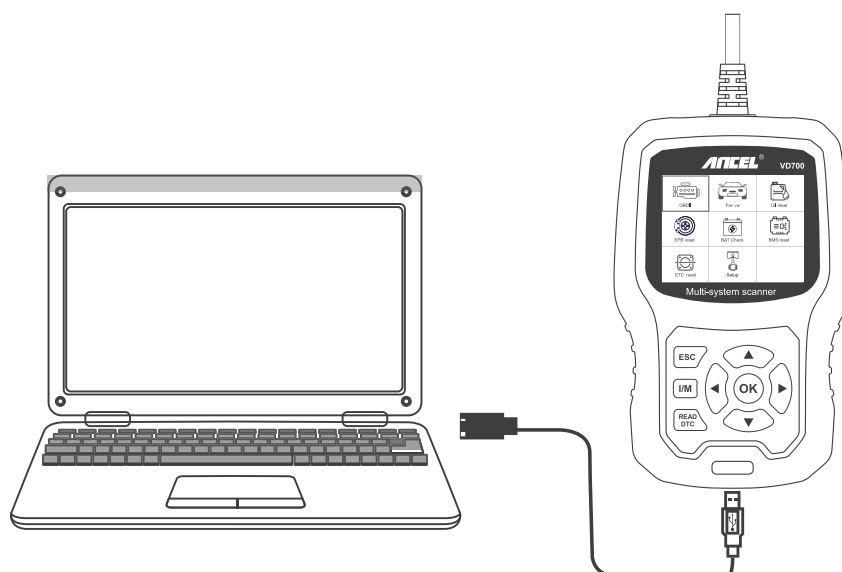
8.7. Informace o přístroji

Vyberte **Device Information**. Na displeji se zobrazí verze softwaru, verze knihovny a sériové číslo přístroje.



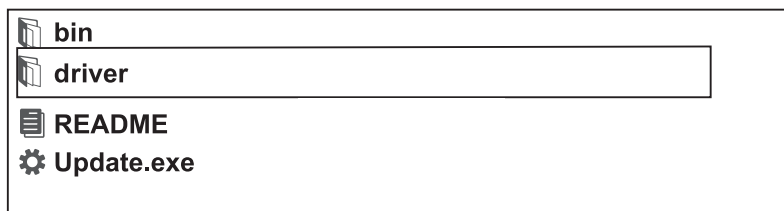
9. Aktualizace

1. Stáhněte si aktualizací program z <https://www.anceltech.com>.
2. Připojte přístroj k počítači USB kabelem.

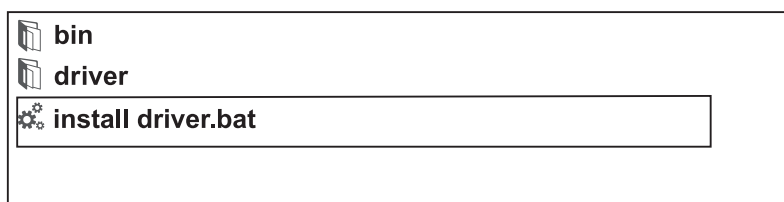


3. Aktualizační program běží pouze ve Windows 7, 8 a 10; na počítačích Mac nefunguje.

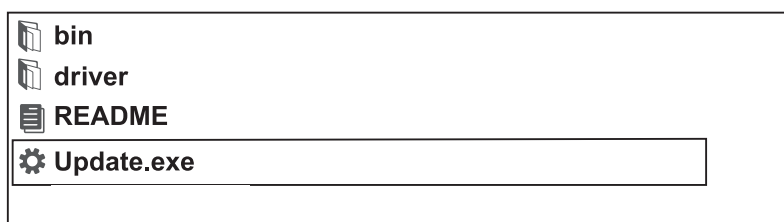
Windows 7: nejprve nainstalujte ovladač. Pro 32bitový systém použijte ovladač X86, pro 64bitový systém ovladač X64.



1. Otevřete složku „driver“

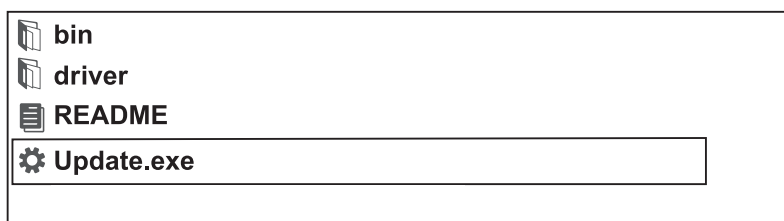


2. Spuštěním „install driver.bat“ nainstalujte ovladač



3. Spusťte „Update.exe“

Windows 8/10: spusťte **Update.exe** přímo, ovladač není potřeba.



Ve Windows 8/10 lze aktualizaci spustit přímo

10. Výměna brzdových destiček u EPB: podrobné postupy

Ancel vydává dva samostatné návody k výměně brzdových destiček u vozidel s elektromechanickou parkovací brzdou (EPB). Platí pro přístroje VD500 i VD700: obrazovky obou přístrojů se liší, ale postup je stejný. Názvy položek nabídky se mohou lišit podle verze softwaru přístroje. Vždy dodržujte také servisní pokyny výrobce vozidla.

10.1. Vozidla koncernu VAG kromě modelu Touareg

Připojte přístroj, zapněte zapalování, vyberte **For VW → Special Functions → EPB ReplaceBrakePads** a stiskněte **OK**.

1. Přístroj zobrazí podmínky testu: zapalování zapnuté a motor vypnutý, tlačítko elektromechanické parkovací brzdy E538 uvolněné a noha mimo brzdový pedál.
2. Nabídnou se tři funkce: **EPB ReplaceBrakePads** (celý postup, tedy obě následující funkce za sebou), **Move Back Brake Motors** (odjetí brzdových motorků) a **Move Forward Brake Motors** (příjezd brzdových motorků).
3. Vyberte **EPB ReplaceBrakePads**. Výměnu brzdových destiček spustíte tlačítkem **OK**, funkci ukončíte tlačítkem **ESC**.
4. Přístroj oznámí, že funkce **Move Back Brake Motors** byla provedena. Pokračujte stisknutím **OK**.
5. Zkontrolujte, zda brzdové motorky zcela odjely, a stiskněte **OK**.
6. Nyní vyměňte brzdové destičky. Po dokončení stiskněte **OK**.
7. Přístroj oznámí, že funkce **Move Forward Brake Motors** byla provedena. Pokračujte stisknutím **OK**.
8. Zkontrolujte, zda brzdové motorky zcela přijely zpět, a stiskněte **OK**.
9. Postup je dokončen. Sešlápněte brzdový pedál a držte jej. Tlačítko parkovací brzdy E538 jednou stiskněte ve směru uvolnění (zatlačte tlačítko) a potom jednou ve směru zabrzdění (vytáhněte tlačítko).
10. Nakonec otevřete systém **0053–Parking Brake** (parkovací brzda) nebo **0003–Brake 1** (brzdy), načtěte a vymažte chybové kódy a ověřte, že v řídicí jednotce nezůstal žádný chybový kód.

10.2. Nový Touareg

Tento postup platí pouze pro nový Touareg. Skládá se ze dvou funkcí:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (přestavení motorků EPB do montážní polohy) – spouštějte jen tehdy, když se mají montovat nové brzdové destičky.
- **EPB Basic Setting** (základní nastavení EPB) – spusťte po montáži nových brzdových destiček nebo po zakódování řídicí jednotky parkovací brzdy.

Drive EPB Motor to installation Pos. Program provede tyto kroky:

1. Zkontroluje, zda paměť událostí neobsahuje záznamy, které by mohly bránit dosažení montážní polohy.
2. Přestaví motorky parkovací brzdy do montážní polohy.

Poznámka: Přestavením do montážní polohy ztratí elektromechanická parkovací brzda základní nastavení. Po dokončení prací na parkovací brzdě je nutné základní nastavení provést znovu.

Jakmile jsou motorky v montážní poloze, vypněte zapalování a odpojte konektory levého a pravého motorku parkovací brzdy (V282 a V283). Po každé práci na motorku parkovací brzdy spusťte funkci **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Program provede tyto kroky:

1. Zkontroluje správné kódování řídicí jednotky parkovací brzdy J540.
2. Zkontroluje vůli elektromechanické parkovací brzdy.
3. Zaběhne obložení parkovací brzdy tím, že je za jízdy přitlačuje.
4. Dokončí základní nastavení aktivací motorků parkovací brzdy a ověří, že bylo provedeno správně.

Podmínky: vozidlo je připravené ke startu, systém Start/Stop je vypnutý a k dispozici je rovná plocha dlouhá alespoň 25 m pro zaběhnutí brzdy.

1. Vozidlo musí stát na rovné ploše. Parkovací brzda se automaticky zabrzdí a uvolní.
2. Když přístroj oznámí, že kódování řídicí jednotky J540 proběhlo úspěšně: sešlápněte brzdový pedál a držte jej a tlačítko E538 jednou stiskněte ve směru uvolnění (zatlačte tlačítko).
3. Sešlápněte brzdový pedál a držte jej a tlačítko E538 jednou stiskněte ve směru zabrzdění (vytáhněte tlačítko). Pokračujte stisknutím **OK**.
4. Uvolněte brzdový pedál. Zkontroluje se výchozí nastavení motorků parkovací brzdy. Vypněte zapalování a nechte je 5 sekund vypnuté. Potom nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh.

Nyní začne zabíhání parkovací brzdy. Podmínky: systém Start/Stop vypnutý, vozidlo na rovné ploše, před vozidlem alespoň 25 m volného prostoru a motor na volnoběhu. Zabíhání probíhá v několika krocích, dokud vozidlo neujede celkem 222 m.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí nehody z důvodu nepozornosti a nezajištěného přístroje během zkušební jízdy. Řidič nesmí přístroj obsluhovat. Přístroj zajistěte na zadním sedadle bezpečnostním pásem a nechte jej obsluhovat druhou osobu sedící vzadu.

5. Až budete připraveni na zkušební jízdu, stiskněte **OK**.
6. Zařaďte polohu převodovky D a držte sešlápnutý brzdový pedál. Běží odpočet.
7. Na výzvu rychle zrychlete na 10 km/h, udržujte tuto rychlost a zastavte na výzvu, případně dříve, pokud je před vámi překážka. Pokračujte stisknutím **OK**.
8. Držte brzdový pedál sešlápnutý, dokud nedostanete pokyn k rozjezdu. Po uplynutí odpočtu znovu rychle zrychlete na 10 km/h a zastavte na výzvu nebo před další překážkou. Přístroj tyto kroky rozjezdu a zastavení opakuje, dokud není zabíhání dokončeno.
9. Zastavte vozidlo úplně.
10. Přístroj oznámí, že zabíhání proběhlo úspěšně. Parkovací brzda nyní musí 30 sekund chladnout. Nemanipulujte s tlačítkem parkovací brzdy. Zařaďte polohu převodovky P; vozidlo musí stát a motor zůstává v chodu.
11. Přístroj oznámí, že základní nastavení elektromechanické parkovací brzdy proběhlo úspěšně. Systém je připraven k použití.

11. Servis a podpora

S dotazy se obraťte na svého prodejce nebo distributora, případně navštivte <https://www.anceltech.com>.

Pokud přístroj potřebuje opravu, další informace vám poskytne váš distributor.

11.1. Likvidace

Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu. Na konci životnosti jej odevzdejte na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení (směrnice 2012/19/EU).

11.2. Výrobce

OBDSpace TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz



VD700

Používateľská príručka



Obsah

1	Bezpečnostné opatrenia	2
2	O prístroji VD700	3
2.1	Podporované vozidlá a protokoly	3
2.2	Špecifikácie	3
2.3	Popis prístroja	4
3	Začíname	5
3.1	Pripojenie prístroja VD700	5
3.2	Hlavná ponuka	6
4	Pre VW (For VW)	7
4.1	Skenovanie vozidla	7
4.2	Funkcie riadiacej jednotky	7
4.3	Výber systému	11
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	12
4.5	Špeciálne funkcie	13
5	Reset EPB	15
5.1	EPB ReplaceBrakePads	16
5.2	Retraction BrakePump	18
5.3	Release Brake Pump	19
6	Registrácia akumulátora	20
7	Diagnostika OBDII	21
7.1	Čítanie kódov	21
7.2	Mazanie kódov	22
7.3	Pripravenosť I/M	23
7.4	Živé údaje	24
7.5	Test systému odvetrania palivovej nádrže	24
7.6	Informácie o vozidle	25
8	Nastavenia prístroja	25
8.1	Jazyk	25
8.2	Zvuková signalizácia	25
8.3	Pokyny	26
8.4	Jednotky	26
8.5	Vzhľad	26
8.6	Spätná väzba (Feedback)	27
8.7	Informácie o zariadení	28
9	Aktualizácia	29

10	Výmena brzdových doštičiek pri EPB: podrobné postupy	30
10.1	Vozidlá koncernu VAG okrem modelu Touareg	30
10.2	Nový Touareg	31
11	Servis a podpora	33
11.1	Likvidácia	33
11.2	Výrobca	33

1. Bezpečnostné opatrenia

Aby ste predišli zraneniu osôb a poškodeniu prístroja alebo vozidla, pred použitím prístroja VD700 si pozorne prečítajte túto príručku.

Diagnostické postupy opísané v tejto príručke vychádzajú zo skúseností auto-mechanikov. Väčšina postupov si vyžaduje dodržiavanie bezpečnostných opatrení, aby nedošlo k zraneniu osôb ani k poškodeniu prístroja či vozidla. Pred použitím prístroja si prečítajte servisnú príručku vozidla a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, ktoré sú v nej uvedené.

- Bežiaci motor vytvára oxid uhoľnatý (CO) a ďalšie jedovaté plyny. S vozidlom pracujte iba na dobre vetranom mieste.
- Pri chode motora sa mnohé diely (napríklad ventilátor chladiča, remenice a remeň) otáčajú vysokou rýchlosťou. Aby ste predišli vážnemu zraneniu, vždy dávajte pozor na pohyblivé diely a udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od nich aj od všetkých ďalších dielov, ktoré sa môžu pohnúť.
- Diely motora sa pri chode veľmi zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich dielov motora, hrozia vážne popáleniny.
- Pripájanie alebo odpájanie diagnostického zariadenia pri zapnutom zapáľovaní môže poškodiť zariadenie aj elektroniku vozidla. Pred pripojením prístroja VD700 k diagnostickej zásuvke vozidla (DLC) aj pred jeho odpojením vypnite zapáľovanie.
- Výpary paliva a akumulátora sú vysoko horľavé. Aby ste zabránili výbuchu, udržiavajte iskry, horúce predmety a otvorený oheň mimo dosahu akumulátora, paliva a palivových výparov. Počas diagnostiky v blízkosti vozidla nefajčite.

2. O prístroji VD700

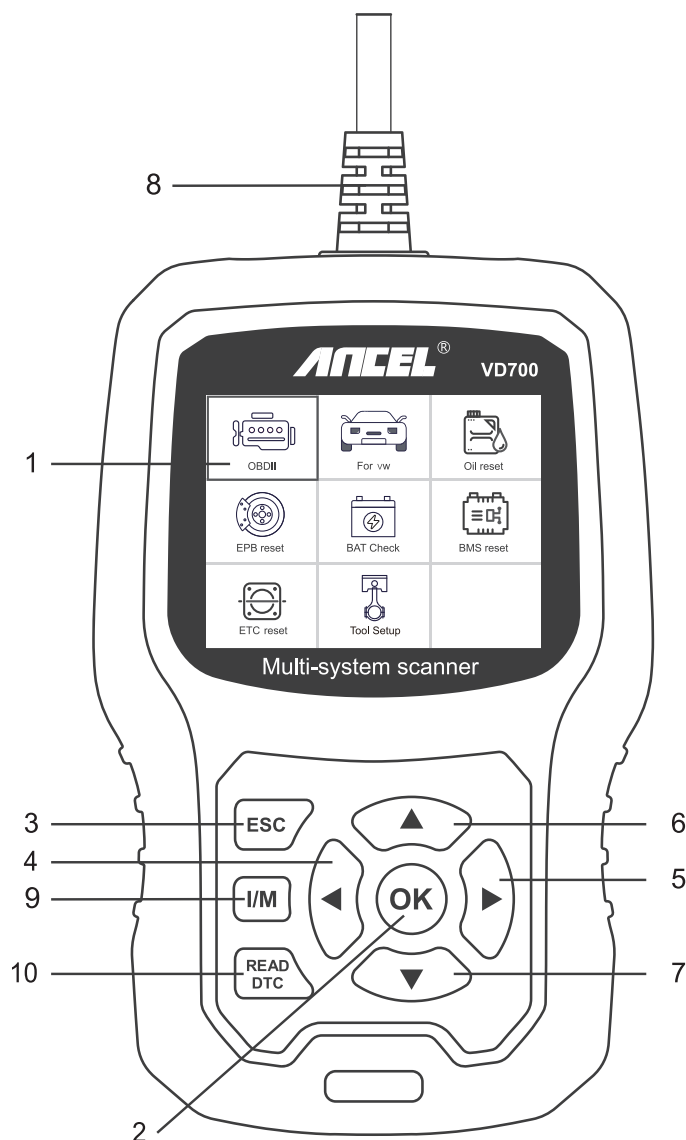
2.1. Podporované vozidlá a protokoly

- Prístroj VD700 podporuje okrem iného vozidlá VW, Audi, Škoda, Seat a Bentley.
- Podporuje všetky diagnostické protokoly VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 a KWP1281.
- Podporuje všetky protokoly OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 a CAN.

2.2. Špecifikácie

- Displej: 2,8-palcový farebný LCD, 320 × 240 pixelov
- Prevádzkové napätie: 8 až 18 V
- Prevádzková teplota: 0 až 60 °C
- Skladovacia teplota: −20 až 70 °C

2.3. Popis prístroja



1. **LCD displej** – zobrazuje výsledky testov. Podsvietený displej 320 × 240 pixelov.
2. **Tlačidlo OK** – potvrdí voľbu (alebo akciu) v ponuke.
3. **Tlačidlo ESC** – zruší voľbu (alebo akciu) v ponuke alebo sa vráti do ponuky.
4. **Tlačidlo DOĽAVA** – v režime ponuky posúva výber doľava po položkách ponuky a podponuky. Na obrazovke s údajmi prejde na predchádzajúcu obrazovku.
5. **Tlačidlo DOPRAVA** – v režime ponuky posúva výber doprava po položkách ponuky a podponuky. Na obrazovke s údajmi prejde na ďalšiu obrazovku.
6. **Tlačidlo NAHOR** – v režime ponuky posúva výber nahor po položkách ponuky a podponuky. Keď údaje zaberajú viac obrazoviek, prejde nahor na

predchádzajúcu obrazovku.

7. **Tlačidlo NADOL** – v režime ponuky posúva výber nadol po položkách ponuky a podponuky. Keď údaje zaberajú viac obrazoviek, prejde nadol na ďalšiu obrazovku.
8. **16-pinový konektor OBD** – pripája prístroj k diagnostickej zásuvke vozidla (DLC).
9. **Tlačidlo I/M** – rýchla kontrola stavu emisnej pripravenosti a overenie jazdného cyklu.
10. **Tlačidlo READ DTC** – rýchle čítanie chybových kódov vozidla.

Tlačidlo **I/M** otvorí túto obrazovku:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL žltá kontrolka MIL na prístrojovej doske svieti

MIL sivá kontrolka MIL na prístrojovej doske nesvieti

⊘ nepodporované

✓ dokončené

× nedokončené

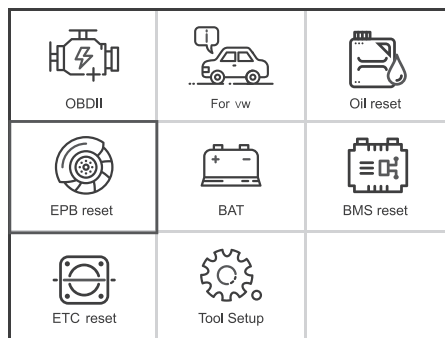
3. Začíname

3.1. Pripojenie prístroja VD700

1. Vypnite zapalovanie.
2. Nájdite vo vozidle 16-pinovú diagnostickú zásuvku (DLC).
3. Zapojte konektor kábla prístroja VD700 do zásuvky DLC.
4. Zapnite zapalovanie. Prístroj je napájaný z vozidla a zobrazí hlavnú ponuku.

3.2. Hlavná ponuka

Hlavná ponuka obsahuje funkcie **OBDII**, **For VW** (pre VW), **Oil reset** (reset oleja), **EPB reset** (reset EPB), **BAT Check** (kontrola akumulátora), **BMS reset** (reset systému správy akumulátora), **ETC reset** (reset elektronickej škrtiacej klapky) a **Tool Setup** (nastavenia prístroja). Tlačidlami so šípkami vyberte funkciu a stlačte OK.



Poznámka: Obsluha sa líši podľa modelu a modelového roku vozidla. Počas skutočného testu postupujte podľa pokynov, ktoré zobrazuje prístroj. Pokyny v tejto príručke sú iba orientačné.

4. Pre VW (For VW)

4.1. Skenovanie vozidla

Vyberte **For VW** a potom **Vehicle Scan** (skenovanie vozidla):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (skenovanie systémov) skontroluje, ktoré systémy vozidla majú poruchy, a pri každom z nich zobrazí počet porúch.
- **Manual Select** (ručný výber) preskenuje všetky podporované systémy.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Funkcie riadiacej jednotky

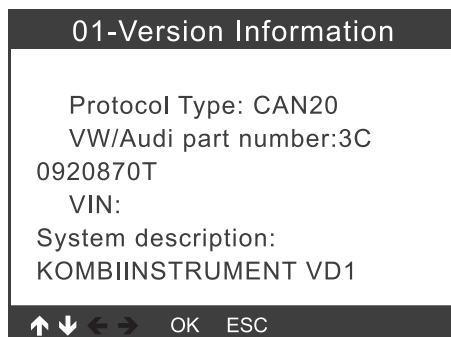
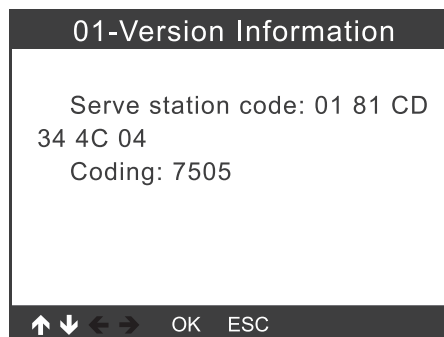
Vyberte **System Scan** a potom systém, napríklad **0017-Dash Board** (prístrojová doska). Na displeji sa zobrazia funkcie riadiacej jednotky:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

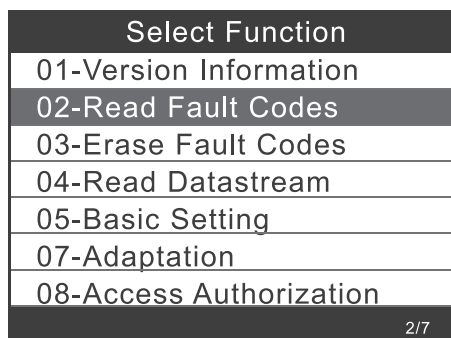
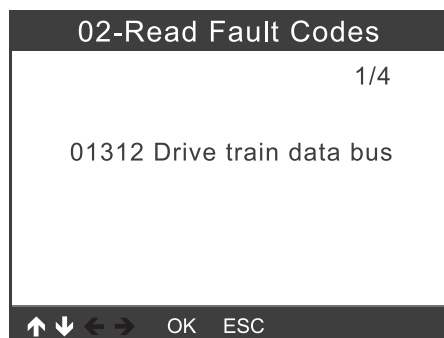
Informácie o verzii

Vyberte **01-Version Information** (informácie o verzii). Na displeji sa zobrazí typ protokolu, číslo dielu VW/Audi, VIN, popis systému, kód dielne a kódovanie.



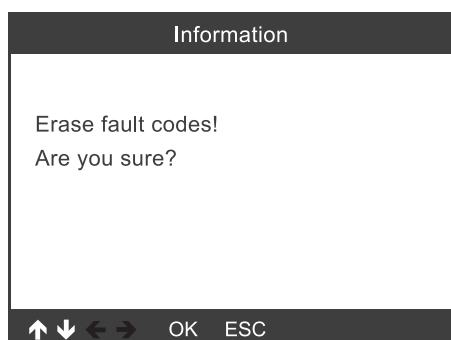
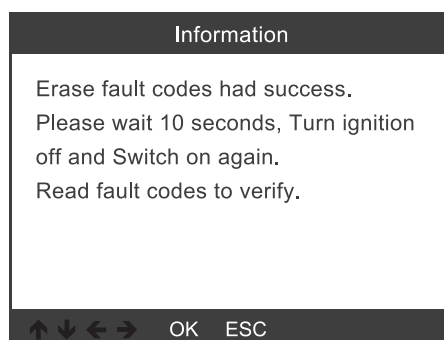
Čítanie chybových kódov

Vyberte **02-Read Fault Codes** (čítanie chybových kódov). Na displeji sa zobrazia uložené chybové kódy.



Mazanie chybových kódov

Vyberte **03-Erase Fault Codes** (mazanie chybových kódov) a stlačte **OK**. Prístroj si vyžiada potvrdenie. Po vymazaní kódov počkajte 10 sekúnd, vypnite a znova zapnite zapalovanie a na overenie chybové kódy načítajte znova.



Čítanie živých údajov

Vyberte **04-Read Datastream** (čítanie živých údajov), zadajte číslo kanála (0–255), napríklad 005, a stlačte **OK**. Na displeji sa zobrazia aktuálne hodnoty tohto kanála.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Základné nastavenie

Vyberte **05-Basic Setting** (základné nastavenie), zadajte číslo kanála, napríklad 005, a stlačte **OK**. Ak vozidlo túto funkciu nepodporuje, prístroj to oznámi.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal, Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

Adaptácia

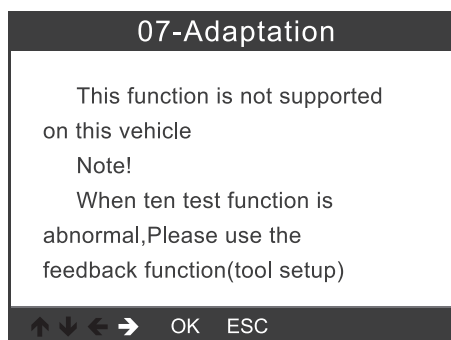
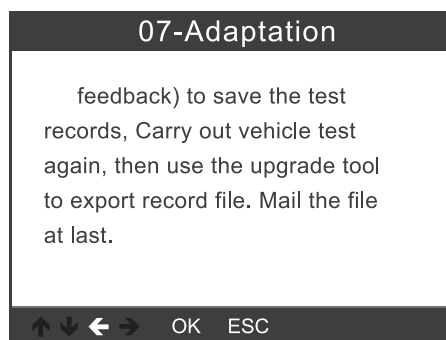
Vyberte **07-Adaptation** (adaptácia), potom **Input channel** (zadáť kanál) a zadajte číslo kanála, napríklad 005:

07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

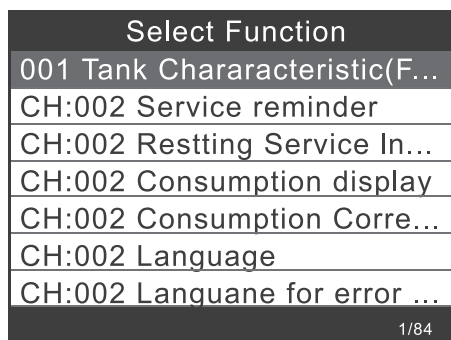
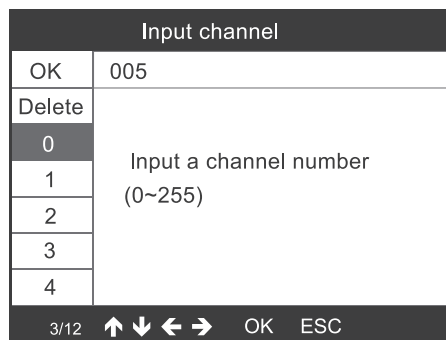
Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Ak toto vozidlo funkciu nepodporuje alebo ak sa testovacia funkcia správa neobvykle, prístroj vám odporučí uložiť záznamy testu pomocou funkcie **Feedback**

v ponuke **Tool Setup**: test vozidla vykonajte znova, súbor so záznamom exportujte aktualizacným programom a pošlite ho e-mailom (pozri kapitolu 8.6).

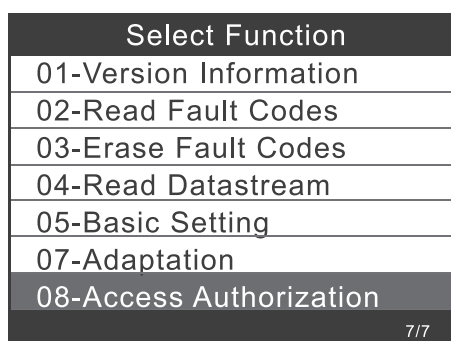
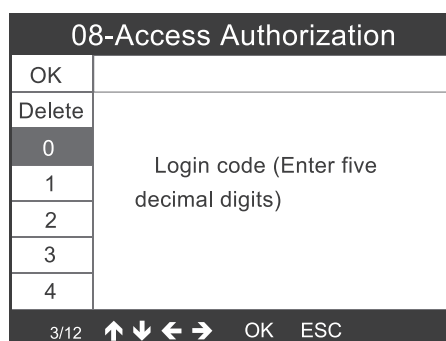


Prípadne zvolte **Select Function** (výber funkcie), vyberte adaptačný kanál zo zoznamu a potom zadajte jeho číslo:



Autorizácia prístupu

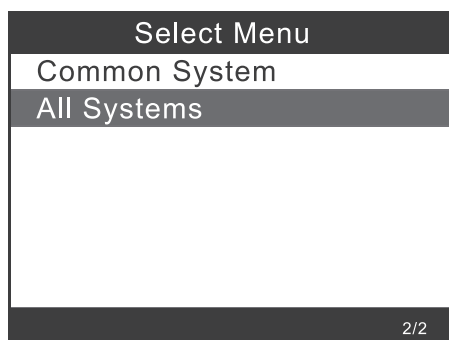
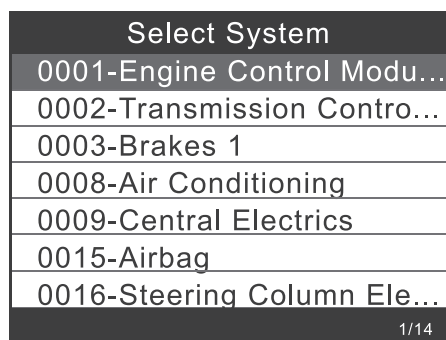
Vyberte **08-Access Authorization** (autorizácia prístupu) a zadajte päťmiestny prihlasovací kód.



Ďalšie systémy

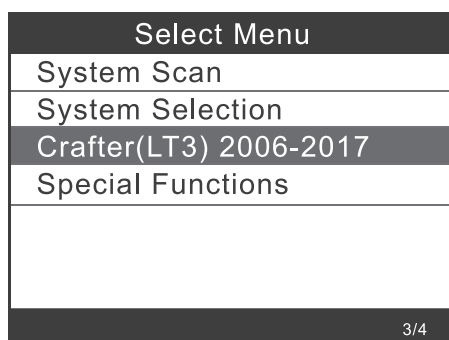
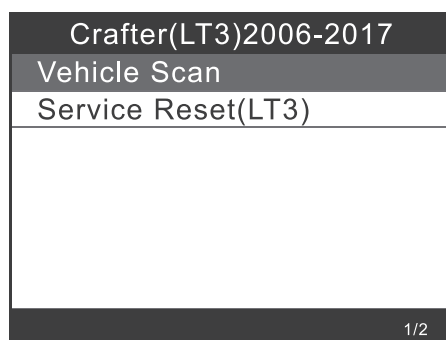
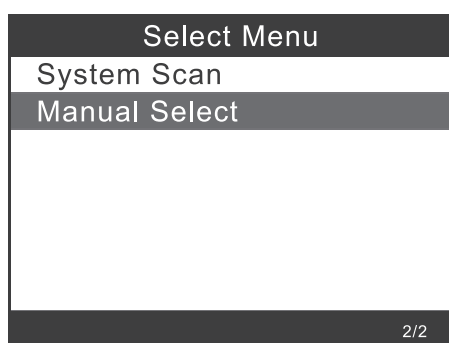
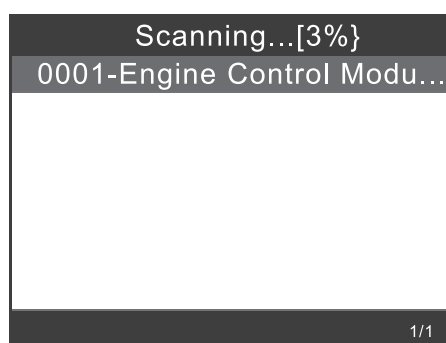
Ďalšie systémy, napríklad **0019-Gateway** (brána) alebo **0061-Battery Regulation** (regulácia akumulátora), ponúkajú rovnaké funkcie.

Výberom **All Systems** (všetky systémy) zobrazíte všetky podporované systémy; potom vyberte systém, ktorý chcete testovať.



4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Vyberte **Crafter(LT3) 2006-2017**. Ponuka obsahuje **Vehicle Scan** (skenovanie vozidla) a **Service Reset(LT3)** (reset servisu LT3). **Vehicle Scan** funguje tak, ako je opísané vyššie; **Manual Select** preskenuje podporované systémy.



4.5. Špeciálne funkcie

Vyberte **Special Functions** (špeciálne funkcie). Zoznam obsahuje **Service Reset** (reset servisu), **Throttle Learning** (učenie škrtiacej klapky), **EPB ReplaceBrakePads** (výmena brzdových doštičiek EPB), **Diesel Engine Special Functions** (špeciálne funkcie naftového motora), **Steering Angle Learning** (učenie uhla natočenia volantu), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (reset tlaku v pneumatikách TPMS) a **Injector Adaptation** (adaptácia vstrekovačov).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Reset servisu

Vyberte **Service Reset**. Ponuka obsahuje **Service Reset** (reset servisu) a **Service Setting** (nastavenie servisu).

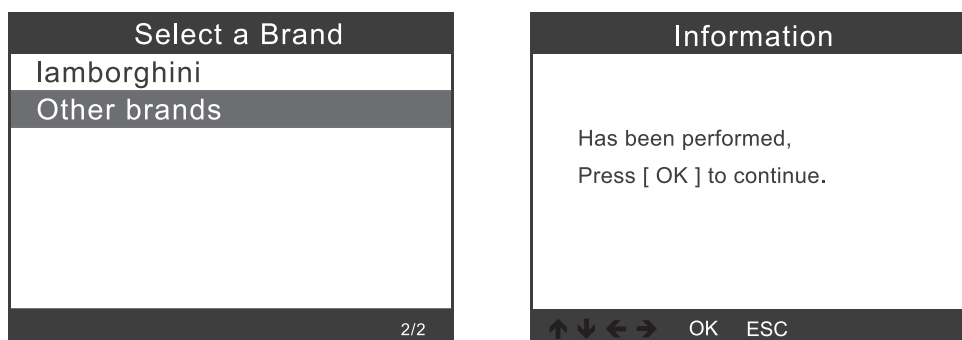
Service Reset
Service Reset
Service Setting
1/2

V ponuke **Service Reset** vyberte značku. Pri značke **lamborghini** vyberte servisný interval zo zoznamu alebo ručne nastavte vzdialenosť a počet dní:

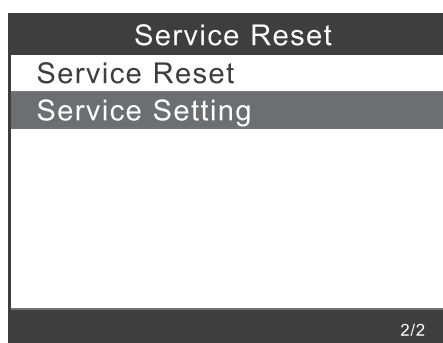
Select a Brand
lamborghini
Other brands
1/2

Select a Maintenance Interval
5000km/180Days(With T)
7500km/180Days(Without T)
15000km/365Days(High-efficie...
10000miles/365Days
Set Distance/Days Manually
1/5

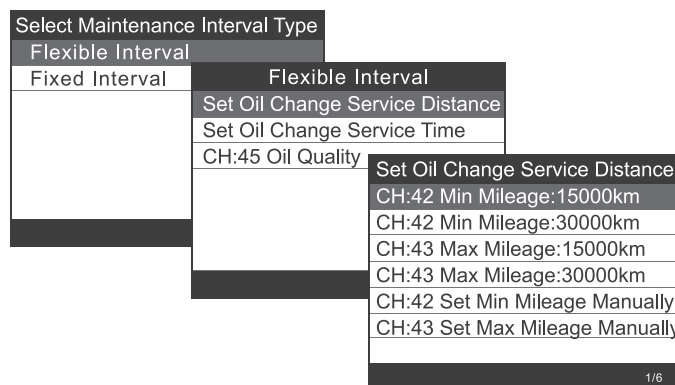
Pri voľbe **Other brands** (iné značky) sa reset vykoná priamo. Pokračujte stlačením **OK**.



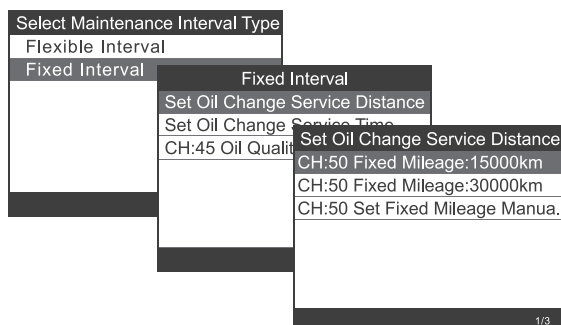
V ponuke **Service Setting** vyberte typ servisného intervalu:



Flexible Interval (flexibilný interval): nastavte vzdialenosť do výmeny oleja (minimálny a maximálny počet kilometrov), čas do výmeny oleja a kvalitu oleja (kanál 45).



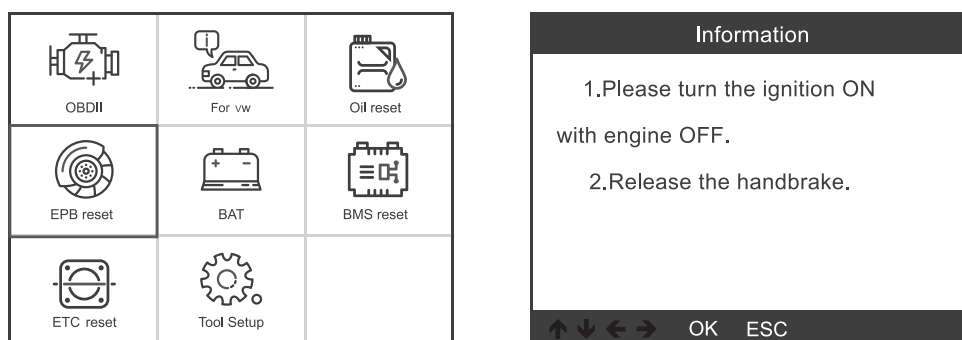
Fixed Interval (pevný interval): nastavte pevný počet kilometrov alebo ho zadajte ručne.



Poznámka: Pred nastavením servisného intervalu nastavte zodpovedajúcu kvalitu oleja. Ak vozidlo používa protokol UDS, môžete resetovať termín prehliadky aj servis a nastaviť počet kilometrov a čas; počet kilometrov a čas možno zadať ručne s ľubovoľnou hodnotou.

5. Reset EPB

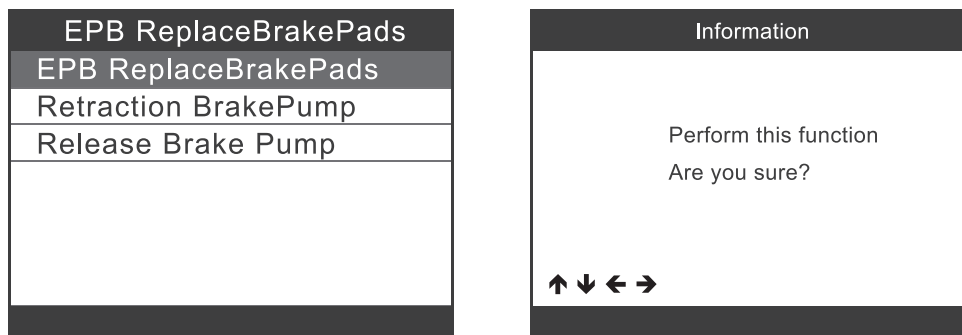
V hlavnej ponuke vyberte **EPB reset** a stlačte **OK**. Prístroj zobrazí podmienky pre túto funkciu: zapnite zapáľovanie, motor nechajte vypnutý a uvoľnite parkovaciu brzdu.



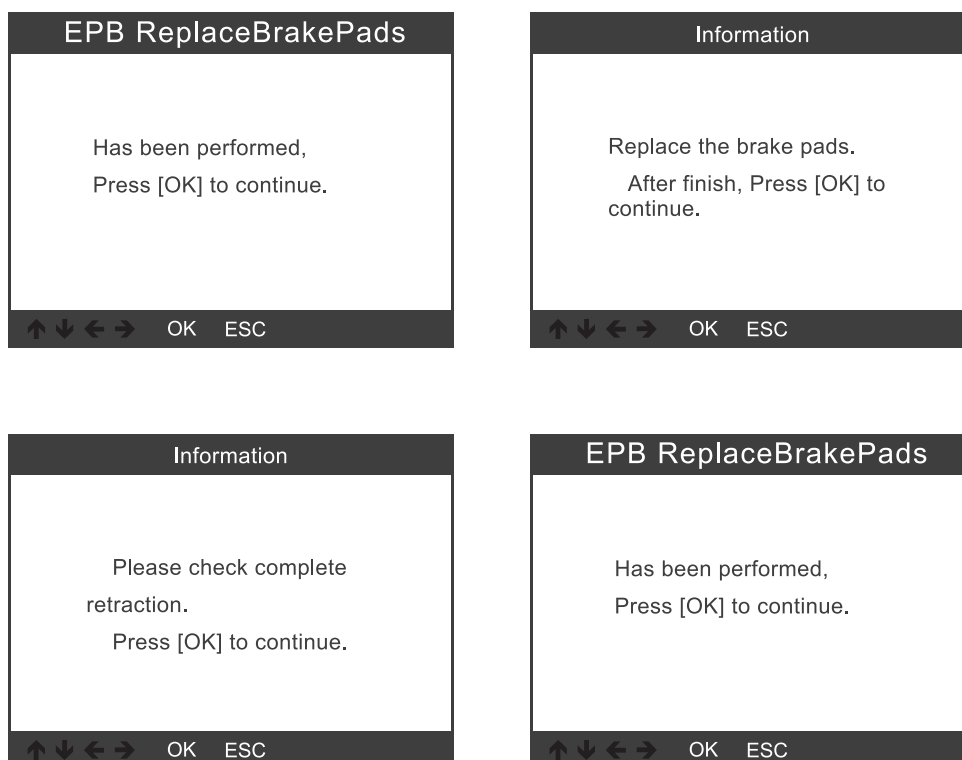
Ponuka obsahuje tri funkcie: **EPB ReplaceBrakePads** (celá výmena brzdových doštičiek), **Retraction BrakePump** (odsunutie piestov parkovacej brzdy) a **Release Brake Pump** (ich opätovné prisunutie). Pozorne postupujte podľa pokynov na displeji.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

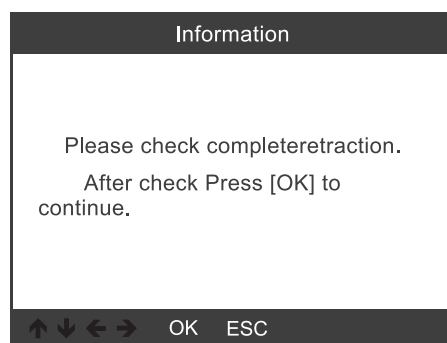
Vyberte **EPB ReplaceBrakePads** a stlačte **OK**. Potvrďte, že chcete funkciu vykonať.



Prístroj odsunie piesty parkovacej brzdy a oznámi, keď je to vykonané. Na výzvu vymeňte brzdové doštičky a potom stlačte **OK**.

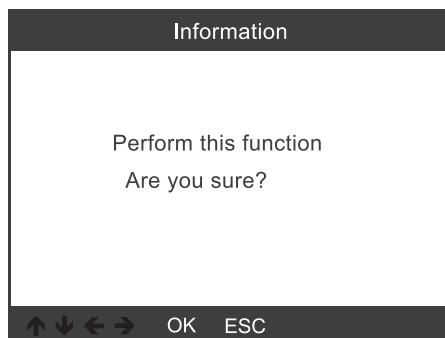


Prístroj piesty znova prisunie. Skontrolujte, či sa úplne prisunuli; výmena brzdových doštičiek je tým ukončená. Stlačením **OK** postup dokončíte.

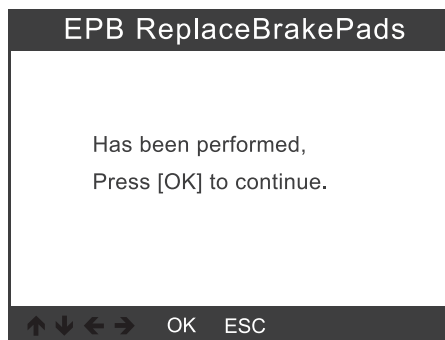


5.2. Retraction BrakePump

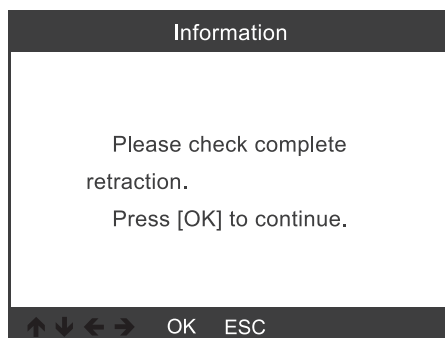
Vyberte **Retraction BrakePump** a stlačte **OK**. Potvrďte, že chcete funkciu vykonať.



Keď sa piesty odsunú, pokračujte stlačením **OK**.

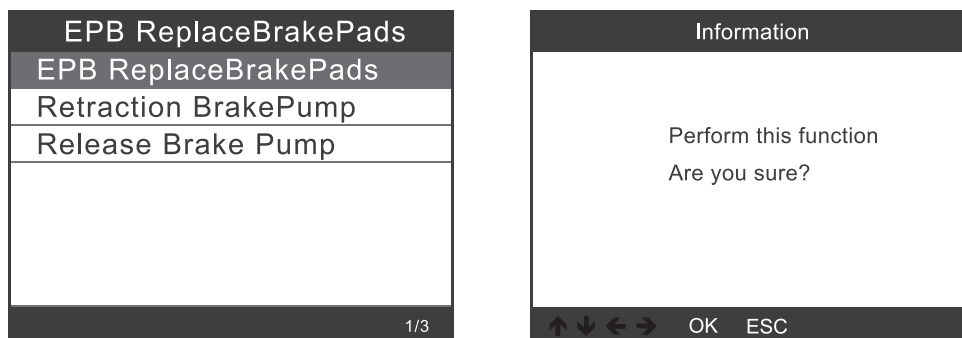


Skontrolujte, či sa úplne odsunuli, a potom vymeňte brzdové doštičky. Po dokončení pokračujte stlačením **OK**.

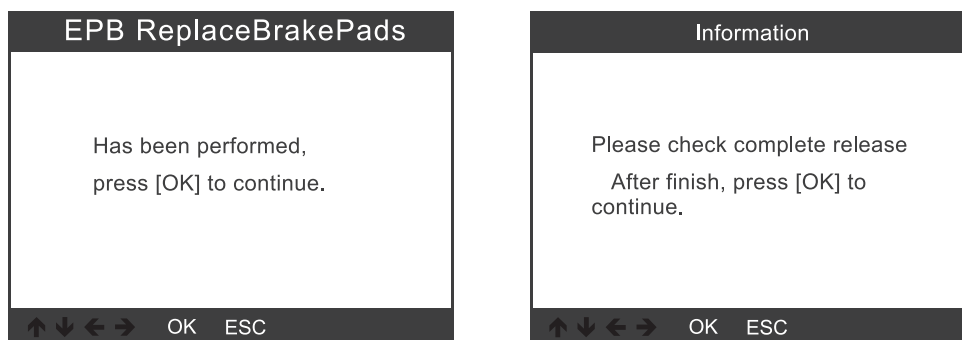


5.3. Release Brake Pump

Vyberte **Release Brake Pump** a stlačte **OK**. Potvrďte, že chcete funkciu vykonať.

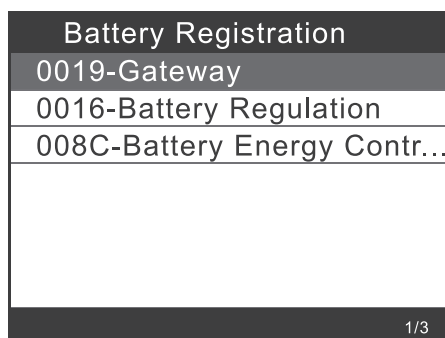


Keď sa piesty prisunú, skontrolujte, či sú úplne na mieste, a pokračujte stlačením **OK**.

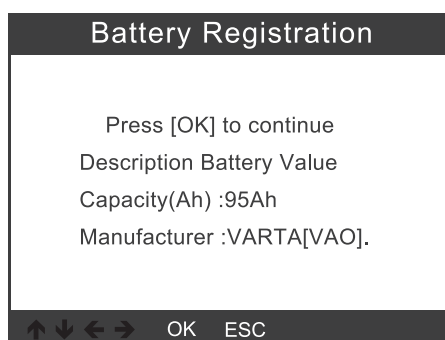


6. Registrácia akumulátora

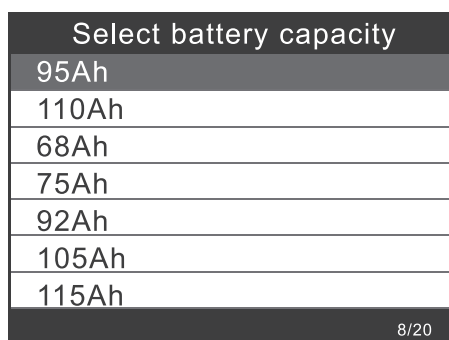
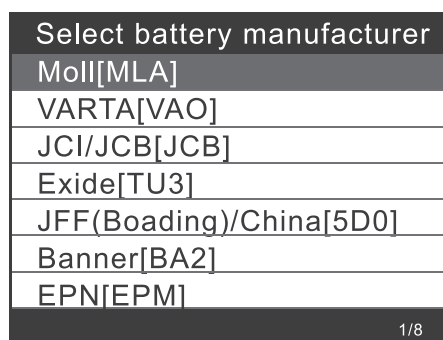
V hlavnej ponuke vyberte **BMS reset** a stlačte **OK**. Vyberte riadiacu jednotku, napríklad **0019-Gateway**:



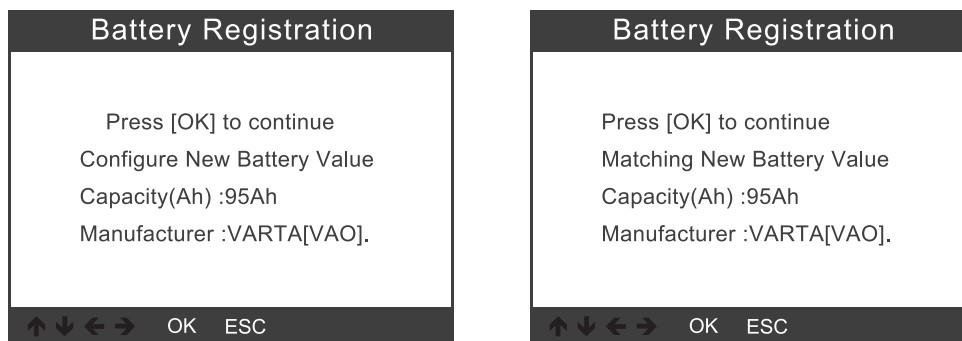
1. Znova stlačte **OK**. Na displeji sa zobrazia parametre starého akumulátora. Zapište si ich, aby ste mohli staré parametre obnoviť, ak parametre nového akumulátora nebudú k dispozícii.



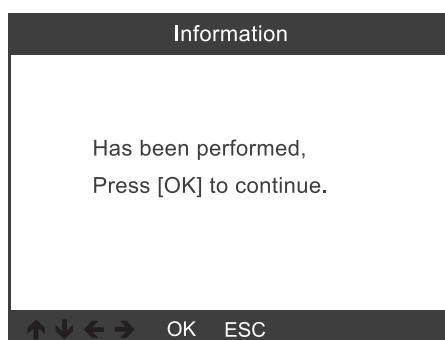
2. Vyberte kapacitu a výrobcu nového akumulátora. Ak výrobca v zozname nie je, zvolte iného.



3. Pokračujte stlačením **OK**. Prístroj nakonfiguruje a priradí hodnoty nového akumulátora.



4. Prístroj oznámi, že registrácia bola vykonaná. Stlačte **OK**.



7. Diagnostika OBDII

V hlavnej ponuke vyberte **OBDII** a stlačte **OK**. Prístroj zobrazí diagnostickú ponuku.

7.1. Čítanie kódov

- **Uložené kódy** sa označujú aj ako „tvrdé“ alebo „trvalé“ kódy. Na ich základe riadiaca jednotka rozsvieti kontrolku poruchy (MIL), keď nastane porucha súvisiaca s emisiami.
 - **Čakajúce kódy** (pending) sa označujú aj ako „dozrievajúce“ kódy alebo kódy priebežného monitorovania. Poukazujú na problém, ktorý riadiaca jednotka zistila počas aktuálneho alebo posledného jazdného cyklu, ale ktorý zatiaľ nepovažuje za závažný. Čakajúce kódy kontrolku poruchy (MIL) nerozsvetia. Ak sa porucha počas určitého počtu zahrievacích cyklov nezopakuje, kód sa z pamäte vymaže.
1. V diagnostickej ponuke vyberte tlačidlami NAHOR/NADOL položku **Read Codes** (čítanie kódov) a stlačte **OK**. Ak nie sú uložené žiadne kódy, prístroj oznámi, že v riadiacej jednotke nie sú uložené žiadne (čakajúce) kódy. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte ľubovoľné tlačidlo a vráťte sa do diagnostickej ponuky.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	1/6

- Na displeji si prezrite kódy DTC a ich popis. V pravom hornom rohu sa zobrazuje poradové číslo kódu DTC, celkový počet nájdených kódov a typ kódu (všeobecný alebo špecifický pre výrobcu).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

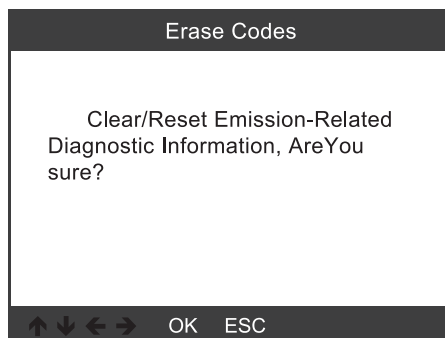
7.2. Mazanie kódov

Poznámky:

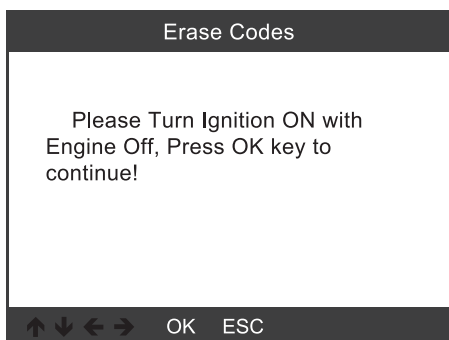
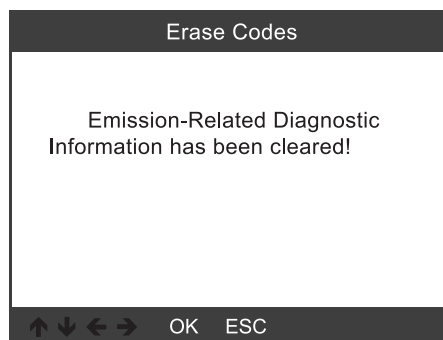
- Táto funkcia sa vykonáva so zapnutým zapáľovaním a vypnutým motorom. Motor neštartujte.
 - Pred spustením funkcie si chybové kódy načítajte a zapíšte.
 - Po vymazaní kódy načítajte znova, prípadne zapnite zapáľovanie a načítajte ich ešte raz. Ak sa kódy trvalých porúch stále zobrazujú, najprv zistite príčinu poruchy a odstráňte ju; až potom možno chybové kódy vymazať.
- V diagnostickej ponuke vyberte tlačidlami NAHOR/NADOL položku **Erase Codes** (mazanie kódov) a stlačte **OK**.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	2/6

2. Zobrazí sa varovanie so žiadosťou o potvrdenie.



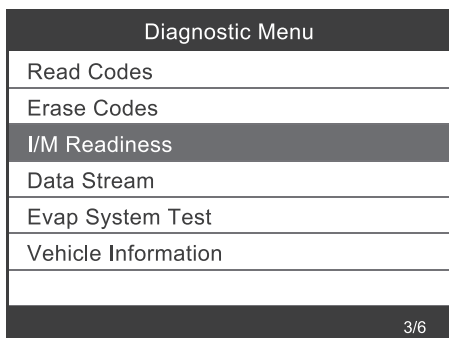
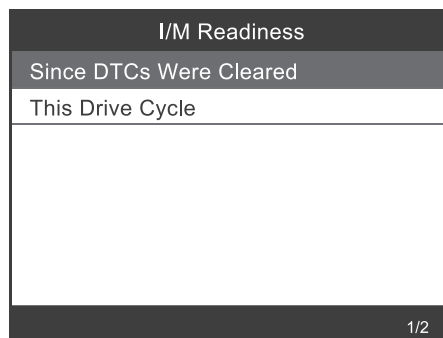
3. Potvrďte tlačidlom **OK**. Prístroj vás vyzve, aby ste zapli zapáľovanie a motor nechali vypnutý, a potom oznámi, že diagnostické informácie súvisiace s emisiami boli vymazané.



7.3. Pripravenosť I/M

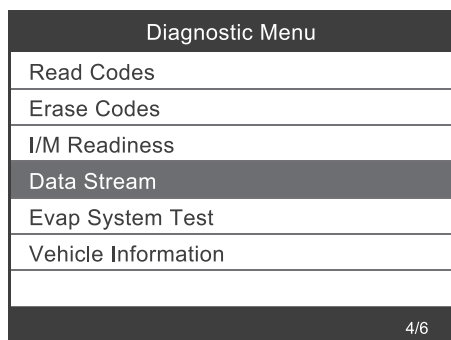
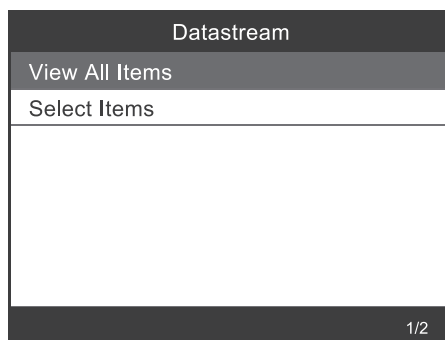
I/M znamená Inspection and Maintenance (kontrola a údržba), teda zákonom predpísané kontroly dodržiavania noriem čistoty ovzdušia. Pripravenosť I/M ukazuje, či jednotlivé emisné systémy vozidla fungujú správne a sú pripravené na emisnú kontrolu.

Funkciu pripravenosti I/M možno použiť aj po oprave na overenie, že oprava bola vykonaná správne, a na kontrolu, či monitory prebehli. Zvoľte, či chcete zobraziť stav od vymazania kódov DTC, alebo stav pre aktuálny jazdný cyklus.



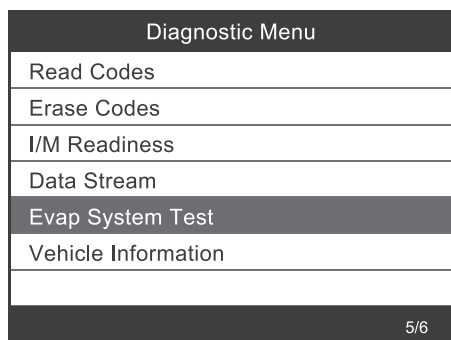
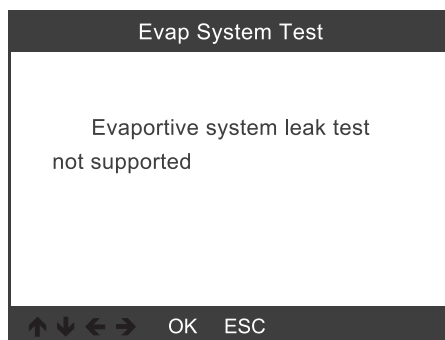
7.4. Živé údaje

Prístroj komunikuje s počítačom vozidla a zobrazuje živé údaje: hodnoty (napätie, otáčky, teplota, rýchlosť a pod.) a informácie o stave systému (otvorená slučka, uzavretá slučka, stav palivovej sústavy a pod.), ktoré vytvárajú snímače, spínače a akčné členy vozidla. Vyberte **Data Stream** (živé údaje), stlačte **OK** a potom zvolte **View All Items** (zobraziť všetky položky) alebo **Select Items** (vybrať položky).



7.5. Test systému odvetrania palivovej nádrže

Táto funkcia vytvorí podmienky potrebné na test tesnosti systému odvetrania palivovej nádrže (EVAP), samotný test však prístroj nevykonáva. Kritériá na automatické ukončenie testu určuje výrobca vozidla. Pred spustením tejto funkcie si v servisnej príručke vozidla vyhľadajte potrebný postup. Ak vozidlo test nepodporuje, prístroj to oznámi.



7.6. Informácie o vozidle

Vyberte **Vehicle Information** a stlačte **OK**. Na displeji sa zobrazia údaje ako VIN (identifikačné číslo vozidla), CID (identifikácia kalibrácie) a CVN (overovacie číslo kalibrácie).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

8. Nastavenia prístroja

8.1. Jazyk

Vyberte **Language** a zvolte jazyk prístroja.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Zvuková signalizácia

Vyberte **Beeper** a zvukovú signalizáciu tlačidiel zapnite (**ON**) alebo vypnite (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Pokyny

Vyberte **Instructions(Display at startup)** a zvolíte, či sa pokyny majú pri štarte prístroja zobrazovať (**ON**), alebo nie (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Jednotky

Vyberte **Unit of Measure** a zvolíte metrické alebo imperiálne jednotky.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Metric
Imperial
1/2

8.5. Vzhľad

Vyberte **Skin Style** a zvolíte farebnú schému obrazovky.

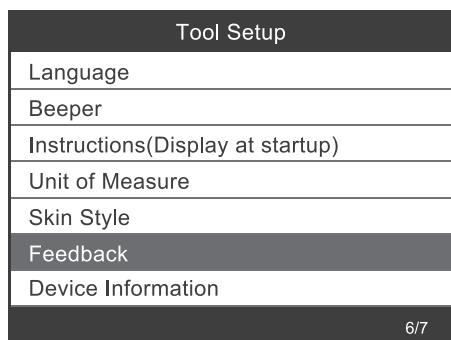
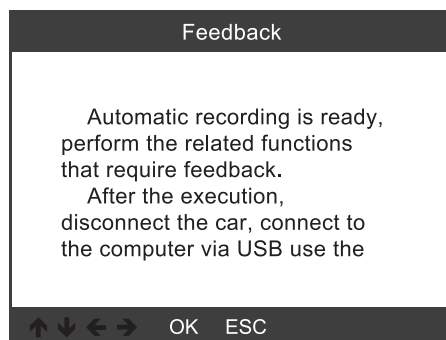
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

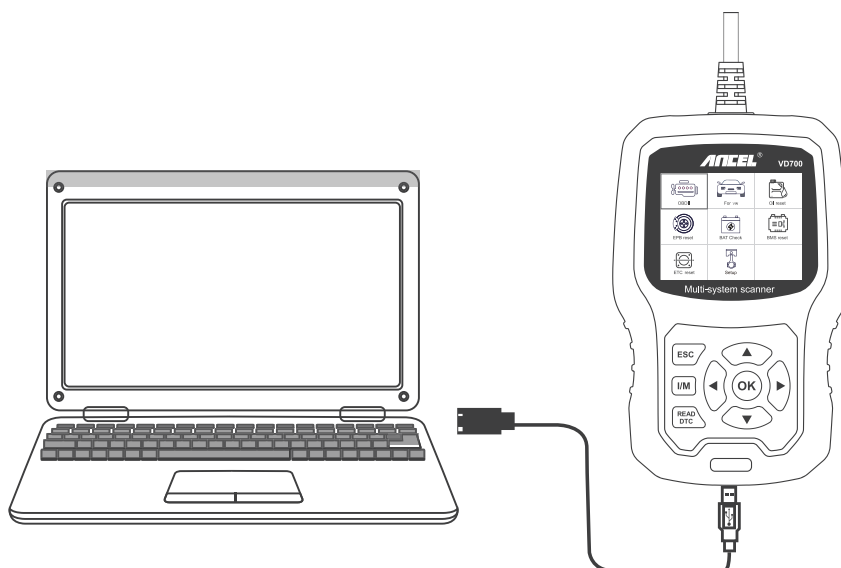
8.6. Spätná väzba (Feedback)

Funkciu spätnej väzby použite napríklad vtedy, keď funkcia **OBDII** hlási chybu spojenia s vozidlom.

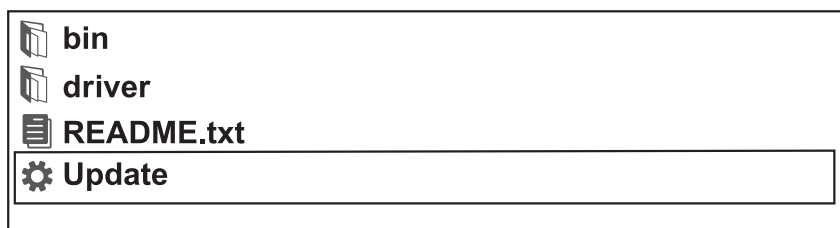
1. Vyberte **Feedback**. Prístroj oznámi, že automatický záznam je pripravený.



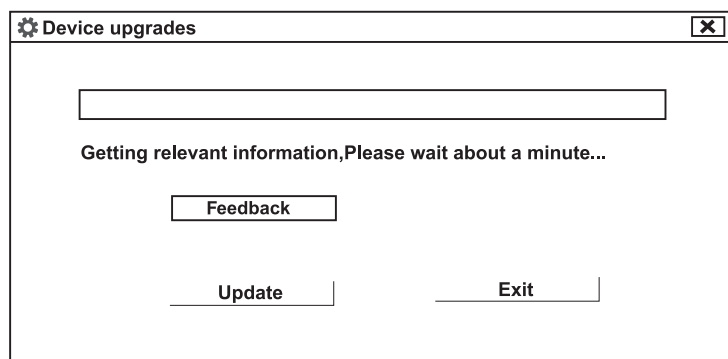
2. Stlačením **ESC** sa vráťte do hlavnej ponuky a znova vyberte **OBDII**, aby ste test zopakovali; prístroj údaje zaznamená.
3. Preneste údaje do počítača a vytvorte súbor spätnej väzby: stiahnite si aktualizáciu programu z webovej stránky Ancel a pripojte prístroj k počítaču USB káblom.



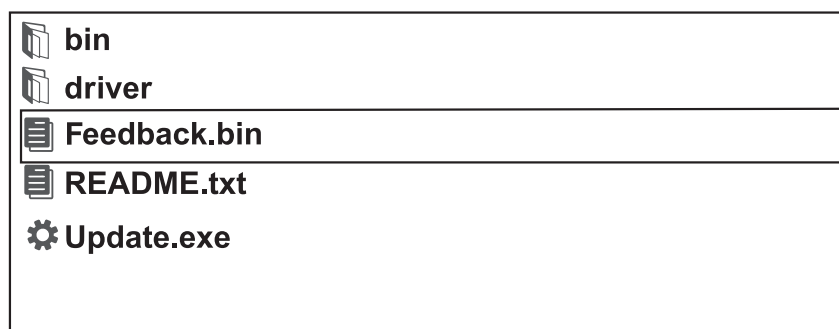
4. Spustite **Update**:



5. Kliknite na **Feedback**. Program načíta údaje, čo trvá asi minútu.

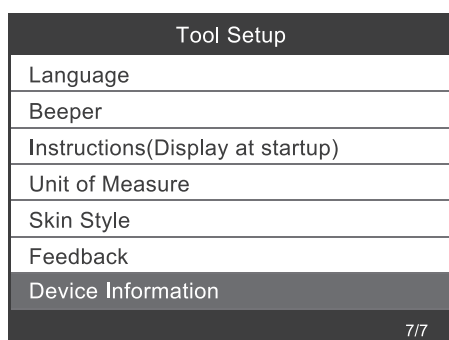
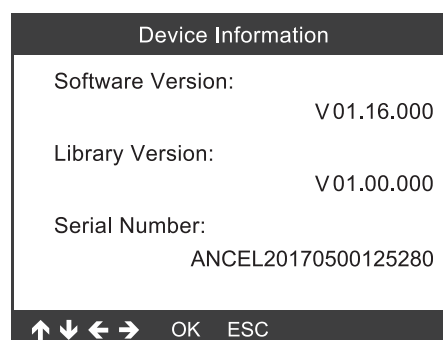


6. V priečinku sa objaví súbor **Feedback.bin**. Tento súbor pošlite na adresu support@anceltech.com.



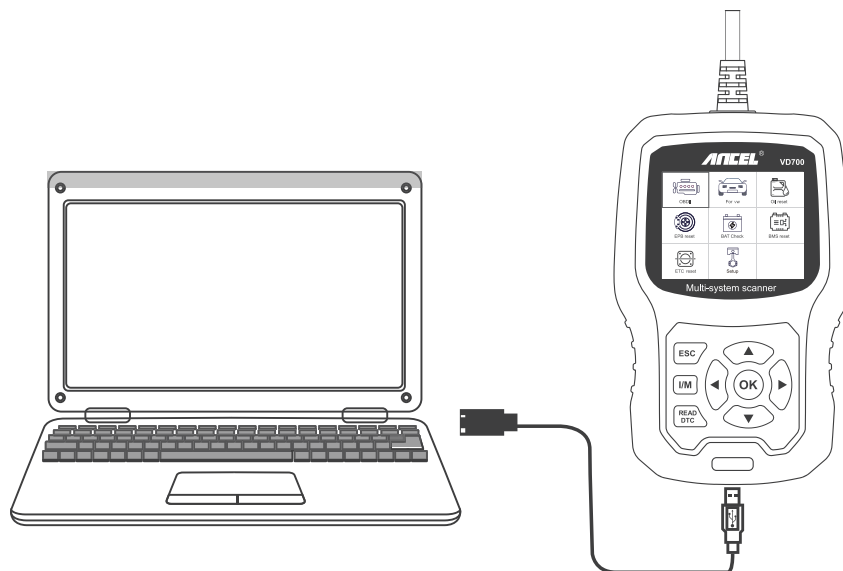
8.7. Informácie o zariadení

Vyberte **Device Information**. Na displeji sa zobrazí verzia softvéru, verzia knižnice a sériové číslo prístroja.



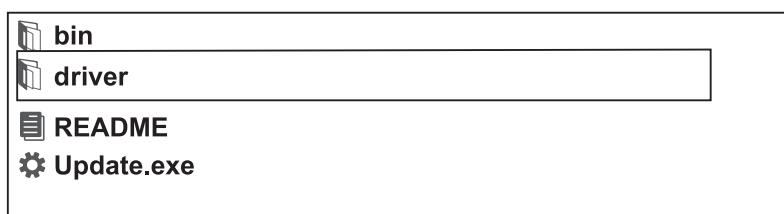
9. Aktualizácia

1. Stiahnite si aktualizáciu programu z <https://www.anceltech.com>.
2. Pripojte prístroj k počítaču USB káblom.

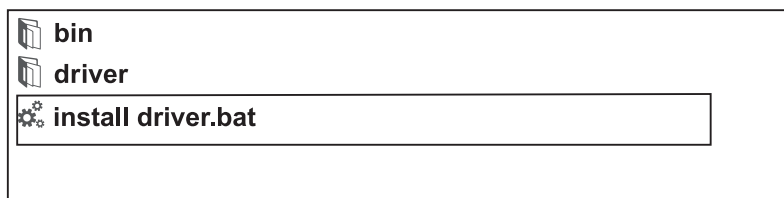


3. Aktualizačný program beží iba v systéme Windows 7, 8 a 10; na počítačoch Mac nefunguje.

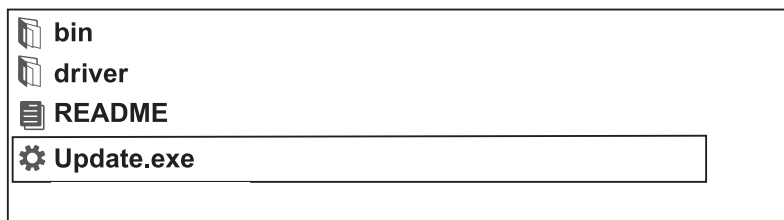
Windows 7: najprv nainštalujte ovládač. Pre 32-bitový systém použite ovládač X86, pre 64-bitový systém ovládač X64.



1. Otvorte priečinok „driver“

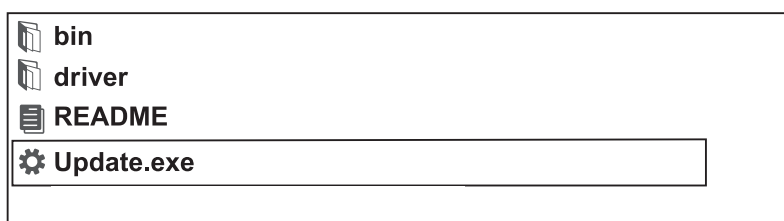


2. Spustením „install driver.bat“ nainštalujte ovládač



3. Spustite „Update.exe“

Windows 8/10: spustite **Update.exe** priamo, ovládač nie je potrebný.



V systéme Windows 8/10 možno aktualizáciu spustiť priamo

10. Výmena brzdových doštičiek pri EPB: podrobné postupy

Ancel vydáva dva samostatné návody na výmenu brzdových doštičiek pri vozidlách s elektromechanickou parkovacou brzdou (EPB). Platia pre prístroje VD500 aj VD700: obrazovky oboch prístrojov sa líšia, ale postup je rovnaký. Názvy položiek ponuky sa môžu líšiť podľa verzie softvéru prístroja. Vždy dodržiavajte aj servisné pokyny výrobcu vozidla.

10.1. Vozidlá koncernu VAG okrem modelu Touareg

Pripojte prístroj, zapnite zapáľovanie, vyberte **For VW** → **Special Functions** → **EPB ReplaceBrakePads** a stlačte **OK**.

1. Prístroj zobrazí podmienky testu: zapáľovanie zapnuté a motor vypnutý, tlačidlo elektromechanickej parkovacej brzdy E538 uvoľnené a noha mimo brzdového pedála.
2. Ponúknu sa tri funkcie: **EPB ReplaceBrakePads** (celý postup, teda obe nasledujúce funkcie za sebou), **Move Back Brake Motors** (odsunutie brzdových motorčekov) a **Move Forward Brake Motors** (prisunutie brzdových motorčekov).
3. Vyberte **EPB ReplaceBrakePads**. Výmenu brzdových doštičiek spustíte tlačidlom **OK**, funkciu ukončíte tlačidlom **ESC**.
4. Prístroj oznámi, že funkcia **Move Back Brake Motors** bola vykonaná. Pokračujte stlačením **OK**.
5. Skontrolujte, či sa brzdové motorčeky úplne odsunuli, a stlačte **OK**.

6. Teraz vymeňte brzdové doštičky. Po dokončení stlačte **OK**.
7. Prístroj oznámi, že funkcia **Move Forward Brake Motors** bola vykonaná. Pokračujte stlačením **OK**.
8. Skontrolujte, či sa brzdové motorčeky úplne prisunuli späť, a stlačte **OK**.
9. Postup je dokončený. Zošliapnite brzdový pedál a držte ho. Tlačidlo parkovacej brzdy E538 raz stlačte v smere uvoľnenia (zatlačte tlačidlo) a potom raz v smere zabrzdenia (vytiahnite tlačidlo).
10. Nakoniec otvorte systém **0053–Parking Brake** (parkovacia brzda) alebo **0003–Brake 1** (brzdy), načítajte a vymažte chybové kódy a overte, že v riadiacej jednotke nezostal žiadny chybový kód.

10.2. Nový Touareg

Tento postup platí iba pre nový Touareg. Skladá sa z dvoch funkcií:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (presunutie motorčekov EPB do montážnej polohy) – spúšťajte ju iba vtedy, keď sa majú montovať nové brzdové doštičky.
- **EPB Basic Setting** (základné nastavenie EPB) – spustíte ju po montáži nových brzdových doštičiek alebo po zakódovaní riadiacej jednotky parkovacej brzdy.

Drive EPB Motor to installation Pos. Program vykoná tieto kroky:

1. Skontroluje, či pamäť udalostí neobsahuje záznamy, ktoré by mohli brániť dosiahnutiu montážnej polohy.
2. Presunie motorčeky parkovacej brzdy do montážnej polohy.

Poznámka: Presunutím do montážnej polohy stratí elektromechanická parkovacia brzda základné nastavenie. Po dokončení prác na parkovacej brzde treba základné nastavenie vykonať znova.

Keď sú motorčeky v montážnej polohe, vypnite zapalovanie a odpojte konektory ľavého a pravého motorčeka parkovacej brzdy (V282 a V283). Po každej práci na motorčeku parkovacej brzdy spustíte funkciu **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Program vykoná tieto kroky:

1. Skontroluje správne kódovanie riadiacej jednotky parkovacej brzdy J540.
2. Skontroluje vôľu elektromechanickej parkovacej brzdy.
3. Zabehne obloženie parkovacej brzdy tým, že ho počas jazdy pritláča.
4. Dokončí základné nastavenie aktiváciou motorčekov parkovacej brzdy a overí, že bolo vykonané správne.

Podmienky: vozidlo je pripravené na štart, systém Start/Stop je vypnutý a na zabehnutie brzdy je k dispozícii rovná plocha dlhá aspoň 25 m.

1. Vozidlo musí stáť na rovnej ploche. Parkovacia brzda sa automaticky zabrzdí a uvoľní.

2. Keď prístroj oznámi, že kódovanie riadiacej jednotky J540 prebehlo úspešne: zošliapnite brzdový pedál a držte ho a tlačidlo E538 raz stlačte v smere uvoľnenia (zatlačte tlačidlo).
3. Zošliapnite brzdový pedál a držte ho a tlačidlo E538 raz stlačte v smere zabrzdzenia (vytiahnite tlačidlo). Pokračujte stlačením **OK**.
4. Uvoľnite brzdový pedál. Skontroluje sa východiskové nastavenie motorčekov parkovacej brzdy. Vypnite zapalovanie a nechajte ho 5 sekúnd vypnuté. Potom naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh.

Teraz sa začne zabiehanie parkovacej brzdy. Podmienky: systém Start/Stop vypnutý, vozidlo na rovnej ploche, pred vozidlom aspoň 25 m voľného priestoru a motor na voľnobehu. Zabiehanie prebieha v niekoľkých krokoch, kým vozidlo neprejde celkovo 222 m.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo nehody v dôsledku nepozornosti a nezaisteného prístroja počas skúšobnej jazdy. Vodič nesmie prístroj obsluhovať. Prístroj zaistíte na zadnom sedadle bezpečnostným pásom a nechajte ho obsluhovať druhú osobu sediacu vzadu.

5. Keď budete pripravení na skúšobnú jazdu, stlačte **OK**.
6. Zaraďte polohu prevodovky D a držte zošliapnutý brzdový pedál. Beží odpočítavanie.
7. Na výzvu rýchlo zrýchlite na 10 km/h, udržiajte túto rýchlosť a zastavte na výzvu, prípadne skôr, ak je pred vami prekážka. Pokračujte stlačením **OK**.
8. Držte brzdový pedál zošliapnutý, kým nedostanete pokyn na rozjazd. Po uplynutí odpočítavania znova rýchlo zrýchlite na 10 km/h a zastavte na výzvu alebo pred ďalšou prekážkou. Prístroj tieto kroky rozjazdu a zastavenia opakuje, kým nie je zabiehanie dokončené.
9. Vozidlo úplne zastavte.
10. Prístroj oznámi, že zabiehanie prebehlo úspešne. Parkovacia brzda teraz musí 30 sekúnd chladnúť. Nemanipulujte s tlačidlom parkovacej brzdy. Zaraďte polohu prevodovky P; vozidlo musí stáť a motor zostáva v chode.
11. Prístroj oznámi, že základné nastavenie elektromechanickej parkovacej brzdy prebehlo úspešne. Systém je pripravený na použitie.

11. Servis a podpora

S otázkami sa obráťte na svojho predajcu alebo distribútora, prípadne navštívte <https://www.anceltech.com>.

Ak prístroj potrebuje opravu, ďalšie informácie vám poskytne váš distribútor.

11.1. Likvidácia

Výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu. Na konci životnosti ho odovzdajte na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení (smernica 2012/19/EÚ).

11.2. Výrobca

OBDSpace TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Distribútor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.sk



VD700

Instrukcja obsługi



Spis treści

1	Środki ostrożności	2
2	Informacje o urządzeniu VD700	3
2.1	Obsługiwane pojazdy i funkcje	3
2.2	Dane techniczne	3
2.3	Opis urządzenia	4
3	Pierwsze kroki	5
3.1	Podłączanie urządzenia VD700	5
3.2	Menu główne	6
4	Funkcje VW (For VW)	7
4.1	Skanowanie pojazdu	7
4.2	Funkcje sterownika	7
4.3	Wybór układu	11
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	12
4.5	Funkcje specjalne	13
5	Hamulec postojowy EPB	15
5.1	EPB ReplaceBrakePads	16
5.2	Retraction BrakePump	18
5.3	Release Brake Pump	19
6	Rejestracja akumulatora	20
7	Diagnostyka OBDII	21
7.1	Odczyt kodów	21
7.2	Kasowanie kodów	22
7.3	Gotowość I/M	23
7.4	Dane bieżące	24
7.5	Test układu odparowania paliwa	24
7.6	Informacje o pojeździe	25
8	Ustawienia urządzenia	25
8.1	Język	25
8.2	Sygnal dźwiękowy	25
8.3	Instrukcje	26
8.4	Jednostki miary	26
8.5	Motyw	26
8.6	Informacja zwrotna (Feedback)	27
8.7	Informacje o urządzeniu	28
9	Aktualizacja	29

10 Wymiana klocków hamulcowych w układzie EPB: szczegółowe procedury	30
10.1 Pojazdy koncernu VAG z wyjątkiem modelu Touareg	30
10.2 Nowy Touareg	31
11 Serwis i wsparcie	33
11.1 Utylizacja	33
11.2 Producent	33

1. Środki ostrożności

Aby uniknąć obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia lub samochodu, przed użyciem urządzenia VD700 uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi.

Procedury diagnostyczne opisane w tej instrukcji opierają się na doświadczeniu mechaników. Większość procedur wymaga zachowania środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia lub samochodu. Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję serwisową pojazdu i przestrzegaj podanych w niej zasad bezpieczeństwa.

- Pracujący silnik wytwarza tlenek węgla (CO) i inne trujące gazy. Pracuj przy samochodzie wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
- Przy pracującym silniku wiele części (np. wentylator chłodnicy, koła pasowe i pasek napędowy) obraca się z dużą prędkością. Aby uniknąć poważnych obrażeń, zawsze uważaj na ruchome części i zachowuj bezpieczną odległość od nich oraz od wszystkich innych części, które mogą się poruszyć.
- Podczas pracy silnika jego części bardzo się nagrzewają. Nie dotykaj gorących części silnika, aby uniknąć poważnych oparzeń.
- Podłączanie lub odłączanie sprzętu diagnostycznego przy włączonym zapłonie może uszkodzić ten sprzęt oraz podzespoły elektroniczne pojazdu. Przed podłączeniem urządzenia VD700 do gniazda diagnostycznego pojazdu (DLC) i przed jego odłączeniem wyłącz zapłon.
- Opary paliwa i akumulatora są łatwopalne. Aby zapobiec wybuchowi, trzymaj iskry, gorące przedmioty i otwarty ogień z dala od akumulatora, paliwa i oparów paliwa. Podczas diagnostyki nie pal w pobliżu pojazdu.

2. Informacje o urządzeniu VD700

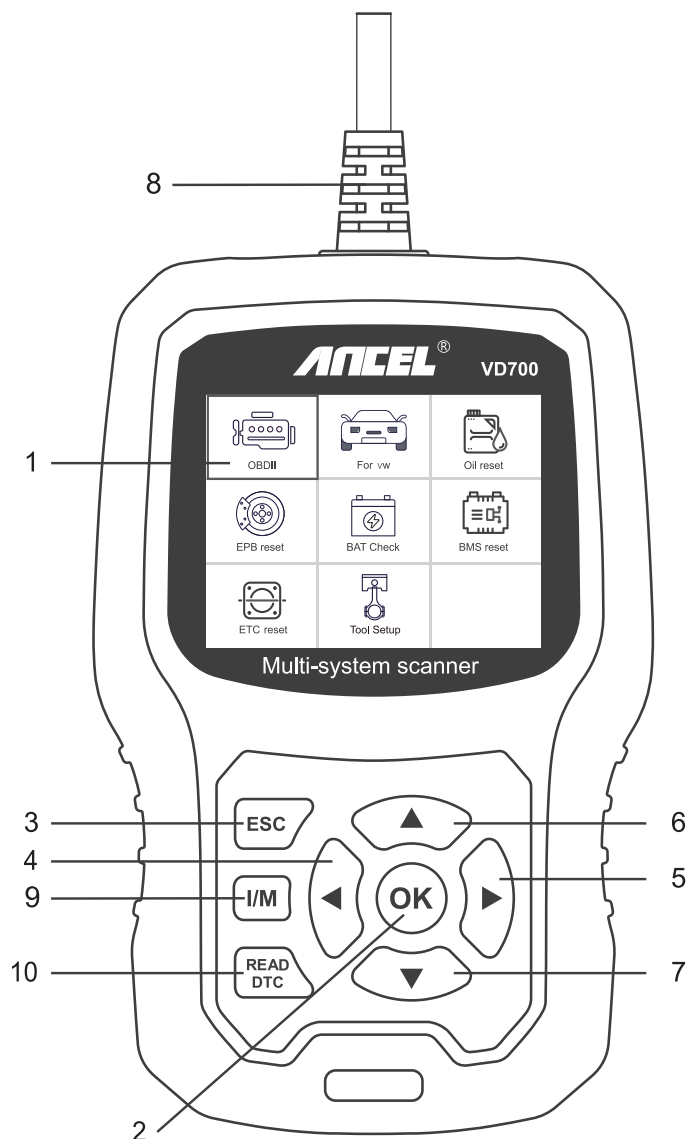
2.1. Obsługiwane pojazdy i funkcje

- Urządzenie VD700 obsługuje m.in. pojazdy VW, Audi, Škoda, Seat i Bentley.
- Obsługuje wszystkie protokoły diagnostyczne VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 i KWP1281.
- Obsługuje wszystkie protokoły OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 i CAN.

2.2. Dane techniczne

- Wyświetlacz: kolorowy LCD 2,8 cala, 320×240 pikseli
- Napięcie robocze: od 8 do 18 V
- Temperatura pracy: od 0 do 60 °C
- Temperatura przechowywania: od -20 do 70 °C

2.3. Opis urządzenia



1. **Wyświetlacz LCD** – wyświetla wyniki testu. Podświetlany wyświetlacz 320 × 240 pikseli.
2. **Przycisk OK** – zatwierdza wybór (lub czynność) w menu.
3. **Przycisk ESC** – anuluje wybór (lub czynność) w menu lub powraca do menu.
4. **Przycisk W LEWO** – w trybie menu przesuwa zaznaczenie w lewo po pozycjach menu i podmenu. Na ekranie z danymi przechodzi do poprzedniego ekranu.
5. **Przycisk W PRAWO** – w trybie menu przesuwa zaznaczenie w prawo po pozycjach menu i podmenu. Na ekranie z danymi przechodzi do następnego ekranu.

6. **Przycisk W GÓRĘ** – w trybie menu przesuwa zaznaczenie w górę po pozycjach menu i podmenu. Gdy dane zajmują więcej niż jeden ekran, przechodzi do poprzedniego ekranu.
7. **Przycisk W DÓŁ** – w trybie menu przesuwa zaznaczenie w dół po pozycjach menu i podmenu. Gdy dane zajmują więcej niż jeden ekran, przechodzi do następnego ekranu.
8. **16-pinowe złącze OBD** – łączy skaner z gniazdem diagnostycznym (DLC) pojazdu.
9. **Przycisk I/M** – szybkie sprawdzenie stanu gotowości układów emisji i weryfikacja cyklu jazdy.
10. **Przycisk READ DTC** – szybki odczyt kodów usterek pojazdu.

Przycisk **I/M** otwiera następujący ekran:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL żółta kontrolka MIL na tablicy przyrządów świeci

MIL szara kontrolka MIL na tablicy przyrządów nie świeci

⊘ nieobsługiwany

✓ zakończony

× niezakończony

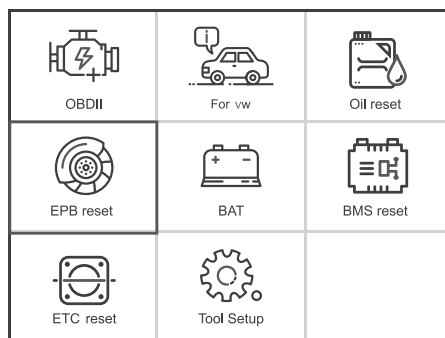
3. Pierwsze kroki

3.1. Podłączanie urządzenia VD700

1. Wyłącz zapłon.
2. Odszukaj 16-pinowe gniazdo diagnostyczne pojazdu (DLC).
3. Podłącz wtyk kabla urządzenia VD700 do gniazda DLC.
4. Włącz zapłon. Urządzenie jest zasilane z pojazdu i wyświetla menu główne.

3.2. Menu główne

Menu główne zawiera funkcje **OBDII**, **For VW**, **Oil reset** (kasowanie inspekcji olejowej), **EPB reset** (hamulec postojowy EPB), **BAT Check** (kontrola akumulatora), **BMS reset** (rejestracja akumulatora), **ETC reset** (adaptacja przepustnicy) i **Tool Setup** (ustawienia urządzenia). Wybierz funkcję przyciskami strzałek i naciśnij **OK**.



Uwaga: Sposób obsługi różni się w zależności od modelu i roku produkcji pojazdu. Podczas rzeczywistego testu postępuj zgodnie z komunikatami wyświetlanymi przez urządzenie. Instrukcje w tym podręczniku mają wyłącznie charakter informacyjny.

4. Funkcje VW (For VW)

4.1. Skanowanie pojazdu

Wybierz **For VW**, a następnie **Vehicle Scan** (skanowanie pojazdu):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (skanowanie układów) sprawdza, które układy pojazdu mają usterki, i wyświetla liczbę usterek w każdym z nich.
- **Manual Select** (wybór ręczny) skanuje wszystkie obsługiwane układy.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Funkcje sterownika

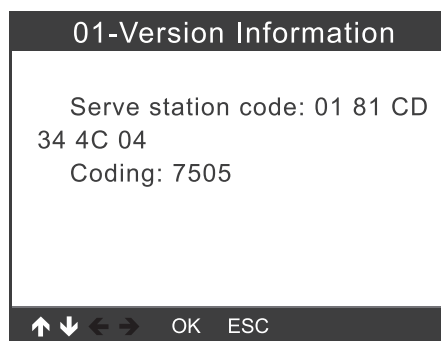
Wybierz **System Scan**, a następnie układ, np. **0017-Dash Board** (zestaw wskaźników). Na wyświetlaczu pojawią się funkcje sterownika:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

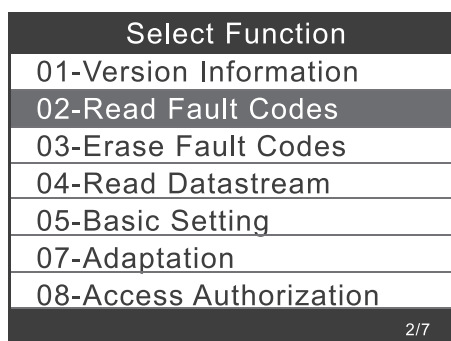
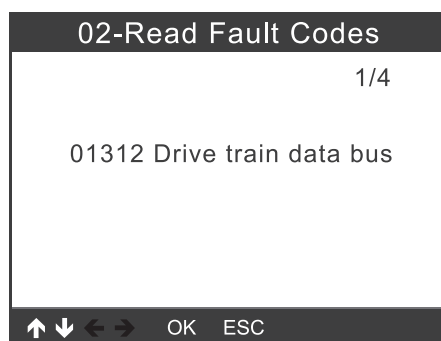
Informacje o wersji

Wybierz **01-Version Information** (informacje o wersji). Na wyświetlaczu pojawia się rodzaj protokołu, numer części VW/Audi, numer VIN, opis układu, kod warsztatu i kodowanie.



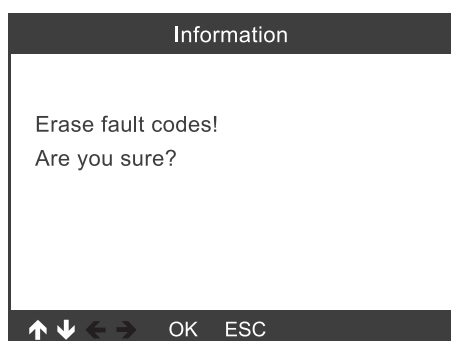
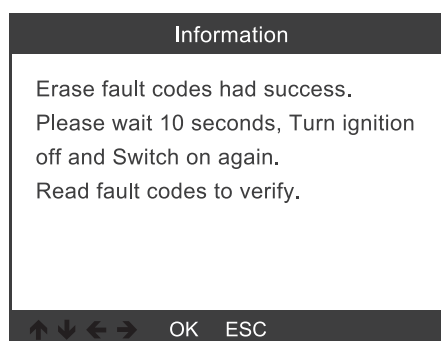
Odczyt kodów usterek

Wybierz **02-Read Fault Codes** (odczyt kodów usterek). Na wyświetlaczu pojawia się zapisane kody usterek.



Kasowanie kodów usterek

Wybierz **03-Erase Fault Codes** (kasowanie kodów usterek) i naciśnij **OK**. Urządzenie poprosi o potwierdzenie. Po skasowaniu kodów odczekaj 10 sekund, wyłącz i ponownie włącz zapłon, a następnie jeszcze raz odczytaj kody usterek, aby to sprawdzić.



Odczyt danych bieżących

Wybierz **04-Read Datastream** (odczyt danych bieżących), wprowadź numer kanału (0-255), np. 005, i naciśnij **OK**. Na wyświetlaczu pojawią się bieżące wartości tego kanału.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Ustawienie podstawowe

Wybierz **05-Basic Setting** (ustawienie podstawowe), wprowadź numer kanału, np. 005, i naciśnij **OK**. Jeśli pojazd nie obsługuje tej funkcji, urządzenie wyświetli odpowiedni komunikat.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal,Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

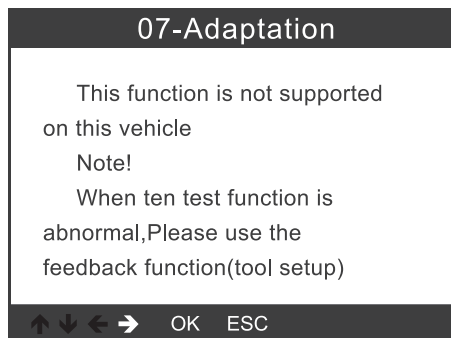
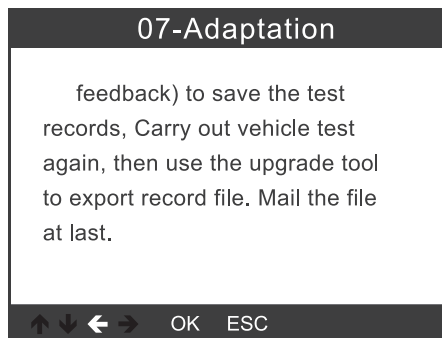
Adaptacja

Wybierz **07-Adaptation** (adaptacja), następnie **Input channel** (wprowadź kanał) i wprowadź numer kanału, np. 005:

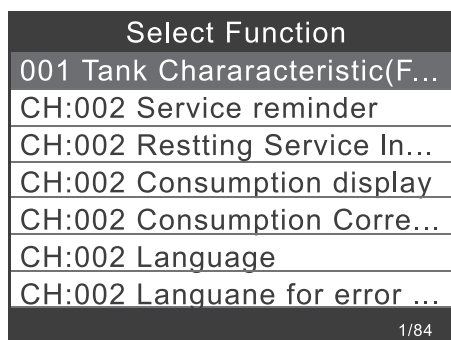
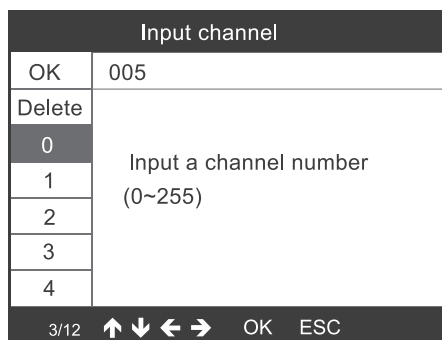
07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Jeśli funkcja nie jest obsługiwana w tym pojeździe lub jeśli funkcja testowa działa nieprawidłowo, urządzenie zaleci zapisanie przebiegu testu funkcją **Feedback** w menu **Tool Setup**: przeprowadź ponownie test pojazdu, wyeksportuj plik z zapisem za pomocą programu do aktualizacji i wyślij go e-mailem (zob. rozdział 8.6).

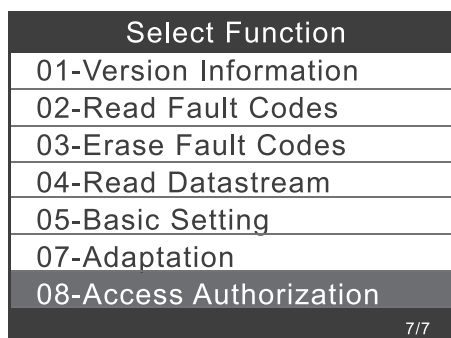
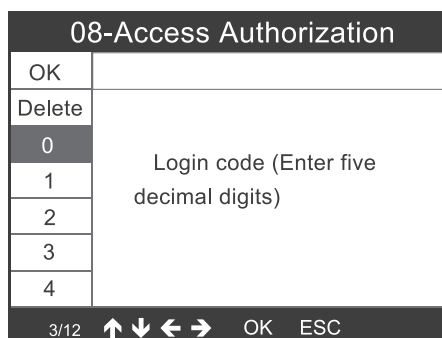


Możesz też wybrać **Select Function** (wybór funkcji), aby wskazać kanał adaptacji z listy, a następnie wprowadzić jego numer:



Autoryzacja dostępu

Wybierz **08-Access Authorization** (autoryzacja dostępu) i wprowadź pięciocyfrowy kod logowania.



Inne układy

Pozostałe układy, np. **0019-Gateway** (gateway) lub **0061-Battery Regulation** (regulacja akumulatora), oferują te same funkcje.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

4.3. Wybór układu

Wybierz **System Selection** (wybór układu), a następnie **Common System** (typowe układy). Wybierz układ, który chcesz przetestować; jego funkcje są takie same jak opisane powyżej.

Select Menu	
Common System	
All Systems	
1/2	

Select System	
0001-Engine Control Modu...	
0002-Transmission Contro...	
0003-Brakes 1	
0008-Air Conditioning	
0009-Central Electrics	
0015-Airbag	
0016-Steering Column Ele...	
1/14	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
1/7	

Wybierz **All Systems** (wszystkie układy), aby wyświetlić wszystkie obsługiwane układy, a następnie wybierz układ, który chcesz przetestować.

Select Menu
Common System
All Systems
2/2

Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...
1/14

4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Wybierz **Crafter(LT3) 2006-2017**. Menu zawiera pozycje **Vehicle Scan** (skanowanie pojazdu) i **Service Reset(LT3)** (kasowanie inspekcji). **Vehicle Scan** działa w sposób opisany powyżej; **Manual Select** skanuje obsługiwane układy.

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
3/4

Crafter(LT3)2006-2017
Vehicle Scan
Service Reset(LT3)
1/2

Select Menu
System Scan
Manual Select
2/2

Scanning...[3%]
0001-Engine Control Modu...
1/1

4.5. Funkcje specjalne

Wybierz **Special Functions** (funkcje specjalne). Lista zawiera pozycje **Service Reset** (kasowanie inspekcji), **Throttle Learning** (adaptacja przepustnicy), **EPB ReplaceBrakePads** (wymiana klocków hamulcowych EPB), **Diesel Engine Special Functions** (funkcje specjalne silnika wysokoprężnego), **Steering Angle Learning** (kalibracja czujnika kąta skrętu), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (reset czujników ciśnienia w oponach) i **Injector Adaptation** (adaptacja wtryskiwaczy).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Kasowanie inspekcji

Wybierz **Service Reset**. Menu zawiera pozycje **Service Reset** (kasowanie inspekcji) i **Service Setting** (ustawienie interwału serwisowego).

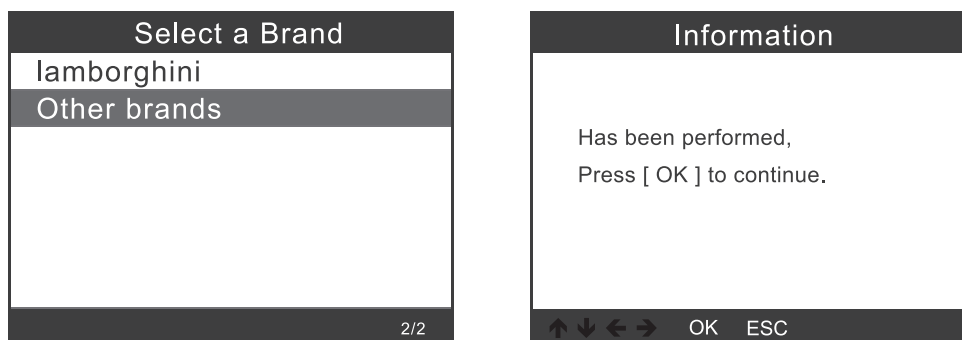
Service Reset
Service Reset
Service Setting
1/2

W **Service Reset** wybierz markę. Dla marki **lamborghini** wybierz interwał serwisowy z listy lub ustaw ręcznie przebieg i liczbę dni:

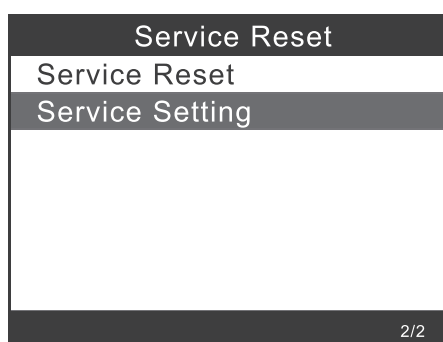
Select a Brand
lamborghini
Other brands
1/2

Select a Maintenance Interval
5000km/180Days(With T)
7500km/180Days(Without T)
15000km/365Days(High-efficie...
10000miles/365Days
Set Distance/Days Manually
1/5

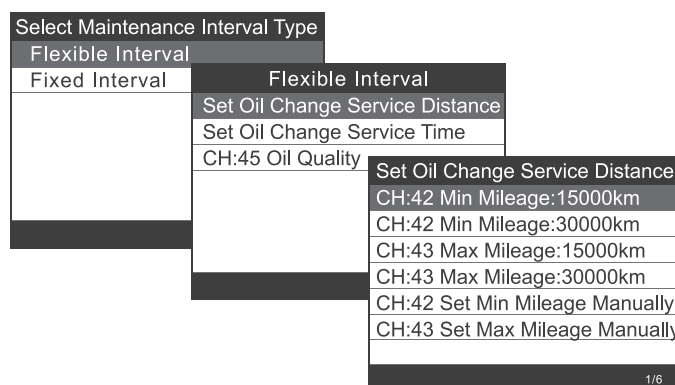
Dla pozycji **Other brands** (inne marki) kasowanie zostaje wykonane od razu. Naciśnij **OK**, aby kontynuować.



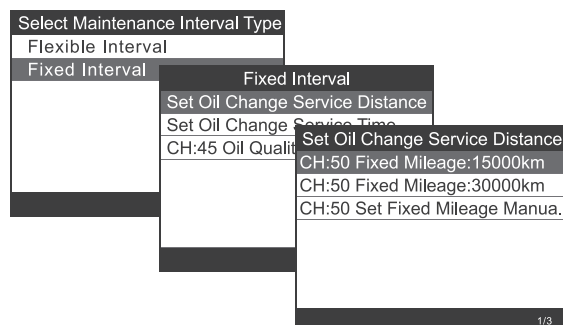
W **Service Setting** wybierz rodzaj interwału serwisowego:



Flexible Interval (interwał zmienny): ustaw przebieg do wymiany oleju (minimalny i maksymalny), termin wymiany oleju i jakość oleju (kanał 45).



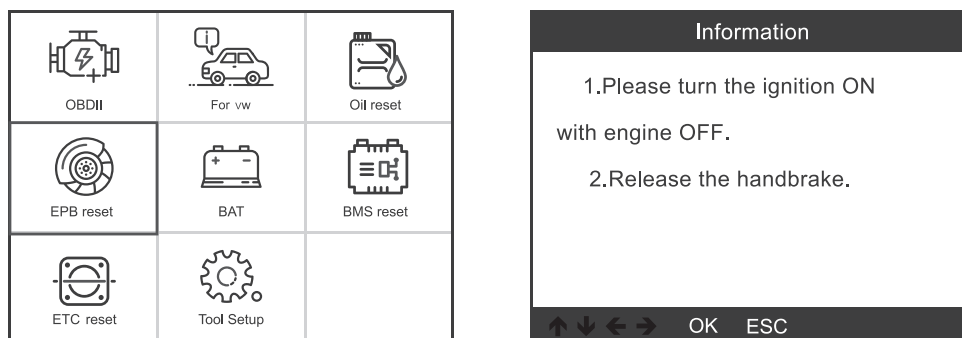
Fixed Interval (interwał stały): ustaw stały przebieg lub wprowadź go ręcznie.



Uwaga: Przed ustawieniem interwału serwisowego ustaw odpowiednią jakość oleju. Jeśli pojazd korzysta z protokołu UDS, można skasować termin przeglądu i inspekcję oraz ustawić przebieg i czas; przebieg i czas można wprowadzić ręcznie, z dowolną wartością.

5. Hamulec postojowy EPB

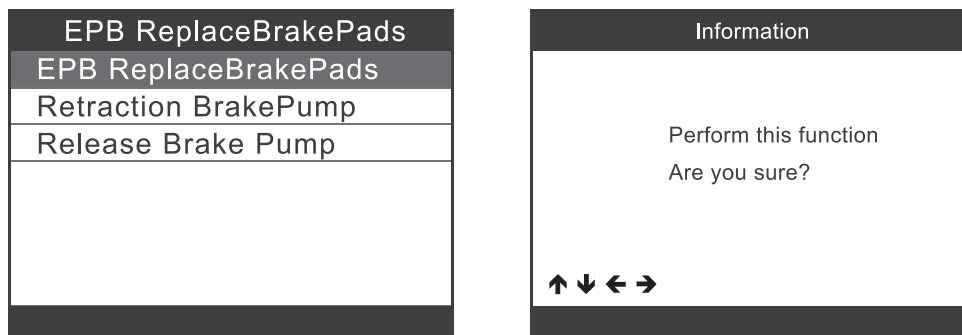
W menu głównym wybierz **EPB reset** i naciśnij **OK**. Urządzenie wyświetli warunki wykonania funkcji: włącz zapłon przy wyłączonym silniku i zwolnij hamulec postojowy.



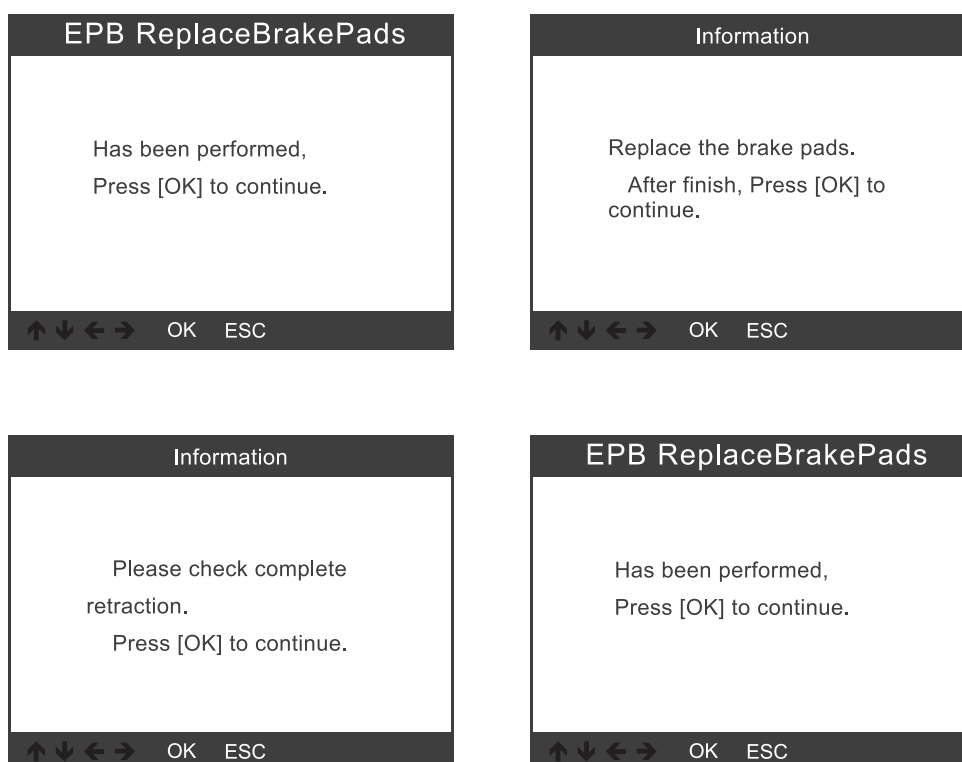
Menu zawiera trzy funkcje: **EPB ReplaceBrakePads** (pełna wymiana klocków hamulcowych), **Retraction BrakePump** (cofnięcie tłoczków hamulca postojowego) i **Release Brake Pump** (ponowne wysunięcie tłoczków). Dokładnie postępuj zgodnie z komunikatami na wyświetlaczu.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

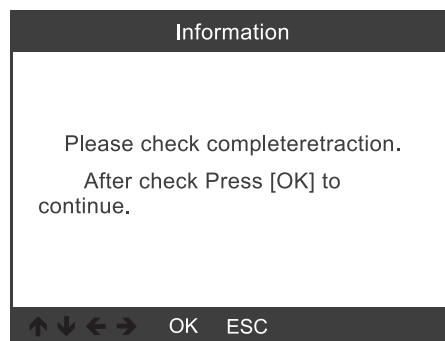
Wybierz **EPB ReplaceBrakePads** (wymiana klocków hamulcowych) i naciśnij **OK**. Potwierdź, że chcesz wykonać tę funkcję.



Urządzenie cofnie tłoczki hamulca postojowego i poinformuje o zakończeniu tej czynności. Gdy pojawi się polecenie, wymień klocki hamulcowe, a następnie naciśnij **OK**.

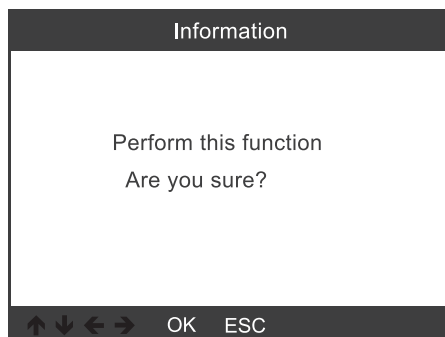


Urządzenie ponownie wysunie tłoczki. Sprawdź, czy całkowicie się wysunęły; wymiana klocków hamulcowych jest wtedy zakończona. Naciśnij **OK**, aby zakończyć.

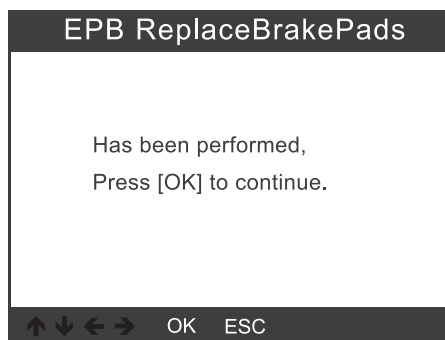


5.2. Retraction BrakePump

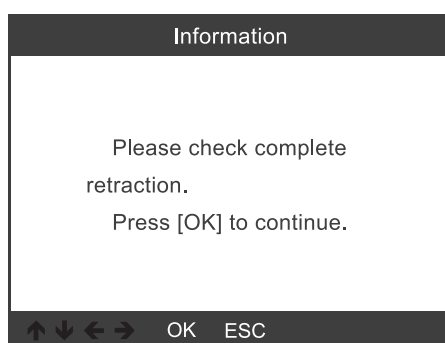
Wybierz **Retraction BrakePump** (cofnięcie tłoczków) i naciśnij **OK**. Potwierdź, że chcesz wykonać tę funkcję.



Gdy tłoczki się cofną, naciśnij **OK**, aby kontynuować.

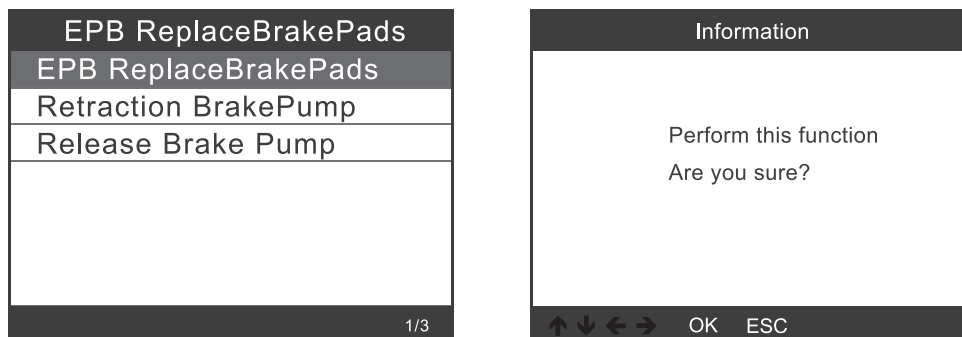


Sprawdź, czy całkowicie się cofnęły, a następnie wymień klocki hamulcowe. Po zakończeniu naciśnij **OK**, aby kontynuować.

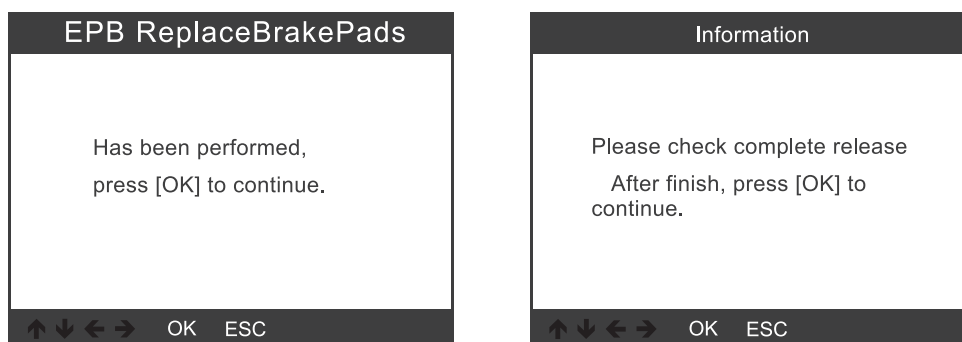


5.3. Release Brake Pump

Wybierz **Release Brake Pump** (wysunięcie tłoczków) i naciśnij **OK**. Potwierdź, że chcesz wykonać tę funkcję.

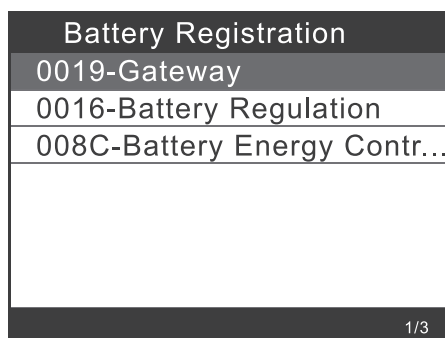


Gdy tłoczki się wysuną, sprawdź, czy znajdują się całkowicie na swoim miejscu, i naciśnij **OK**, aby kontynuować.

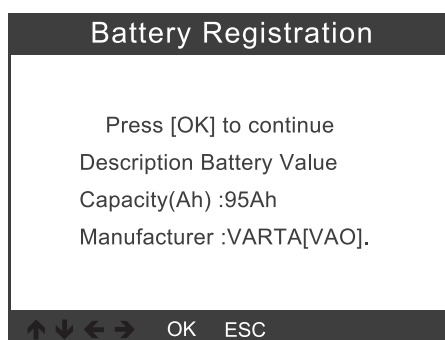


6. Rejestracja akumulatora

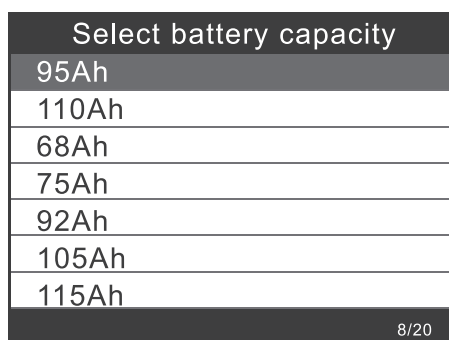
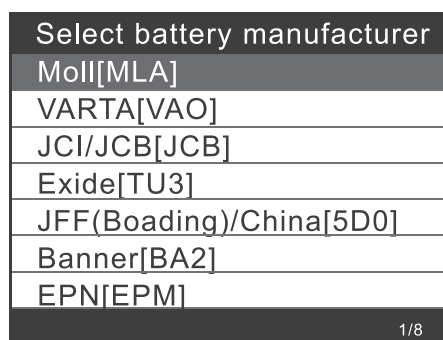
W menu głównym wybierz **BMS reset** i naciśnij **OK**. Wybierz sterownik, np. **0019-Gateway**:



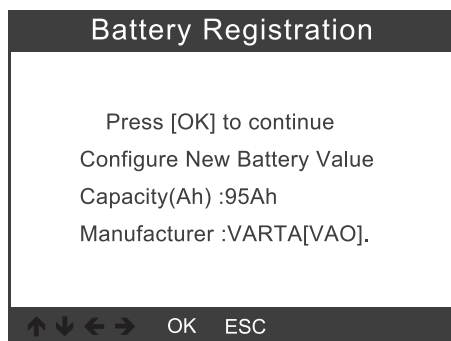
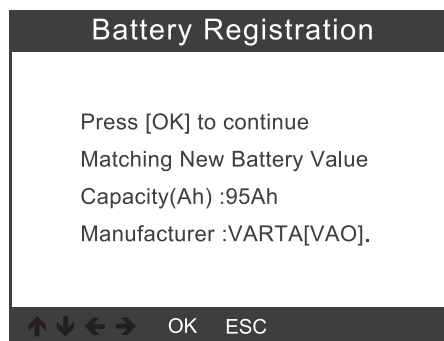
1. Ponownie naciśnij **OK**. Na wyświetlaczu pojawiają się parametry starego akumulatora. Zanotuj je, aby móc przywrócić stare parametry, jeśli parametry nowego akumulatora nie będą dostępne.



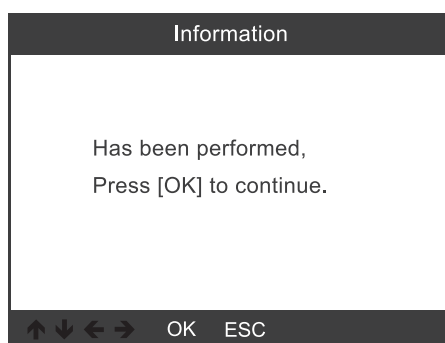
2. Wybierz pojemność i producenta nowego akumulatora. Jeśli producenta nie ma na liście, wybierz innego.



3. Naciśnij **OK**, aby kontynuować. Urządzenie skonfiguruje i dopasuje wartości nowego akumulatora.



4. Urządzenie poinformuje, że rejestracja została wykonana. Naciśnij **OK**.



7. Diagnostyka OBDII

W menu głównym wybierz **OBDII** i naciśnij **OK**. Urządzenie wyświetli menu diagnostyczne.

7.1. Odczyt kodów

- **Kody zapisane** są również nazywane kodami „twardymi” lub „trwałymi”. Powodują one, że moduł sterujący zapala kontrolkę usterki (MIL), gdy wystąpi usterka związana z emisją.
 - **Kody oczekujące** (pending) są również nazywane kodami „dojrzewającymi” lub kodami monitorowania ciągłego. Wskazują problem, który moduł sterujący wykrył podczas bieżącego lub ostatniego cyklu jazdy, ale którego jeszcze nie uznaje za poważny. Kody oczekujące nie zapalają kontrolki usterki (MIL). Jeśli usterka nie powtórzy się w ciągu określonej liczby cykli rozgrzewania, kod zostanie usunięty z pamięci.
1. W menu diagnostycznym wybierz przyciskami **W GÓRĘ**/**W DÓŁ** pozycję **Read Codes** (odczyt kodów) i naciśnij **OK**. Jeśli nie ma żadnych kodów, urządzenie poinformuje, że w module nie są zapisane żadne kody (oczekujące). Oczekaj kilka sekund lub naciśnij dowolny przycisk, aby wrócić do menu diagnostycznego.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	1/6

2. Na wyświetlaczu pojawiają się kody DTC i ich opisy. W prawym górnym rogu widoczny jest numer kolejny kodu DTC, łączna liczba wykrytych kodów oraz typ kodu (ogólny lub specyficzny dla producenta).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

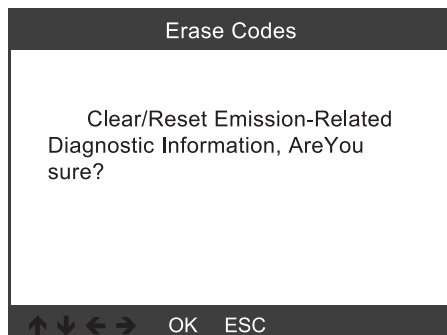
7.2. Kasowanie kodów

Uwagi:

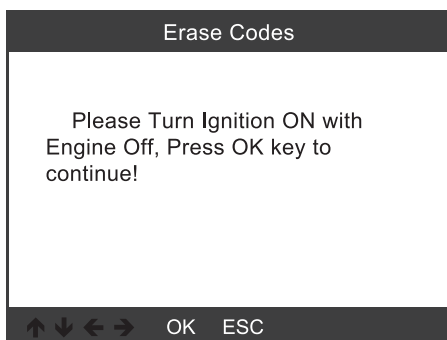
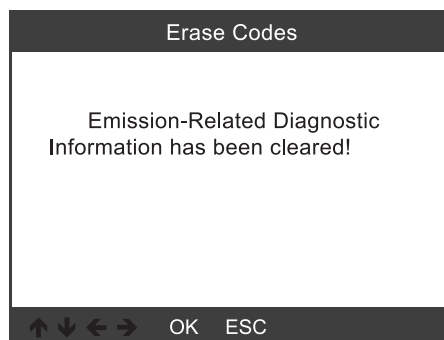
- Funkcję tę wykonuje się przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku. Nie uruchamiaj silnika.
 - Przed wykonaniem tej funkcji odczytaj i zanotuj kody usterek.
 - Po skasowaniu odczytaj kody usterek ponownie lub włącz zapłon i odczytaj je jeszcze raz. Jeśli kody trwałych usterek nadal występują, najpierw znajdź przyczynę usterki i usuń problem; dopiero wtedy można skasować kody usterek.
1. W menu diagnostycznym wybierz przyciskami W GÓRĘ/W DÓŁ pozycję **Erase Codes** (kasowanie kodów) i naciśnij **OK**.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	2/6

2. Pojawi się ostrzeżenie z prośbą o potwierdzenie.



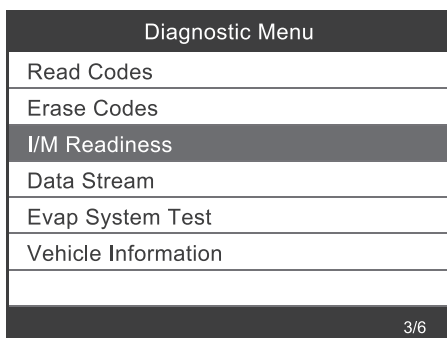
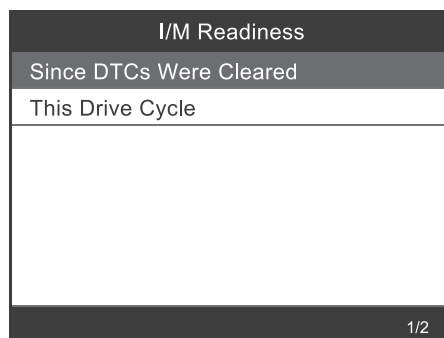
3. Naciśnij **OK**, aby potwierdzić. Urządzenie poprosi o włączenie zapłonu przy wyłączonym silniku, a następnie poinformuje, że informacje diagnostyczne związane z emisją zostały skasowane.



7.3. Gotowość I/M

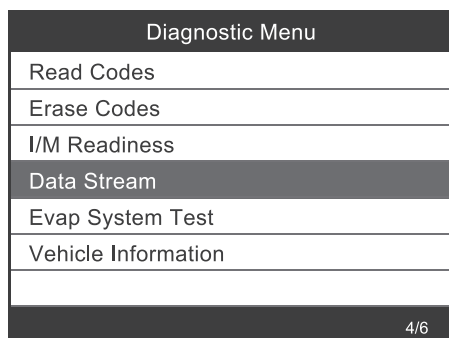
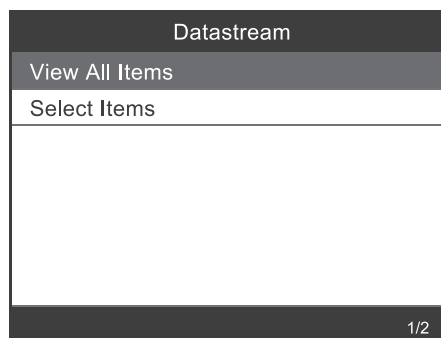
I/M oznacza Inspection and Maintenance (kontrola i obsługa techniczna), czyli wymagane przepisami kontrole zgodności z normami czystości powietrza. Gotowość I/M pokazuje, czy układy pojazdu związane z emisją działają prawidłowo i są gotowe do kontroli emisji.

Funkcji gotowości I/M można także użyć po naprawie, aby potwierdzić, że naprawa została wykonana prawidłowo, i sprawdzić stan wykonania monitorów. Wybierz, czy chcesz wyświetlić stan od skasowania kodów DTC, czy dla bieżącego cyklu jazdy.



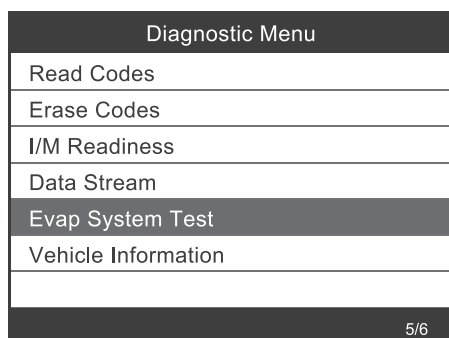
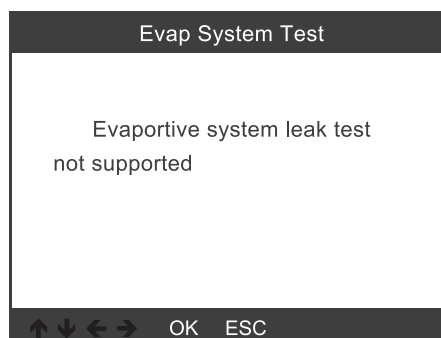
7.4. Dane bieżące

Urządzenie komunikuje się z komputerem pokładowym pojazdu i wyświetla dane bieżące: wartości (napięcie, prędkość obrotowa, temperatura, prędkość itp.) oraz informacje o stanie układów (pętla otwarta, pętla zamknięta, stan układu paliwowego itp.) generowane przez czujniki, przełączniki i elementy wykonawcze pojazdu. Wybierz **Data Stream** (dane bieżące) i naciśnij **OK**, a następnie wybierz **View All Items** (wyświetl wszystkie pozycje) lub **Select Items** (wybierz pozycje).



7.5. Test układu odparowania paliwa

Ta funkcja tworzy warunki wymagane do przeprowadzenia testu szczelności układu odparowania paliwa, ale samo urządzenie nie przeprowadza testu. Kryteria automatycznego zakończenia testu określa producent pojazdu. Przed wykonaniem tej funkcji sprawdź wymaganą procedurę w instrukcji serwisowej pojazdu. Jeśli pojazd nie obsługuje tego testu, urządzenie wyświetli odpowiedni komunikat.



7.6. Informacje o pojeździe

Wybierz **Vehicle Information** (informacje o pojeździe) i naciśnij **OK**. Na wyświetlaczu pojawiają się m.in. VIN (numer identyfikacyjny pojazdu), CID (identyfikator kalibracji) i CVN (numer weryfikacyjny kalibracji).

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
6/6	

Vehicle Information	
Vehicle Identification Number(VIN):	LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID):	000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN):	B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC	

8. Ustawienia urządzenia

8.1. Język

Wybierz **Language** (język) i wybierz język urządzenia.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
1/7	

Sprache	
English	
Deutsch	
Español	
Français	
Русский	
Português	
Suomalainen	
1/10	

8.2. Sygnał dźwiękowy

Wybierz **Beeper** (sygnał dźwiękowy) i włącz (**ON**) lub wyłącz (**OFF**) dźwięk przycisków.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
2/7	

Beeper	
OFF	
ON	
1/2	

8.3. Instrukcje

Wybierz **Instructions(Display at startup)** (instrukcje przy uruchomieniu) i wybierz, czy instrukcje mają być wyświetlane po włączeniu urządzenia (**ON**), czy nie (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Jednostki miary

Wybierz **Unit of Measure** (jednostki miary) i wybierz jednostki metryczne lub imperialne.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Mertic
Imperial
1/2

8.5. Motyw

Wybierz **Skin Style** (motyw) i wybierz schemat kolorów ekranu.

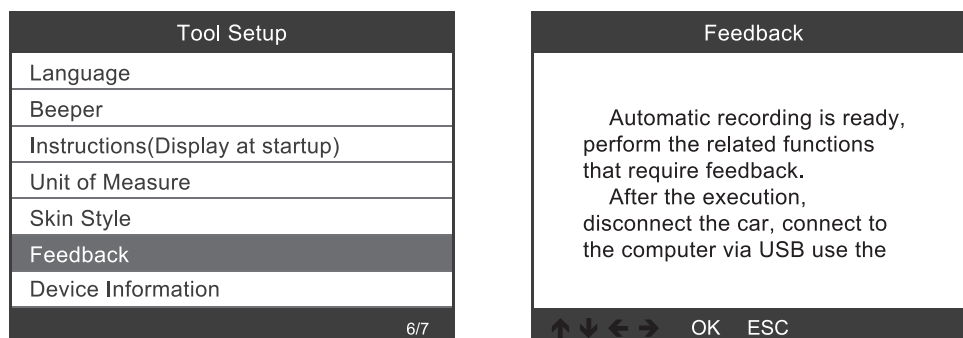
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

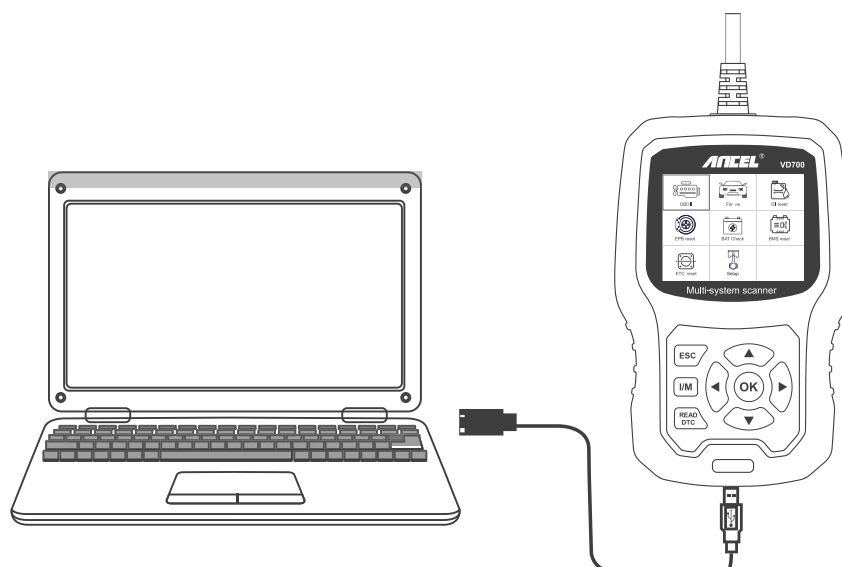
8.6. Informacja zwrotna (Feedback)

Używaj funkcji informacji zwrotnej na przykład wtedy, gdy funkcja **OBDII** zgłasza błąd połączenia z pojazdem.

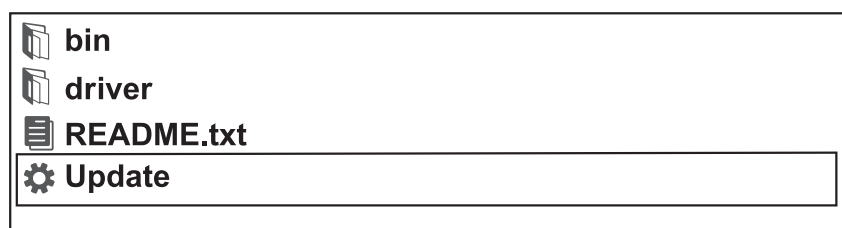
1. Wybierz **Feedback**. Urządzenie potwierdzi, że automatyczne nagrywanie jest gotowe.



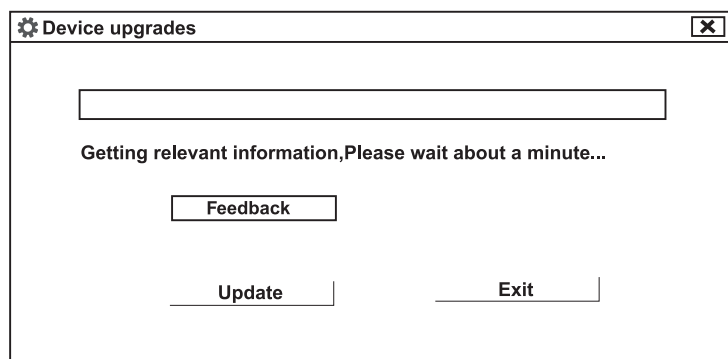
2. Naciśnij **ESC**, aby wrócić do menu głównego, i ponownie wybierz **OBDII**, aby powtórzyć test; urządzenie zapisze dane.
3. Przenieś dane do komputera i wygeneruj plik informacji zwrotnej: pobierz program do aktualizacji ze strony Ancel i podłącz urządzenie do komputera kablem USB.



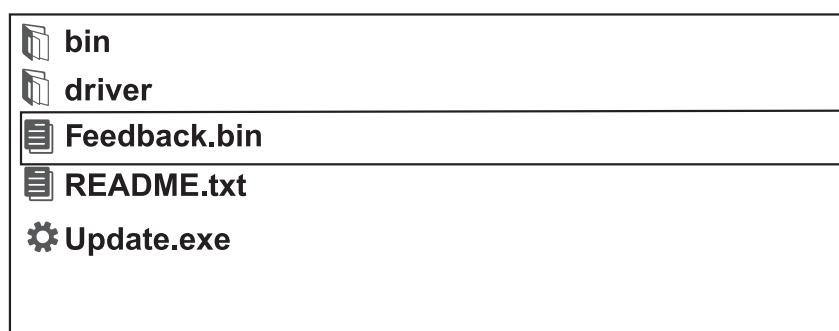
4. Uruchom **Update**:



5. Kliknij **Feedback**. Program odczyta dane, co trwa około minuty.



6. W folderze pojawi się plik **Feedback.bin**. Wyślij ten plik na adres support@anceltech.com.



8.7. Informacje o urządzeniu

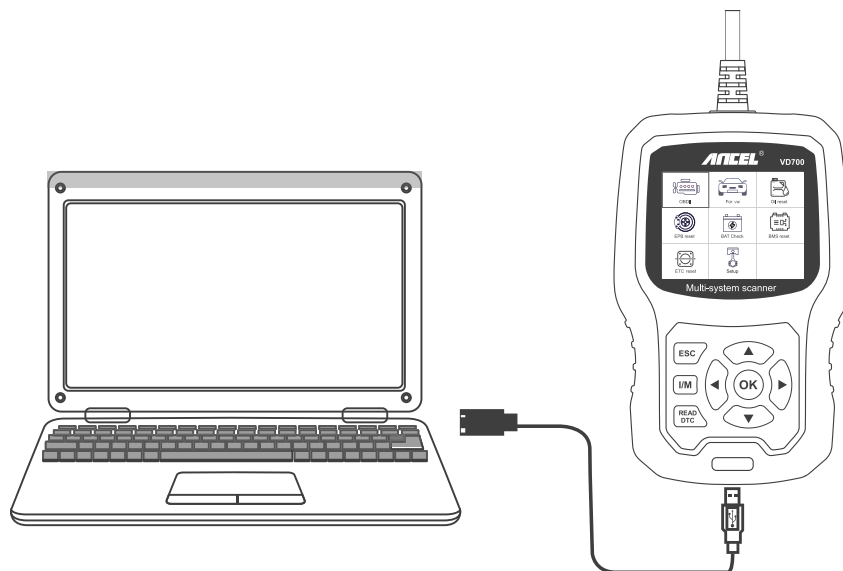
Wybierz **Device Information** (informacje o urządzeniu). Na wyświetlaczu pojawią się wersja oprogramowania, wersja biblioteki i numer seryjny urządzenia.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information	
Software Version:	V 01.16.000
Library Version:	V 01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC	

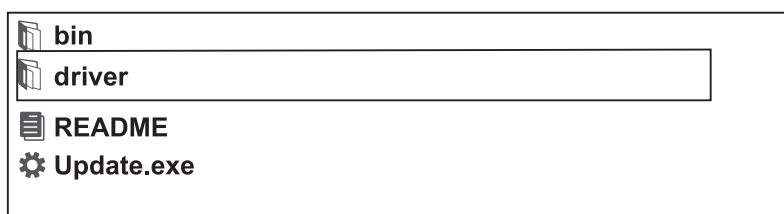
9. Aktualizacja

1. Pobierz program do aktualizacji ze strony <https://www.anceltech.com>.
2. Podłącz urządzenie do komputera kablem USB.

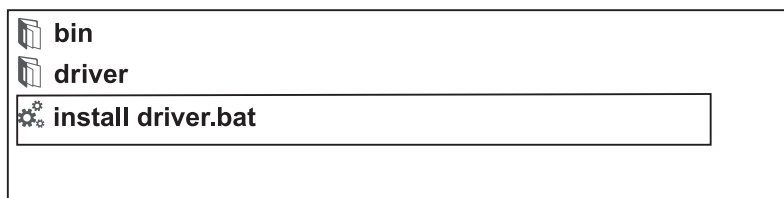


3. Program do aktualizacji działa wyłącznie w systemach Windows 7, 8 i 10; nie działa na komputerach Mac.

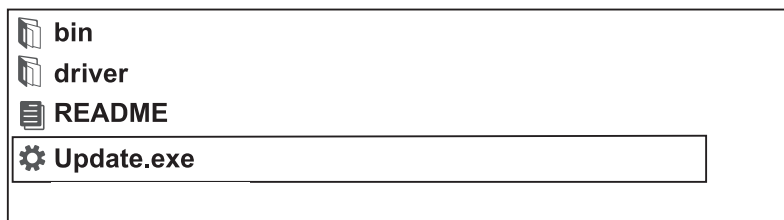
Windows 7: najpierw zainstaluj sterownik. W systemie 32-bitowym użyj sterownika X86, w systemie 64-bitowym sterownika X64.



1. Otwórz folder „driver”

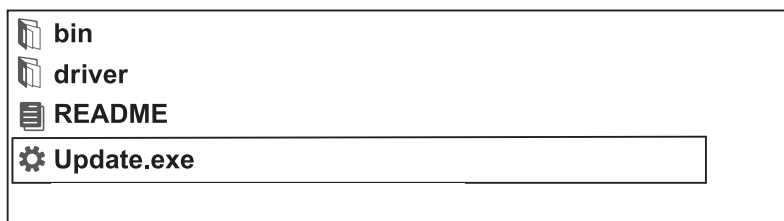


2. Uruchom „install driver.bat”, aby zainstalować sterownik



3. Uruchom „Update.exe”

Windows 8/10: uruchom **Update.exe** bezpośrednio, instalacja sterownika nie jest potrzebna.



W systemach Windows 8/10 aktualizację można uruchomić bezpośrednio

10. Wymiana klocków hamulcowych w układzie EPB: szczegółowe procedury

Ancel publikuje dwie odrębne instrukcje wymiany klocków hamulcowych w pojazdach z elektromechanicznym hamulcem postojowym (EPB). Dotyczą one urządzeń VD500 i VD700: ekrany obu urządzeń się różnią, ale sposób postępowania jest taki sam. Nazwy pozycji menu mogą się różnić w zależności od wersji oprogramowania urządzenia. Zawsze przestrzegaj także informacji serwisowych producenta pojazdu.

10.1. Pojazdy koncernu VAG z wyjątkiem modelu Touareg

Podłącz urządzenie, włącz zapłon, wybierz **For VW** → **Special Functions** → **EPB ReplaceBrakePads** i naciśnij **OK**.

1. Urządzenie wyświetli warunki testu: zapłon włączony przy wyłączonym silniku, przycisk elektromechanicznego hamulca postojowego E538 zwolniony, stopa zdjęta z pedału hamulca.
2. Dostępne są trzy funkcje: **EPB ReplaceBrakePads** (pełna sekwencja, czyli obie pozostałe funkcje po kolei), **Move Back Brake Motors** (cofnięcie silników hamulca) i **Move Forward Brake Motors** (wysunięcie silników hamulca).
3. Wybierz **EPB ReplaceBrakePads**. Aby rozpocząć wymianę klocków hamulcowych, naciśnij **OK**; aby wyjść, naciśnij **ESC**.
4. Urządzenie poinformuje, że funkcja **Move Back Brake Motors** została wykonana. Naciśnij **OK**, aby kontynuować.

5. Sprawdź, czy silniki hamulca całkowicie się cofnęły, i naciśnij **OK**.
6. Teraz wymień klocki hamulcowe. Po zakończeniu naciśnij **OK**.
7. Urządzenie poinformuje, że funkcja **Move Forward Brake Motors** została wykonana. Naciśnij **OK**, aby kontynuować.
8. Sprawdź, czy silniki hamulca całkowicie się wysunęły, i naciśnij **OK**.
9. Procedura jest zakończona. Wciśnij pedał hamulca i przytrzymaj go. Użyj przycisku hamulca postojowego E538 raz w kierunku zwalniania (wciśnij przycisk), a następnie raz w kierunku zaciągania (pociągnij przycisk).
10. Na koniec otwórz układ **0053–Parking Brake** (hamulec postojowy) lub **0003–Brake 1** (hamulce), odczytaj i skasuj kody usterek i upewnij się, że w sterowniku nie pozostały żadne kody usterek.

10.2. Nowy Touareg

Ta procedura dotyczy wyłącznie nowego modelu Touareg. Składa się z dwóch funkcji:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (ustawienie silników EPB w pozycji montażowej) – uruchamiaj ją tylko wtedy, gdy mają zostać zamontowane nowe klocki hamulcowe.
- **EPB Basic Setting** (ustawienie podstawowe EPB) – uruchom ją po zamontowaniu nowych klocków hamulcowych lub po zakodowaniu sterownika hamulca postojowego.

Drive EPB Motor to installation Pos. Program wykonuje następujące kroki:

1. Sprawdza, czy w pamięci zdarzeń nie ma wpisów, które mogłyby uniemożliwić osiągnięcie pozycji montażowej.
2. Ustawia silniki hamulca postojowego w pozycji montażowej.

Uwaga: Po ustawieniu silników w pozycji montażowej elektromechaniczny hamulec postojowy traci ustawienie podstawowe. Po zakończeniu prac przy hamulcu postojowym należy ponownie wykonać ustawienie podstawowe.

Gdy silniki znajdują się w pozycji montażowej, wyłącz zapłon i odłącz wtyczki od lewego i prawego silnika hamulca postojowego (V282 i V283). Po każdej pracy przy silniku hamulca postojowego uruchom funkcję **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Program wykonuje następujące kroki:

1. Sprawdza, czy sterownik hamulca postojowego J540 jest prawidłowo zakodowany.
2. Sprawdza luz elektromechanicznego hamulca postojowego.
3. Dociera okładziny hamulca postojowego, dociskając je podczas jazdy.
4. Kończy ustawienie podstawowe, uruchamiając silniki hamulca postojowego, i sprawdza, czy zostało ono wykonane prawidłowo.

Wymagania: pojazd jest gotowy do uruchomienia, układ Start/Stop jest wyłączony, a do docierania dostępna jest równa nawierzchnia o długości co najmniej 25 m.

1. Pojazd musi stać na równej nawierzchni. Hamulec postojowy zostanie automatycznie zaciągnięty i zwolniony.
2. Gdy urządzenie poinformuje, że kodowanie sterownika J540 zakończyło się powodzeniem: wciśnij pedał hamulca i przytrzymaj go, a następnie użyj przycisku E538 raz w kierunku zwalniania (wciśnij przycisk).
3. Wciśnij pedał hamulca i przytrzymaj go, a następnie użyj przycisku E538 raz w kierunku zaciągania (pociągnij przycisk). Naciśnij **OK**, aby kontynuować.
4. Zdejmij stopę z pedału hamulca. Zostanie sprawdzone ustawienie początkowe silników hamulca postojowego. Wyłącz zapłon i pozostaw go wyłączonym przez 5 sekund. Następnie uruchom silnik i pozostaw go na biegu jałowym.

Teraz rozpoczyna się docieranie hamulca postojowego. Wymagania: układ Start/Stop wyłączony, pojazd na równej nawierzchni, co najmniej 25 m wolnej przestrzeni przed pojazdem i silnik pracujący na biegu jałowym. Docieranie odbywa się w kilku etapach, aż pojazd przejedzie łącznie 222 m.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko wypadku z powodu rozproszenia uwagi i niezabezpieczonego urządzenia podczas jazdy próbnej. Kierowca nie może obsługiwać urządzenia. Zabezpiecz urządzenie na tylnym siedzeniu pasem bezpieczeństwa i powierz jego obsługę drugiej osobie siedzącej z tyłu.

5. Gdy będziesz gotowy do jazdy próbnej, naciśnij **OK**.
6. Ustaw dźwignię wyboru w położeniu D i trzymaj wciśnięty pedał hamulca. Rozpocznie się odliczanie.
7. Na polecenie szybko przyspiesz do 10 km/h, utrzymuj tę prędkość i zatrzymaj się na polecenie lub wcześniej, jeśli przed pojazdem znajduje się przeszkoda. Naciśnij **OK**, aby kontynuować.
8. Trzymaj wciśnięty pedał hamulca, dopóki nie pojawi się polecenie ruszenia. Następnie, po zakończeniu odliczania, ponownie szybko przyspiesz do 10 km/h i zatrzymaj się na polecenie lub przed następną przeszkodą. Urządzenie powtarza te etapy ruszania i zatrzymywania, aż docieranie zostanie zakończone.
9. Zatrzymaj pojazd całkowicie.
10. Urządzenie poinformuje, że docieranie zakończyło się powodzeniem. Hamulec postojowy musi teraz stygnąć przez 30 sekund. Nie używaj przycisku hamulca postojowego. Ustaw dźwignię wyboru w położeniu P; pojazd musi pozostać nieruchomy, a silnik nadal pracuje.
11. Urządzenie poinformuje, że ustawienie podstawowe elektromechanicznego hamulca postojowego zakończyło się powodzeniem. Układ jest gotowy do użytku.

11. Serwis i wsparcie

W razie pytań skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub dystrybutorem albo odwiedź stronę <https://www.anceltech.com>.

Jeśli skaner wymaga naprawy, skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, aby uzyskać więcej informacji.

11.1. Utylizacja

Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu użytkowania oddaj go do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dyrektywa 2012/19/UE).

11.2. Producent

OBDSpace TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl



VD700

Felhasználói kézikönyv



Tartalom

1. Biztonsági óvintézkedések	2
2. A VD700 bemutatása	3
2.1. Támogatott járművek és protokollok	3
2.2. Műszaki adatok	3
2.3. A készülék részei	4
3. Első lépések	5
3.1. A VD700 csatlakoztatása	5
3.2. Főmenü	6
4. VW-diagnosztika (For VW)	7
4.1. A jármű rendszereinek lekérdezése	7
4.2. A vezérlőegység funkciói	7
4.3. Rendszer kiválasztása	12
4.4. Crafter (LT3) 2006–2017	13
4.5. Speciális funkciók	13
5. Elektromechanikus rögzítőfék (EPB reset)	16
5.1. Féketétcsere (EPB ReplaceBrakePads)	17
5.2. A dugattyúk visszahúzása (Retraction BrakePump)	19
5.3. A dugattyúk előretolása (Release Brake Pump)	20
6. Akkumulátor regisztrálása	21
7. OBDII diagnosztika	22
7.1. Hibakódok kiolvasása	22
7.2. Hibakódok törlése	24
7.3. I/M készenlét	25
7.4. Élő adatok	26
7.5. Az EVAP-rendszer vizsgálata	26
7.6. Járműadatok	27
8. Készülékbeállítások	27
8.1. Nyelv	27
8.2. Hangjelzés	27
8.3. Útmutató	28
8.4. Mértékegység	28
8.5. Megjelenés	28
8.6. Visszajelzés (Feedback)	29
8.7. Készülékadatok	31
9. Frissítés	32

10.Fékbetétcsere elektromechanikus rögzítőféknél: részletes eljárások	33
10.1. VAG-járművek a Touareg kivételével	33
10.2. Új Touareg	34
11.Szerviz és támogatás	36
11.1. Ártalmatlanítás	36
11.2. Gyártó	36

1. Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérülések, valamint a készülék és a jármű károsodásának elkerülése érdekében a VD700 használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

A kézikönyvben leírt vizsgálati eljárások gépjármű-szerelők tapasztalatain alapulnak. Az eljárások többsége óvintézkedéseket igényel a személyi sérülések, illetve a készülék és a jármű károsodásának elkerülése érdekében. A készülék használata előtt olvassa el a jármű szervizkönyvét, és tartsa be az abban szereplő biztonsági előírásokat.

- A járó motor szén-monoxidot (CO) és más mérgező gázokat termel. A járművön csak jól szellőző helyen dolgozzon.
- Járó motornál számos alkatrész (például a hűtőventilátor, a szíjtárcsák és az ékszíj) nagy sebességgel forog. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig figyeljen a mozgó alkatrészekre, és tartson biztonságos távolságot tőlük, valamint minden más, esetleg elmozduló alkatrésztől.
- A motor alkatrészei működés közben nagyon felforrósodnak. Ne érjen hozzá a forró motoralkatrészekhez, mert súlyos égési sérülést szenvedhet.
- Ha bekapcsolt gyújtásnál csatlakoztat vagy választ le diagnosztikai berendezést, az károsíthatja a berendezést és a jármű elektronikus alkatrészeit. Mielőtt a VD700-at a jármű diagnosztikai csatlakozójához (DLC) csatlakoztatja vagy leválasztja róla, kapcsolja ki a gyújtást.
- Az üzemanyag- és akkumulátorgőzők rendkívül gyúlékonyak. A robbanás elkerülése érdekében tartsa távol a szikrát, a forró tárgyakat és a nyílt lángot az akkumulátortól, az üzemanyagtól és az üzemanyaggyőzőktől. A vizsgálat alatt ne dohányozzon a jármű közelében.

2. A VD700 bemutatása

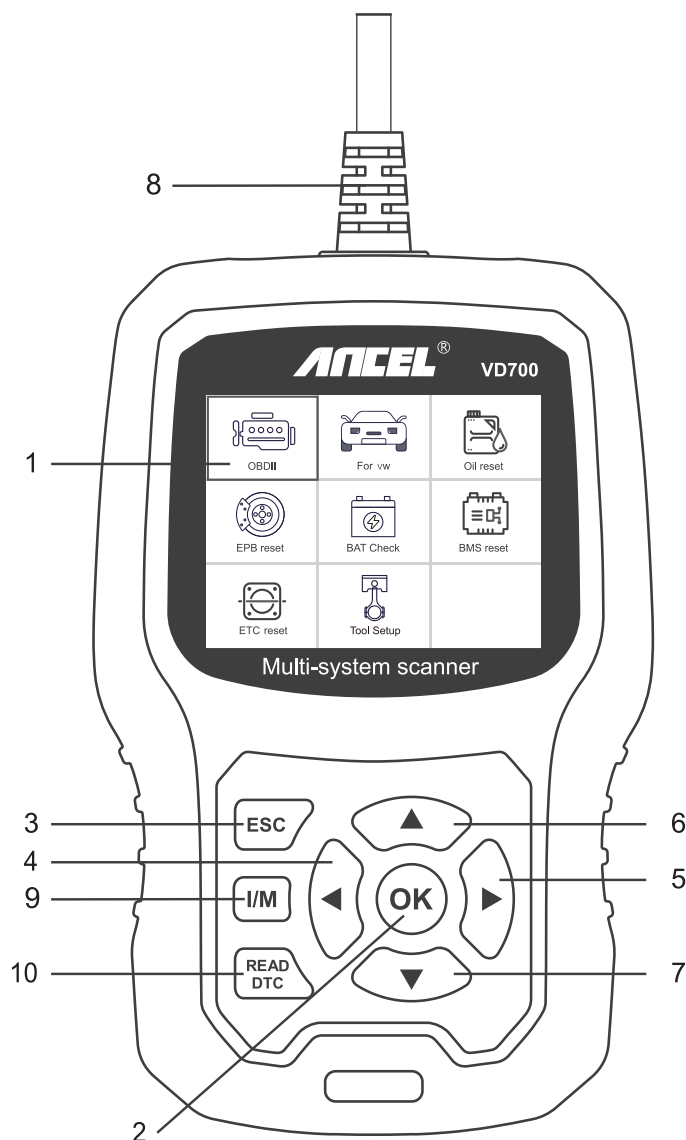
2.1. Támogatott járművek és protokollok

- A VD700 többek között a VW, Audi, Škoda, Seat és Bentley járműveket támogatja.
- Támogatja az összes VW diagnosztikai protokollt: UDS, TP20, TP16, KWP2000 és KWP1281.
- Támogatja az összes OBDII/EOBD protokollt: VPW, PWM, ISO, KWP2000 és CAN.

2.2. Műszaki adatok

- Kijelző: 2,8 hüvelykes színes LCD, 320×240 képpont
- Üzemi feszültség: 8 és 18 V között
- Üzemi hőmérséklet: 0 és 60 °C között
- Tárolási hőmérséklet: -20 és 70 °C között

2.3. A készülék részei



1. **LCD-kijelző** – a vizsgálati eredményeket mutatja. Háttérvilágítású, 320 × 240 képpontos kijelző.
2. **OK gomb** – a menüben kiválasztott elem (vagy művelet) jóváhagyása.
3. **ESC gomb** – a menüben kiválasztott elem (vagy művelet) elvetése, illetve visszatérés a menübe.
4. **BALRA gomb** – menü üzemmódban balra lépteti a kijelölést a menü és az almenük elemei között. Adatképernyőn az előző képernyőre lapoz.
5. **JOBBRA gomb** – menü üzemmódban jobbra lépteti a kijelölést a menü és az almenük elemei között. Adatképernyőn a következő képernyőre lapoz.
6. **FEL gomb** – menü üzemmódban felfelé lépteti a kijelölést a menü és az almenük elemei között. Ha az adatok több képernyőt töltenek ki, az előző

képernyőre lapoz.

7. **LE gomb** – menü üzemmódban lefelé lépteti a kijelölést a menü és az almenük elemei között. Ha az adatok több képernyőt töltenek ki, a következő képernyőre lapoz.
8. **16 tűs OBD-csatlakozó** – ezzel csatlakozik a készülék a jármű diagnosztikai csatlakozójához (DLC).
9. **I/M gomb** – az emissziós készenléti állapot gyors ellenőrzése és a menetciklus teljesülésének ellenőrzése.
10. **READ DTC gomb** – a jármű hibakódjainak gyors kiolvasása.

Az **I/M** gomb a következő képernyőt nyitja meg:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	Ø	EVAP	Ø
FUE	✓	AIR	Ø
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	Ø	EGR	Ø

MIL sárga a műszerfalon világít a motorhiba-jelző lámpa (MIL)

MIL szürke a műszerfalon nem világít a motorhiba-jelző lámpa (MIL)

Ø nem támogatott

✓ befejezett

× befejezetlen

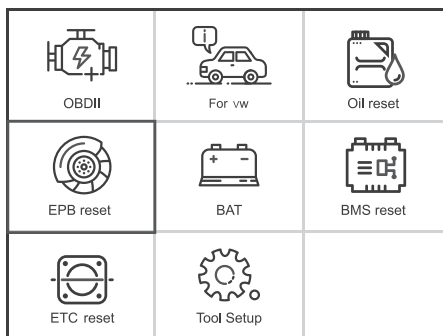
3. Első lépések

3.1. A VD700 csatlakoztatása

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Keresse meg a jármű 16 tűs diagnosztikai csatlakozóját (DLC).
3. Dugja a VD700 kábelének csatlakozóját a diagnosztikai csatlakozóba.
4. Kapcsolja be a gyújtást. A készülék a járműről kap tápellátást, és megjeleníti a főmenüt.

3.2. Főmenü

A főmenüben a következő funkciók érhetők el: **OBDII** (általános OBDII/EOBD diagnosztika), **For VW** (a VW-csoport járműveinek diagnosztikája), **Oil reset** (olajszerelviz nullázása), **EPB reset** (elektromechanikus rögzítőfék), **BAT Check** (akkumulátor ellenőrzése), **BMS reset** (akkumulátor regisztrálása), **ETC reset** (elektronikus fojtószelep adaptálása) és **Tool Setup** (készülékbeállítások). A kívánt funkciót a nyílombokkal jelölje ki, majd nyomja meg az **OK** gombot.



Megjegyzés: A kezelés a jármű típusától és gyártási évétől függően eltérhet. A vizsgálat során mindig a készülék által megjelenített utasításokat kövesse. Az ebben a kézikönyvben szereplő leírások csak tájékoztató jellegűek.

4. VW-diagnosztika (For VW)

4.1. A jármű rendszereinek lekérdezése

Válassza a **For VW**, majd a **Vehicle Scan** (a jármű lekérdezése) menüpontot:

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- A **System Scan** (rendszerek lekérdezése) megkeresi a jármű hibás rendszereit, és mindegyiknél kijelzi a hibák számát.
- A **Manual Select** (kézi kiválasztás) az összes támogatott rendszert lekérdezi.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. A vezérlőegység funkciói

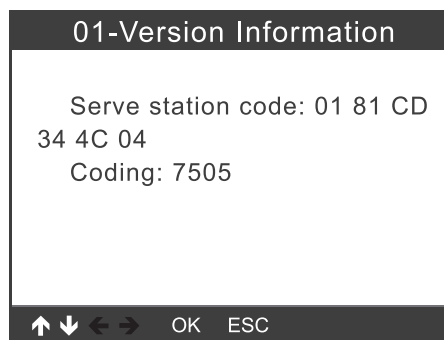
Válassza a **System Scan** menüpontot, majd egy rendszert, például a **0017-Dash Board** (műszerfal) tételt. A kijelzőn megjelennek a vezérlőegység funkciói:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

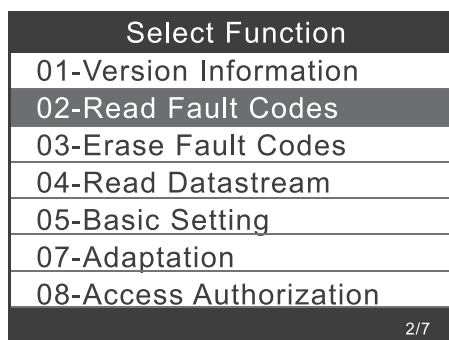
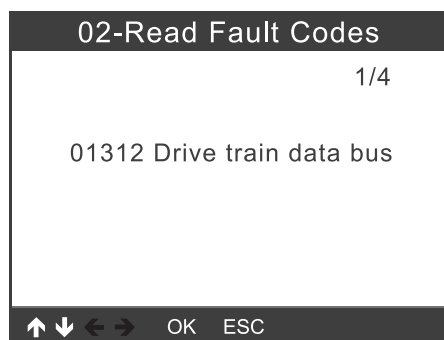
Verzióadatok

Válassza a **01-Version Information** (verzióadatok) menüpontot. A kijelzőn megjelenik a protokoll típusa, a VW/Audi alkatrészszám, az alvázszám (VIN), a rendszer megnevezése, a műhelykód és a kódolás.



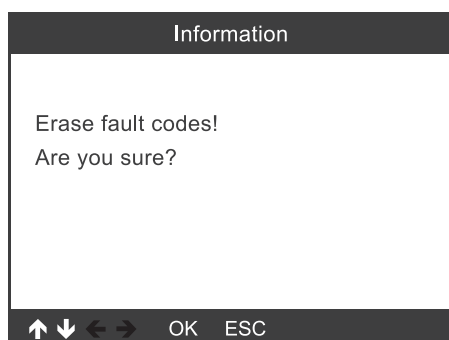
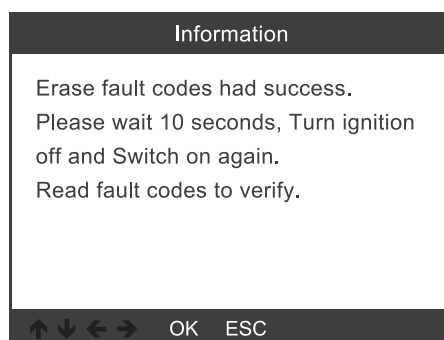
Hibakódok kiolvasása

Válassza a **02-Read Fault Codes** (hibakódok kiolvasása) menüpontot. A kijelzőn megjelennek a tárolt hibakódok.



Hibakódok törlése

Válassza a **03-Erase Fault Codes** (hibakódok törlése) menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. A készülék megerősítést kér. A hibakódok törlése után várjon 10 másodpercet, kapcsolja ki, majd ismét be a gyújtást, és ellenőrzésképpen olvassa ki újra a hibakódokat.



Mérőértékek kiolvasása

Válassza a **04-Read Datastream** (mérőértékek kiolvasása) menüpontot, adjon meg egy csatornaszámot (0–255), például 005-öt, és nyomja meg az **OK** gombot. A kijelzőn megjelennek az adott csatorna aktuális értékei.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Alapbeállítás

Válassza a **05-Basic Setting** (alapbeállítás) menüpontot, adjon meg egy csatornaszámot, például 005-öt, és nyomja meg az **OK** gombot. Ha a jármű nem támogatja a funkciót, a készülék ezt jelzi.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal,Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

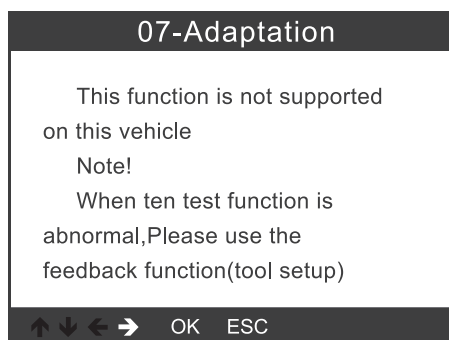
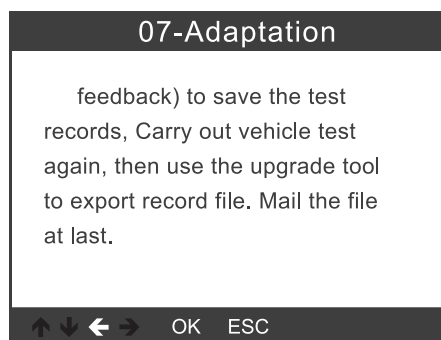
Adaptáció

Válassza a **07-Adaptation** (adaptáció), majd az **Input channel** (csatorna megadása) menüpontot, és adjon meg egy csatornaszámot, például 005-öt:

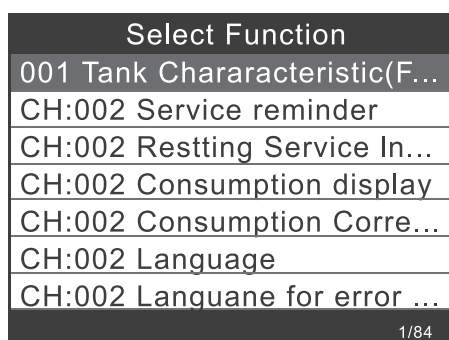
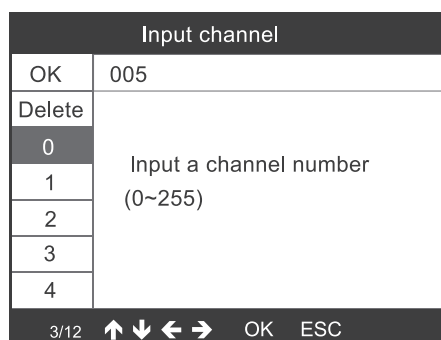
07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Ha a jármű nem támogatja a funkciót, vagy egy vizsgálati funkció rendellenesen működik, a készülék azt javasolja, hogy a **Tool Setup** menü **Feedback** (visszajelzés) funkciójával rögzítse a vizsgálat adatait: végezze el újra a jármű vizsgálatát, a frissítőprogrammal exportálja a rögzített fájlt, és küldje el e-mailben (lásd a 8.6. pontot).

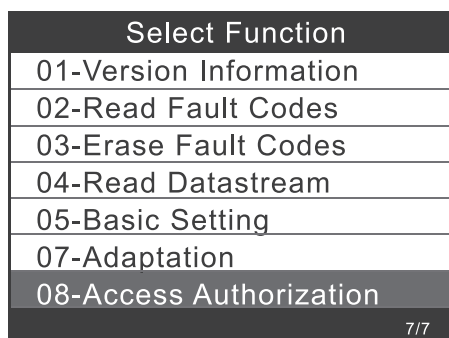
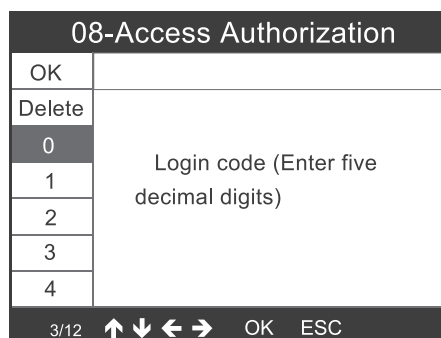


Másik lehetőségként a **Select Function** (funkció kiválasztása) menüpontban az adaptációs csatornát listából is kiválaszthatja; ezután adja meg a számát:



Hozzáférési jogosultság

Válassza a **08-Access Authorization** (hozzáférési jogosultság) menüpontot, és adja meg az ötjegyű bejelentkezési kódot.



További rendszerek

A többi rendszer, például a **0019-Gateway** (átjáró, az adatbusz diagnosztikai interfésze) vagy a **0061-Battery Regulation** (akkumulátor-szabályozás), ugyanezeket a

funkciókat kínálja.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

4.3. Rendszer kiválasztása

Válassza a **System Selection** (rendszer kiválasztása), majd a **Common System** (gyakori rendszerek) menüpontot. Válassza ki a vizsgálni kívánt rendszert; funkciói megegyeznek a fent leírtakkal.

Select Menu
Common System
All Systems
1/2

Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...
1/14

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

Az **All Systems** (összes rendszer) menüpont az összes támogatott rendszert megjeleníti; ezután válassza ki a vizsgálni kívánt rendszert.

Select Menu
Common System
All Systems
2/2

Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...
1/14

4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Válassza a **Crafter(LT3) 2006-2017** menüpontot. A menüben a **Vehicle Scan** (a jármű lekérdezése) és a **Service Reset(LT3)** (szervizintervallum nullázása) érhető el. A **Vehicle Scan** a fent leírt módon működik; a **Manual Select** a támogatott rendszereket kérdezi le.

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
3/4

Crafter(LT3)2006-2017
Vehicle Scan
Service Reset(LT3)
1/2

Select Menu
System Scan
Manual Select
2/2

Scanning...[3%]
0001-Engine Control Modu...
1/1

4.5. Speciális funkciók

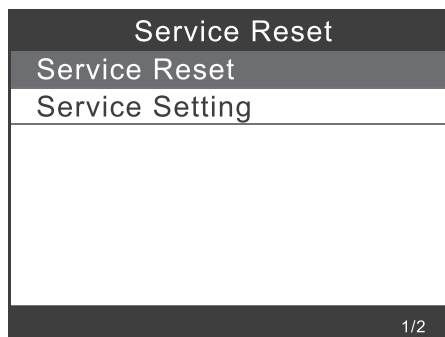
Válassza a **Special Functions** (speciális funkciók) menüpontot. A listában a következő funkciók szerepelnek: **Service Reset** (szervizintervallum nullázása), **Throttle Learning** (fojtószelep-adaptáció), **EPB ReplaceBrakePads** (fékbetétcsere elektromechanikus rögzítőféknél), **Diesel Engine Special Functions** (dízelmotorok speciális funkciói), **Steering Angle Learning** (kormányaszög-érzékelő alapbeállítása), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (guminyomás-ellenőrző rendszer nullázása) és **Injector Adaptation** (befecskendezők adaptálása).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

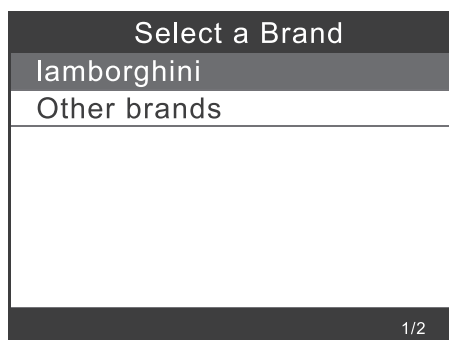
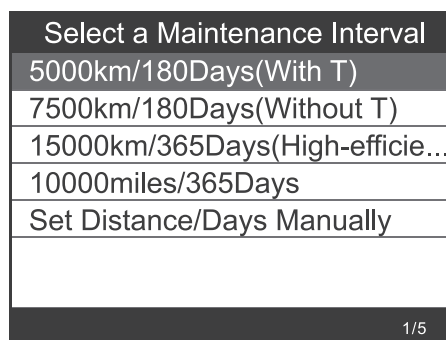
Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Szervizintervallum nullázása

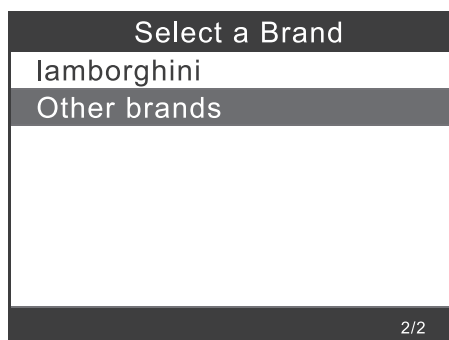
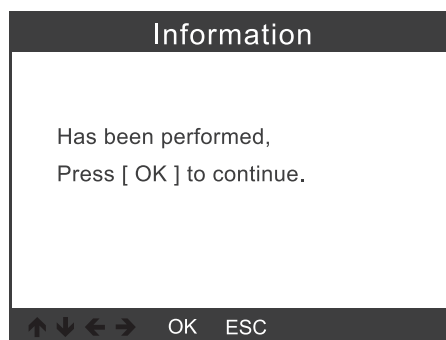
Válassza a **Service Reset** menüpontot. A menüben a **Service Reset** (szervizintervallum nullázása) és a **Service Setting** (szervizintervallum beállítása) érhető el.



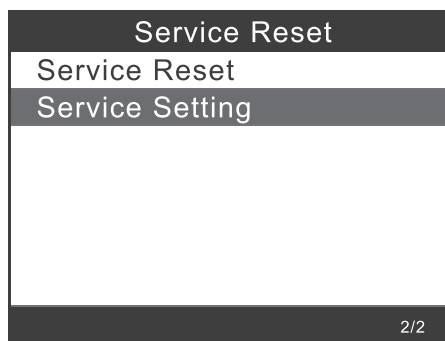
A **Service Reset** menüpontban válassza ki a márkát. A **lamborghini** esetében válassza ki a szervizintervallumot a listából, vagy adja meg kézzel a futásteljesítményt és a napok számát:



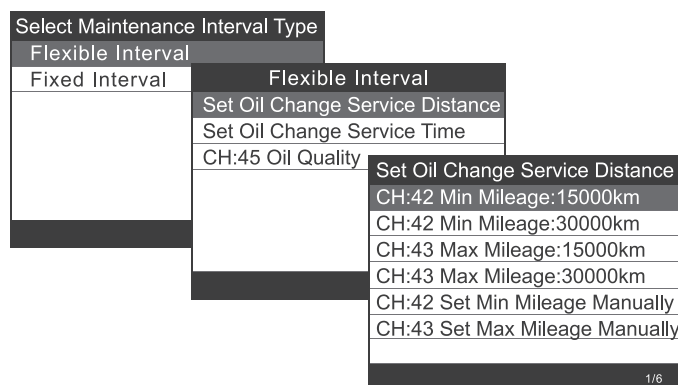
Az **Other brands** (egyéb márkák) esetében a nullázás azonnal megtörténik. A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.



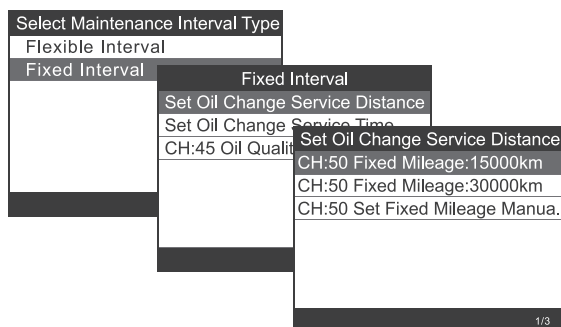
A **Service Setting** menüpontban válassza ki a szervizintervallum típusát:



Flexible Interval (rugalmas intervallum): állítsa be az olajcsere esedékességét futásteljesítmény (minimális és maximális km) és idő szerint, valamint az olaj minőségét (45-ös csatorna).



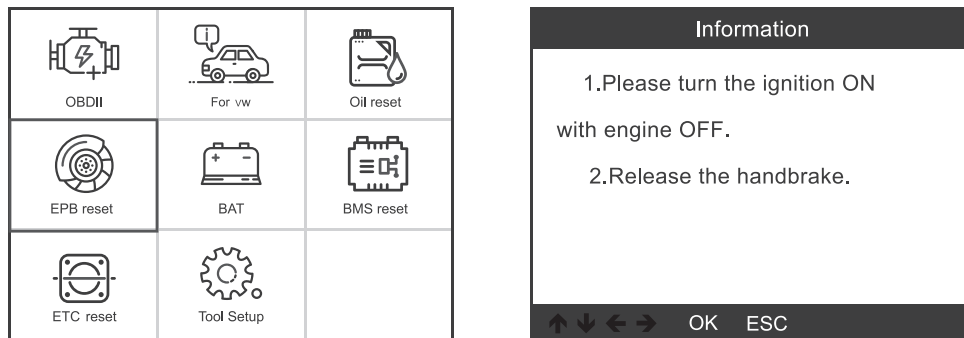
Fixed Interval (fix intervallum): állítsa be a rögzített futásteljesítményt, vagy adja meg kézzel.



Megjegyzés: A szervizintervallum beállítása előtt állítsa be a megfelelő olajminőséget. UDS protokollt használó járműveknél nullázható az átvizsgálás és a szerviz esedékessége, valamint beállítható a futásteljesítmény és az idő; mindkettő kézzel, tetszőleges értékre megadható.

5. Elektromechanikus rögzítőfék (EPB reset)

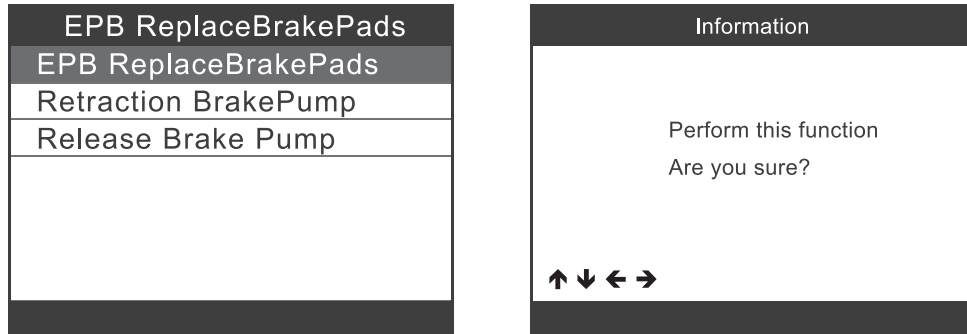
A főmenüben válassza az **EPB reset** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. A készülék megjeleníti a funkció feltételeit: a gyújtás legyen bekapcsolva, a motor álljon, és a rögzítőfék legyen kioldva.



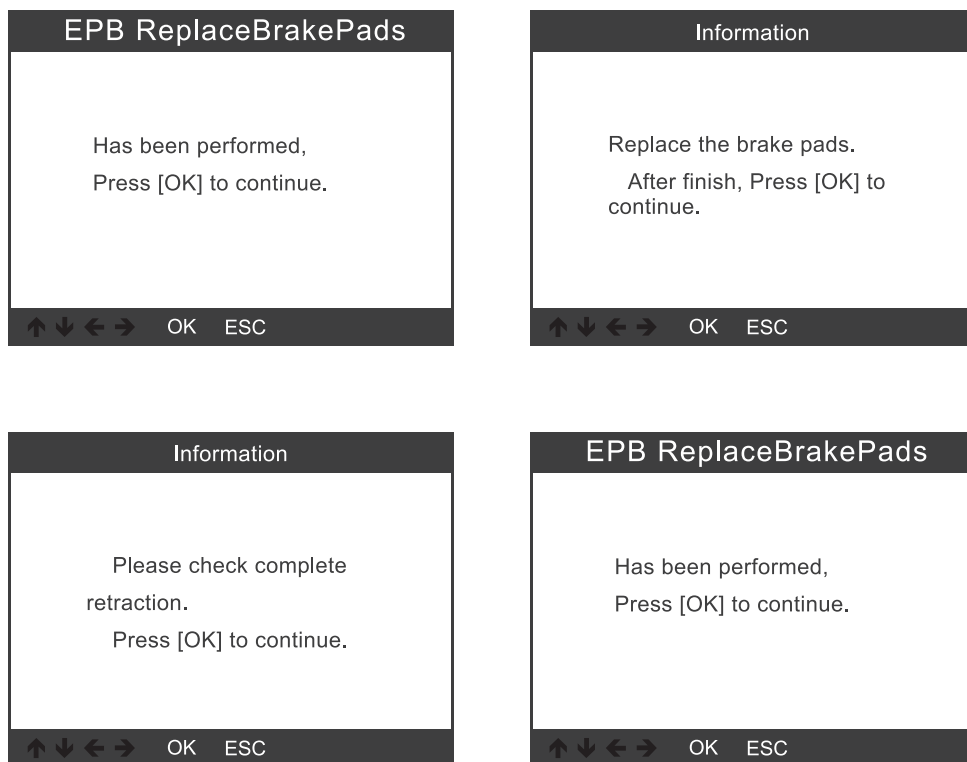
A menüben három funkció érhető el: **EPB ReplaceBrakePads** (a teljes fékbetétcsere), **Retraction BrakePump** (a rögzítőfék dugattyúinak visszahúzása) és **Release Brake Pump** (a dugattyúk ismételt előretolása). Gondosan kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

5.1. Fékbetétcsere (EPB ReplaceBrakePads)

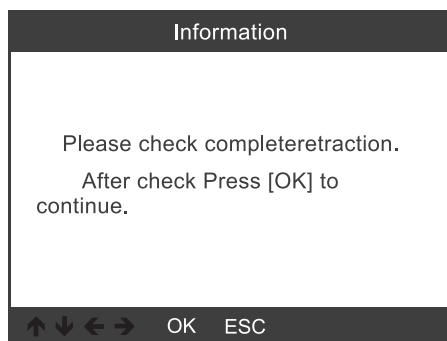
Válassza az **EPB ReplaceBrakePads** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. Erősítse meg, hogy végre kívánja hajtani a funkciót.



A készülék visszahúzza a rögzítőfék dugattyúit, és jelzi, amikor ez megtörtént. Felszólításra cserélje ki a fékbetéteket, majd nyomja meg az **OK** gombot.

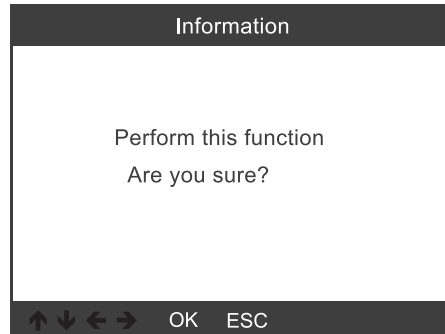


A készülék ezután ismét előretolja a dugattyúkat. Ellenőrizze, hogy teljesen előretolódtak-e; ezzel a fékbetétcsere befejeződött. A befejezéshez nyomja meg az **OK** gombot.

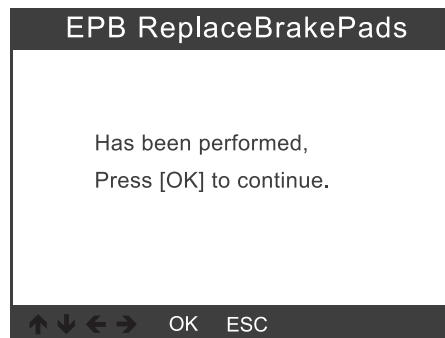


5.2. A dugattyúk visszahúzása (Retraction BrakePump)

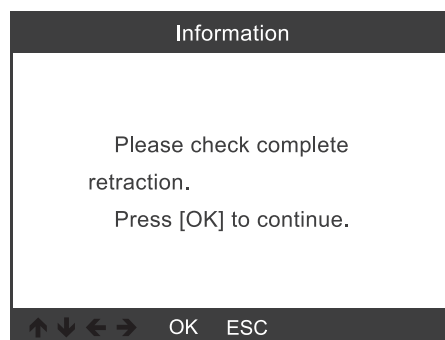
Válassza a **Retraction BrakePump** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. Erősítse meg, hogy végre kívánja hajtani a funkciót.



Amikor a dugattyúk visszahúzódtak, a folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.

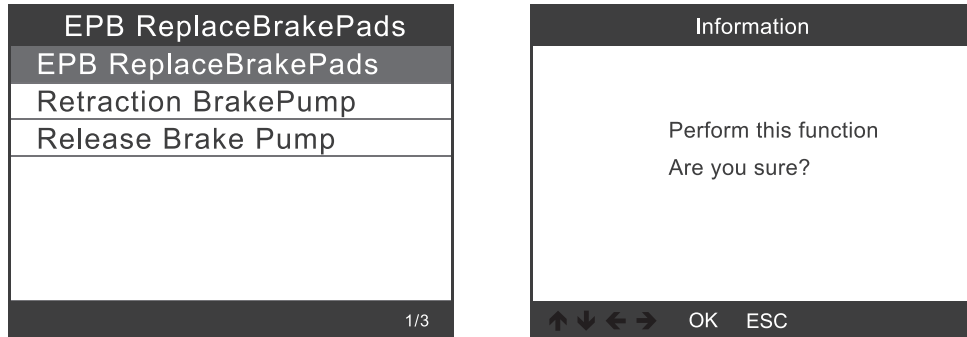


Ellenőrizze, hogy teljesen visszahúzódtak-e, majd cserélje ki a fékbetéteket. Ha végzett, a folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.

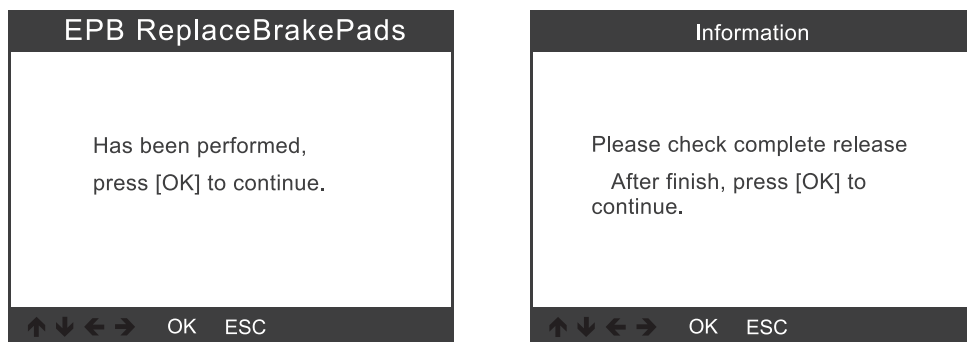


5.3. A dugattyúk előretolása (Release Brake Pump)

Válassza a **Release Brake Pump** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. Erősítse meg, hogy végre kívánja hajtani a funkciót.



Amikor a dugattyúk előretolódtak, ellenőrizze, hogy teljesen a helyükre kerültek-e, majd a folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.



6. Akkumulátor regisztrálása

A főmenüben válassza a **BMS reset** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. Válassza ki a vezérlőegységet, például a **0019-Gateway** tételt:

Battery Registration
0019-Gateway
0016-Battery Regulation
008C-Battery Energy Contr...
1/3

1. Nyomja meg ismét az **OK** gombot. A kijelzőn megjelennek a régi akkumulátor adatai. Jegyezze fel őket, hogy visszaállíthatók legyenek, ha az új akkumulátor adatai nem állnak rendelkezésre.

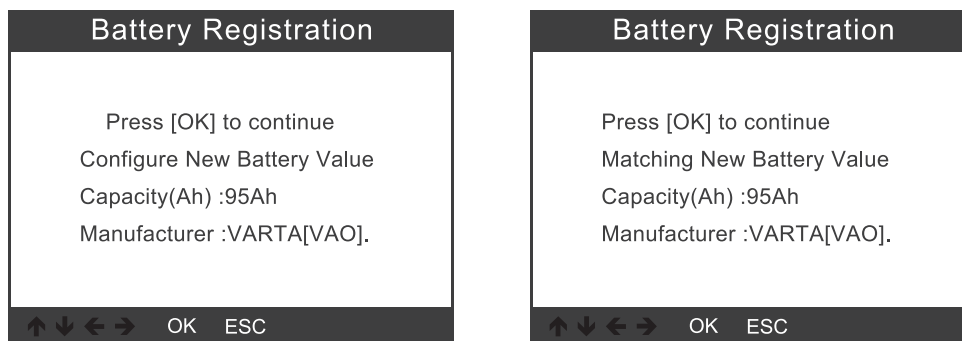
Battery Registration
Press [OK] to continue
Description Battery Value
Capacity(Ah) :95Ah
Manufacturer :VARTA[VAO].
↑ ↓ ← → OK ESC

2. Válassza ki az új akkumulátor kapacitását és gyártóját. Ha a gyártó nem szerepel a listában, válasszon egy másikat.

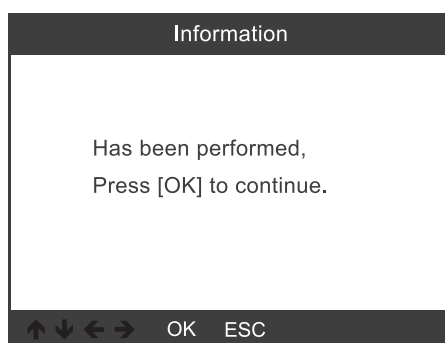
Select battery capacity
95Ah
110Ah
68Ah
75Ah
92Ah
105Ah
115Ah
8/20

Select battery manufacturer
Moll[MLA]
VARTA[VAO]
JCI/JCB[JCB]
Exide[TU3]
JFF(Boading)/China[5D0]
Banner[BA2]
EPN[EPM]
1/8

3. A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot. A készülék beállítja és a vezérlőegységhez illeszti az új akkumulátor adatait.



4. A készülék jelzi, hogy a regisztrálás megtörtént. Nyomja meg az **OK** gombot.



7. OBDII diagnosztika

A főmenüben válassza az **OBDII** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. A kijelzőn megjelenik a diagnosztikai menü.

7.1. Hibakódok kiolvasása

- **A tárolt kódok** más néven „kemény” vagy „állandó” kódok. Ezek miatt kapcsolja be a vezérlőegység a motorhiba-jelző lámpát (MIL), amikor emisszióval összefüggő hiba lép fel.
 - **A függőben lévő kódok** (pending) más néven „érlelődő” kódok vagy folyamatos monitorkódok. Olyan problémára utalnak, amelyet a vezérlőegység az aktuális vagy az előző menetciklus során észlelt, de még nem tekint súlyosnak. A függőben lévő kódok nem kapcsolják be a MIL lámpát. Ha a hiba bizonyos számú bemelegedési ciklus alatt nem jelentkezik újra, a kód törlődik a memóriából.
1. A diagnosztikai menüben a FEL/LE gombokkal válassza ki a **Read Codes** (kódok kiolvasása) menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. Ha nincs tárolt kód, a készülék jelzi, hogy a vezérlőegységben nincs (függőben lévő) kód. Várjon néhány másodpercet, vagy nyomjon meg egy tetszőleges gombot, és a készülék visszatér a diagnosztikai menübe.

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
1/6

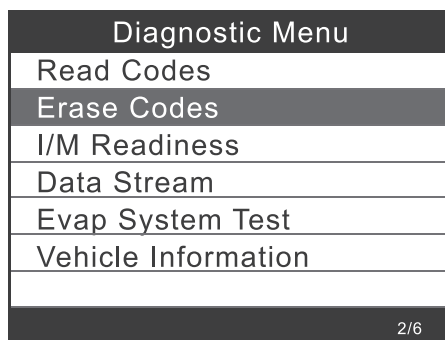
2. A kijelzőn megjelennek a hibakódok (DTC) és leírásuk. A jobb felső sarokban látható a hibakód sorszáma, a talált kódok száma és a kód típusa (általános vagy gyártóspecifikus).

DTC
<div>P0123 1/6</div> <div>Generic Pending</div>
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High

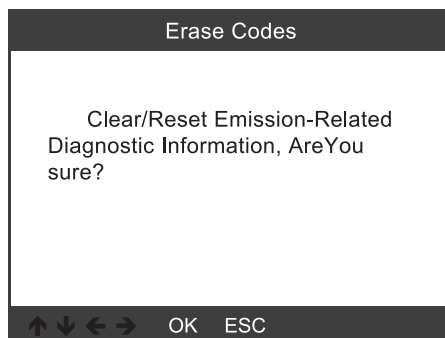
7.2. Hibakódok törlése

Megjegyzések:

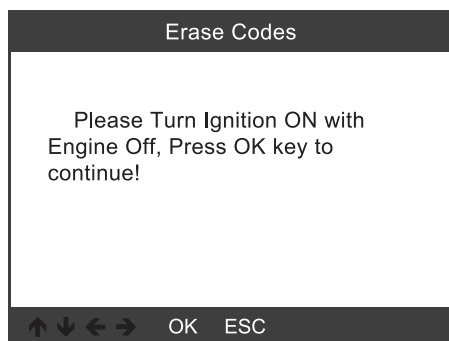
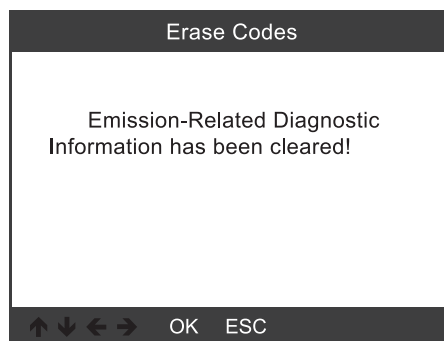
- Ezt a funkciót bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál kell végrehajtani. Ne indítsa be a motort.
 - A funkció végrehajtása előtt feltétlenül olvassa ki és jegyezze fel a hibakódokat.
 - A törlés után olvassa ki újra a hibakódokat, vagy kapcsolja be a gyújtást, és olvassa ki őket még egyszer. Ha a tartós hibákra utaló kódok továbbra is megjelennek, először derítse ki a hiba okát, és hárítsa el a problémát; a hibakódok csak ezután törölhetők.
1. A diagnosztikai menüben a FEL/LE gombokkal válassza ki az **Erase Codes** (kódok törlése) menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.



2. Megjelenik egy figyelmeztető üzenet, amely megerősítést kér.



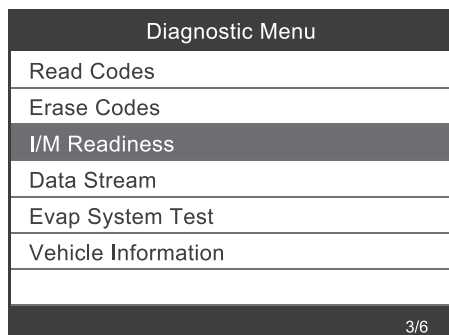
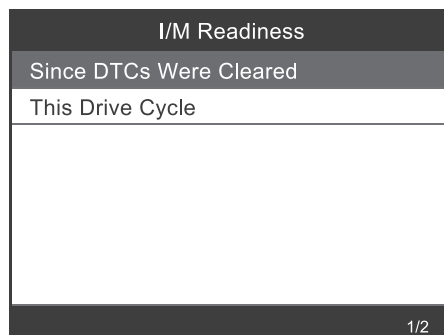
3. Erősítse meg az **OK** gombbal. A készülék kéri, hogy kapcsolja be a gyújtást úgy, hogy a motor ne járjon, majd jelzi, hogy az emisszióval összefüggő diagnosztikai adatok törlődtek.



7.3. I/M készenlét

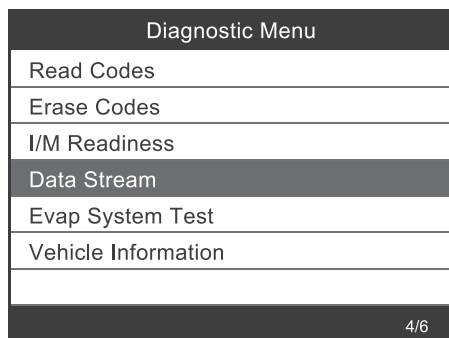
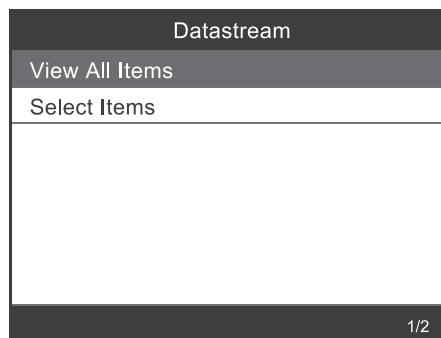
Az I/M az Inspection and Maintenance (ellenőrzés és karbantartás) rövidítése: a levegőtisztasági előírások betartását célzó, jogszabályban előírt vizsgálatokat jelenti. Az I/M készenlét azt mutatja, hogy a jármű emisszióval összefüggő rendszerei megfelelően működnek-e, és készen állnak-e az emissziós vizsgálatra.

Az I/M készenlét funkcióval egy javítás után azt is ellenőrizheti, hogy a javítást megfelelően végezték-e el, valamint azt, hogy lefutottak-e a monitorok. Kiválaszthatja, hogy a monitorok állapotát a hibakódok legutóbbi törlése óta vagy csak az aktuális menetciklusra vonatkozóan kívánja-e megtekinteni.



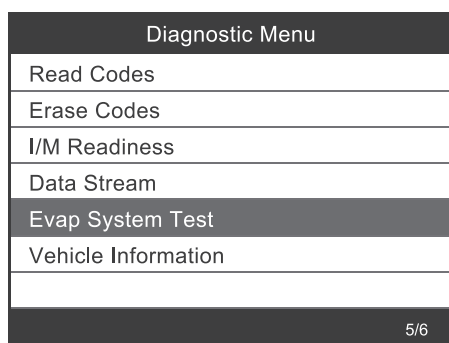
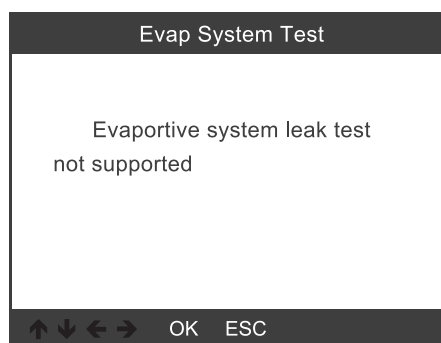
7.4. Élő adatok

A készülék kommunikál a jármű vezérlőegységével, és megjeleníti az élő adatokat: a jármű érzékelői, kapcsolói és beavatkozói által szolgáltatott mért értékeket (feszültség, fordulatszám, hőmérséklet, sebesség stb.) és rendszerállapot-adatokat (nyitott vagy zárt szabályozási kör, az üzemanyagrendszer állapota stb.). Válassza a **Data Stream** (élő adatok) menüpontot, nyomja meg az **OK** gombot, majd válassza a **View All Items** (összes adat megjelenítése) vagy a **Select Items** (adatok kiválasztása) lehetőséget.



7.5. Az EVAP-rendszer vizsgálata

Ez a funkció megteremti az üzemanyagőz-visszatartó (EVAP) rendszer szivárgás-vizsgálatához szükséges feltételeket, magát a vizsgálatot azonban nem a készülék végzi. A vizsgálat automatikus leállításának feltételeit a járműgyártó határozza meg. A funkció használata előtt nézze meg a jármű szervizkönyvében a szükséges eljárást. Ha a jármű nem támogatja a vizsgálatot, a készülék ezt jelzi.



7.6. Járműadatok

Válassza a **Vehicle Information** (járműadatok) menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot. A kijelzőn olyan adatok jelennek meg, mint a VIN (járműazonosító szám), a CID (kalibrációs azonosító) és a CVN (kalibráció-ellenőrző szám).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

8. Készülékbeállítások

8.1. Nyelv

Válassza a **Language** (nyelv) menüpontot, majd a készülék nyelvét.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Hangjelzés

Válassza a **Beeper** (hangjelzés) menüpontot, és kapcsolja be (**ON**) vagy ki (**OFF**) a gombnyomások hangjelzését.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Útmutató

Válassza az **Instructions(Display at startup)** (útmutató megjelenítése indításkor) menüpontot, és döntse el, hogy a készülék induláskor megjelenítse-e az útmutatót (**ON**) vagy sem (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Mértékegység

Válassza a **Unit of Measure** (mértékegység) menüpontot, majd a metrikus vagy az angolszász mértékegységeket.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Mertic
Imperial
1/2

8.5. Megjelenés

Válassza a **Skin Style** (megjelenés) menüpontot, majd a kijelző színsémáját.

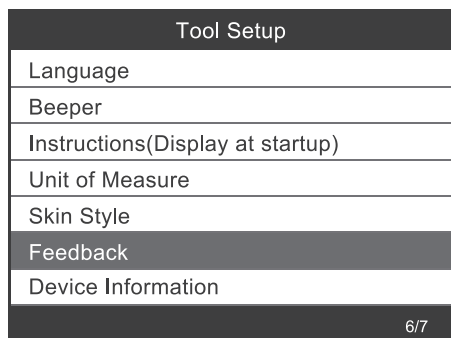
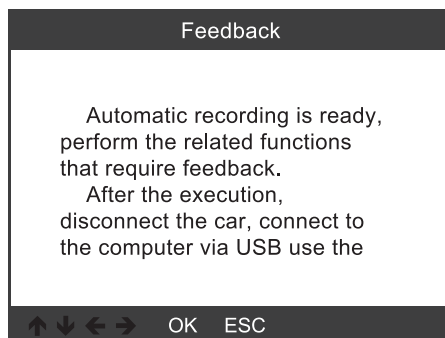
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

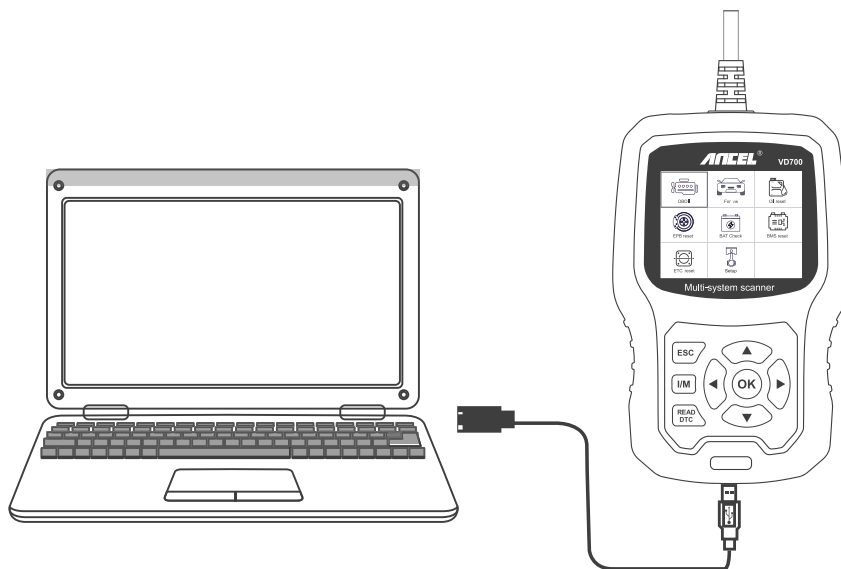
8.6. Visszajelzés (Feedback)

A visszajelzés funkciót akkor használja, ha például az **OBDII** funkció kapcsolódási hibát jelez.

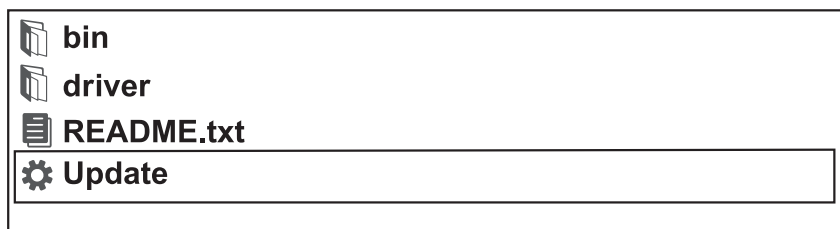
1. Válassza a **Feedback** (visszajelzés) menüpontot. A készülék jelzi, hogy az automatikus rögzítés készen áll.



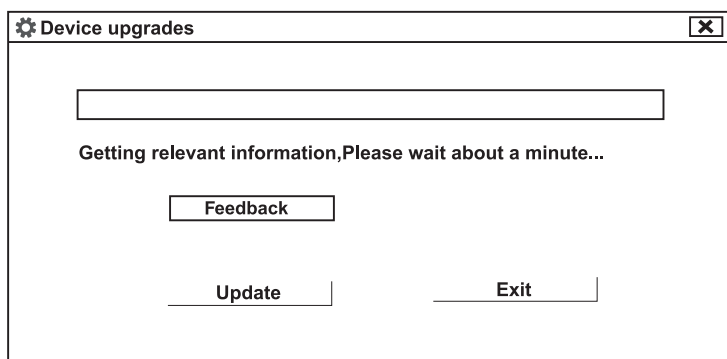
2. Az **ESC** gombbal térjen vissza a főmenübe, és a vizsgálat megismétléséhez válassza újra az **OBDII** menüpontot; a készülék rögzíti az adatokat.
3. Vigye át az adatokat a számítógépre, és hozza létre a visszajelzési fájlt: töltsse le a frissítőprogramot az Ancel honlapjáról, és csatlakoztassa a készüléket USB-kábellel a számítógéphez.



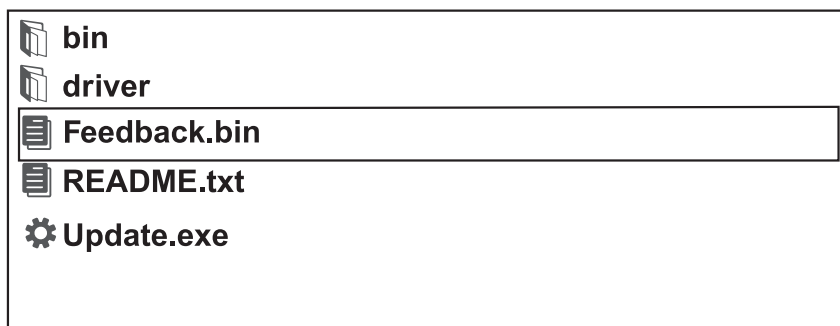
4. Futtassa az **Update** programot:



5. Kattintson a **Feedback** gombra. A program kiolvassa az adatokat; ez körülbelül egy percig tart.



6. A mappában megjelenik egy **Feedback.bin** nevű fájl. Ezt a fájlt küldje el a support@anceltech.com címre.



8.7. Készülékadatok

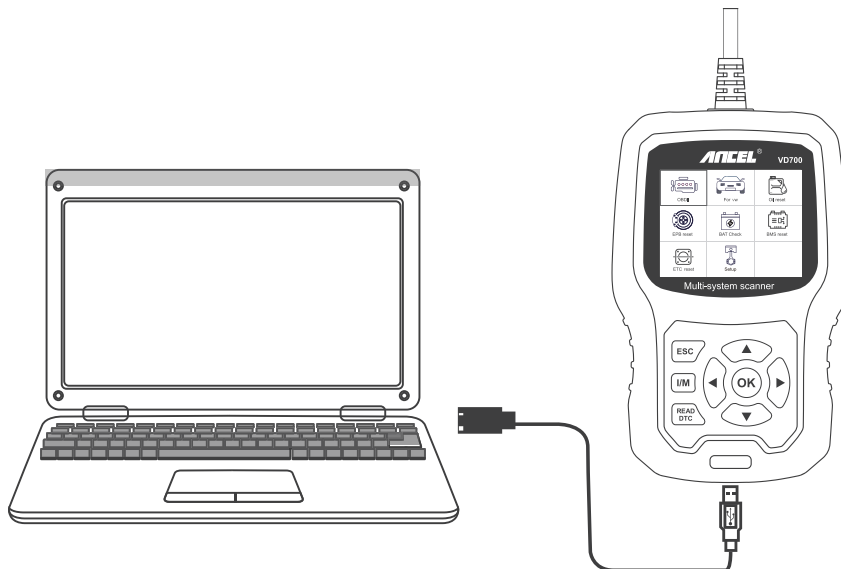
Válassza a **Device Information** (készülékadatok) menüpontot. A kijelzőn megjelenik a készülék szoftververziója, könyvtárverziója és sorozatszáma.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information
Software Version:
V01.16.000
Library Version:
V01.00.000
Serial Number:
ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC

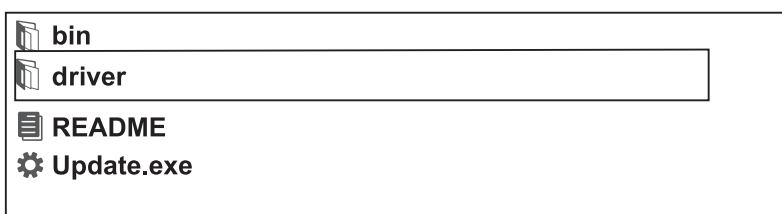
9. Frissítés

1. Töltse le a frissítőprogramot a <https://www.anceltech.com> oldalról.
2. Csatlakoztassa a készüléket USB-kábellel a számítógéphez.

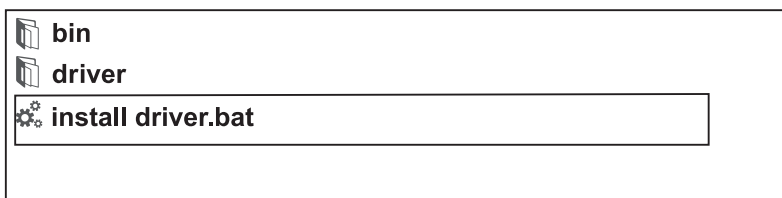


3. A frissítőprogram csak Windows 7, 8 és 10 rendszeren fut, Mac számítógépen nem.

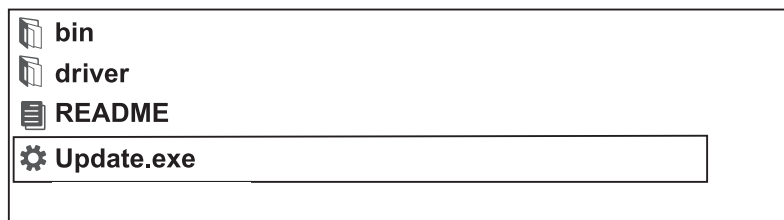
Windows 7: először telepítse az illesztőprogramot. 32 bites rendszeren az X86, 64 bites rendszeren az X64 illesztőprogramot használja.



1. Nyissa meg a „driver” mappát

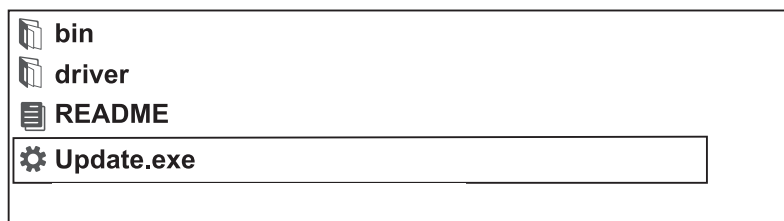


2. Az illesztőprogram telepítéséhez futtassa az „install driver.bat” fájlt



3. Futtassa az „Update.exe” fájlt

Windows 8/10: futtassa közvetlenül az **Update.exe** fájlt; illesztőprogramot nem kell telepíteni.



Windows 8/10 alatt a frissítés közvetlenül futtatható

10. Fékbetétcsere elektromechanikus rögzítőféknél: részletes eljárások

Az Ancel két külön útmutatót ad ki a fékbetétek cseréjéhez elektromechanikus rögzítőfékkel (EPB) felszerelt járműveknél. Ezek a VD500 és a VD700 készülékre egyaránt érvényesek: a két készülék képernyője eltér, de a kezelés azonos. A menüpontok neve a készülék szoftververziójától függően eltérhet. Mindig tartsa be a járműgyártó javítási utasításait is.

10.1. VAG-járművek a Touareg kivételével

Csatlakoztassa a készüléket, kapcsolja be a gyújtást, válassza a **For VW → Special Functions → EPB ReplaceBrakePads** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.

1. A készülék megjeleníti a vizsgálat feltételeit: a gyújtás legyen bekapcsolva, a motor álljon, az E538 elektromechanikus rögzítőfék-kapcsoló legyen kioldott helyzetben, és a lábát vegye le a fékpedálról.
2. Három funkció közül választhat: **EPB ReplaceBrakePads** (a teljes folyamat, vagyis a másik kettő egymás után), **Move Back Brake Motors** (a fékmotorok visszahúzása) és **Move Forward Brake Motors** (a fékmotorok előretolása).
3. Válassza az **EPB ReplaceBrakePads** funkciót. A fékbetétcsere indításához nyomja meg az **OK**, a kilépéshez az **ESC** gombot.
4. A készülék jelzi, hogy a **Move Back Brake Motors** lépés megtörtént. A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.

5. Ellenőrizze, hogy a fékmotorok teljesen visszahúzódtak-e, majd nyomja meg az **OK** gombot.
6. Most cserélje ki a fékbetéteket. Ha végzett, nyomja meg az **OK** gombot.
7. A készülék jelzi, hogy a **Move Forward Brake Motors** lépés megtörtént. A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.
8. Ellenőrizze, hogy a fékmotorok teljesen előretolódtak-e, majd nyomja meg az **OK** gombot.
9. A folyamat befejeződött. Nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált. Működtesse az E538 rögzítőfék-kapcsolót egyszer kioldás irányába (nyomja be a kapcsolót), majd egyszer behúzás irányába (húzza meg a kapcsolót).
10. Végül lépjen be a **0053–Parking Brake** (rögzítőfék) vagy a **0003–Brake 1** (fék) rendszerbe, olvassa ki és törölje a hibakódokat, és győződjön meg arról, hogy a vezérlőegységben nem maradt hibakód.

10.2. Új Touareg

Ez az eljárás csak az új Touaregre vonatkozik. Két funkcióból áll:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (EPB-motorok szerelési helyzetbe állítása) – csak akkor futtassa, ha új fékbetéteket kell beszerezni.
- **EPB Basic Setting** (EPB alapbeállítás) – az új fékbetétek beszerelése után, illetve a rögzítőfék vezérlőegységének kódolása után futtassa.

Drive EPB Motor to installation Pos. A program a következő lépéseket hajtja végre:

1. Ellenőrzi, hogy a hibatárolóban nincs-e olyan bejegyzés, amely megakadályozhatja a szerelési helyzet elérését.
2. A rögzítőfék motorjait szerelési helyzetbe állítja.

Megjegyzés: A szerelési helyzetbe állítással az elektromechanikus rögzítőfék elveszíti alapbeállítását. A rögzítőféken végzett munka befejezése után az alapbeállítást újra el kell végezni.

Amikor a motorok szerelési helyzetben vannak, kapcsolja ki a gyújtást, és húzza le a csatlakozót a bal és a jobb oldali rögzítőfékmotorról (V282 és V283). A rögzítőfékmotoron végzett bármilyen munka után futtassa az **EPB Basic Setting** funkciót.

EPB Basic Setting A program a következő lépéseket hajtja végre:

1. Ellenőrzi a J540 rögzítőfék-vezérlőegység kódolásának helyességét.
2. Ellenőrzi az elektromechanikus rögzítőfék hézagát.
3. Bejáratja a rögzítőfék betéteit úgy, hogy menet közben működteti őket.
4. A rögzítőfékmotorok működtetésével befejezi az alapbeállítást, és ellenőrzi, hogy az helyesen megtörtént-e.

Feltételek: a jármű indításra kész, a Start/Stop rendszer ki van kapcsolva, és a bejáratáshoz rendelkezésre áll legalább 25 m hosszú vízszintes, sík terület.

1. A járműnek vízszintes, sík felületen kell állnia. A rögzítőfék automatikusan behúz, majd kiold.
2. Amikor a készülék jelzi, hogy a J540 vezérlőegység kódolása sikeres volt: nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, és működtesse az E538 kapcsolót egyszer kioldás irányába (nyomja be a kapcsolót).
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, és működtesse az E538 kapcsolót egyszer behúzás irányába (húzza meg a kapcsolót). A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.
4. Vegye le a lábát a fékpedálról. A rendszer ellenőrzi a rögzítőfékmotorok kiinduló beállítását. Kapcsolja ki a gyújtást, és hagyja kikapcsolva 5 másodpercig. Ezután indítsa be a motort, és járassa alapjáraton.

Ekkor megkezdődik a rögzítőfék bejáratása. Feltételek: a Start/Stop rendszer kikapcsolva, a jármű vízszintes talajon áll, előtte legalább 25 m szabad hely van, és a motor alapjáraton jár. A bejáratás több lépésben történik, amíg a jármű összesen 222 m-t meg nem tesz.

FIGYELMEZTETÉS: Balesetveszély! A próbaút alatt a figyelem elterelődése és a rögzítetlen készülék balesetet okozhat. A vezető nem kezelheti a készüléket. Rögzítse a készüléket biztonsági övvel a hátsó ülésen, és a kezelését bízza egy hátul ülő második személyre.

5. Ha készen áll a próbaútra, nyomja meg az **OK** gombot.
6. Kapcsolja a sebességváltót D állásba, és tartsa lenyomva a fékpedált. Visszaszámlálás indul.
7. Felszólításra gyorsítson fel lendületesen 10 km/h-ra, tartsa ezt a sebességet, és álljon meg a felszólításra, vagy előbb, ha akadály van ön előtt. A folytatáshoz nyomja meg az **OK** gombot.
8. Tartsa lenyomva a fékpedált, amíg utasítást nem kap az elindulásra. A visszaszámlálás leteltével ismét gyorsítson fel lendületesen 10 km/h-ra, és álljon meg a felszólításra vagy a következő akadály előtt. A készülék addig ismétli ezeket az elindulási és megállási lépéseket, amíg a bejáratás be nem fejeződik.
9. Állítsa meg teljesen a járművet.
10. A készülék jelzi, hogy a bejáratás sikeres volt. A rögzítőféknek most 30 másodpercig hűlnie kell. Ne működtesse a rögzítőfék-kapcsolót. Kapcsolja a sebességváltót P állásba; a járműnek állnia kell, a motor tovább jár.
11. A készülék jelzi, hogy az elektromechanikus rögzítőfék alapbeállítása sikeres volt. A rendszer használatra kész.

11. Szerviz és támogatás

Kérdés esetén forduljon a helyi szaküzlethez vagy forgalmazóhoz, illetve látogasson el a <https://www.anceltech.com> oldalra.

Ha a készülék javításra szorul, érdeklődjön a helyi forgalmazónál.

11.1. Ártalmatlanítás

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba. Élettartama végén adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen (2012/19/EU irányelv).

11.2. Gyártó

OBDSpace TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu



VD700

Ghid de utilizare



Cuprins

1	Măsuri de siguranță	2
2	Despre aparatul VD700	3
2.1	Compatibilitate	3
2.2	Specificații	3
2.3	Descrierea aparatului	4
3	Primii pași	5
3.1	Conectarea aparatului VD700	5
3.2	Meniul principal	6
4	For VW	7
4.1	Scanarea vehiculului	7
4.2	Funcțiile unității de comandă	7
4.3	Selectarea sistemului	11
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	12
4.5	Funcții speciale	13
5	Resetarea EPB	15
5.1	EPB ReplaceBrakePads	16
5.2	Retraction BrakePump	18
5.3	Release Brake Pump	19
6	Înregistrarea bateriei	20
7	Diagnoza OBDII	22
7.1	Citirea codurilor	22
7.2	Ștergerea codurilor	23
7.3	Pregătire I/M	24
7.4	Date în timp real	25
7.5	Testul sistemului de recuperare a vaporilor de combustibil	25
7.6	Informații despre vehicul	26
8	Setări aparat	26
8.1	Limbă	26
8.2	Semnal sonor	26
8.3	Instrucțiuni	27
8.4	Unități de măsură	27
8.5	Tema de culori	27
8.6	Feedback	28
8.7	Informații despre dispozitiv	29
9	Actualizare	30

10 Înlocuirea plăcuțelor de frână la EPB: proceduri detaliate	31
10.1 Vehicule VAG, cu excepția modelului Touareg	31
10.2 Noul Touareg	32
11 Service și asistență	34
11.1 Eliminare	34
11.2 Producător	34

1. Măsuri de siguranță

Pentru a preveni vătămările corporale și deteriorarea aparatului sau a mașinii, citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a folosi aparatul VD700.

Procedurile de testare descrise în acest ghid se bazează pe experiența tehnicienilor. Majoritatea procedurilor necesită măsuri de siguranță pentru a preveni vătămările corporale și deteriorarea aparatului sau a mașinii. Înainte de a folosi aparatul, citiți manualul de service al vehiculului și respectați măsurile de siguranță prevăzute în acesta.

- Un motor în funcțiune produce monoxid de carbon (CO) și alte gaze toxice. Lucrați la mașină numai într-un loc bine ventilat.
- Când motorul funcționează, multe piese (de exemplu ventilatorul de răcire, fuliile și cureaua) se rotesc cu viteză mare. Pentru a evita vătămările grave, fiți întotdeauna atenți la piesele în mișcare și păstrați o distanță sigură față de ele și față de orice alte piese care se pot mișca.
- Piesele motorului se încălzesc foarte tare când motorul funcționează. Nu atingeți piesele fierbinți ale motorului, pentru a evita arsurile grave.
- Conectarea sau deconectarea echipamentelor de testare cu contactul pus poate deteriora echipamentul de testare și componentele electronice ale vehiculului. Opriți contactul înainte de a conecta aparatul VD700 la conectorul de diagnosticare (DLC) al vehiculului sau de a-l deconecta.
- Vaporii de combustibil și cei ai bateriei sunt foarte inflamabili. Pentru a preveni o explozie, țineți scânteele, obiectele fierbinți și flăcările deschise departe de baterie, de combustibil și de vaporii de combustibil. Nu fumați în apropierea vehiculului în timpul testării.

2. Despre aparatul VD700

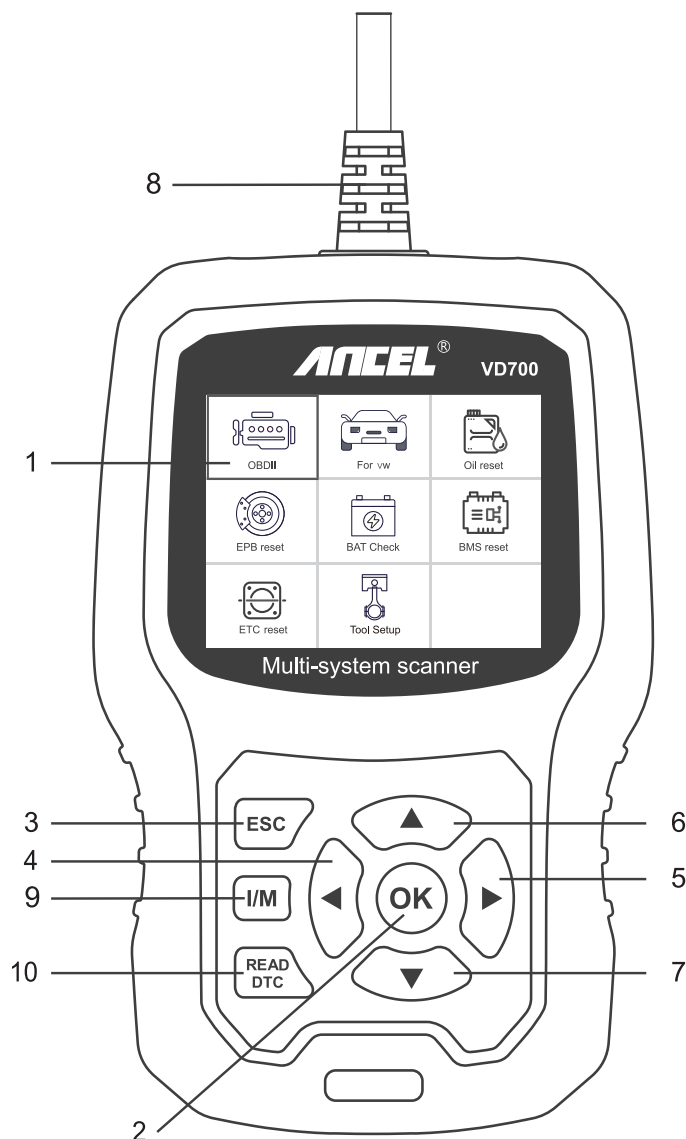
2.1. Compatibilitate

- Aparatul VD700 acceptă, printre altele, vehicule VW, Audi, Škoda, Seat și Bentley.
- Acceptă toate protocoalele de diagnoză VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 și KWP1281.
- Acceptă toate protocoalele OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 și CAN.

2.2. Specificații

- Afișaj: LCD color de 2,8 inchi, 320 × 240 pixeli
- Tensiune de funcționare: 8 până la 18 V
- Temperatură de funcționare: 0 până la 60 °C
- Temperatură de depozitare: −20 până la 70 °C

2.3. Descrierea aparatului



1. **Afișaj LCD** – afișează rezultatele testelor. Afișaj cu iluminare de fundal, de 320 × 240 pixeli.
2. **Butonul OK** – confirmă o selecție (sau o acțiune) dintr-un meniu.
3. **Butonul ESC** – anulează o selecție (sau o acțiune) dintr-un meniu sau revine la meniu.
4. **Butonul STÂNGA** – în modul meniu, deplasează selecția spre stânga prin elementele meniului și ale submeniului. Pe un ecran cu date, trece la ecranul anterior.
5. **Butonul DREAPTA** – în modul meniu, deplasează selecția spre dreapta prin elementele meniului și ale submeniului. Pe un ecran cu date, trece la ecranul următor.

6. **Butonul SUS** – în modul meniu, deplasează selecția în sus prin elementele meniului și ale submeniului. Când datele ocupă mai multe ecrane, trece la ecranul anterior.
7. **Butonul JOS** – în modul meniu, deplasează selecția în jos prin elementele meniului și ale submeniului. Când datele ocupă mai multe ecrane, trece la ecranul următor.
8. **Conectorul OBD cu 16 pini** – conectează aparatul la conectorul de diagnosticare (DLC) al vehiculului.
9. **Butonul I/M** – verificare rapidă a stării de pregătire pentru emisii și verificarea ciclului de conducere.
10. **Butonul READ DTC** – citire rapidă a codurilor de eroare ale vehiculului.

Butonul **I/M** deschide acest ecran:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL galben martorul MIL de pe bord este aprins

MIL gri martorul MIL de pe bord este stins

⊘ neacceptat

✓ finalizat

✗ nefinalizat

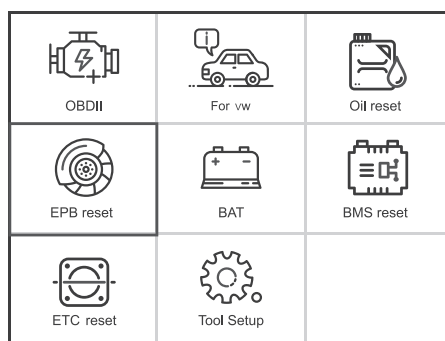
3. Primii pași

3.1. Conectarea aparatului VD700

1. Opreți contactul.
2. Localizați conectorul de diagnosticare (DLC) cu 16 pini al vehiculului.
3. Introduceți conectorul cablului aparatului VD700 în conectorul DLC.
4. Puneți contactul. Aparatul este alimentat de vehicul și afișează meniul principal.

3.2. Meniul principal

Meniul principal oferă funcțiile **OBDII**, **For VW** (pentru vehicule VW), **Oil reset** (resetare ulei), **EPB reset** (resetarea frânei de parcare electromecanice), **BAT Check** (verificarea bateriei), **BMS reset** (înregistrarea bateriei), **ETC reset** (adaptarea clapetei de accelerație electronice) și **Tool Setup** (setări aparat). Selectați o funcție cu butoanele săgeată și apăsați **OK**.



Notă: Modul de operare diferă în funcție de modelul și anul de fabricație al vehiculului. În timpul testului efectiv, urmați instrucțiunile afișate de aparat. Instrucțiunile din acest ghid au doar caracter orientativ.

4. For VW

4.1. Scanarea vehiculului

Selectați **For VW**, apoi **Vehicle Scan** (scanarea vehiculului):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (scanarea sistemelor) verifică ce sisteme ale vehiculului au defecțiuni și afișează numărul de defecțiuni pentru fiecare dintre ele.
- **Manual Select** (selectare manuală) scanează toate sistemele acceptate.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Funcțiile unității de comandă

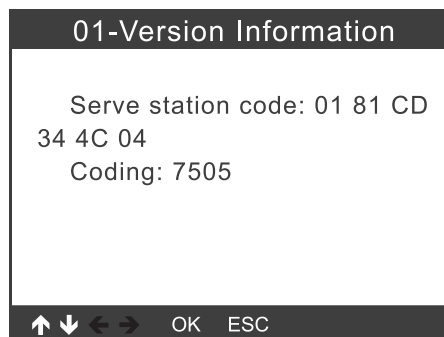
Selectați **System Scan**, apoi un sistem, de exemplu **0017-Dash Board** (panou de bord). Pe ecran se afișează funcțiile unității de comandă:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

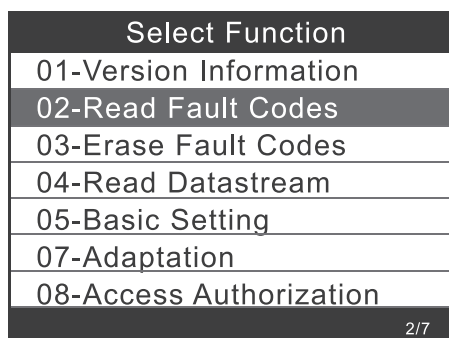
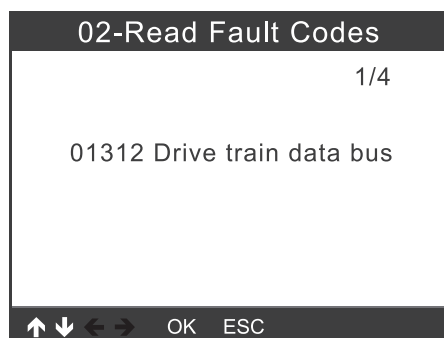
Informații despre versiune

Selecționați **01-Version Information**. Pe ecran se afișează tipul protocolului, numărul piesei VW/Audi, codul VIN, descrierea sistemului, codul atelierului și codificarea.



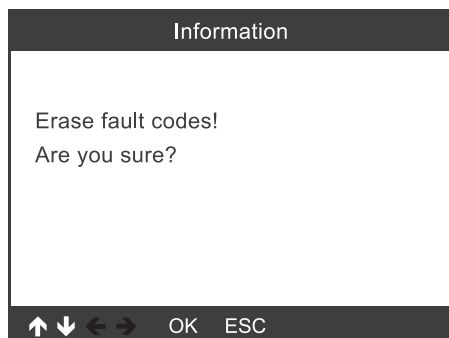
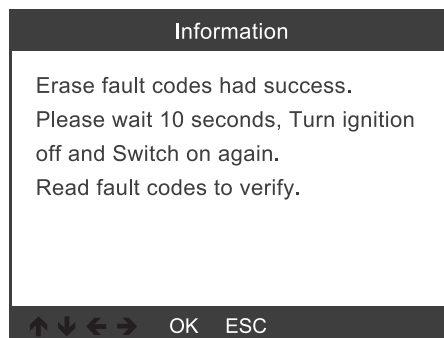
Citirea codurilor de eroare

Selecționați **02-Read Fault Codes**. Pe ecran se afișează codurile de eroare memorate.



Ștergerea codurilor de eroare

Selecționați **03-Erase Fault Codes** și apăsați **OK**. Aparatul vă solicită confirmarea. După ștergerea codurilor, așteptați 10 secunde, opriți contactul și puneți-l din nou, apoi citiți din nou codurile de eroare pentru verificare.



Citirea datelor în timp real

Selectați **04-Read Datastream**, introduceți un număr de canal (0–255), de exemplu 005, și apăsați **OK**. Pe ecran se afișează valorile curente ale canalului respectiv.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Setare de bază

Selectați **05-Basic Setting**, introduceți un număr de canal, de exemplu 005, și apăsați **OK**. Dacă vehiculul nu acceptă funcția, aparatul vă anunță acest lucru.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal, Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

Adaptare

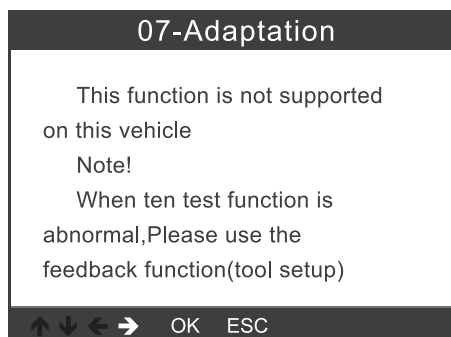
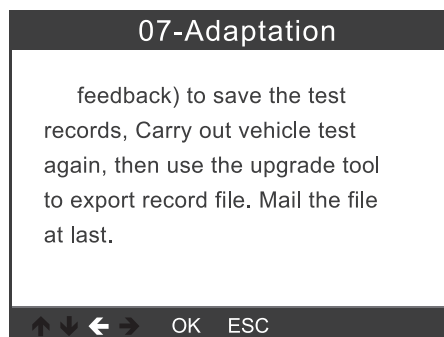
Selectați **07-Adaptation**, apoi **Input channel** (introducere canal) și introduceți un număr de canal, de exemplu 005:

07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

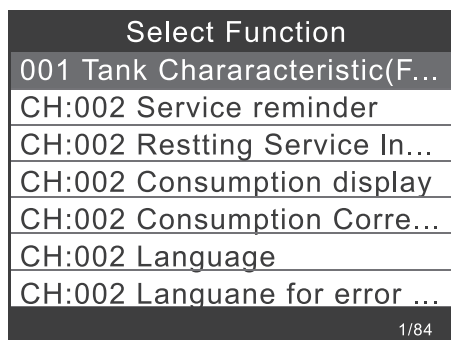
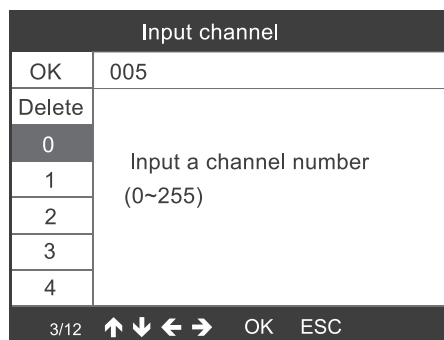
Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Dacă funcția nu este acceptată de acest vehicul sau dacă o funcție de testare se comportă anormal, aparatul vă recomandă să salvați înregistrările testului

cu funcția **Feedback** din **Tool Setup**: repetați testul vehiculului, exportați fișierul cu înregistrarea cu programul de actualizare și trimiteți-l prin e-mail (vezi secțiunea 8.6).

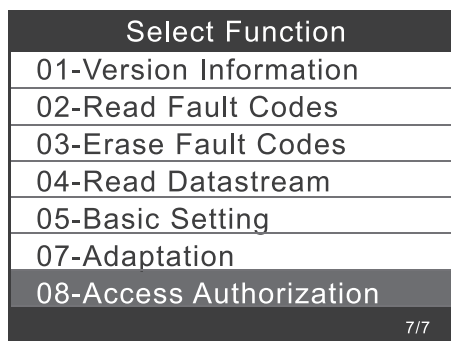
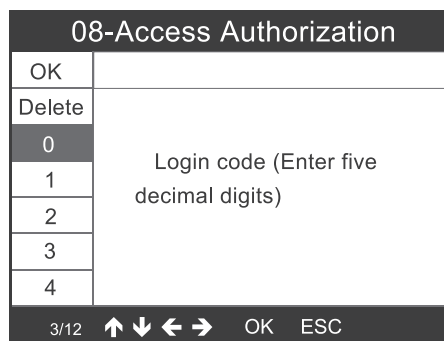


Alternativ, alegeți **Select Function** (selectare funcție) pentru a alege un canal de adaptare dintr-o listă, apoi introduceți numărul acestuia:



Autorizarea accesului

Selectați **08-Access Authorization** și introduceți codul de autentificare din cinci cifre.



Alte sisteme

Celelalte sisteme, de exemplu **0019-Gateway** sau **0061-Battery Regulation** (gestionarea bateriei), oferă aceleași funcții.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

4.3. Selectarea sistemului

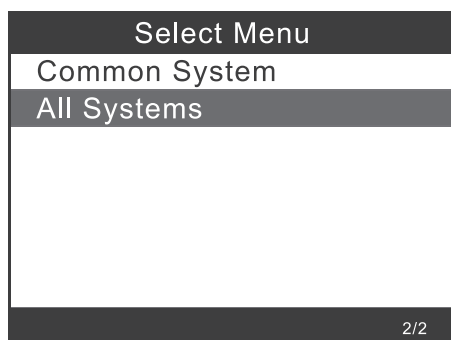
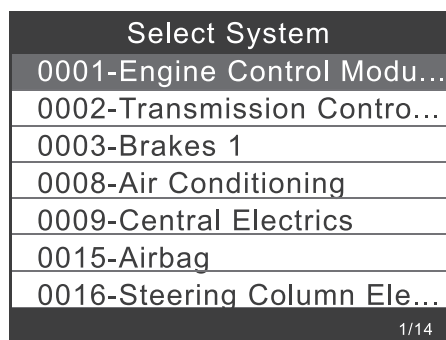
Selectați **System Selection** (selectarea sistemului), apoi **Common System** (sisteme uzuale). Selectați sistemul pe care doriți să-l testați; funcțiile lui sunt aceleași cu cele descrise mai sus.

Select Menu	
Common System	
All Systems	
1/2	

Select System	
0001-Engine Control Modu...	
0002-Transmission Contro...	
0003-Brakes 1	
0008-Air Conditioning	
0009-Central Electrics	
0015-Airbag	
0016-Steering Column Ele...	
1/14	

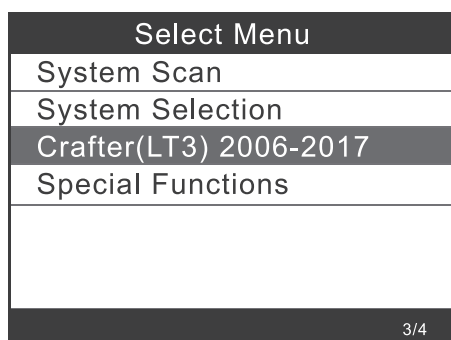
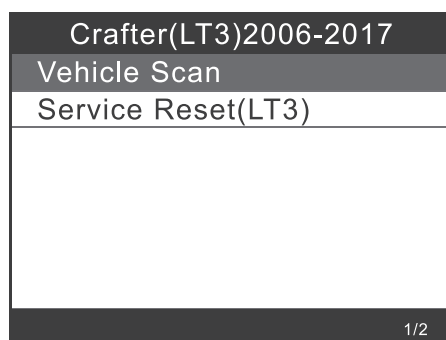
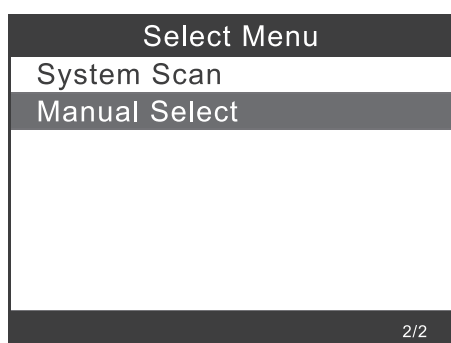
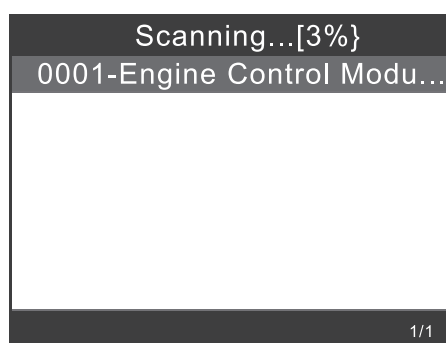
Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
1/7	

Selectați **All Systems** (toate sistemele) pentru a afișa toate sistemele acceptate, apoi selectați sistemul pe care doriți să-l testați.



4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Selectați **Crafter(LT3) 2006-2017**. Meniul oferă **Vehicle Scan** și **Service Reset(LT3)** (resetare service). **Vehicle Scan** funcționează așa cum s-a descris mai sus; **Manual Select** scanează sistemele acceptate.



4.5. Funcții speciale

Selectați **Special Functions** (funcții speciale). Lista oferă **Service Reset** (resetare service), **Throttle Learning** (învățarea clapetei de accelerație), **EPB ReplaceBrakePads** (înlocuirea plăcuțelor de frână la EPB), **Diesel Engine Special Functions** (funcții speciale pentru motoare diesel), **Steering Angle Learning** (învățarea unghiului de virare), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (resetarea presiunii în anvelope) și **Injector Adaptation** (adaptarea injectoarelor).

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
Special Functions
4/4

Special Functions
Service Reset
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation
1/7

Resetarea intervalului de service

Selectați **Service Reset**. Meniul oferă **Service Reset** și **Service Setting** (setarea intervalului de service).

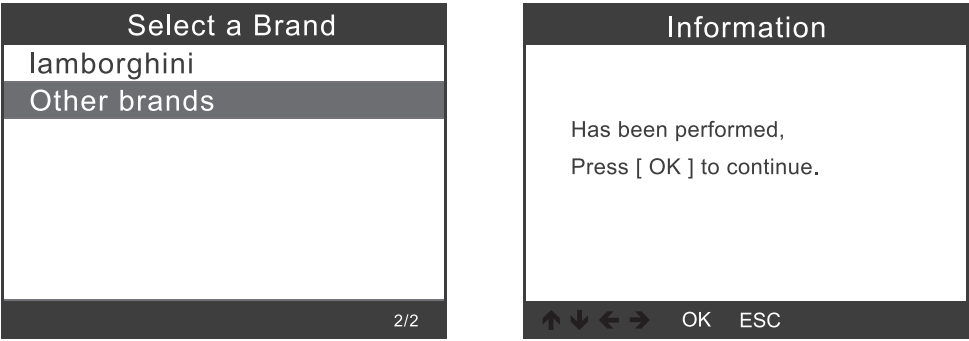
Service Reset
Service Reset
Service Setting
1/2

În **Service Reset**, selectați marca. Pentru **lamborghini**, selectați intervalul de întreținere din listă sau setați manual distanța și numărul de zile:

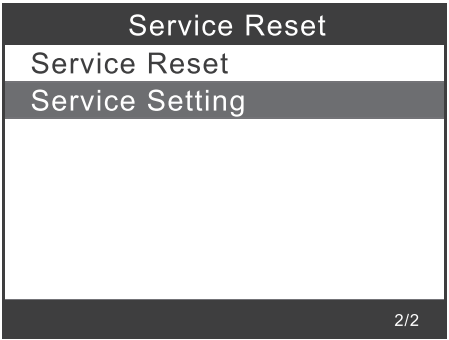
Select a Brand
lamborghini
Other brands
1/2

Select a Maintenance Interval
5000km/180Days(With T)
7500km/180Days(Without T)
15000km/365Days(High-efficie...
10000miles/365Days
Set Distance/Days Manually
1/5

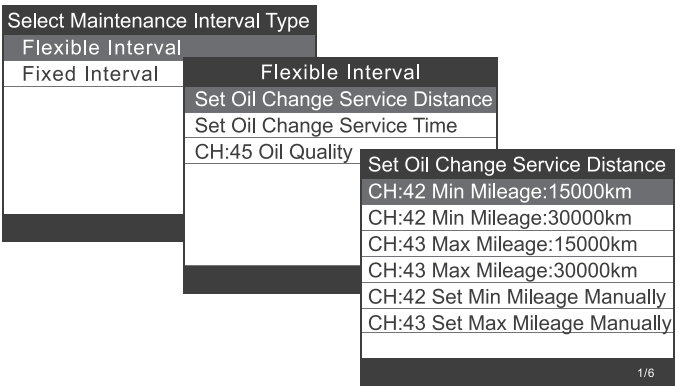
Pentru **Other brands** (alte mărci), resetarea se efectuează direct. Apăsați **OK** pentru a continua.



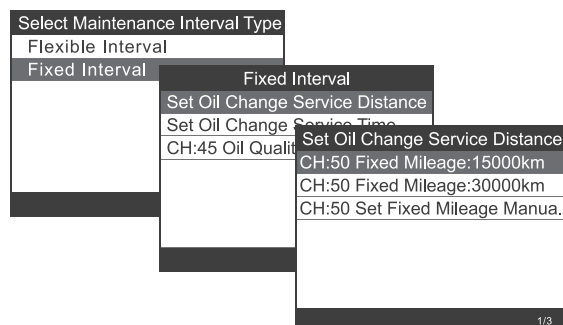
În **Service Setting**, selectați tipul intervalului de întreținere:



Flexible Interval (interval flexibil): setați distanța pentru schimbul de ulei (kilometrajul minim și maxim), intervalul de timp pentru schimbul de ulei și calitatea uleiului (canalul 45).



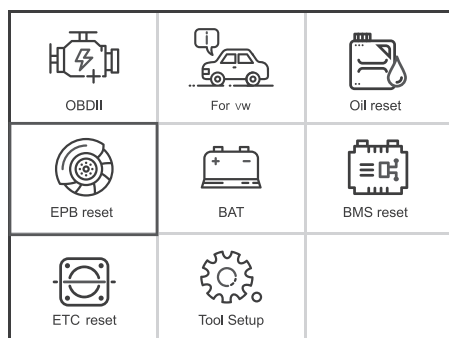
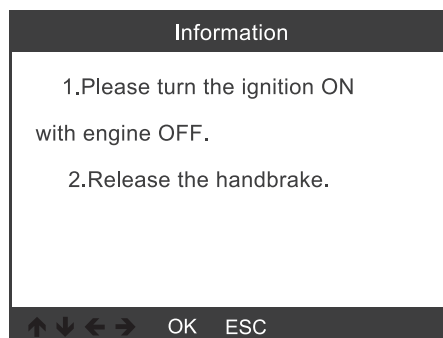
Fixed Interval (interval fix): setați kilometrajul fix sau introduceți-l manual.



Notă: Înainte de a seta intervalul de întreținere, setați calitatea corespunzătoare a uleiului. Dacă vehiculul folosește protocolul UDS, puteți reseta data scadentă a inspecției și service-ul și puteți seta kilometrajul și timpul; kilometrajul și timpul pot fi introduse manual cu orice valoare.

5. Resetarea EPB

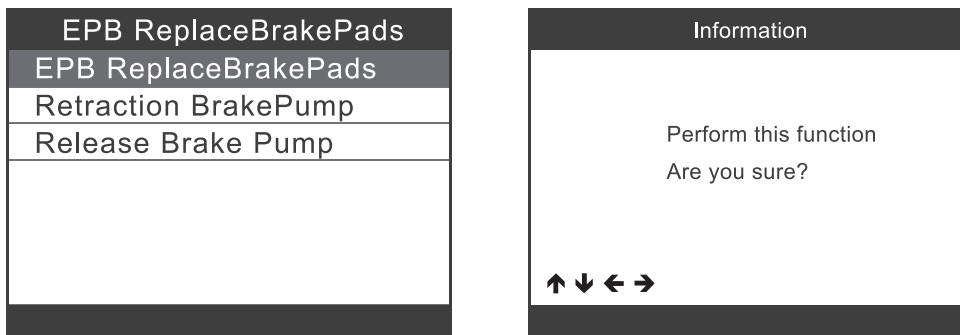
În meniul principal, selectați **EPB reset** și apăsați **OK**. Aparatul afișează condițiile pentru această funcție: puneți contactul cu motorul oprit și eliberați frâna de parcare.



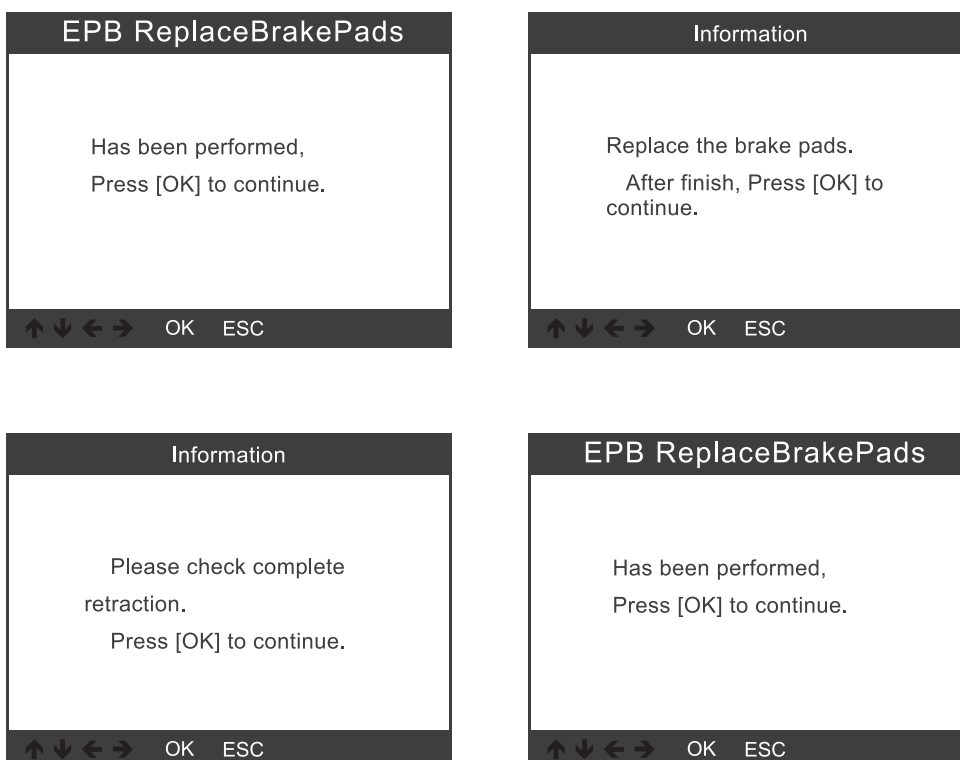
Meniul oferă trei funcții: **EPB ReplaceBrakePads** (înlocuirea completă a plăcuțelor de frână), **Retraction BrakePump** (retragerea pistoanelor frânei de parcare) și **Release Brake Pump** (avansarea lor din nou). Urmăți cu atenție instrucțiunile de pe ecran.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

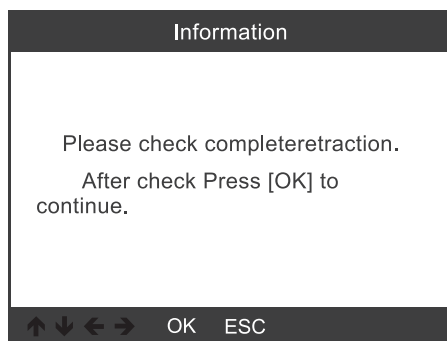
Selectați **EPB ReplaceBrakePads** și apăsați **OK**. Confirmați că doriți să executați funcția.



Aparatul retrage pistoanele frânei de parcare și anunță când operațiunea a fost efectuată. Când vi se solicită, înlocuiți plăcuțele de frână, apoi apăsați **OK**.

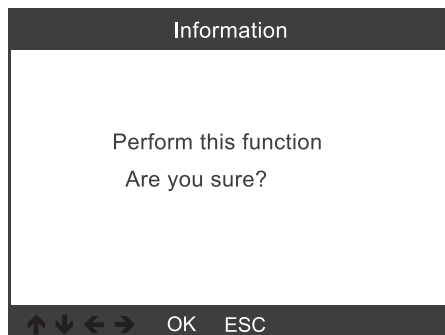


Aparatul avansează din nou pistoanele. Verificați dacă au avansat complet; înlocuirea plăcuțelor de frână este apoi încheiată. Apăsați **OK** pentru a finaliza.

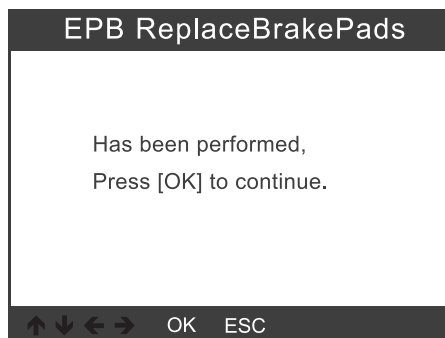


5.2. Retraction BrakePump

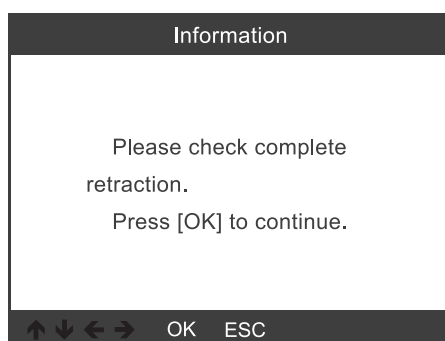
Selectați **Retraction BrakePump** și apăsați **OK**. Confirmați că doriți să executați funcția.



Când pistoanele s-au retras, apăsați **OK** pentru a continua.

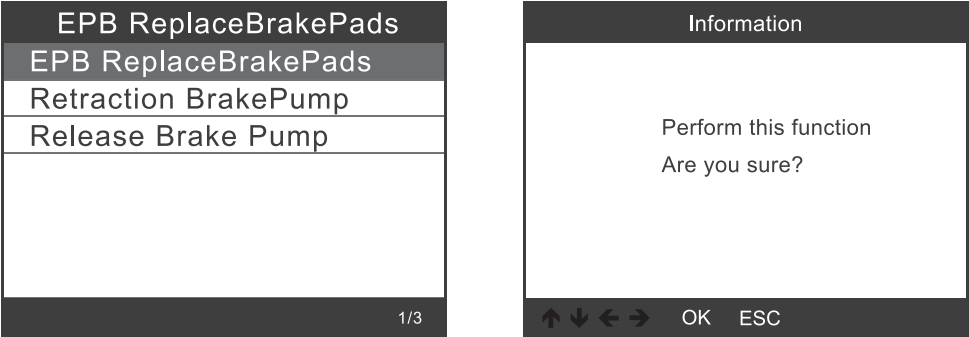


Verificați dacă s-au retras complet, apoi înlocuiți plăcuțele de frână. Când ați terminat, apăsați **OK** pentru a continua.

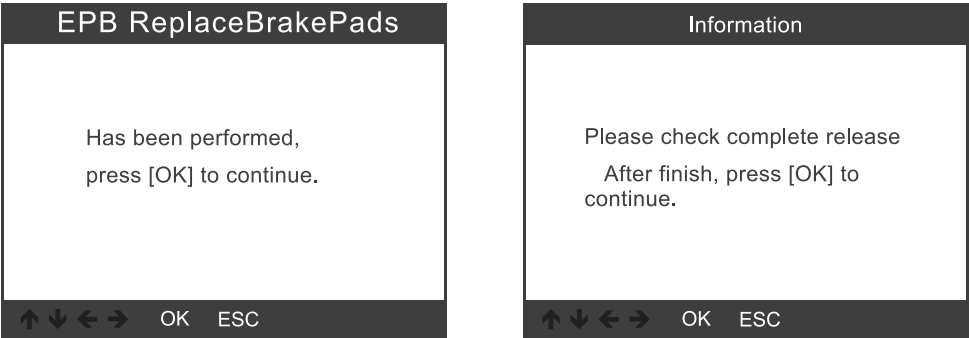


5.3. Release Brake Pump

Selectați **Release Brake Pump** și apăsați **OK**. Confirmați că doriți să executați funcția.

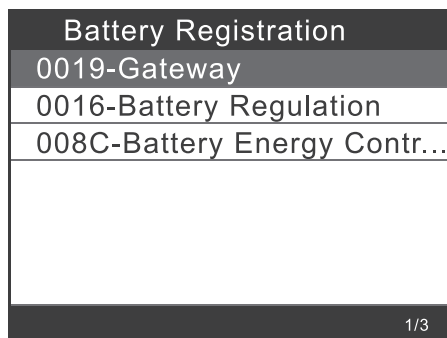


Când pistoanele au avansat, verificați dacă sunt complet la locul lor și apăsați **OK** pentru a continua.

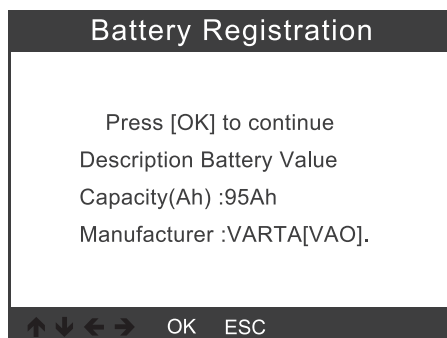


6. Înregistrarea bateriei

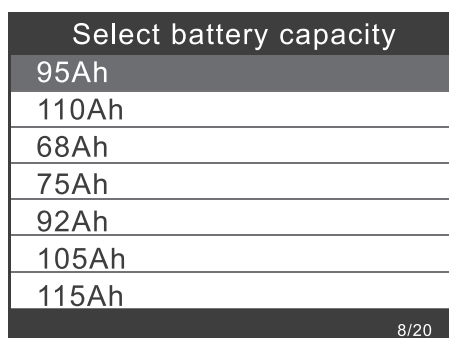
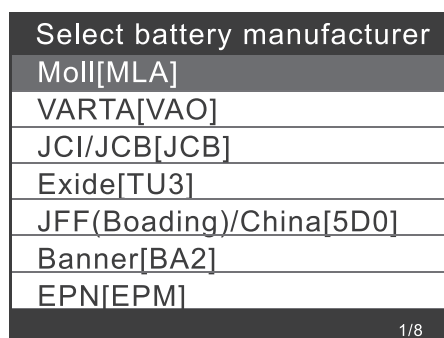
În meniul principal, selectați **BMS reset** și apăsați **OK**. Selectați unitatea de comandă, de exemplu **0019-Gateway**:



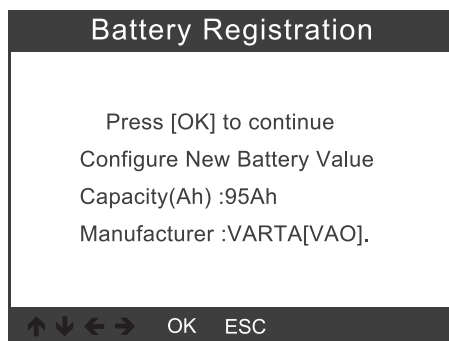
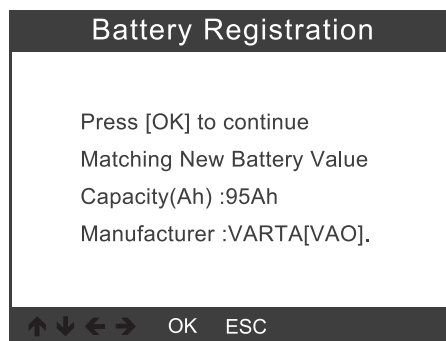
1. Apăsați din nou **OK**. Pe ecran se afișează parametrii bateriei vechi. Notați-i, pentru ca parametrii vechi să poată fi restaurați dacă parametrii bateriei noi nu sunt disponibili.



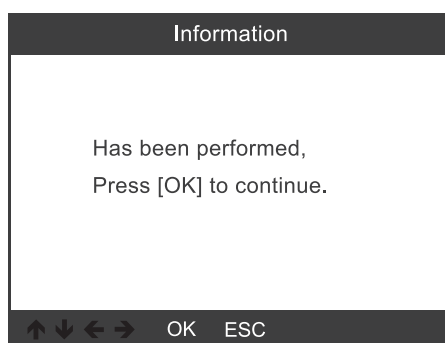
2. Selectați capacitatea și producătorul bateriei noi. Dacă producătorul nu se află în listă, alegeți un altul.



3. Apăsați **OK** pentru a continua. Aparatul configurează și potrivește valorile bateriei noi.



4. Aparatul anunță că înregistrarea a fost efectuată. Apăsați **OK**.



7. Diagnoza OBDII

În meniul principal, selectați **OBDII** și apăsați **OK**. Aparatul afișează meniul de diagnoză.

7.1. Citirea codurilor

- **Codurile memorate** sunt cunoscute și drept „coduri ferme” sau „coduri permanente”. Din cauza lor, modulul de control aprinde martorul de defecțiune (MIL) atunci când apare o defecțiune legată de emisii.
 - **Codurile în așteptare** (pending) sunt numite și „coduri în curs de confirmare” sau „coduri de monitorizare continuă”. Ele indică o problemă pe care modulul de control a detectat-o în timpul ciclului de conducere curent sau anterior, dar care nu este încă considerată gravă. Codurile în așteptare nu aprind martorul MIL. Dacă defecțiunea nu re apare într-un anumit număr de cicluri de încălzire, codul se șterge din memorie.
1. În meniul de diagnoză, selectați cu butoanele SUS/JOS opțiunea **Read Codes** (citire coduri) și apăsați **OK**. Dacă nu există coduri, aparatul anunță că în modul nu sunt memorate coduri (în așteptare). Așteptați câteva secunde sau apăsați orice tastă pentru a reveni la meniul de diagnoză.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
1/6	

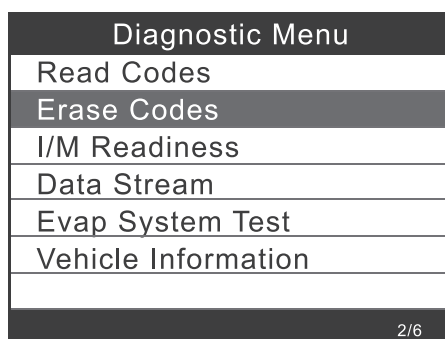
2. Pe ecran vizualizați codurile DTC și definițiile lor. În colțul din dreapta sus se afișează numărul de ordine al codului DTC, numărul total de coduri găsite și tipul codului (generic sau specific producătorului).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

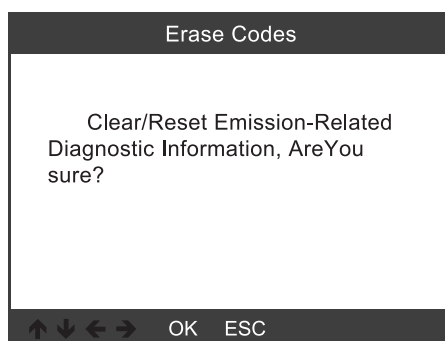
7.2. Ștergerea codurilor

Note:

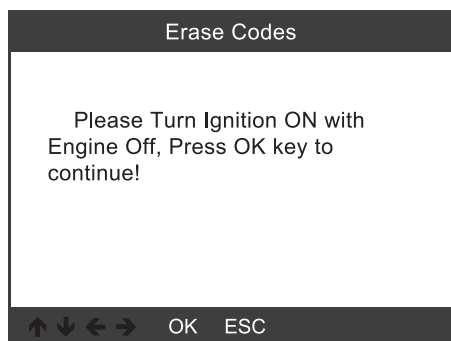
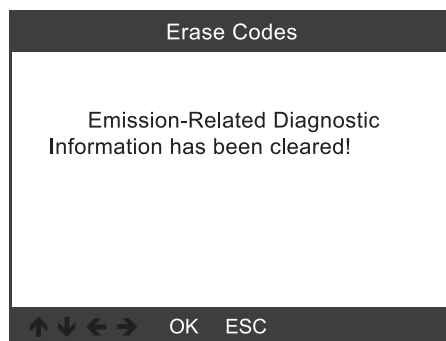
- Această funcție se execută cu contactul pus și cu motorul oprit. Nu porniți motorul.
 - Înainte de a executa această funcție, citiți și notați codurile de eroare.
 - După ștergere, citiți din nou codurile de eroare sau puneți contactul și citiți codurile încă o dată. Dacă în continuare apar coduri pentru defecțiuni permanente, găsiți mai întâi cauza codului de eroare și remediați problema; abia apoi codurile de eroare pot fi șterse.
1. În meniul de diagnoză, selectați cu butoanele SUS/JOS opțiunea **Erase Codes** (ștergere coduri) și apăsați **OK**.



2. Apare un mesaj de avertizare care vă solicită confirmarea.



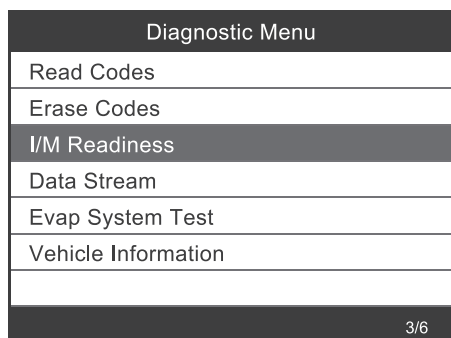
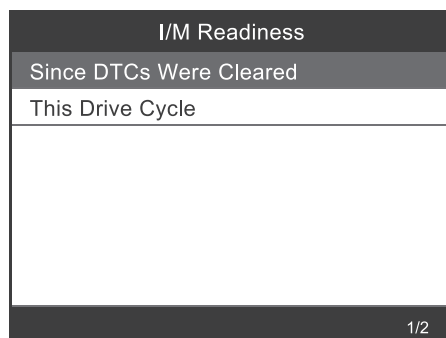
3. Apăsați **OK** pentru a confirma. Aparatul vă cere să puneți contactul cu motorul oprit, apoi anunță că informațiile de diagnoză legate de emisii au fost șterse.



7.3. Pregătire I/M

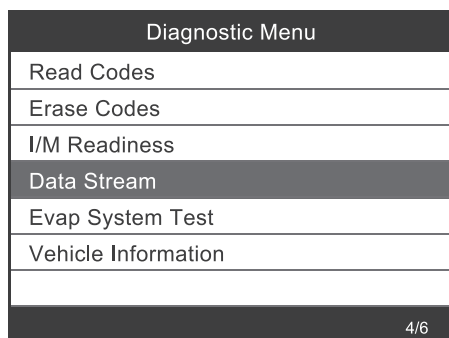
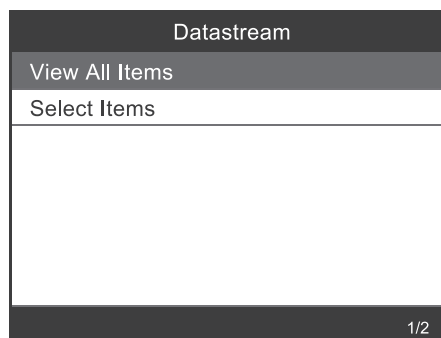
I/M înseamnă Inspection and Maintenance (inspecție și întreținere), adică verificările impuse prin lege pentru respectarea standardelor privind calitatea aerului. Pregătirea I/M indică dacă diversele sisteme legate de emisii ale vehiculului funcționează corect și sunt pregătite pentru inspecția și testarea emisiilor.

Funcția de pregătire I/M poate fi folosită și după o reparație, pentru a confirma că reparația a fost efectuată corect și pentru a verifica dacă monitoarele au rulat. Alegeți dacă doriți să vizualizați starea de la ștergerea codurilor DTC sau pentru ciclul de conducere curent.



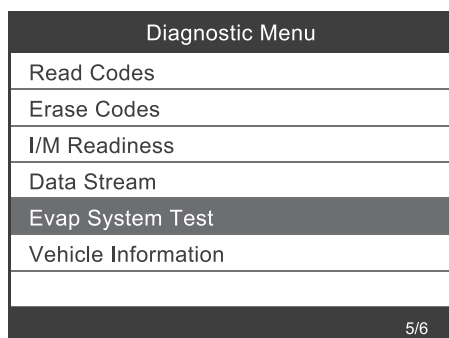
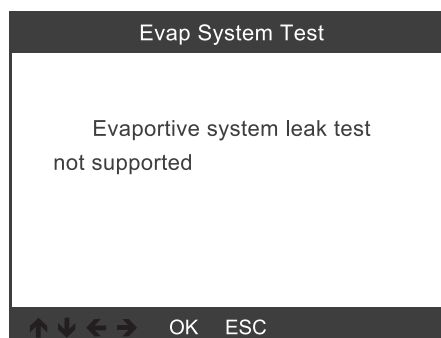
7.4. Date în timp real

Aparatul comunică cu calculatorul vehiculului și afișează date în timp real: valori (volți, turație, temperatură, viteză etc.) și informații despre starea sistemelor (bucă deschisă, buclă închisă, starea sistemului de alimentare cu combustibil etc.) generate de senzorii, comutatoarele și elementele de acționare ale vehiculului. Selectați **Data Stream** (date în timp real) și apăsați **OK**, apoi alegeți **View All Items** (afișare toate elementele) sau **Select Items** (selectare elemente).



7.5. Testul sistemului de recuperare a vaporilor de combustibil

Această funcție creează condițiile necesare pentru un test de etanșeitate al sistemului de recuperare a vaporilor de combustibil (EVAP), dar aparatul nu execută el însuși testul. Producătorul vehiculului stabilește criteriile de oprire automată a testului. Înainte de a executa această funcție, consultați în manualul de service al vehiculului procedura necesară. Dacă vehiculul nu acceptă testul, aparatul vă anunță acest lucru.



7.6. Informații despre vehicul

Selectați **Vehicle Information** și apăsați **OK**. Pe ecran se afișează informații precum VIN (numărul de identificare al vehiculului), CID (ID-ul de calibrare) și CVN (numărul de verificare a calibrării).

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
6/6	

Vehicle Information	
Vehicle Identification Number(VIN):	LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID):	000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN):	B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC	

8. Setări aparat

8.1. Limbă

Selectați **Language** (limbă) și alegeți limba aparatului.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
1/7	

Sprache	
English	
Deutsch	
Español	
Français	
Русский	
Português	
Suomalainen	
1/10	

8.2. Semnal sonor

Selectați **Beeper** (semnal sonor) și activați (**ON**) sau dezactivați (**OFF**) sunetul tastelor.

Tool Setup	
Language	
Beeper	
Instructions(Display at startup)	
Unit of Measure	
Skin Style	
Feedback	
Device Information	
2/7	

Beeper	
OFF	
ON	
1/2	

8.3. Instrucțiuni

Selectați **Instructions(Display at startup)** (afișarea instrucțiunilor la pornire) și alegeți dacă instrucțiunile se afișează la pornirea aparatului (**ON**) sau nu (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Unități de măsură

Selectați **Unit of Measure** (unități de măsură) și alegeți unitățile metrice sau imperiale.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Metric
Imperial
1/2

8.5. Tema de culori

Selectați **Skin Style** (temă) și alegeți schema de culori a ecranului.

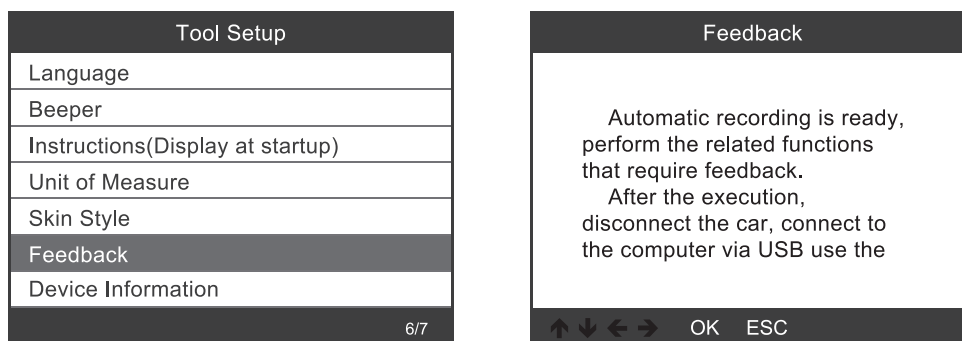
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

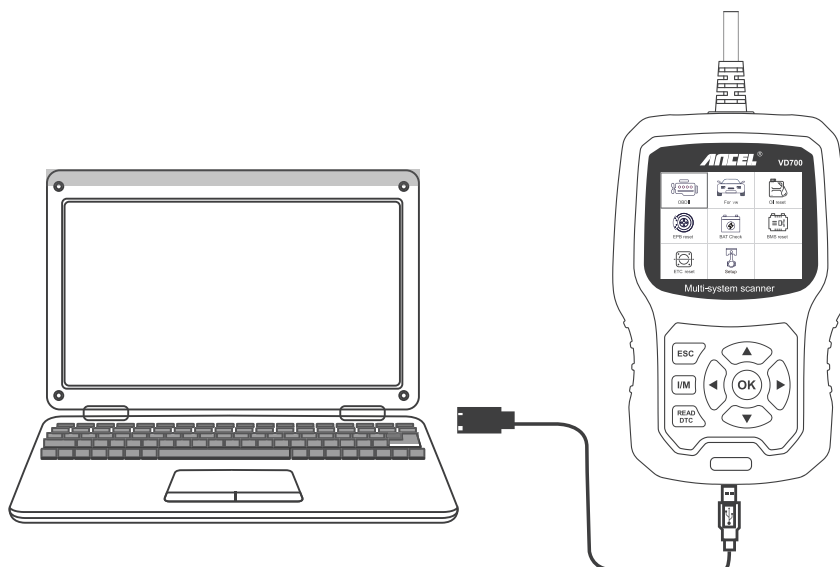
8.6. Feedback

Folosiți funcția de feedback atunci când, de exemplu, funcția **OBDII** raportează o eroare de conexiune cu vehiculul.

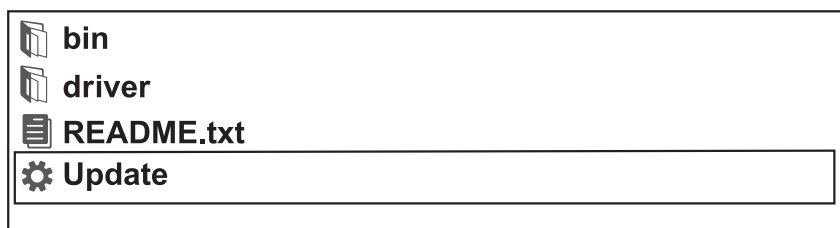
1. Selectați **Feedback**. Aparatul confirmă că înregistrarea automată este pregătită.



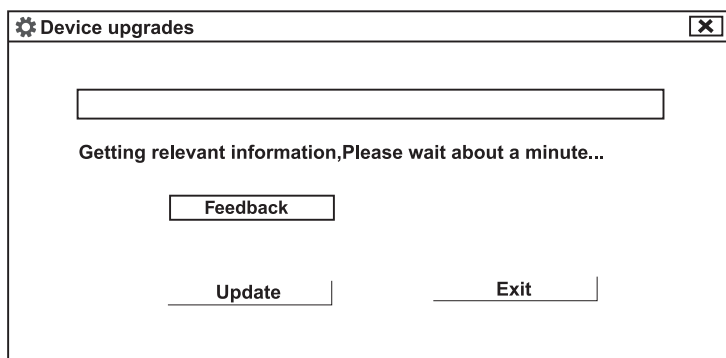
2. Apăsați **ESC** pentru a reveni la meniul principal și selectați din nou **OBDII** pentru a repeta testul; aparatul înregistrează datele.
3. Transferați datele pe calculator și generați fișierul de feedback: descărcați programul de actualizare de pe site-ul Ancel și conectați aparatul la calculator cu cablul USB.



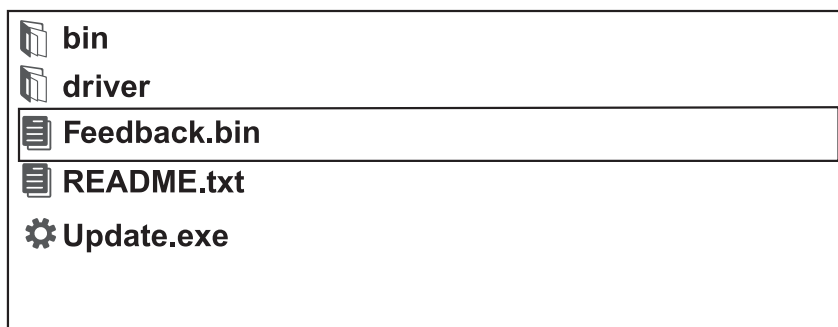
4. Rulați **Update**:



5. Faceți clic pe **Feedback**. Programul citește datele, ceea ce durează aproximativ un minut.



6. În folder apare un fișier numit **Feedback.bin**. Trimiteți acest fișier la support@anceltech.com.



8.7. Informații despre dispozitiv

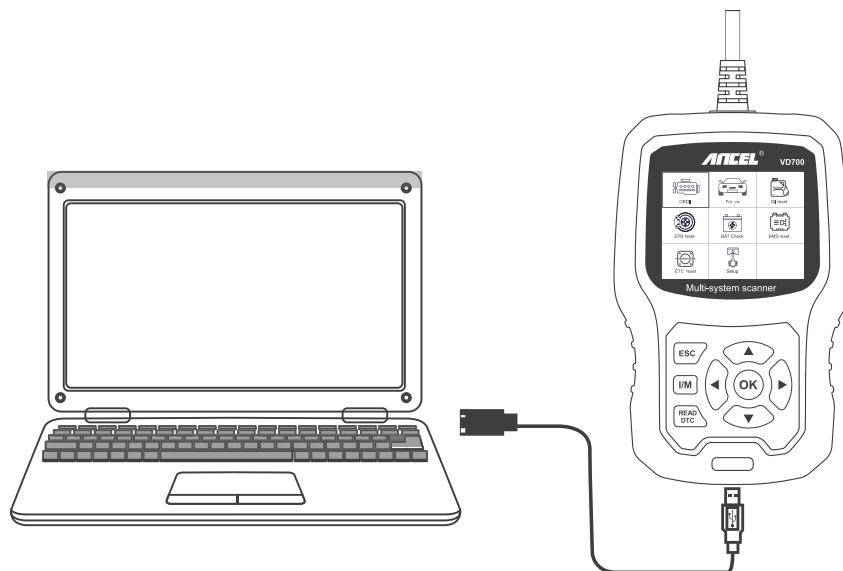
Selectați **Device Information** (informații despre dispozitiv). Pe ecran se afișează versiunea software, versiunea bibliotecii și numărul de serie al aparatului.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information	
Software Version:	V01.16.000
Library Version:	V01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC	

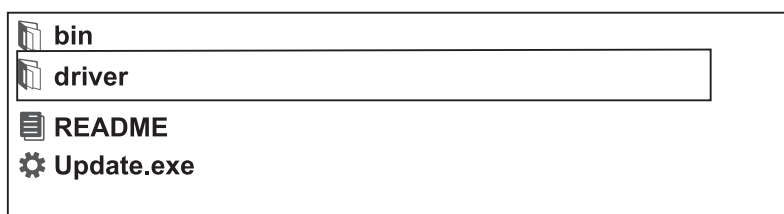
9. Actualizare

1. Descărcați programul de actualizare de pe <https://www.anceltech.com>.
2. Conectați aparatul la calculator cu cablul USB.

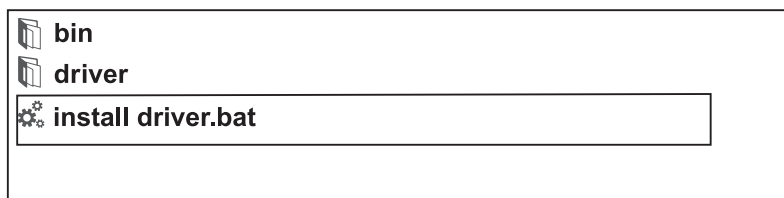


3. Programul de actualizare rulează numai pe Windows 7, 8 și 10; nu rulează pe Mac.

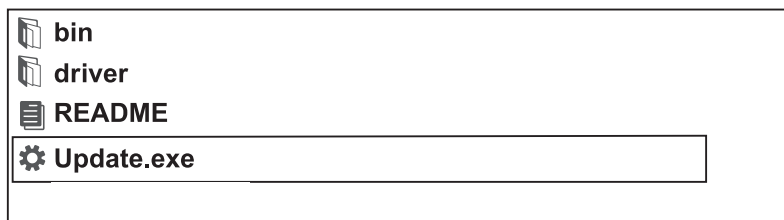
Windows 7: instalați mai întâi driverul. Folosiți driverul X86 pentru un sistem pe 32 de biți și driverul X64 pentru un sistem pe 64 de biți.



1. Deschideți folderul „driver”

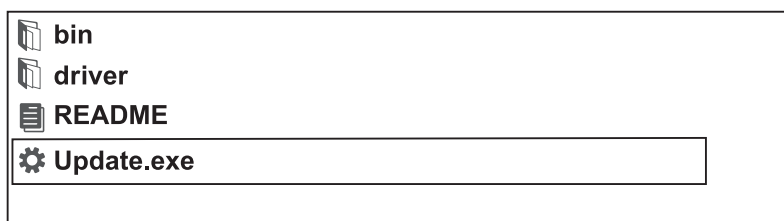


2. Rulați „install driver.bat” pentru a instala driverul



3. Rulați „Update.exe”

Windows 8/10: rulați direct **Update.exe**; nu este necesar niciun driver.



Pe Windows 8/10, actualizarea poate fi rulată direct

10. Înlocuirea plăcuțelor de frână la EPB: proceduri detaliate

Ancel publică două instrucțiuni separate pentru înlocuirea plăcuțelor de frână la vehiculele cu frână de parcare electromecanică (EPB). Ele se aplică aparatelor VD500 și VD700: ecranele celor două aparate diferă, dar modul de operare este același. Denumirile din meniu pot diferi în funcție de versiunea software a aparatului. Respectați întotdeauna și informațiile de reparație ale producătorului vehiculului.

10.1. Vehicule VAG, cu excepția modelului Touareg

Conectați aparatul, puneți contactul, selectați **For VW** → **Special Functions** → **EPB ReplaceBrakePads** și apăsați **OK**.

1. Aparatul afișează cerințele testului: puneți contactul cu motorul oprit, eliberați frâna de parcare electromecanică de la butonul E538 și luați piciorul de pe pedala de frână.
2. Sunt oferite trei funcții: **EPB ReplaceBrakePads** (secvența completă a celorlalte două), **Move Back Brake Motors** (retragerea motoarelor de frână) și **Move Forward Brake Motors** (avansarea motoarelor de frână).
3. Selectați **EPB ReplaceBrakePads**. Pentru a efectua înlocuirea plăcuțelor de frână, apăsați **OK**; pentru a ieși, apăsați **ESC**.
4. Aparatul anunță că funcția **Move Back Brake Motors** a fost executată. Apăsați **OK** pentru a continua.
5. Verificați dacă motoarele de frână s-au retras complet și apăsați **OK**.

6. Înlocuiți acum plăcuțele de frână. Când ați terminat, apăsați **OK**.
7. Aparatul anunță că funcția **Move Forward Brake Motors** a fost executată. Apăsați **OK** pentru a continua.
8. Verificați dacă motoarele de frână au avansat complet și apăsați **OK**.
9. Procedura este încheiată. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată. Acționați butonul frânei de parcare E538 o dată în sensul de eliberare (apăsați butonul), apoi o dată în sensul de acționare (trageți butonul).
10. La final, intrați în sistemul **0053–Parking Brake** (frână de parcare) sau **0003–Brake 1** (frâne), citiți și ștergeți codurile de eroare și asigurați-vă că în modulul de control nu mai rămâne niciun cod de eroare.

10.2. Noul Touareg

Această procedură se aplică numai noului Touareg. Ea constă din două funcții:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (aducerea motoarelor EPB în poziția de montaj) – executați-o numai când urmează să fie montate plăcuțe de frână noi.
- **EPB Basic Setting** (setarea de bază a EPB) – executați-o după montarea plăcuțelor de frână noi sau după codificarea modulului de control al frânei de parcare.

Drive EPB Motor to installation Pos. Programul execută următorii pași:

1. Verifică memoria de evenimente pentru înregistrări care ar putea împiedica atingerea poziției de montaj.
2. Aduce motoarele frânei de parcare în poziția de montaj.

Notă: Când motoarele trec în poziția de montaj, frâna de parcare electromecanică își pierde setarea de bază. După terminarea lucrărilor la frâna de parcare, setarea de bază trebuie efectuată din nou.

Când motoarele se află în poziția de montaj, opriți contactul și deconectați conectorii de la motoarele frânei de parcare stânga și dreapta (V282 și V283). După orice intervenție la un motor al frânei de parcare, executați **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Programul execută următorii pași:

1. Verifică dacă modulul de control al frânei de parcare J540 este codificat corect.
2. Verifică jocul frânei de parcare electromecanice.
3. Rodează garniturile de frână ale frânei de parcare, acționându-le în timp ce vehiculul rulează.
4. Finalizează setarea de bază prin activarea motoarelor frânei de parcare și verifică dacă setarea a fost efectuată corect.

Cerințe: vehiculul este pregătit de pornire, sistemul Start/Stop este dezactivat și există o suprafață plană de cel puțin 25 m lungime pentru rodaj.

1. Vehiculul trebuie să stea pe o suprafață plană. Frâna de parcare este acționată și eliberată automat.
2. Când aparatul anunță că codificarea modulului de control J540 a reușit: apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată, apoi acționați butonul E538 o dată în sensul de eliberare (apăsați butonul).
3. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată, apoi acționați butonul E538 o dată în sensul de acționare (trageți butonul). Apăsați **OK** pentru a continua.
4. Luați piciorul de pe pedala de frână. Se verifică setarea inițială a motoarelor frânei de parcare. Opriți contactul și lăsați-l oprit timp de 5 secunde. Apoi porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti.

Acum începe rodajul frânei de parcare. Acesta necesită: sistemul Start/Stop dezactivat, vehiculul pe teren plan, cel puțin 25 m de spațiu liber în fața vehiculului și motorul la ralanti. Rodajul se efectuează în mai mulți pași, până când se parcurge o distanță totală de 222 m.

AVERTISMENT: Pericol de accident din cauza distragerii atenției și a unui aparat neasigurat în timpul testului de conducere. Șoferul nu are voie să utilizeze aparatul. Fixați aparatul pe bancheta din spate cu o centură de siguranță și lăsați-l să fie utilizat de o a doua persoană, așezată pe bancheta din spate.

5. Când sunteți pregătiți pentru testul de conducere, apăsați **OK**.
6. Selectați treapta D și mențineți pedala de frână apăsată. Începe o numărătoare inversă.
7. Când vi se solicită, accelerați rapid până la 10 km/h, mențineți această viteză și opriți când vi se solicită sau mai devreme, dacă în față se află un obstacol. Apăsați **OK** pentru a continua.
8. Mențineți pedala de frână apăsată până când vi se cere să porniți. Apoi, după terminarea numărătorii inverse, accelerați din nou rapid până la 10 km/h și opriți când vi se solicită sau înaintea următorului obstacol. Aparatul repetă acești pași de pornire și oprire până la finalizarea rodajului.
9. Opriți complet vehiculul.
10. Aparatul anunță că rodajul a reușit. Frâna de parcare trebuie acum să se răcească timp de 30 de secunde. Nu acționați butonul frânei de parcare. Selectați poziția P a selectorului; vehiculul trebuie să rămână pe loc, iar motorul continuă să funcționeze.
11. Aparatul anunță că setarea de bază a frânei de parcare electromecanice a reușit. Sistemul este gata de utilizare.

11. Service și asistență

Dacă aveți întrebări, contactați magazinul sau distribuitorul local ori vizitați <https://www.anceltech.com>.

Dacă aparatul de diagnoză trebuie reparat, contactați distribuitorul local pentru mai multe informații.

11.1. Eliminare

Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de viață, predați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice (Directiva 2012/19/UE).

11.2. Producător

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



Distribuitor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.ro

ANCEL[®]

VD700

Navodila za uporabo



Kazalo

1	Varnostni ukrepi	2
2	O napravi VD700	2
2.1	Podprta vozila in funkcije	2
2.2	Specifikacije	3
2.3	Opis naprave	3
3	Začetek uporabe	5
3.1	Priključitev naprave VD700	5
3.2	Glavni meni	5
4	Za VW (For VW)	6
4.1	Pregled vozila	6
4.2	Funkcije krmilne enote	6
4.3	Izbira sistema	10
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	11
4.5	Posebne funkcije	12
5	Ponastavitev EPB	14
5.1	EPB ReplaceBrakePads	15
5.2	Retraction BrakePump	17
5.3	Release Brake Pump	18
6	Registracija akumulatorja	19
7	Diagnostika OBDII	21
7.1	Branje kod	21
7.2	Brisanje kod	22
7.3	Pripravljenost I/M	23
7.4	Podatki v živo	24
7.5	Preskus sistema EVAP	24
7.6	Informacije o vozilu	25
8	Nastavitve naprave	25
8.1	Jezik	25
8.2	Zvočni signal	25
8.3	Navodila ob zagonu	26
8.4	Merske enote	26
8.5	Videz zaslona	26
8.6	Povratne informacije (Feedback)	27
8.7	Informacije o napravi	28
9	Posodobitev	29

10 Zamenjava zavornih ploščic pri EPB: podrobni postopki	30
10.1 Vozila koncerna VAG razen modela Touareg	30
10.2 Novi Touareg	31
11 Servis in podpora	33
11.1 Odstranjevanje	33
11.2 Proizvajalec	33

1. Varnostni ukrepi

Da preprečite telesne poškodbe in poškodbe naprave ali vozila, pred uporabo naprave VD700 natančno preberite ta navodila.

Postopki preskušanja, opisani v teh navodilih, temeljijo na izkušnjah serviserjev. Večina postopkov zahteva upoštevanje varnostnih ukrepov, da preprečite telesne poškodbe in poškodbe naprave ali vozila. Pred uporabo naprave preberite servisni priročnik vozila in upoštevajte v njem navedene varnostne ukrepe.

- Motor med delovanjem proizvaja ogljikov monoksid (CO) in druge strupene pline. Z vozilom delajte le v dobro prezračenem prostoru.
- Ko motor deluje, se mnogi deli (na primer ventilator hladilnika, jermenice in jermen) vrtijo z veliko hitrostjo. Da preprečite hude poškodbe, vedno pazite na gibljive dele ter ohranjajte varno razdaljo do njih in do vseh drugih delov, ki se lahko premaknejo.
- Deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo. Ne dotikajte se vročih delov motorja, sicer tvegate hude opekline.
- Priklučevanje ali odklapanje preskusne opreme pri vklopljenem vžigu lahko poškoduje preskusno opremo in elektronske sestavne dele vozila. Preden napravo VD700 priključite na diagnostični priključek vozila (DLC) ali jo z njega odklopite, izklopите vžig.
- Hlapi goriva in akumulatorja so zelo vnetljivi. Da preprečite eksplozijo, iskre, vroče predmete in odprt ogenj imejte stran od akumulatorja ter od goriva in njegovih hlapov. Med preskušanjem v bližini vozila ne kadite.

2. O napravi VD700

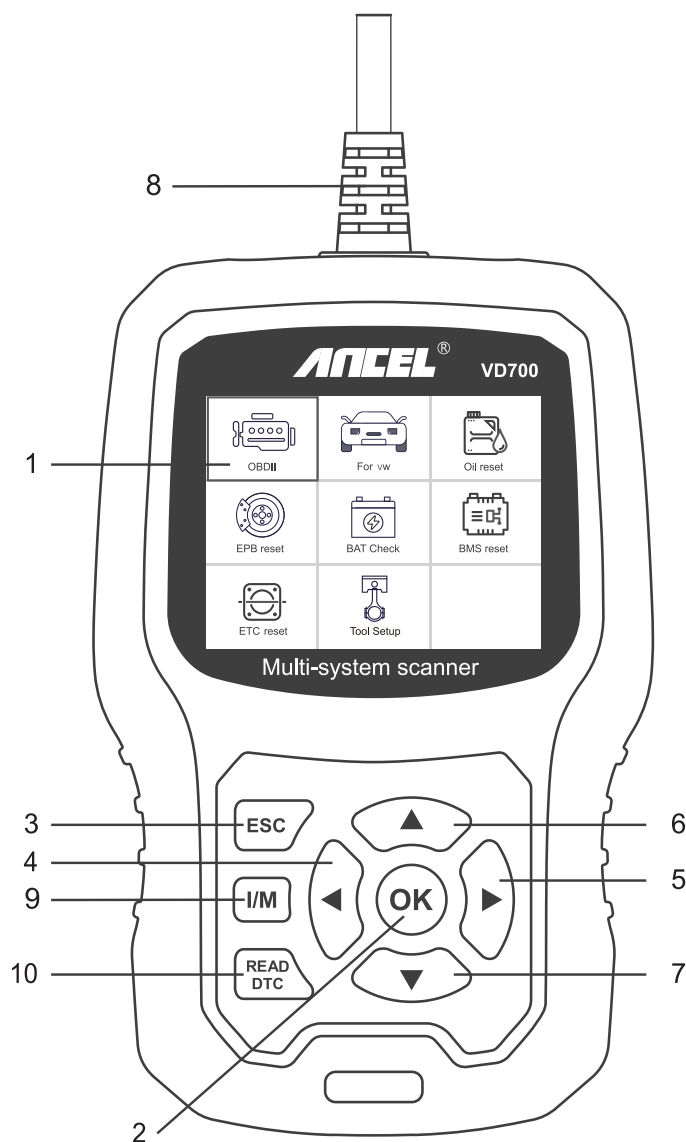
2.1. Podprta vozila in funkcije

- Naprava VD700 podpira med drugim vozila VW, Audi, Škoda, Seat in Bentley.
- Podpira vse diagnostične protokole VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 in KWP1281.
- Podpira vse protokole OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 in CAN.

2.2. Specifikacije

- Zaslona: barvni LCD, 2,8 palca, 320 × 240 slikovnih pik
- Delovna napetost: 8 do 18 V
- Delovna temperatura: 0 do 60 °C
- Temperatura skladiščenja: −20 do 70 °C

2.3. Opis naprave



1. **Zaslona LCD** – prikazuje rezultate preskusa. Osvetljen zaslon 320 × 240 slikovnih pik.
2. **Tipka OK** – potrdi izbiro (ali dejanje) v meniju.
3. **Tipka ESC** – preklopi izbiro (ali dejanje) v meniju ali se vrne v meni.

4. **Tipka LEVO** – v meniju premika izbiro levo po elementih menija in podmenija. Na zaslonu s podatki preide na prejšnji zaslon.
5. **Tipka DESNO** – v meniju premika izbiro desno po elementih menija in podmenija. Na zaslonu s podatki preide na naslednji zaslon.
6. **Tipka GOR** – v meniju premika izbiro navzgor po elementih menija in podmenija. Ko podatki zavzamejo več zaslonov, preide na prejšnji zaslon.
7. **Tipka DOL** – v meniju premika izbiro navzdol po elementih menija in podmenija. Ko podatki zavzamejo več zaslonov, preide na naslednji zaslon.
8. **16-pinski priključek OBD** – poveže napravo z diagnostičnim priključkom (DLC) vozila.
9. **Tipka I/M** – hitro preverjanje stanja pripravljenosti sistemov za nadzor emisij in preverjanje voznega cikla.
10. **Tipka READ DTC** – hitro branje kod napak vozila.

Tipka **I/M** odpre ta zaslon:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	⊘	EGR	⊘

MIL rumena lučka MIL na armaturni plošči
sveti

MIL siva lučka MIL na armaturni plošči
ne sveti

⊘ ni podprto

✓ dokončano

× ni dokončano

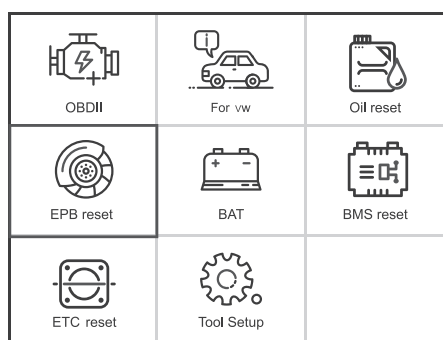
3. Začetek uporabe

3.1. Priključitev naprave VD700

1. Izklopite vžig.
2. Poiščite 16-pinski diagnostični priključek vozila (DLC).
3. Vtič kabla naprave VD700 vstavite v diagnostični priključek DLC.
4. Vključite vžig. Naprava se napaja iz vozila in prikaže glavni meni.

3.2. Glavni meni

Glavni meni ponuja funkcije **OBDII**, **For VW** (za VW), **Oil reset** (ponastavitev servisnega intervala za olje), **EPB reset** (ponastavitev EPB), **BAT Check** (preverjanje akumulatorja), **BMS reset** (registracija akumulatorja), **ETC reset** (prilagoditev dušilne lopute) in **Tool Setup** (nastavitve naprave). S puščičnimi tipkami izberite funkcijo in pritisnite **OK**.



Opomba: Postopek se razlikuje glede na model in letnik vozila. Med dejanskim preskusom upoštevajte pozive, ki jih prikaže naprava. Navodila v tem priročniku so le informativna.

4. Za VW (For VW)

4.1. Pregled vozila

Izberite **For VW** in nato **Vehicle Scan** (pregled vozila):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (pregled sistemov) preveri, kateri sistemi vozila imajo okvare, in za vsakega od njih prikaže število okvar.
- **Manual Select** (ročna izbira) pregleda vse podprte sisteme.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Funkcije krmilne enote

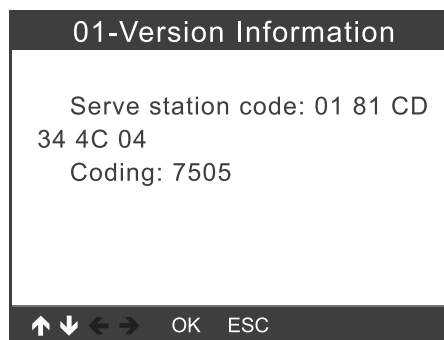
Izberite **System Scan** in nato sistem, na primer **0017-Dash Board** (armaturna plošča). Na zaslonu se prikažejo funkcije krmilne enote:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

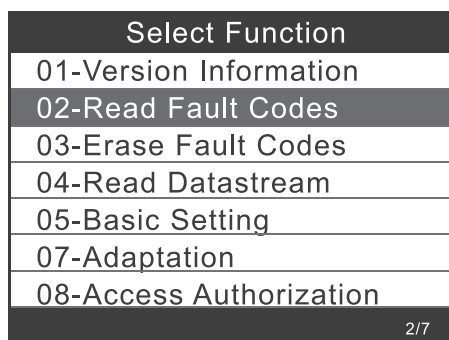
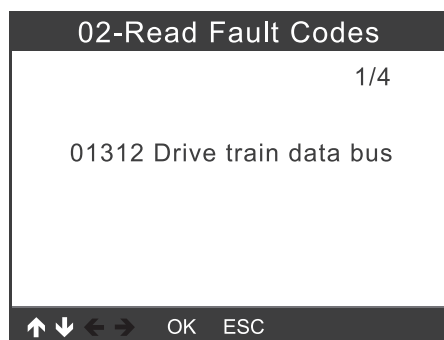
Informacije o različici

Izberite **01-Version Information** (informacije o različici). Na zaslonu se prikažejo vrsta protokola, številka dela VW/Audi, številka VIN, opis sistema, koda delavnice in kodiranje.



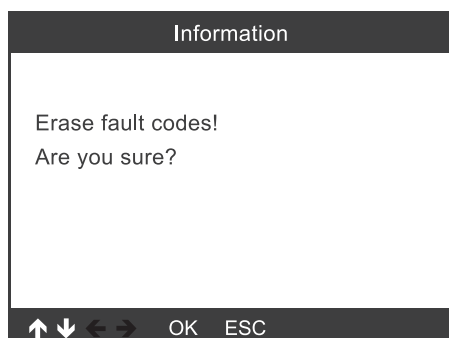
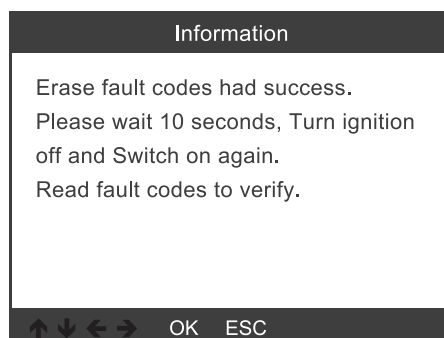
Branje kod napak

Izberite **02-Read Fault Codes** (branje kod napak). Na zaslonu se prikažejo shranjene kode napak.



Brisanje kod napak

Izberite **03-Erase Fault Codes** (brisanje kod napak) in pritisnite **OK**. Naprava zahteva potrditev. Ko so kode izbrisane, počakajte 10 sekund, izklopite in znova vklopite vžig ter za preverjanje znova preberite kode napak.



Branje podatkov v živo

Izberite **04-Read Datastream** (branje podatkov v živo), vnesite številko kanala (0–255), na primer 005, in pritisnite **OK**. Na zaslonu se prikažejo trenutne vrednosti tega kanala.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Osnovna nastavitve

Izberite **05-Basic Setting** (osnovna nastavitve), vnesite številko kanala, na primer 005, in pritisnite **OK**. Če vozilo funkcije ne podpira, naprava to sporoči.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal, Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

Prilagoditev

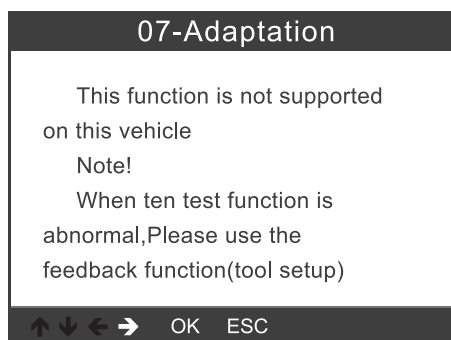
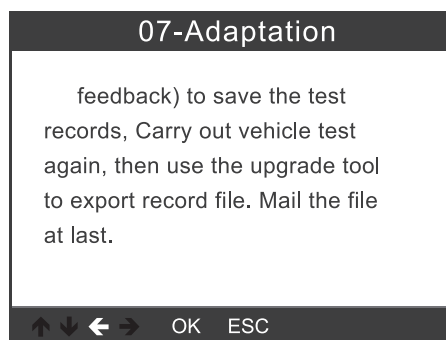
Izberite **07-Adaptation** (prilagoditev), nato **Input channel** (vnos kanala) in vnesite številko kanala, na primer 005:

07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

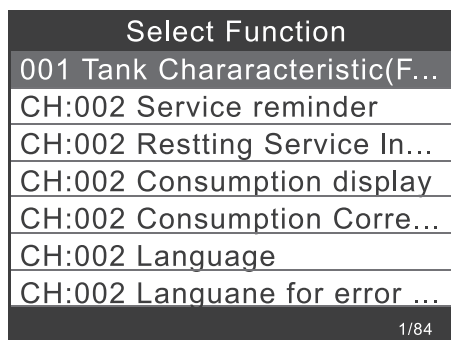
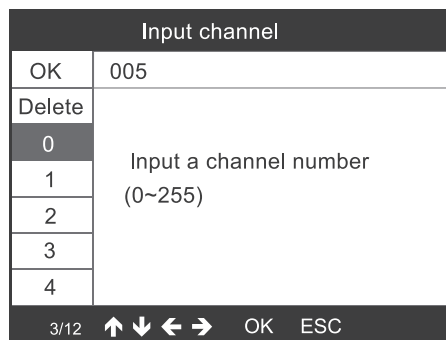
Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Če to vozilo funkcije ne podpira ali če se preskusna funkcija ne obnaša pravilno, vam naprava svetuje, da preskusne zapise shranite s funkcijo **Feedback**

v meniju **Tool Setup**: znova izvedite preskus vozila, datoteko z zapisom izvozite s posodobitvenim programom in jo pošljite po e-pošti (glejte razdelek 8.6).

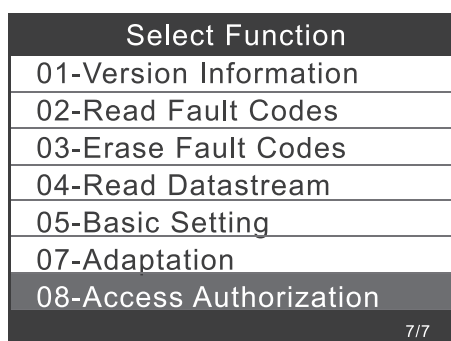
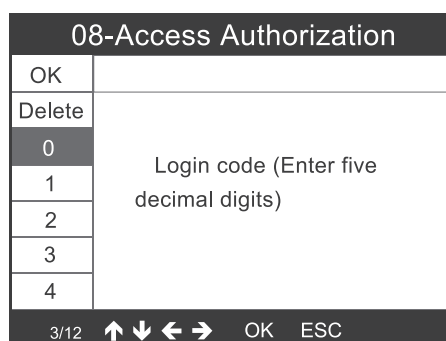


Lahko pa izberete **Select Function** (izbira funkcije), na seznamu izberete kanal prilagoditve in nato vnesete njegovo številko:



Dovoljenje za dostop

Izberite **08-Access Authorization** (dovoljenje za dostop) in vnesite petmestno kodo za prijavo.



Drugi sistemi

Drugi sistemi, na primer **0019-Gateway** (prehod) ali **0061-Battery Regulation** (uravnavanje akumulatorja), ponujajo enake funkcije.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

4.3. Izbira sistema

Izberite **System Selection** (izbira sistema) in nato **Common System** (običajni sistemi). Izberite sistem, ki ga želite preskusiti; njegove funkcije so enake, kot je opisano zgoraj.

[illegible]

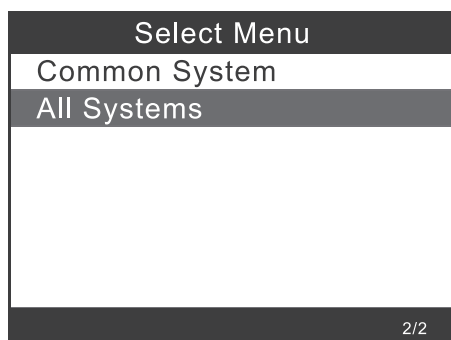
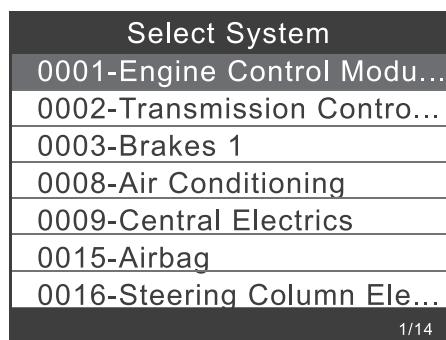
Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...

1/14

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

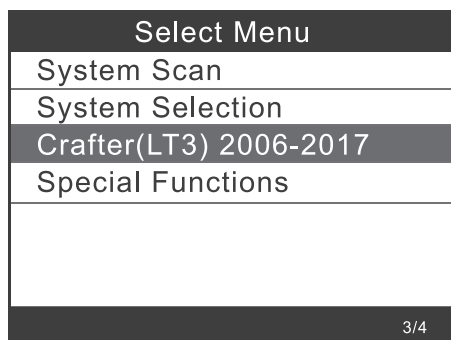
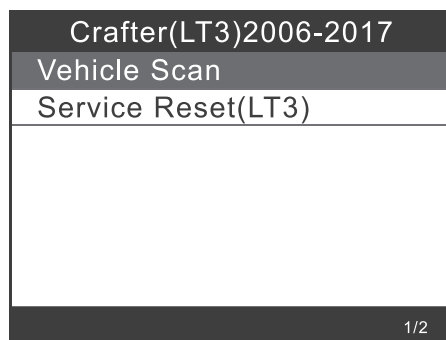
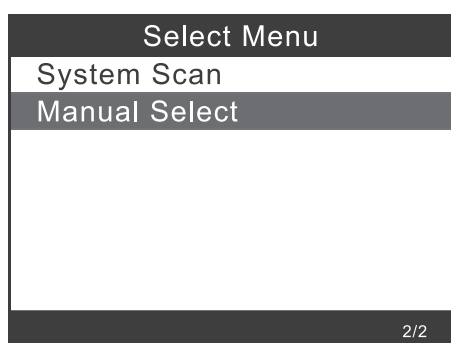
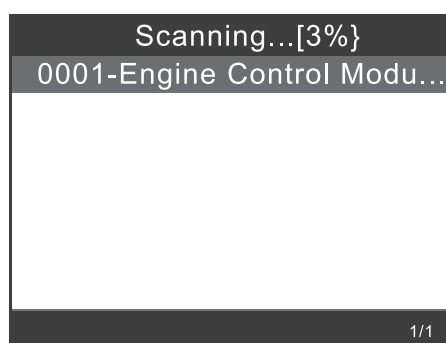
1/7

Z izbiro **All Systems** (vsi sistemi) prikažete vse podprte sisteme; nato izberite sistem, ki ga želite preskusiti.



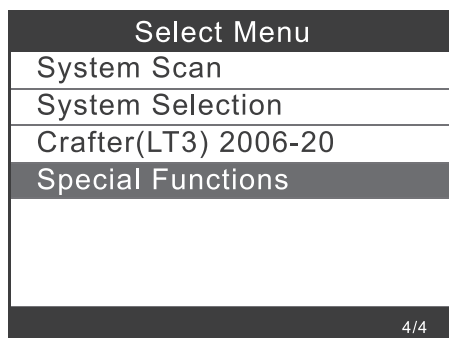
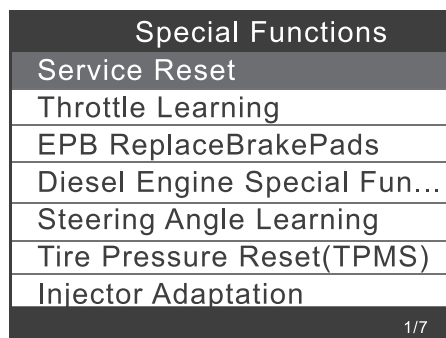
4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Izberite **Crafter(LT3) 2006-2017**. Meni ponuja **Vehicle Scan** in **Service Reset(LT3)** (ponastavitev servisnega intervala). **Vehicle Scan** deluje, kot je opisano zgoraj; **Manual Select** pregleda podprte sisteme.



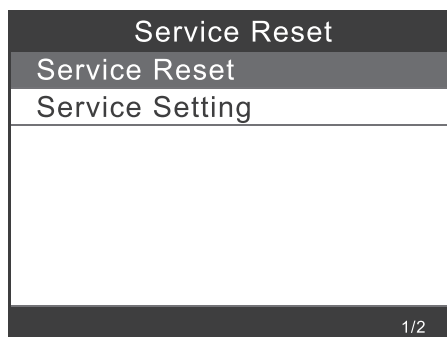
4.5. Posebne funkcije

Izberite **Special Functions** (posebne funkcije). Seznam ponuja **Service Reset** (ponastavitev servisnega intervala), **Throttle Learning** (učenje dušilne lopute), **EPB ReplaceBrakePads** (zamenjava zavornih ploščic EPB), **Diesel Engine Special Functions** (posebne funkcije dizelskega motorja), **Steering Angle Learning** (učenje kota krmiljenja), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (ponastavitev tlaka v pnevmatikah) in **Injector Adaptation** (prilagoditev vbrizgalnih šob).

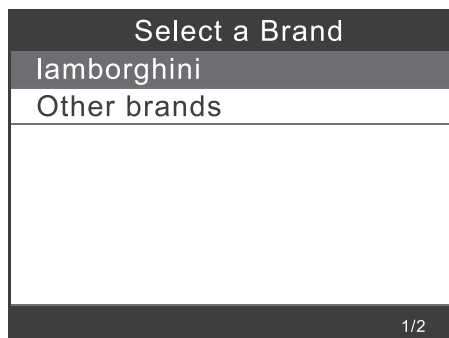
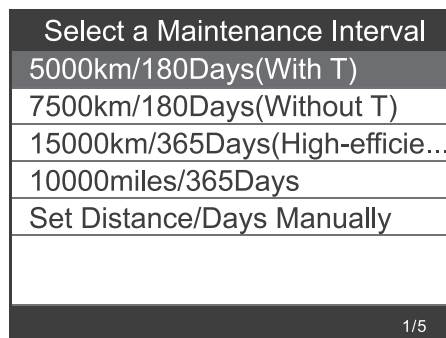


Ponastavitev servisnega intervala

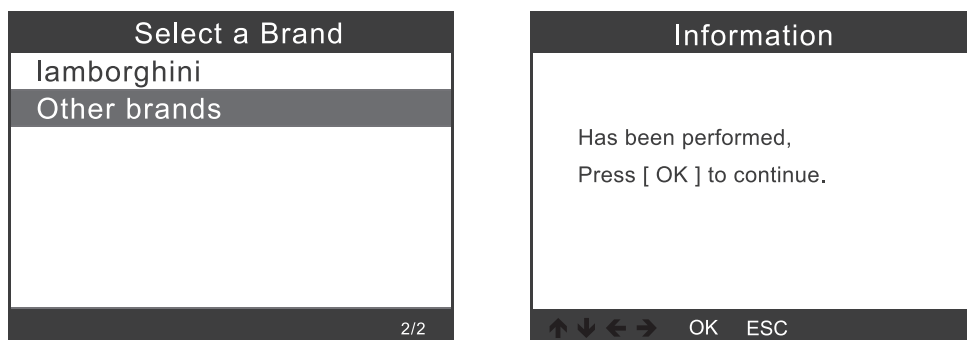
Izberite **Service Reset**. Meni ponuja **Service Reset** (ponastavitev servisnega intervala) in **Service Setting** (nastavitev servisnega intervala).



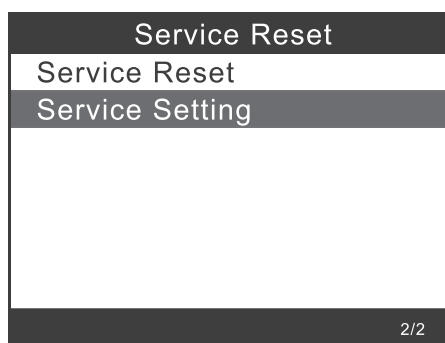
V meniju **Service Reset** izberite znamko. Za znamko **lamborghini** izberite servisni interval s seznama ali ročno nastavite razdaljo in število dni:



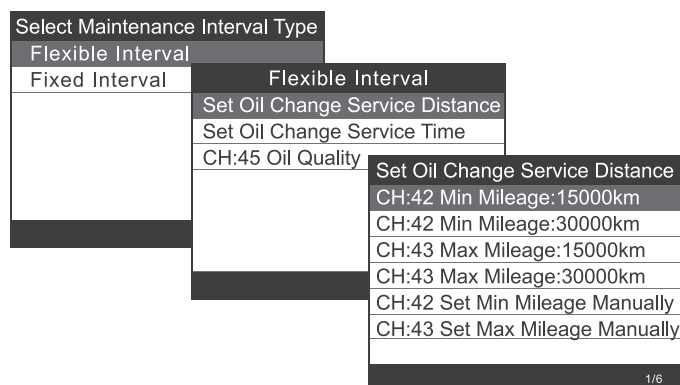
Za **Other brands** (druge znamke) se ponastavitev izvede neposredno. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.



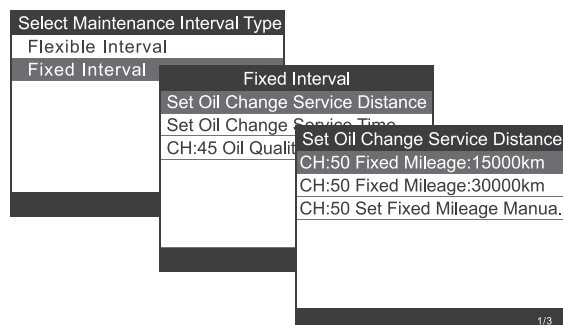
V meniju **Service Setting** izberite vrsto servisnega intervala:



Flexible Interval (prilagodljivi interval): nastavite razdaljo za servis menjave olja (najmanjšo in največjo prevoženo razdaljo), čas za servis menjave olja in kakovost olja (kanal 45).



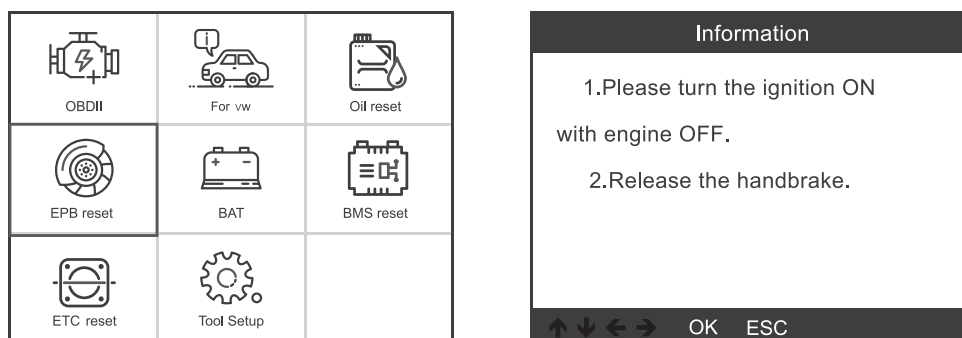
Fixed Interval (fiksni interval): nastavite fiksno prevoženo razdaljo ali jo vnesite ročno.



Opomba: Pred nastavitvijo servisnega intervala nastavite ustrezno kakovost olja. Če vozilo uporablja protokol UDS, lahko ponastavite datum naslednjega pregleda in servis ter nastavite prevoženo razdaljo in čas; prevoženo razdaljo in čas lahko ročno vnesete s poljubno vrednostjo.

5. Ponastavitev EPB

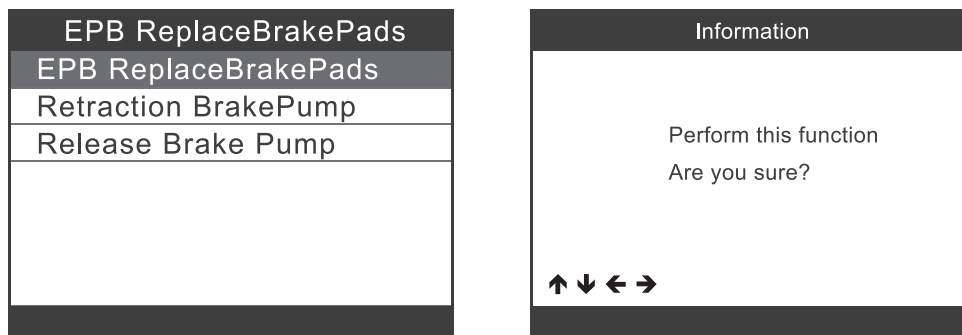
V glavnem meniju izberite **EPB reset** in pritisnite **OK**. Naprava prikaže pogoje za to funkcijo: vklopite vžig pri izklopljenem motorju in sprostite parkirno zavoro.



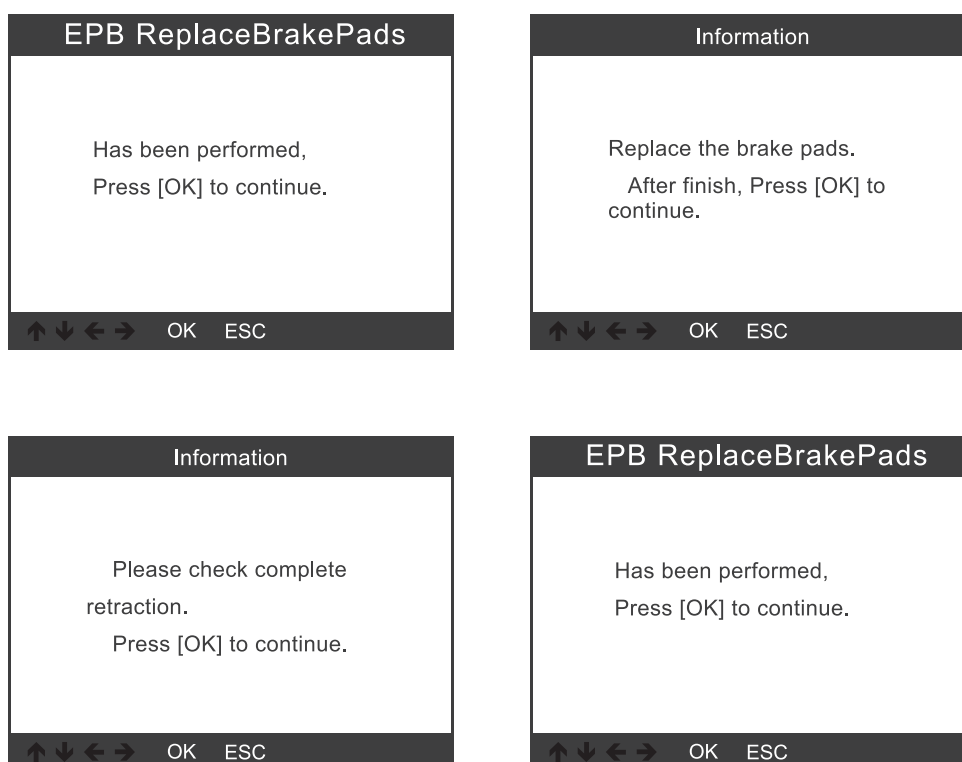
Meni ponuja tri funkcije: **EPB ReplaceBrakePads** (celotna zamenjava zavornih ploščic), **Retraction BrakePump** (pomik batov parkirne zavore nazaj) in **Release Brake Pump** (ponoven pomik batov naprej). Natančno upoštevajte pozive na zaslonu.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

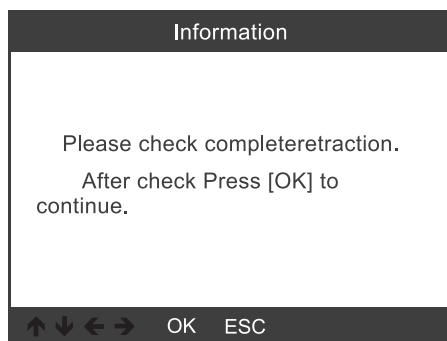
Izberite **EPB ReplaceBrakePads** in pritisnite **OK**. Potrdite, da želite izvesti funkcijo.



Naprava pomakne bate parkirne zavore nazaj in sporoči, ko je to izvedeno. Ko vas naprava pozove, zamenjajte zavorne ploščice in nato pritisnite **OK**.

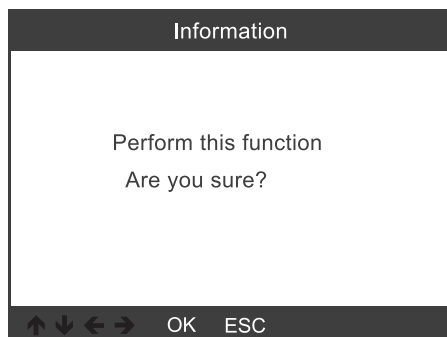


Naprava bate znova pomakne naprej. Preverite, ali so se v celoti pomaknili naprej; s tem je zamenjava zavornih ploščic končana. Za dokončanje pritisnite **OK**.

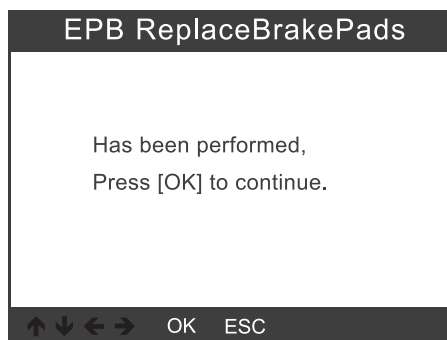


5.2. Retraction BrakePump

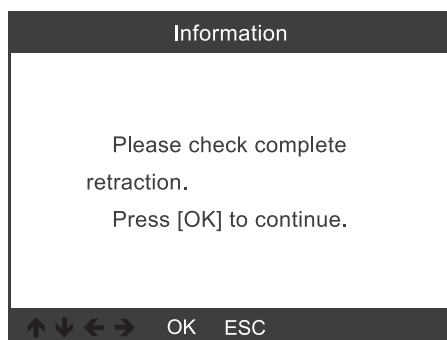
Izberite **Retraction BrakePump** in pritisnite **OK**. Potrdite, da želite izvesti funkcijo.



Ko se bati pomaknejo nazaj, za nadaljevanje pritisnite **OK**.

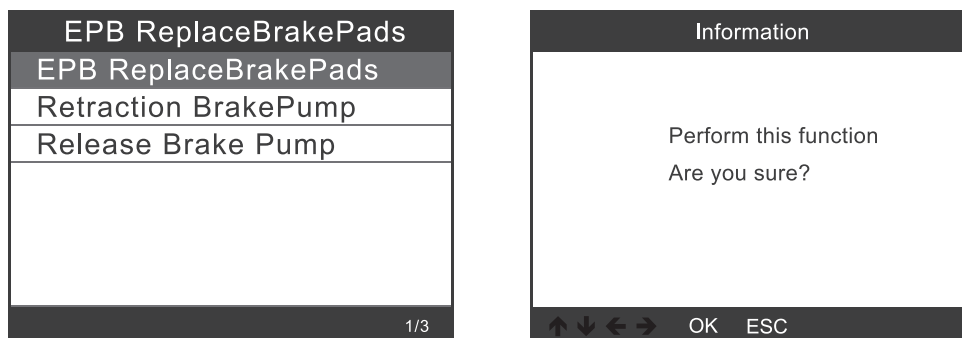


Preverite, ali so se v celoti pomaknili nazaj, in nato zamenjajte zavorne ploščice. Ko končate, za nadaljevanje pritisnite **OK**.

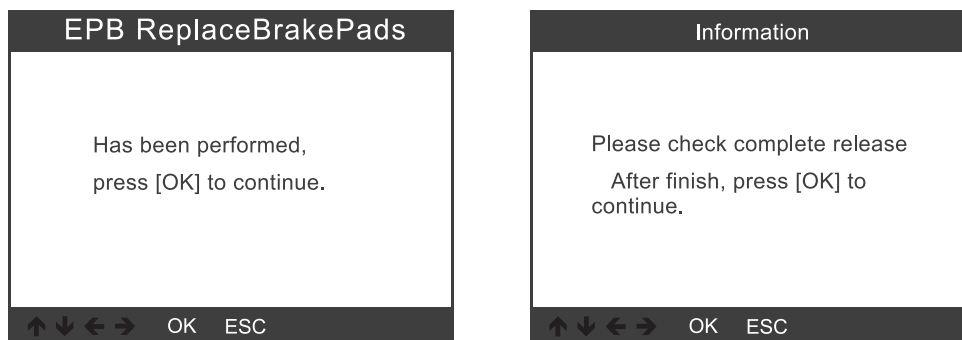


5.3. Release Brake Pump

Izberite **Release Brake Pump** in pritisnite **OK**. Potrdite, da želite izvesti funkcijo.

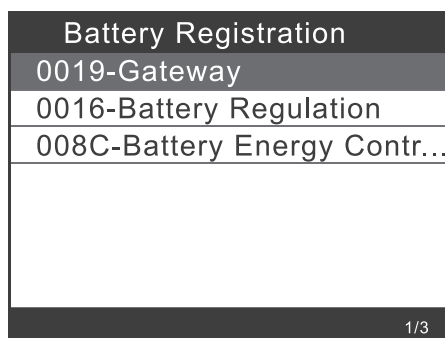


Ko se bati pomaknejo naprej, preverite, ali so v celoti na svojem mestu, in za nadaljevanje pritisnite **OK**.

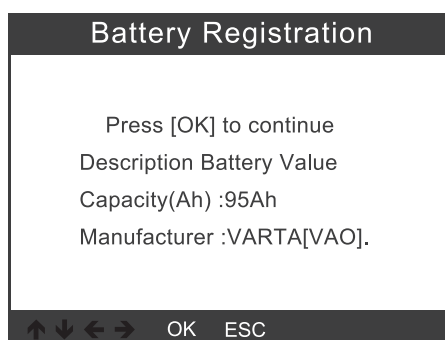


6. Registracija akumulatorja

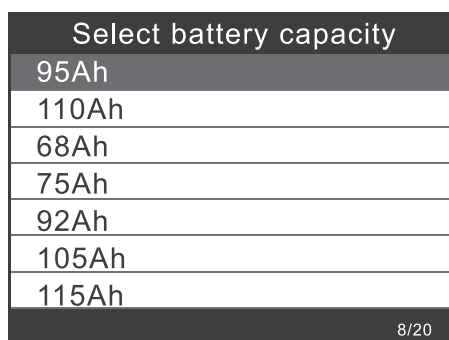
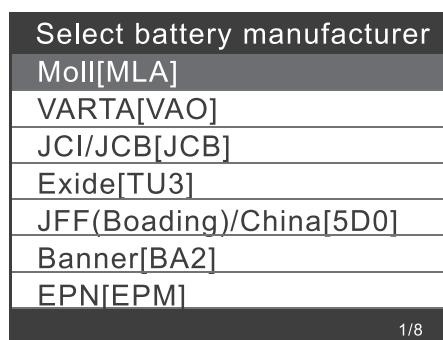
V glavnem meniju izberite **BMS reset** in pritisnite **OK**. Izberite krmilno enoto, na primer **0019-Gateway**:



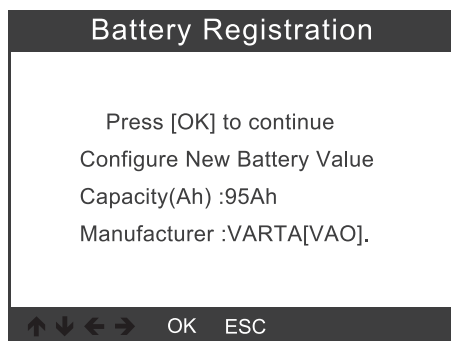
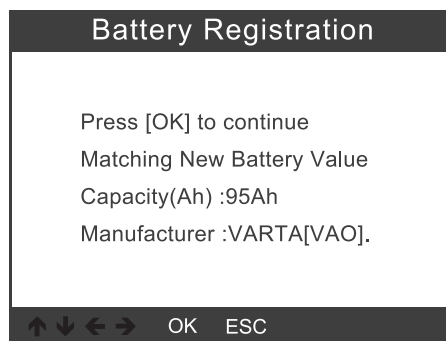
1. Znova pritisnite **OK**. Na zaslonu se prikažejo parametri starega akumulatorja. Zapišite si jih, da lahko stare parametre obnovite, če parametri novega akumulatorja niso na voljo.



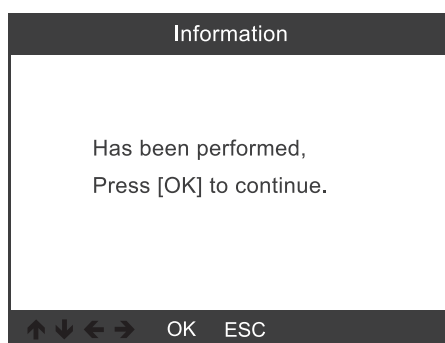
2. Izberite kapaciteto in proizvajalca novega akumulatorja. Če proizvajalca ni na seznamu, izberite drugega.



3. Za nadaljevanje pritisnite **OK**. Naprava konfigurira in uskladi vrednosti novega akumulatorja.



4. Naprava sporoči, da je bila registracija izvedena. Pritisnite **OK**.



7. Diagnostika OBDII

V glavnem meniju izberite **OBDII** in pritisnite **OK**. Naprava prikaže diagnostični meni.

7.1. Branje kod

- **Shranjene kode** se imenujejo tudi „trde“ ali „trajne“ kode. Zaradi njih krmilna enota prižge opozorilno lučko MIL, ko pride do okvare, povezane z emisijami.
 - **Čakajoče kode** (pending) se imenujejo tudi „zoreče“ kode ali kode neprekinjenega nadzora. Kažejo na težave, ki jih je krmilna enota zaznala med trenutnim ali zadnjim voznim ciklom, vendar jih še ne šteje za resne. Čakajoče kode ne prižgejo opozorilne lučke MIL. Če se okvara v določenem številu ciklov ogrevanja ne ponovi, se koda izbriše iz pomnilnika.
1. V diagnostičnem meniju s tipkama GOR/DOL izberite element **Read Codes** (branje kod) in pritisnite **OK**. Če kod ni, naprava sporoči, da v krmilni enoti ni shranjenih (čakajočih) kod. Počakajte nekaj sekund ali pritisnite poljubno tipko, da se vrnete v diagnostični meni.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
	1/6

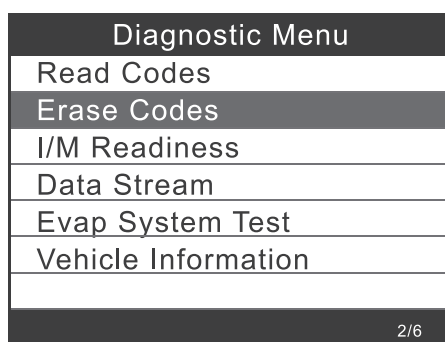
2. Na zaslonu si oglejte kode DTC in njihov opis. V zgornjem desnem kotu so prikazani zaporedna številka kode DTC, skupno število najdenih kod in vrsta kode (splošna ali specifična za proizvajalca).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

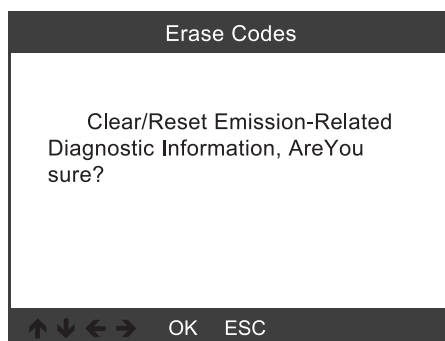
7.2. Brisanje kod

Opombe:

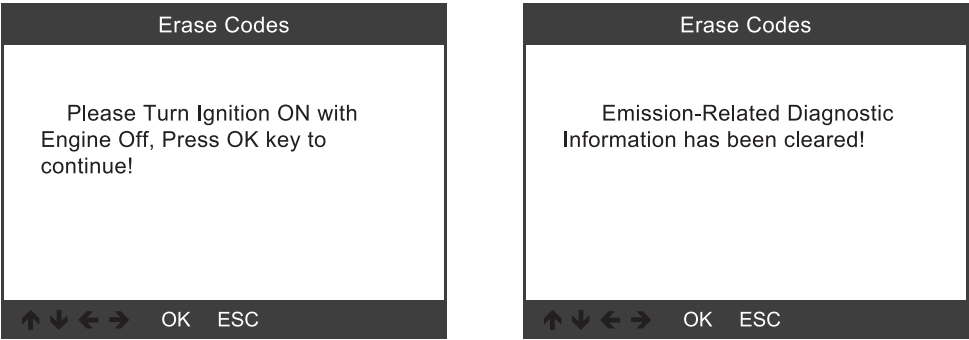
- To funkcijo izvajate pri vklopljenem vžigu in izklopljenem motorju. Motorja ne zaganjajte.
 - Preden funkcijo zaženete, kode napak preberite in si jih zapišite.
 - Po brisanju kode preberite znova ali vklopite vžig in jih preberite še enkrat. Če se kode trajnih okvar še vedno prikazujejo, najprej ugotovite vzrok okvare in jo odpravite; šele nato lahko kode napak izbrišete.
1. V diagnostičnem meniju s tipkama GOR/DOL izberite element **Erase Codes** (brisanje kod) in pritisnite **OK**.



2. Prikaže se opozorilo z zahtevo za potrditev.



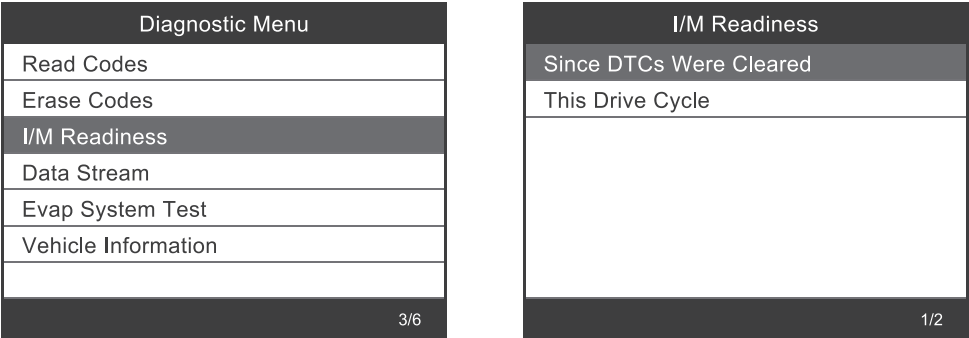
3. Potrdite s tipko **OK**. Naprava vas pozove, da vklopite vžig pri izklopljenem motorju, nato pa sporoči, da so diagnostične informacije, povezane z emisijami, izbrisane.



7.3. Pripravljenost I/M

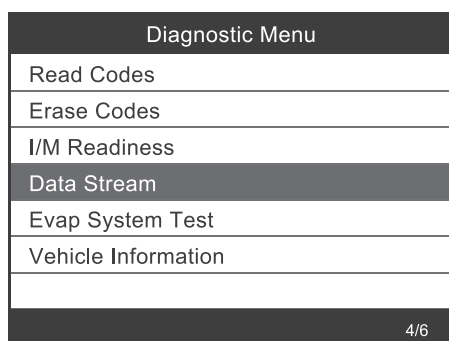
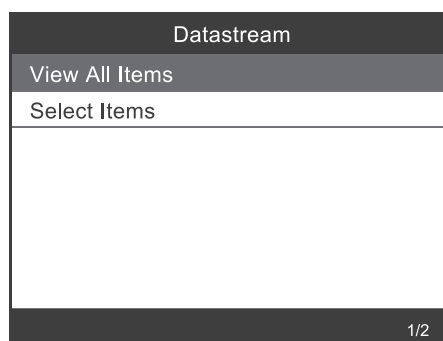
I/M pomeni Inspection and Maintenance (pregled in vzdrževanje), tj. z zakonom predpisane preglede skladnosti s standardi čistosti zraka. Pripravljenost I/M kaže, ali različni sistemi vozila, povezani z emisijami, delujejo pravilno in so pripravljeni na pregled emisij.

Funkcijo pripravljenosti I/M lahko uporabite tudi po popravilu, da preverite, ali je bilo popravilo pravilno opravljeno, in da preverite stanje izvajanja monitorjev. Izberite, ali želite prikazati stanje od brisanja kod DTC (**Since DTCs Were Cleared**) ali za trenutni vozni cikel (**This Drive Cycle**).



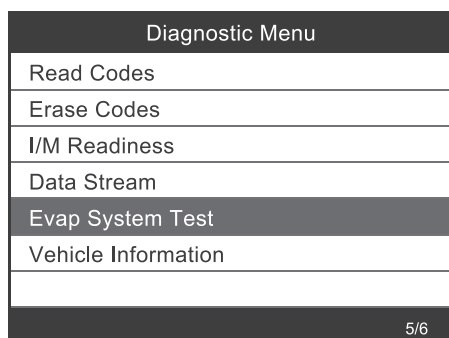
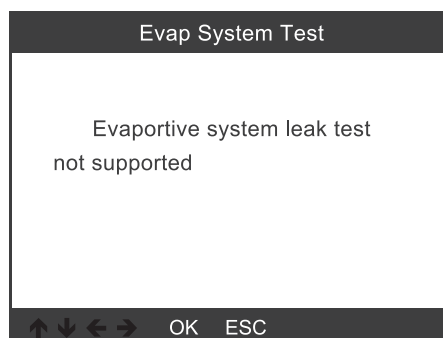
7.4. Podatki v živo

Naprava komunicira z računalnikom vozila in prikazuje podatke v živo: vrednosti (napetost, vrtljaji, temperatura, hitrost ipd.) in podatke o stanju sistema (odprta zanka, zaprta zanka, stanje sistema za gorivo ipd.), ki jih ustvarjajo senzorji, stikala in aktuatorji vozila. Izberite **Data Stream** (podatki v živo) in pritisnite **OK**, nato izberite **View All Items** (prikaz vseh elementov) ali **Select Items** (izbira elementov).



7.5. Preskus sistema EVAP

Ta funkcija vzpostavi pogoje, potrebne za preskus tesnosti sistema za odzračevanje posode za gorivo (EVAP), vendar naprava preskusa ne izvede sama. Merila za samodejno prekinitev preskusa določi proizvajalec vozila. Pred izvedbo te funkcije v servisnem priročniku vozila preverite potrebni postopek. Če vozilo preskusa ne podpira, naprava to sporoči.



7.6. Informacije o vozilu

Izberite **Vehicle Information** in pritisnite **OK**. Na zaslonu se prikažejo podatki, kot so VIN (identifikacijska številka vozila), CID (identifikacija kalibracije) in CVN (verifikacijska številka kalibracije).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

8. Nastavitve naprave

8.1. Jezik

Izberite **Language** in nato jezik naprave.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Zvočni signal

Izberite **Beeper** in zvočni signal tipk vklopite (**ON**) ali izklopite (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Navodila ob zagonu

Izberite **Instructions(Display at startup)** in določite, ali naj se navodila ob zagonu naprave prikažejo (**ON**) ali ne (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Merske enote

Izberite **Unit of Measure** in nato metrične ali imperialne enote.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Mertic
Imperial
1/2

8.5. Videz zaslona

Izberite **Skin Style** in nato barvno shemo zaslona.

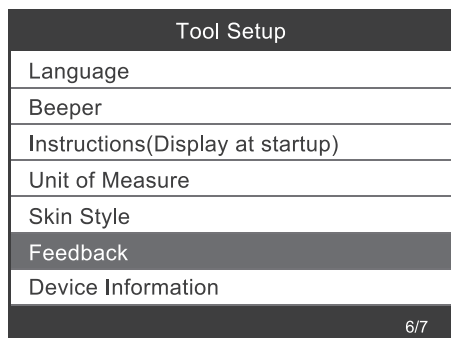
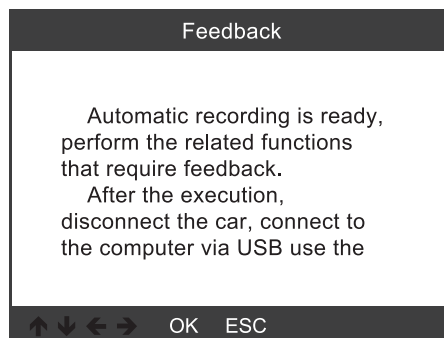
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

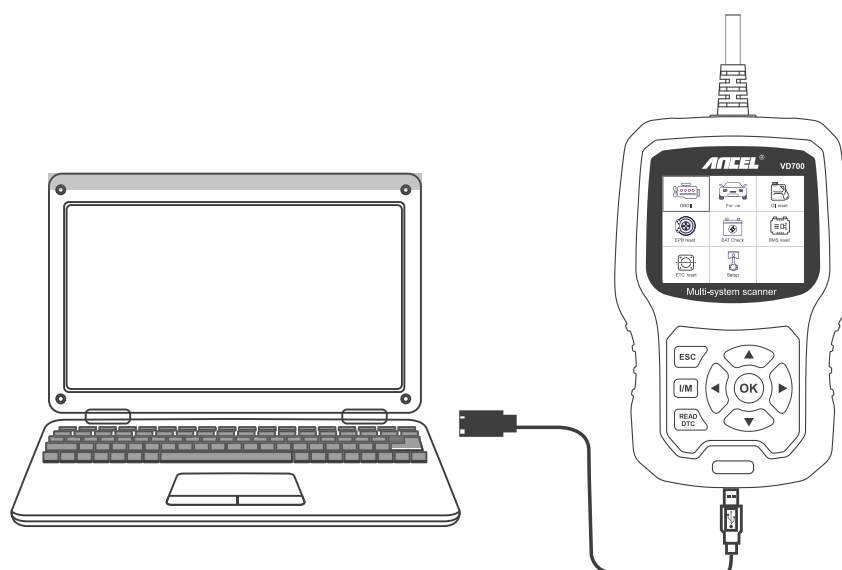
8.6. Povratne informacije (Feedback)

Funkcijo povratnih informacij uporabite na primer takrat, ko funkcija **OBDII** sporoči napako pri povezavi z vozilom.

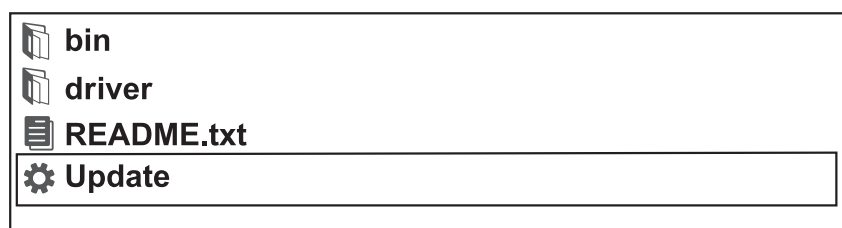
1. Izberite **Feedback**. Naprava sporoči, da je samodejno snemanje pripravljeno.



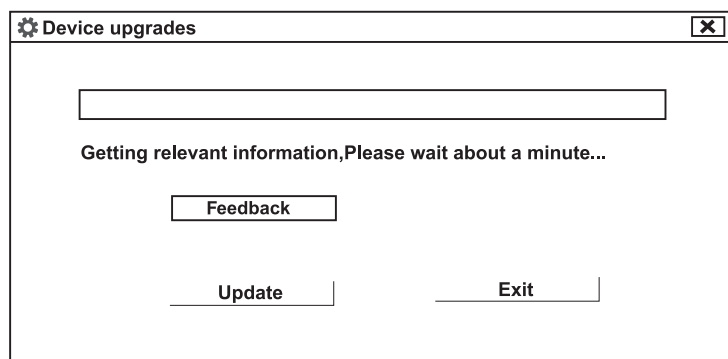
2. S pritiskom na **ESC** se vrnite v glavni meni in znova izberite **OBDII**, da ponovite preskus; naprava podatke posname.
3. Podatke prenesite v računalnik in ustvarite datoteko s povratnimi informacijami: s spletnega mesta Ancel prenesite posodobitveni program in napravo s kablom USB priključite na računalnik.



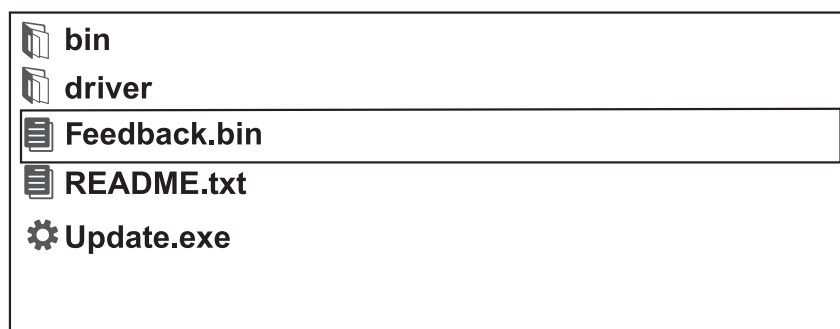
4. Zaženite **Update**:



5. Kliknite **Feedback**. Program prebere podatke, kar traja približno minuto.



6. V mapi se prikaže datoteka **Feedback.bin**. To datoteko pošljite na naslov support@anceltech.com.



8.7. Informacije o napravi

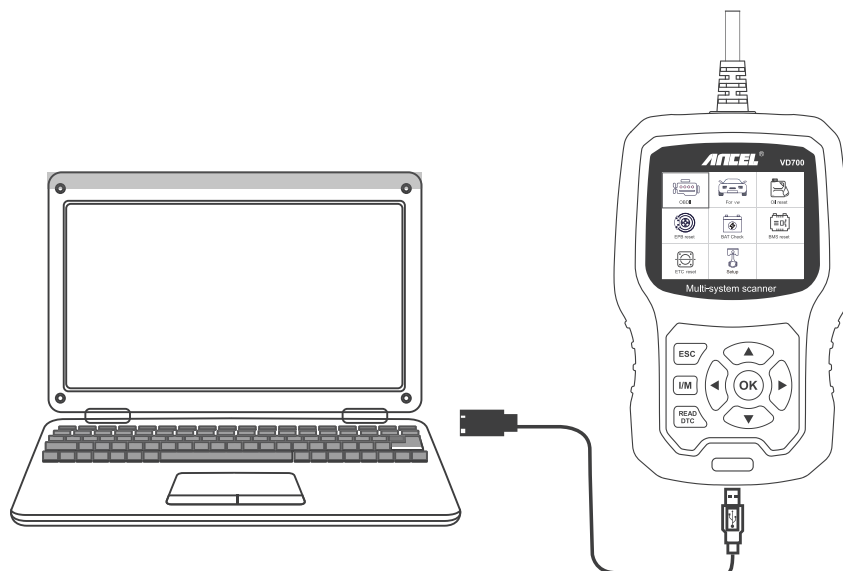
Izberite **Device Information**. Na zaslonu se prikažejo različica programske opreme, različica knjižnice in serijska številka naprave.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information	
Software Version:	V01.16.000
Library Version:	V01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC	

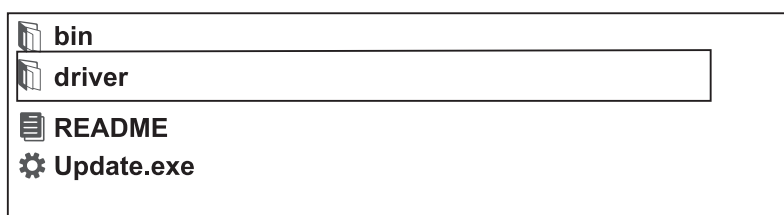
9. Posodobitev

1. Posodobitveni program prenesite s spletnega mesta <https://www.anceltech.com>.
2. Napravo s kablom USB priključite na računalnik.

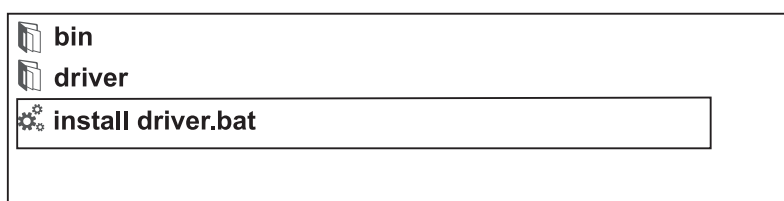


3. Posodobitveni program deluje samo v sistemih Windows 7, 8 in 10; na računalnikih Mac ne deluje.

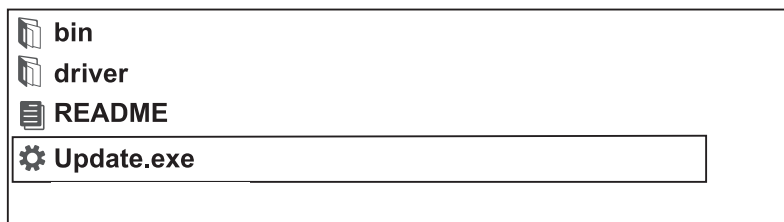
Windows 7: najprej namestite gonilnik. Za 32-bitni sistem uporabite gonilnik X86, za 64-bitni sistem gonilnik X64.



1. Odprite mapo „driver“

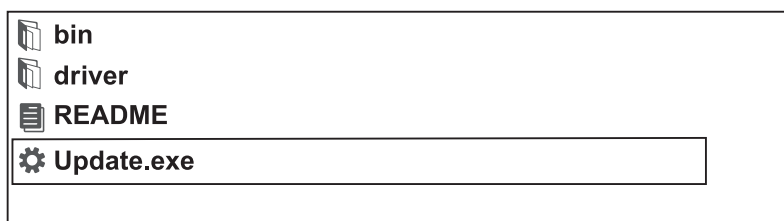


2. Z zagonom „install driver.bat“ namestite gonilnik



3. Zaženite „Update.exe“

Windows 8/10: **Update.exe** zaženite neposredno, gonilnik ni potreben.



V sistemih Windows 8/10 lahko posodobitev zaženete neposredno

10. Zamenjava zavornih ploščic pri EPB: podrobni postopki

Ancel objavlja dvojje ločenih navodil za zamenjavo zavornih ploščic pri vozilih z elektromehansko parkirno zavoro (EPB). Veljajo za napravi VD500 in VD700: zasloni obeh naprav se razlikujejo, postopek pa je enak. Imena elementov menija se lahko razlikujejo glede na različico programske opreme naprave. Vedno upoštevajte tudi navodila proizvajalca vozila za popravila.

10.1. Vozila koncerna VAG razen modela Touareg

Priključite napravo, vklopite vžig, izberite **For VW → Special Functions → EPB ReplaceBrakePads** in pritisnite **OK**.

1. Naprava prikaže pogoje za preskus: vžig vklopljen in motor izklopljen, tipka elektromehanske parkirne zavore E538 sproščena in noga umaknjena z zavornega pedala.
2. Na voljo so tri funkcije: **EPB ReplaceBrakePads** (celoten postopek, tj. drugi dve funkciji zaporedoma), **Move Back Brake Motors** (pomik motorjev zavore nazaj) in **Move Forward Brake Motors** (pomik motorjev zavore naprej).
3. Izberite **EPB ReplaceBrakePads**. Zamenjavo zavornih ploščic zaženete s tipko **OK**, funkcijo zapustite s tipko **ESC**.
4. Naprava sporoči, da je bila funkcija **Move Back Brake Motors** izvedena. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
5. Preverite, ali so se motorji zavore v celoti pomaknili nazaj, in pritisnite **OK**.

6. Zdaj zamenjajte zavorne ploščice. Ko končate, pritisnite **OK**.
7. Naprava sporoči, da je bila funkcija **Move Forward Brake Motors** izvedena. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
8. Preverite, ali so se motorji zavore v celoti pomaknili naprej, in pritisnite **OK**.
9. Postopek je končan. Pritisnite zavorni pedal in ga držite. Tipko parkirne zavore E538 enkrat pritisnite v smeri sprostitve (potisnite tipko) in nato enkrat v smeri zategovanja (povlecite tipko).
10. Na koncu odprite sistem **0053–Parking Brake** (parkirna zavora) ali **0003–Brake 1** (zavore), preberite in izbrišite kode napak ter se prepričajte, da v krmilni enoti ni ostala nobena koda napake.

10.2. Novi Touareg

Ta postopek velja samo za novi Touareg. Sestavljen je iz dveh funkcij:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (pomik motorjev EPB v montažni položaj) – zaženite jo samo, kadar boste namestili nove zavorne ploščice.
- **EPB Basic Setting** (osnovna nastavitvev EPB) – zaženite jo po namestitvi novih zavornih ploščic ali po kodiranju krmilne enote parkirne zavore.

Drive EPB Motor to installation Pos. Program izvede naslednje korake:

1. V pomnilniku dogodkov preveri, ali so v njem vnosi, ki bi lahko preprečili doseganje montažnega položaja.
2. Motorje parkirne zavore pomakne v montažni položaj.

Opomba: Ko se motorji pomaknejo v montažni položaj, elektromehanska parkirna zavora izgubi osnovno nastavitvev. Ko je delo na parkirni zavori končano, je treba osnovno nastavitvev znova izvesti.

Ko so motorji v montažnem položaju, izklopite vžig in odklopite vtiče z levega in desnega motorja parkirne zavore (V282 in V283). Po vsakem posegu na motorju parkirne zavore zaženite funkcijo **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Program izvede naslednje korake:

1. Preveri, ali je krmilna enota parkirne zavore J540 pravilno kodirana.
2. Preveri zračnost elektromehanske parkirne zavore.
3. Uteče zavorne obloge parkirne zavore, tako da jih med vožnjo vozila zategne.
4. Z aktiviranjem motorjev parkirne zavore dokonča osnovno nastavitvev in preveri, ali je bila nastavitvev pravilno izvedena.

Pogoji: vozilo je pripravljeno za zagon, sistem Start/Stop je izklopljen in za utekanje je na voljo ravna površina, dolga vsaj 25 m.

1. Vozilo mora stati na ravni površini. Parkirna zavora se samodejno zategne in sprosti.

2. Ko naprava sporoči, da je bilo kodiranje krmilne enote J540 uspešno: pritisnite zavorni pedal in ga držite ter tipko E538 enkrat pritisnite v smeri sprostitve (potisnite tipko).
3. Pritisnite zavorni pedal in ga držite ter tipko E538 enkrat pritisnite v smeri zategovanja (povlecite tipko). Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
4. Umaknite nogo z zavornega pedala. Preveri se začetna nastavitev motorjev parkirne zavore. Izklopите vžig in ga pustite izklopljenega 5 sekund. Nato zaženite motor in ga pustite delovati v prostem teku.

Zdaj se začne utekanje parkirne zavore. Pogoji: sistem Start/Stop izklopljen, vozilo na ravni podlagi, pred vozilom vsaj 25 m prostora in motor v prostem teku. Utekanje poteka v več korakih, dokler vozilo ne prevozi skupno 222 m.

OPOZORILO: Nevarnost nesreče zaradi nepozornosti in nezavarovane naprave med preskusno vožnjo. Voznik ne sme upravljati naprave. Napravo z varnostnim pasom zavarujte na zadnjem sedežu in naj jo upravlja druga oseba, ki sedi zadaj.

5. Ko ste pripravljeni na preskusno vožnjo, pritisnite **OK**.
6. Izbirno ročico prestavite v položaj D in držite pritisnjen zavorni pedal. Teče odštevanje.
7. Ko vas naprava pozove, hitro pospešite na 10 km/h, vzdržujte to hitrost in se ustavite, ko vas naprava pozove, oziroma prej, če je pred vami ovira. Za nadaljevanje pritisnite **OK**.
8. Zavorni pedal držite pritisnjen, dokler ne dobite navodila za speljevanje. Ko se odštevanje izteče, znova hitro pospešite na 10 km/h in se ustavite, ko vas naprava pozove, oziroma pred naslednjo oviro. Naprava te korake speljevanja in ustavljanja ponavlja, dokler utekanje ni končano.
9. Vozilo popolnoma ustavite.
10. Naprava sporoči, da je bilo utekanje uspešno. Parkirna zavora se mora zdaj 30 sekund hladiti. Ne uporabljajte tipke parkirne zavore. Izbirno ročico prestavite v položaj P; vozilo mora mirovati, motor pa ostane v teku.
11. Naprava sporoči, da je bila osnovna nastavitev elektromehanske parkirne zavore uspešna. Sistem je pripravljen za uporabo.

11. Servis in podpora

Z vprašanji se obrnite na svojega prodajalca ali distributerja ali obiščite <https://www.anceltech.com>.

Če naprava potrebuje popravilo, vam bo več informacij posredoval vaš distributer.

11.1. Odstranjevanje

Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Ob koncu življenjske dobe ga oddajte na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme (Direktiva 2012/19/EU).

11.2. Proizvajalec

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

ANCEL[®]

VD700

Ръководство за потребителя



Съдържание

1	Мерки за безопасност	2
2	За уреда VD700	3
2.1	Поддържани автомобили и функции	3
2.2	Технически характеристики	3
2.3	Описание на уреда	4
3	Първи стъпки	5
3.1	Свързване на VD700	5
3.2	Главно меню	6
4	For VW	7
4.1	Сканиране на автомобила	7
4.2	Функции на блока за управление	7
4.3	Избор на система	11
4.4	Crafter (LT3) 2006–2017	12
4.5	Специални функции	13
5	Нулиране на EPB	15
5.1	EPB ReplaceBrakePads	16
5.2	Retraction BrakePump	18
5.3	Release Brake Pump	19
6	Регистрация на акумулатора	20
7	Диагностика OBDII	21
7.1	Четене на кодове	21
7.2	Изтриване на кодове	23
7.3	Готовност I/M	24
7.4	Данни в реално време	25
7.5	Тест на системата за улавяне на горивните пари	25
7.6	Информация за автомобила	26
8	Настройки на уреда	26
8.1	Език	26
8.2	Звуков сигнал	26
8.3	Указания	27
8.4	Мерни единици	27
8.5	Цветова схема	27
8.6	Обратна връзка (Feedback)	28
8.7	Информация за устройството	29
9	Актуализация	30

10	Смяна на спирачните накладки при ЕРВ: подробни процедури	31
10.1	Автомобили от концерн VAG без Touareg	31
10.2	Нов Touareg	32
11	Сервиз и поддръжка	34
11.1	Изхвърляне	34
11.2	Производител	34

1. Мерки за безопасност

За да предотвратите нараняване и повреда на уреда или на автомобила, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате VD700.

Описаните в това ръководство процедури за диагностика се основават на опита на автомонтьори. Повечето процедури изискват спазване на мерки за безопасност, за да се избегнат нараняване и повреда на уреда или на автомобила. Преди да използвате уреда, прочетете сервисното ръководство на автомобила и спазвайте посочените в него мерки за безопасност.

- Работещият двигател отделя въглероден оксид (CO) и други отровни газове. Работете по автомобила само на добре проветриво място.
- Докато двигателят работи, много части (например вентилаторът на радиатора, ремъчните шайби и ремъкът) се въртят с висока скорост. За да избегнете сериозно нараняване, винаги внимавайте за движещите се части и стойте на безопасно разстояние от тях и от всички други части, които могат да се задвижат.
- Докато двигателят работи, частите му силно се нагряват. Не докосвайте горещите части на двигателя, за да избегнете тежки изгаряния.
- Свързването или разкачването на изпитвателно оборудване при включено запалване може да повреди оборудването и електронните компоненти на автомобила. Изключете запалването, преди да свържете VD700 към диагностичния конектор (DLC) на автомобила или да го разкачите.
- Парите от горивото и от акумулатора са силно запалими. За да предотвратите експлозия, пазете акумулатора, горивото и горивните пари от искри, нагорещени предмети и открит пламък. Не пушете в близост до автомобила по време на диагностиката.

2. За уреда VD700

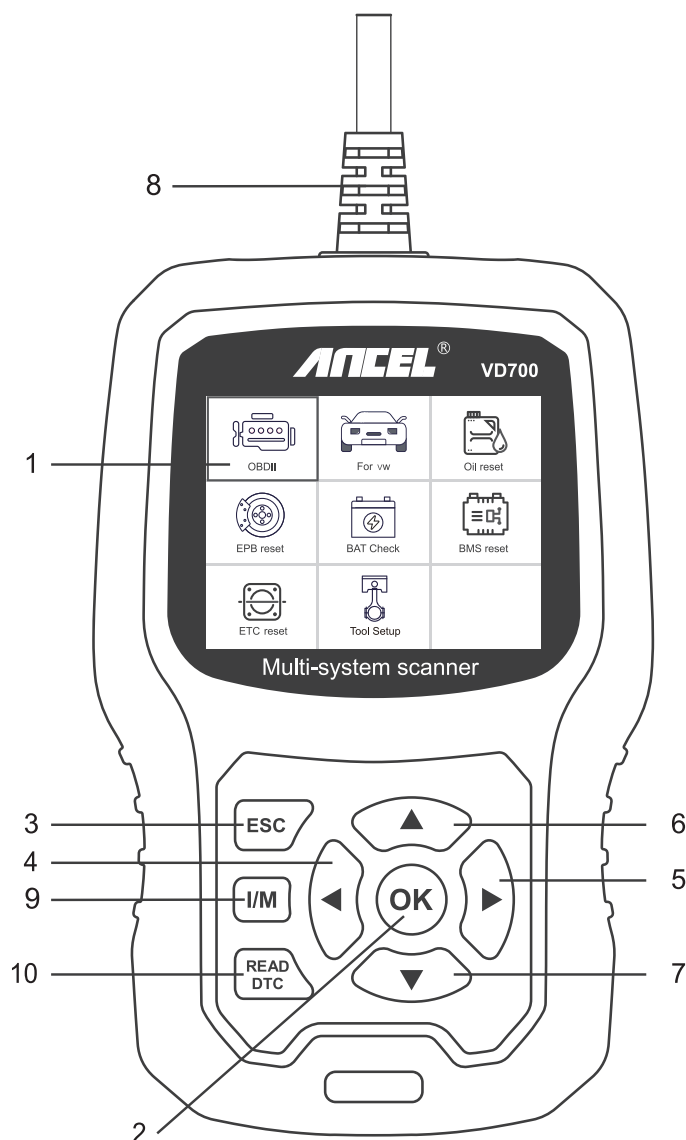
2.1. Поддържани автомобили и функции

- VD700 поддържа автомобили VW, Audi, Škoda, Seat, Bentley и други.
- Поддържа всички диагностични протоколи на VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 и KWP1281.
- Поддържа всички протоколи OBDII/EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP2000 и CAN.

2.2. Технически характеристики

- Дисплей: 2,8-инчов цветен LCD, 320 × 240 пиксела
- Работно напрежение: от 8 до 18 V
- Работна температура: от 0 до 60 °C
- Температура на съхранение: от –20 до 70 °C

2.3. Описание на уреда



1. **LCD дисплей** – показва резултатите от теста. Дисплей с подсветка 320 × 240 пиксела.
2. **Бутон ОК** – потвърждава избор (или действие) от менюто.
3. **Бутон ESC** – отменя избор (или действие) от менюто или връща към менюто.
4. **Бутон НАЛЯВО** – в менюто премества избора наляво по елементите на менюто и подменюто. На екран с данни преминава към предишния екран.
5. **Бутон НАДЯСНО** – в менюто премества избора надясно по елементите на менюто и подменюто. На екран с данни преминава към следващия екран.
6. **Бутон НАГОРЕ** – в менюто премества избора нагоре по елементите на менюто и подменюто. Когато данните заемат повече от един екран, преминава към предишния екран.

7. **Бутон НАДОЛУ** – в менюто премества избора надолу по елементите на менюто и подменюто. Когато данните заемат повече от един екран, преминава към следващия екран.
8. **16-пинов конектор OBD** – свързва уреда с диагностичния конектор (DLC) на автомобила.
9. **Бутон I/M** – бърза проверка на състоянието на готовност на емисионните системи и проверка на цикъла на шофиране.
10. **Бутон READ DTC** – бързо четене на кодовете за грешки на автомобила.

Бутонът **I/M** отваря този екран:

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	○	EVAP	○
FUE	✓	AIR	○
CCM	✓	O2S	×
CAT	✓	HRT	×
HCAT	○	EGR	○

MIL жълта лампата MIL на арматурното табло свети

MIL сива лампата MIL на арматурното табло не свети

○ не се поддържа

✓ завършен

× незавършен

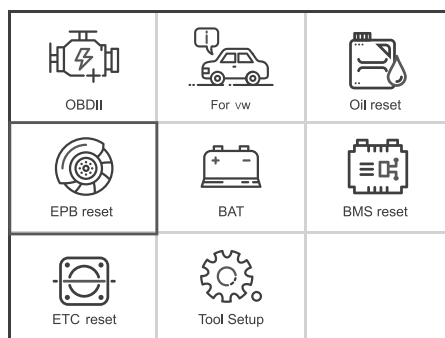
3. Първи стъпки

3.1. Свързване на VD700

1. Изключете запалването.
2. Намерете 16-пиновия диагностичен конектор (DLC) на автомобила.
3. Включете конектора на кабела на VD700 в диагностичния конектор.
4. Включете запалването. Уредът се захранва от автомобила и показва главното меню.

3.2. Главно меню

Главното меню съдържа функциите **OBDII**, **For VW** (за автомобили VW), **Oil reset** (нулиране на интервала за смяна на маслото), **EPB reset** (нулиране на електромеханичната паркинг спирачка), **BAT Check** (проверка на акумулатора), **BMS reset** (регистрация на акумулатора), **ETC reset** (адаптация на електронната дроселова клапа) и **Tool Setup** (настройки на уреда). Изберете функция с бутоните със стрелки и натиснете **OK**.



Забележка: Работата се различава в зависимост от модела и годината на производство на автомобила. Следвайте указанията, които уредът показва по време на реалния тест. Указанията в това ръководство са само ориентировъчни.

4. For VW

4.1. Сканиране на автомобила

Изберете **For VW** и след това **Vehicle Scan** (сканиране на автомобила):

Select Menu
Vehicle Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-2017
Special Functions
1/4

Select Menu
System Scan
Manual Select
1/2

- **System Scan** (сканиране на системите) проверява кои системи на автомобила имат неизправности и показва броя на неизправностите във всяка от тях.
- **Manual Select** (ръчен избор) сканира всички поддържани системи.

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

4.2. Функции на блока за управление

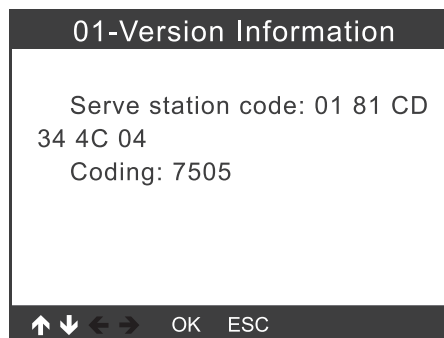
Изберете **System Scan** и след това система, например **0017-Dash Board** (арматурно табло). На екрана се показват функциите на блока за управление:

Select System
0017-Dash Board 4
0019-Gateway 5
0061-Battery Regulation 1
1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization
1/7

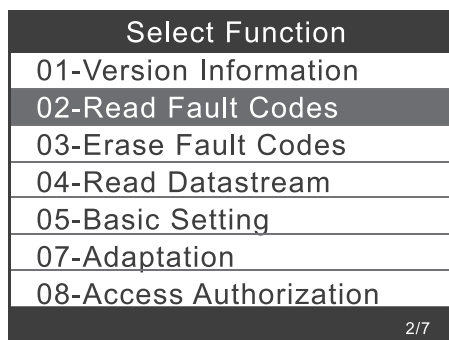
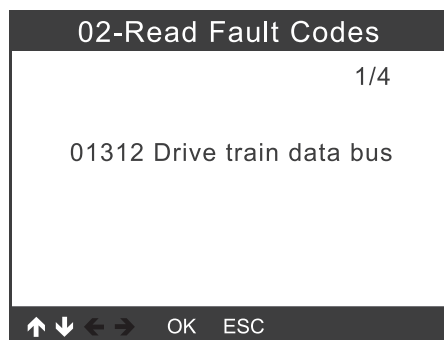
Информация за версията

Изберете **01-Version Information**. На екрана се показват типът на протокола, номерът на частта VW/Audi, VIN, описанието на системата, кодът на сервиза и кодирането.



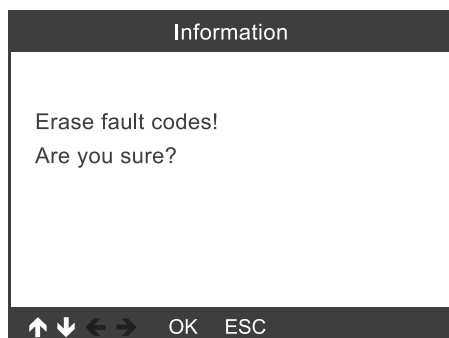
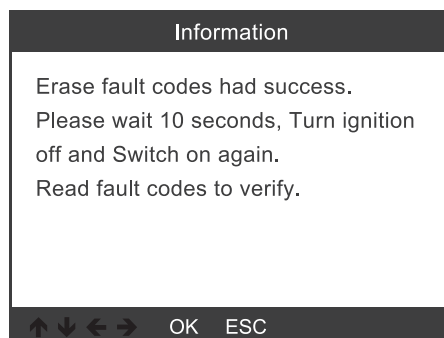
Четене на кодове за грешки

Изберете **02-Read Fault Codes**. На екрана се показват записаните кодове за грешки.



Изтриване на кодове за грешки

Изберете **03-Erase Fault Codes** и натиснете **OK**. Уредът иска потвърждение. След като кодовете бъдат изтрети, изчакайте 10 секунди, изключете и отново включете запалването и за проверка прочетете кодовете за грешки още веднъж.



Четене на данни в реално време

Изберете **04-Read Datastream**, въведете номер на канал (0–255), например 005, и натиснете **OK**. На екрана се показват текущите стойности на този канал.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Special Functions		CH:5
ASCLL Character	-	-
ASCLL Characte	-	-
Count	300	
Count	365	
1/3 ↑ ↓ ← → OK ESC		

Основна настройка

Изберете **05-Basic Setting**, въведете номер на канал, например 005, и натиснете **OK**. Ако автомобилът не поддържа функцията, уредът съобщава това.

Input channel	
OK	Input a channel number (0~255)
Delete	
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Throttle Learning
This function is not supported on this vehicle
Note!
When ten test function is abnormal, Please use the feedback function(tool setup)
↑ ↓ ← → OK ESC

Адаптация

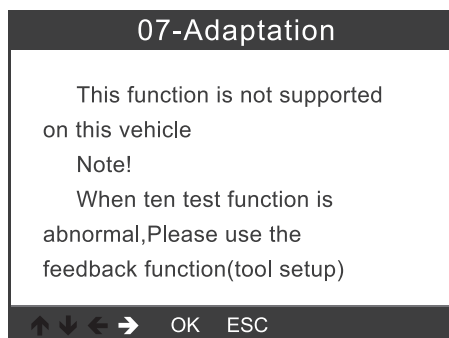
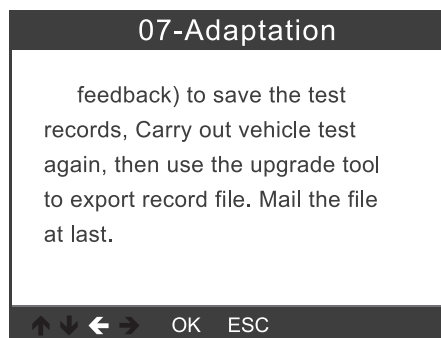
Изберете **07-Adaptation**, след това **Input channel** (въвеждане на канал) и въведете номер на канал, например 005:

07-Adaptation	
Input channel	
Select Function	
1/2	

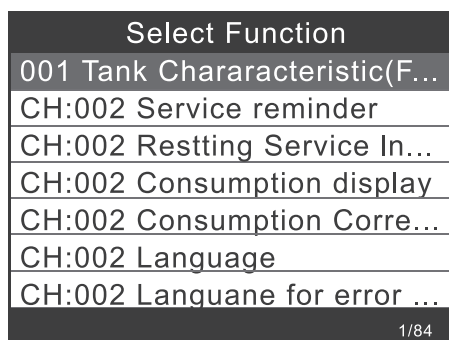
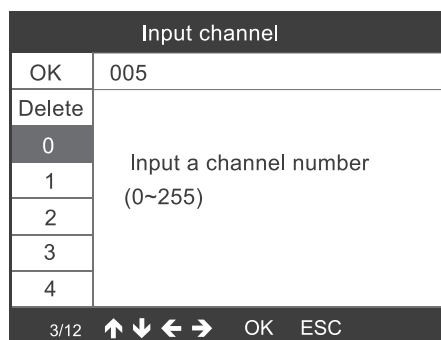
Input channel	
OK	005
Delete	Input a channel number (0~255)
0	
1	
2	
3	
4	
3/12 ↑ ↓ ← → OK ESC	

Ако функцията не се поддържа от този автомобил или ако някоя тестова функция работи необичайно, уредът ви препоръчва да запазите записа от теста с функцията

Feedback в Tool Setup: повторете теста на автомобила, експортирайте файла със записа с програмата за актуализация и го изпратете по имейл (вж. раздел 8.6).

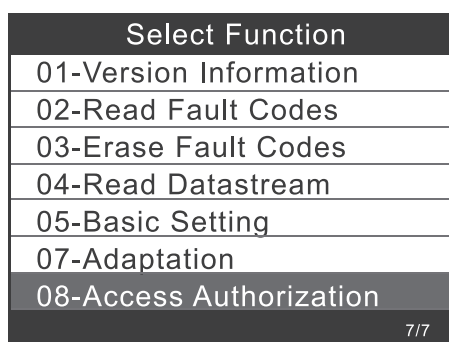
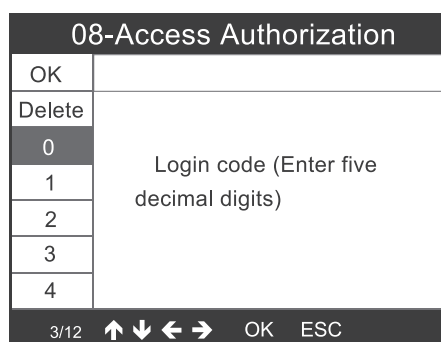


Можете също да изберете **Select Function** (избор на функция), за да изберете адаптационен канал от списък, и след това да въведете номера му:



Оторизация за достъп

Изберете **08-Access Authorization** и въведете петцифрения код за достъп.



Други системи

Другите системи, например **0019-Gateway** (диагностичен интерфейс) или **0061-Battery Regulation** (управление на акумулатора), предлагат същите функции.

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1

1/3

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

2/7

4.3. Избор на система

Изберете **System Selection** (избор на система) и след това **Common System** (обща система). Изберете системата, която искате да тествате; функциите ѝ са същите, както е описано по-горе.

[illegible]

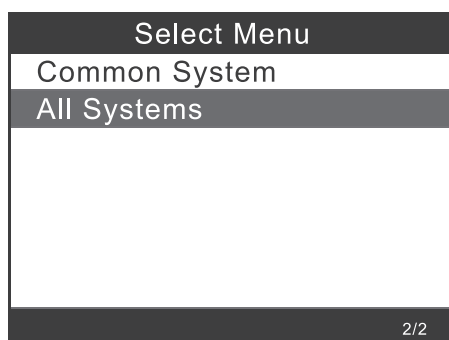
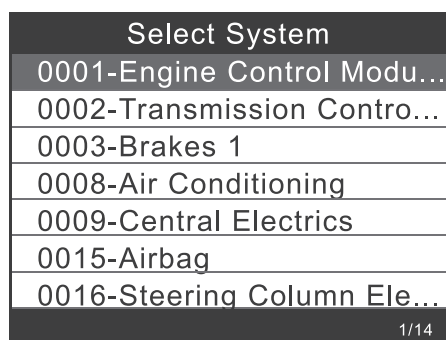
Select System
0001-Engine Control Modu...
0002-Transmission Contro...
0003-Brakes 1
0008-Air Conditioning
0009-Central Electrics
0015-Airbag
0016-Steering Column Ele...

1/14

Select Function
01-Version Information
02-Read Fault Codes
03-Erase Fault Codes
04-Read Datastream
05-Basic Setting
07-Adaptation
08-Access Authorization

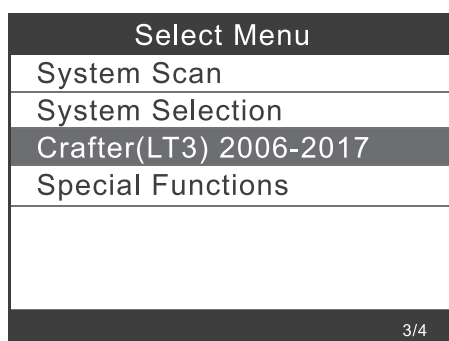
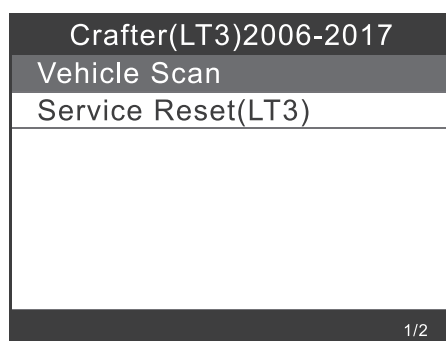
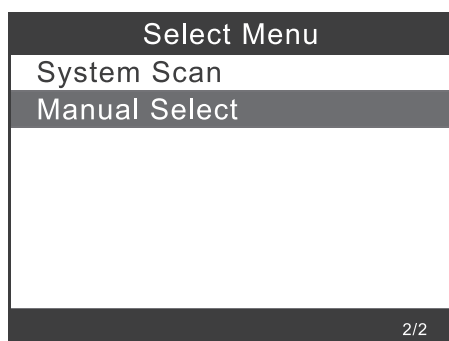
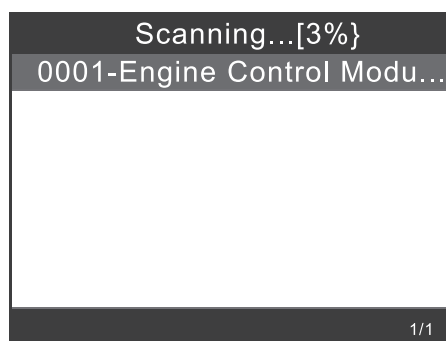
1/7

Изберете **All Systems** (всички системи), за да се покажат всички поддържани системи, и след това изберете системата, която искате да тествате.



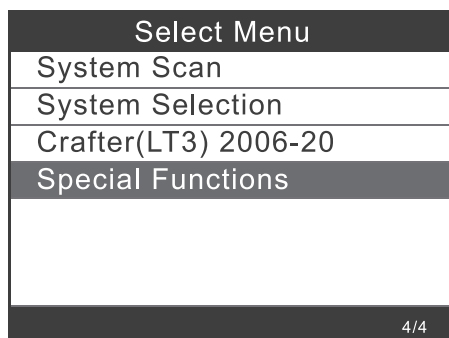
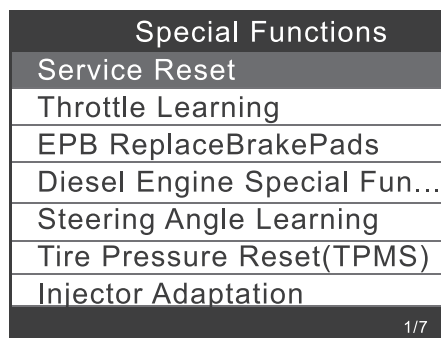
4.4. Crafter (LT3) 2006–2017

Изберете **Crafter(LT3) 2006-2017**. Менюто съдържа **Vehicle Scan** (сканиране на автомобила) и **Service Reset(LT3)** (нулиране на сервизния интервал). **Vehicle Scan** работи, както е описано по-горе; **Manual Select** сканира поддържаните системи.



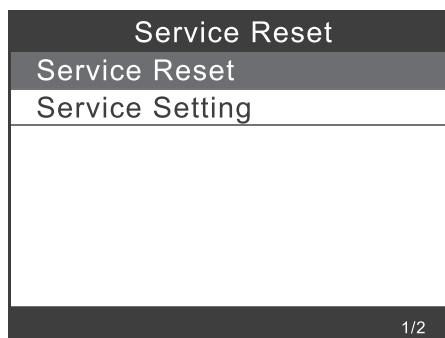
4.5. Специални функции

Изберете **Special Functions** (специални функции). Списъкът съдържа **Service Reset** (нулиране на сервизния интервал), **Throttle Learning** (адаптация на дроселовата клапа), **EPB ReplaceBrakePads** (смяна на спирачните накладки при EPB), **Diesel Engine Special Functions** (специални функции за дизелов двигател), **Steering Angle Learning** (калибриране на датчика за ъгъла на завъртане на волана), **Tire Pressure Reset(TPMS)** (нулиране на системата за следене на налягането в гумите) и **Injector Adaptation** (адаптация на дюзите).

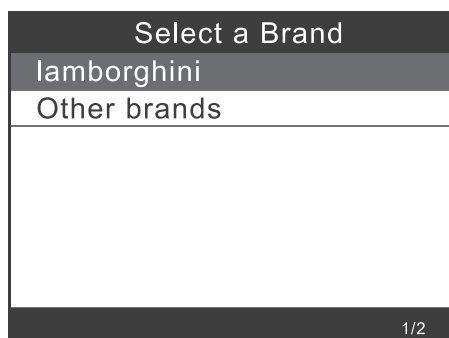
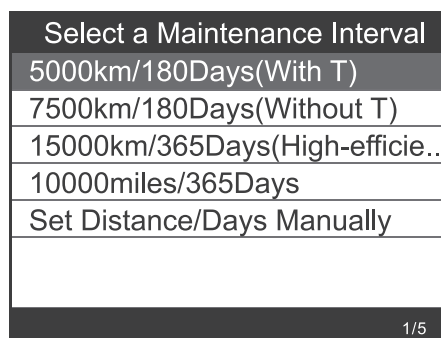


Нулиране на сервизния интервал

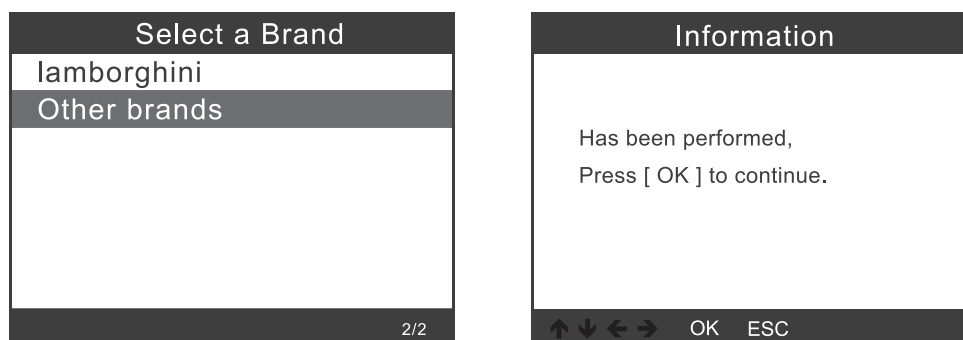
Изберете **Service Reset**. Менюто съдържа **Service Reset** (нулиране на сервизния интервал) и **Service Setting** (настройка на сервизния интервал).



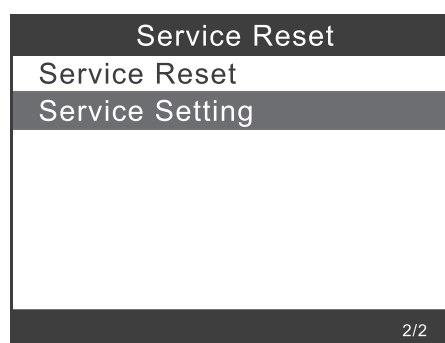
В **Service Reset** изберете марката. За **lamborghini** изберете сервизния интервал от списъка или задайте ръчно разстоянието и броя дни:



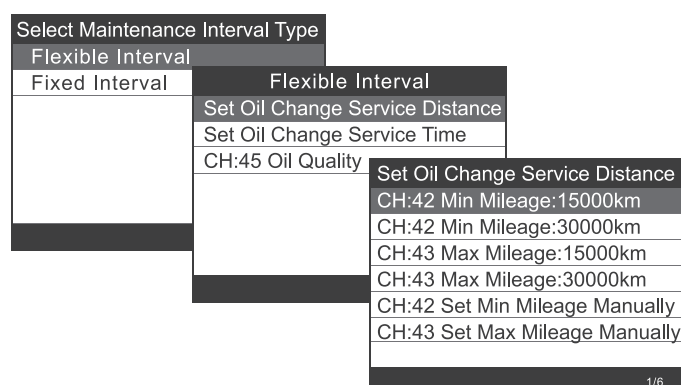
За **Other brands** (други марки) нулирането се извършва директно. Натиснете **OK**, за да продължите.



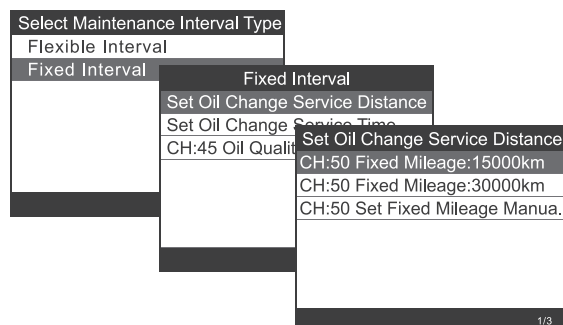
В **Service Setting** изберете вида на сервизния интервал:



Flexible Interval (гъвкав интервал): задайте разстоянието до смяната на маслото (минимален и максимален пробег), времето до смяната на маслото и качеството на маслото (канал 45).



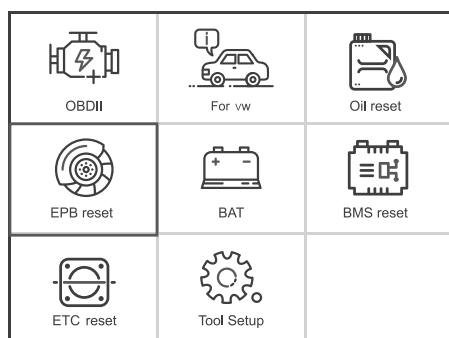
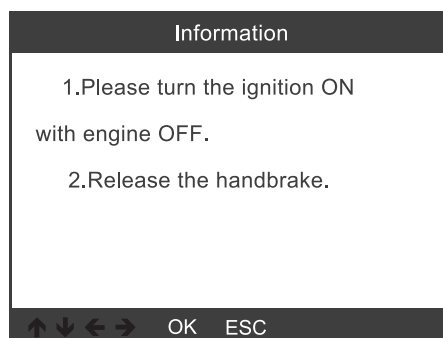
Fixed Interval (фиксиран интервал): задайте фиксирания пробег или го въведете ръчно.



Забележка: Преди да зададете сервизния интервал, задайте съответното качество на маслото. Ако автомобилът използва протокола UDS, можете да нулирате срока за сервизен преглед и сервиза и да зададете пробег и времето; пробегът и времето могат да се въведат ръчно с произволна стойност.

5. Нулиране на EPB

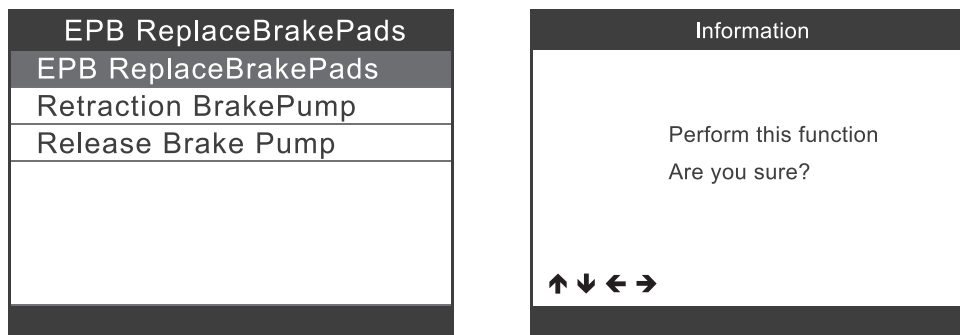
В главното меню изберете **EPB reset** и натиснете **OK**. Уредът показва условията за тази функция: включете запалването при изключен двигател и освободете паркинг спирачката.



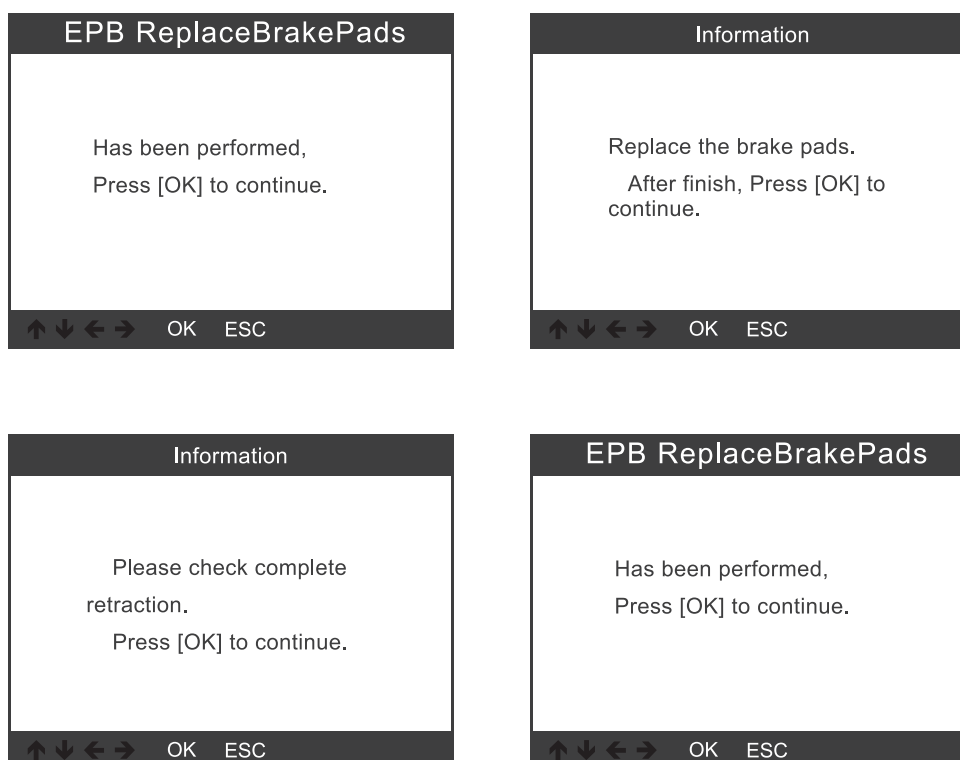
Менюто съдържа три функции: **EPB ReplaceBrakePads** (пълната смяна на спирачните накладки), **Retraction BrakePump** (прибиране на буталата на паркинг спирачката) и **Release Brake Pump** (връщане на буталата напред). Следвайте внимателно указанията на екрана.

5.1. EPB ReplaceBrakePads

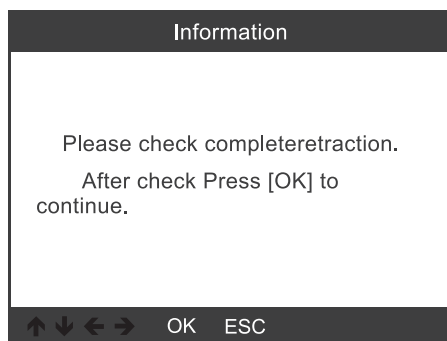
Изберете **EPB ReplaceBrakePads** и натиснете **OK**. Потвърдете, че искате да изпълните функцията.



Уредът прибира буталата на паркинг спирачката и съобщава, когато това е изпълнено. При подкана сменете спирачните накладки и след това натиснете **OK**.

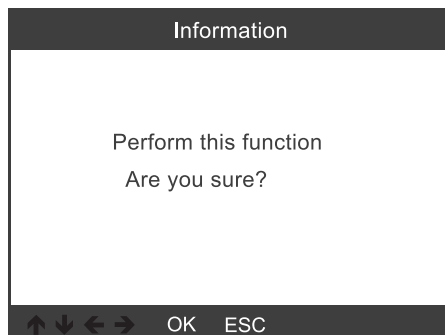


Уредът връща буталата отново напред. Проверете дали са излезли напред докрай; с това смяната на спирачните накладки е завършена. Натиснете **OK**, за да приключите.

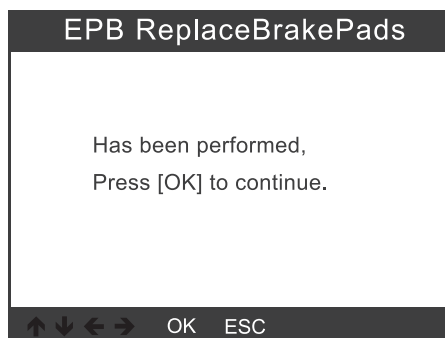


5.2. Retraction BrakePump

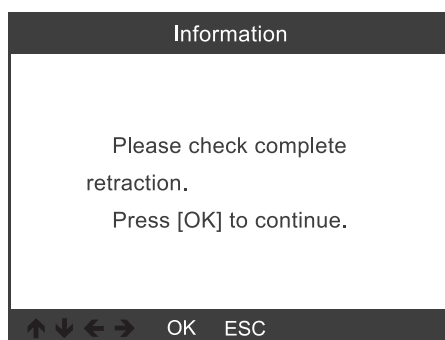
Изберете **Retraction BrakePump** и натиснете **OK**. Потвърдете, че искате да изпълните функцията.



Когато буталата се приберат, натиснете **OK**, за да продължите.

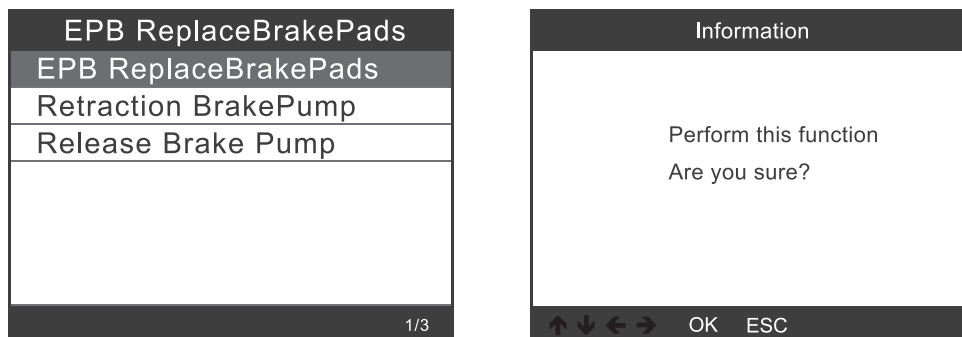


Проверете дали са се прибрали напълно, и след това сменете спирачните накладки. Когато приключите, натиснете **OK**, за да продължите.

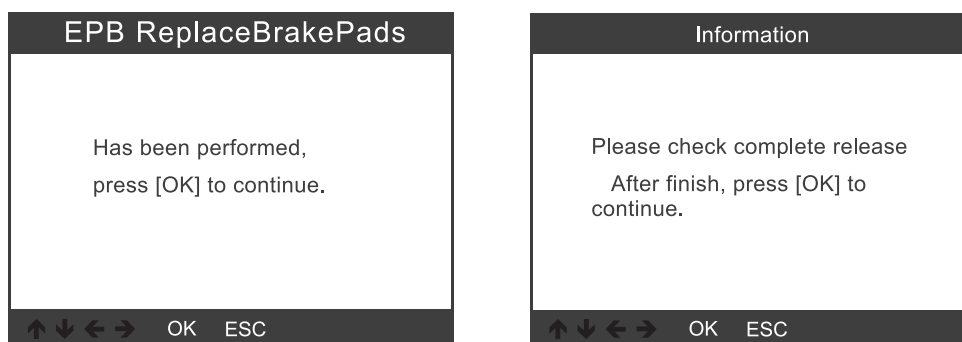


5.3. Release Brake Pump

Изберете **Release Brake Pump** и натиснете **OK**. Потвърдете, че искате да изпълните функцията.

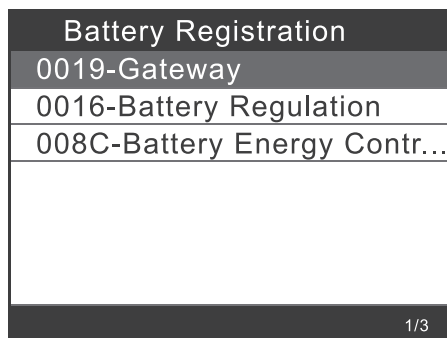


Когато буталата излязат напред, проверете дали са изцяло на мястото си, и натиснете **OK**, за да продължите.

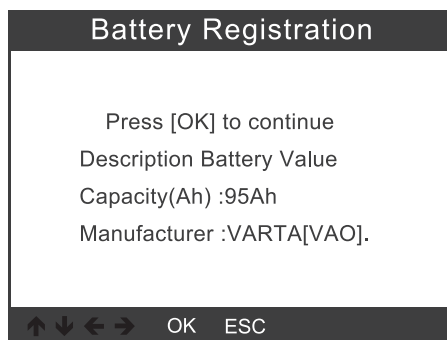


6. Регистрация на акумулатора

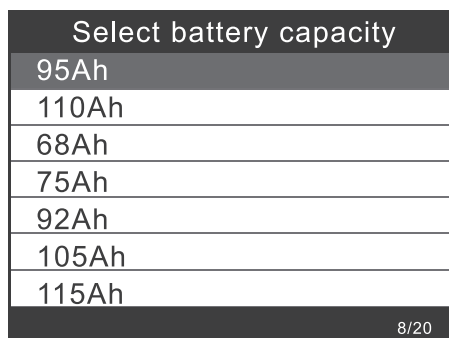
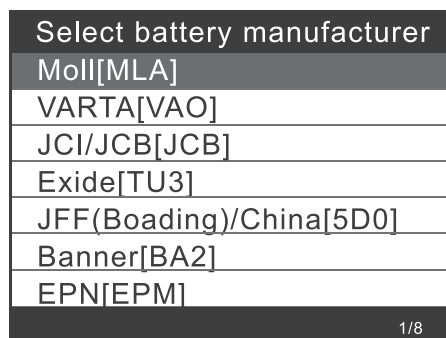
В главното меню изберете **BMS reset** и натиснете **OK**. Изберете блока за управление, например **0019-Gateway**:



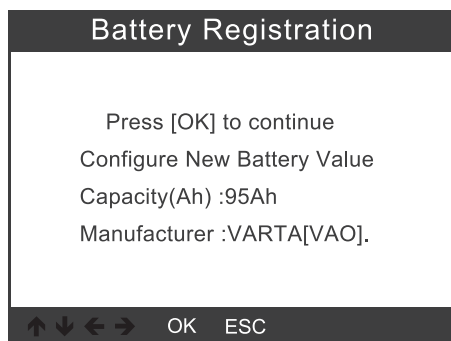
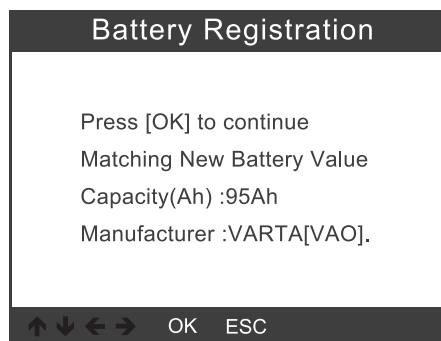
1. Натиснете отново **OK**. На екрана се показват параметрите на стария акумулатор. Запишете ги, за да могат старите параметри да бъдат възстановени, ако параметрите на новия акумулатор не са налични.



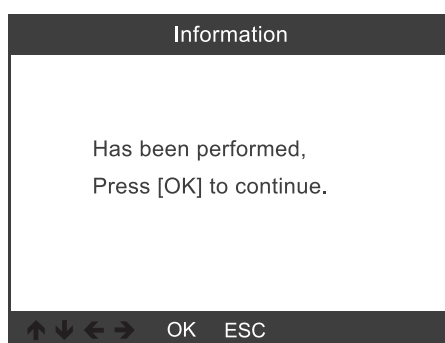
2. Изберете капацитета и производителя на новия акумулатор. Ако производителят не е в списъка, изберете друг.



3. Натиснете **OK**, за да продължите. Уредът конфигурира и съгласува стойностите на новия акумулатор.



4. Уредът съобщава, че регистрацията е извършена. Натиснете **OK**.



7. Диагностика OBDII

В главното меню изберете **OBDII** и натиснете **OK**. Уредът показва диагностичното меню.

7.1. Четене на кодове

- **Записаните кодове** се наричат още „твърди“ или „постоянни“ кодове. Заради тях модулет за управление включва контролната лампа за неизправност (MIL), когато възникне неизправност, свързана с емисиите.
 - **Чакащите кодове** (pending) се наричат още „узряващи“ кодове или кодове на непрекъснатите монитори. Те показват проблем, който модулет за управление е открил по време на текущия или последния цикъл на шофиране, но който все още не се счита за сериозен. Чакащите кодове не включват контролната лампа за неизправност (MIL). Ако неизправността не се повтори в рамките на определен брой цикли на загряване, кодът се изтрива от паметта.
1. В диагностичното меню изберете с бутоните **НАГОРЕ/НАДОЛУ** елемента **Read Codes** (четене на кодове) и натиснете **OK**. Ако няма кодове, уредът съобщава, че в модула не са записани (чакащи) кодове. Изчакайте няколко секунди или натиснете произволен бутон, за да се върнете в диагностичното меню.

Diagnostic Menu	
Read Codes	
Erase Codes	
I/M Readiness	
Data Stream	
Evap System Test	
Vehicle Information	
1/6	

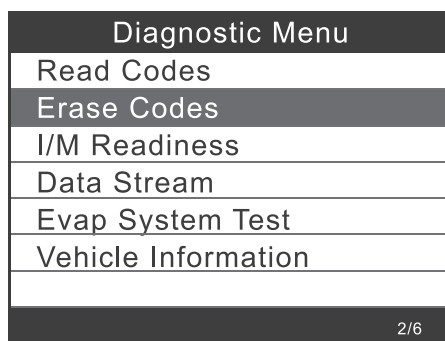
2. Прегледайте на екрана кодовете DTC и тяхното описание. В горния десен ъгъл се показват поредният номер на кода DTC, общият брой открити кодове и видът на кода (общ или специфичен за производителя).

DTC	
P0123	1/6
Generic	Pending
Throttle/Pedal Position Sensor /Switch A Circuit High	

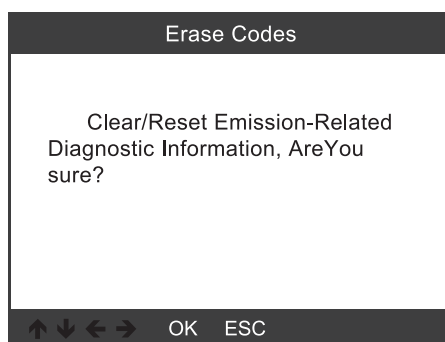
7.2. Изтриване на кодове

Забележки:

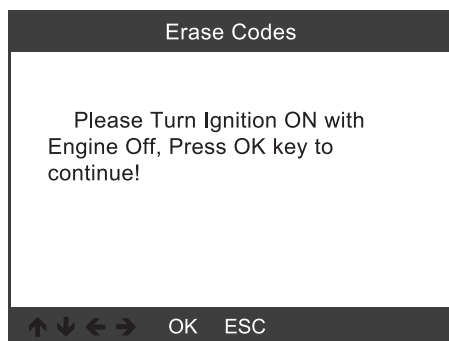
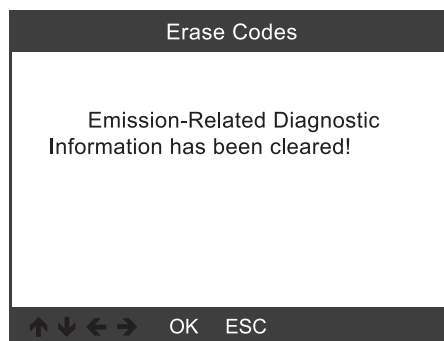
- Тази функция се изпълнява при включено запалване и изключен двигател. Не стартирайте двигателя.
 - Преди да изпълните функцията, непременно прочетете и запишете кодовете за грешки.
 - След изтриването прочетете кодовете отново или включете запалването и ги прочетете още веднъж. Ако кодовете за постоянни неизправности все още се показват, първо открийте причината за неизправността и я отстранете; едва след това кодовете за грешки могат да бъдат изтрети.
1. В диагностичното меню изберете с бутоните НАГОРЕ/НАДОЛУ елемента **Erase Codes** (изтриване на кодове) и натиснете **OK**.



2. Появява се предупредително съобщение с молба за потвърждение.



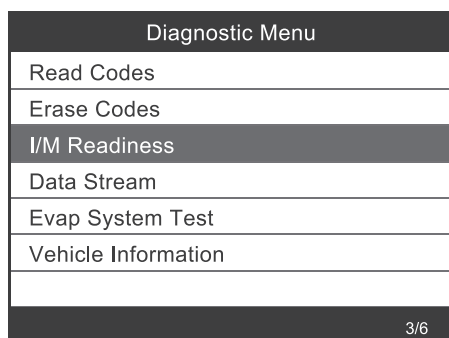
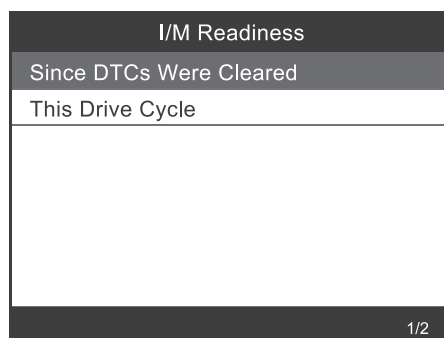
3. Потвърдете с бутона **OK**. Уредът ви моли да включите запалването при изключен двигател и след това съобщава, че диагностичната информация, свързана с емисиите, е изтрита.



7.3. Готовност I/M

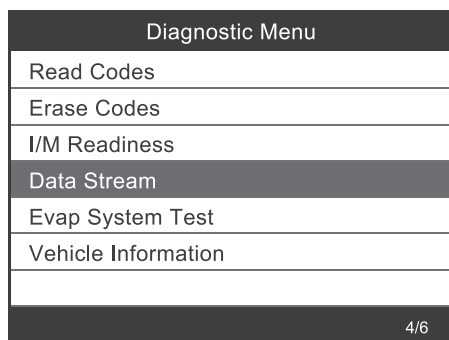
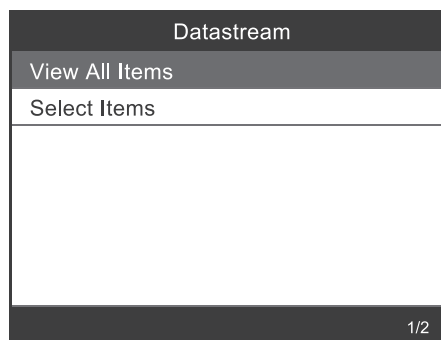
I/M означава Inspection and Maintenance (проверка и поддръжка), т.е. изискваните по закон проверки за спазване на нормите за чистота на въздуха. Готовността I/M показва дали системите на автомобила, свързани с емисиите, работят правилно и са готови за проверка на емисиите.

Функцията за готовност I/M може да се използва и след ремонт, за да се потвърди, че ремонтът е извършен правилно, и за да се провери дали мониторите са се изпълнили. Изберете дали да видите състоянието от изтриването на кодовете DTC, или за текущия цикъл на шофиране.



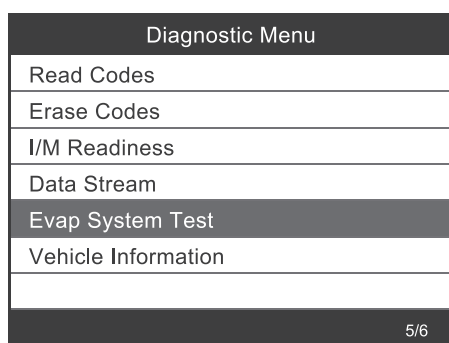
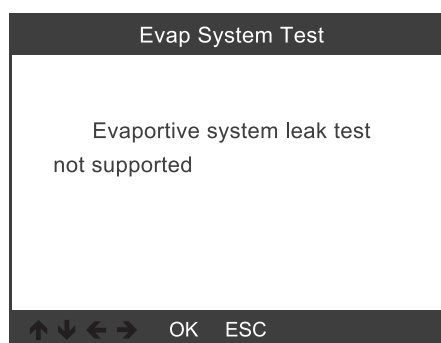
7.4. Данни в реално време

Уредът комуникира с компютъра на автомобила и показва данни в реално време: стойности (волтове, обороти, температура, скорост и др.) и информация за състоянието на системите (отворен контур, затворен контур, състояние на горивната система и др.), генерирани от сензорите, превключвателите и изпълнителните механизми на автомобила. Изберете **Data Stream** и натиснете **OK**, след това изберете **View All Items** (всички параметри) или **Select Items** (избрани параметри).



7.5. Тест на системата за улавяне на горивните пари

Тази функция създава условията, необходими за теста за херметичност на системата за улавяне на горивните пари (EVAP), но самият тест не се извършва от уреда. Критериите за автоматичното спиране на теста се определят от производителя на автомобила. Преди да изпълните тази функция, потърсете необходимата процедура в сервизното ръководство на автомобила. Ако автомобилът не поддържа теста, уредът съобщава това.



7.6. Информация за автомобила

Изберете **Vehicle Information** и натиснете **OK**. На екрана се показват данни като VIN (идентификационен номер на автомобила), CID (идентификатор на калибрирането) и CVN (контролен номер на калибрирането).

Diagnostic Menu
Read Codes
Erase Codes
I/M Readiness
Data Stream
Evap System Test
Vehicle Information
6/6

Vehicle Information
Vehicle Identification Number(VIN): LVSFBFAC94F020950
Calibration Identifications(CID): 000007550753
Calibration Verification Numbers(CVN): B5073064
↑ ↓ ← → OK ESC

8. Настройки на уреда

8.1. Език

Изберете **Language** и изберете езика на уреда.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
1/7

Sprache
English
Deutsch
Español
Français
Русский
Português
Suomalainen
1/10

8.2. Звуков сигнал

Изберете **Beeper** и включете (**ON**) или изключете (**OFF**) звуковия сигнал на бутоните.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
2/7

Beeper
OFF
ON
1/2

8.3. Указания

Изберете **Instructions(Display at startup)** и изберете дали указанията да се показват при стартиране на уреда (**ON**), или не (**OFF**).

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
3/7

Instrucions(Display at startup)
OFF
ON
1/2

8.4. Мерни единици

Изберете **Unit of Measure** и изберете метрични или английски единици.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
4/7

Unit of measure
Mertic
Imperial
1/2

8.5. Цветова схема

Изберете **Skin Style** и изберете цветовата схема на екрана.

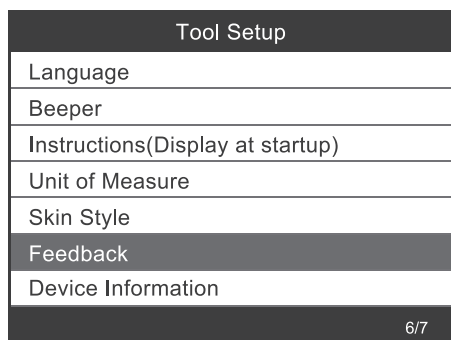
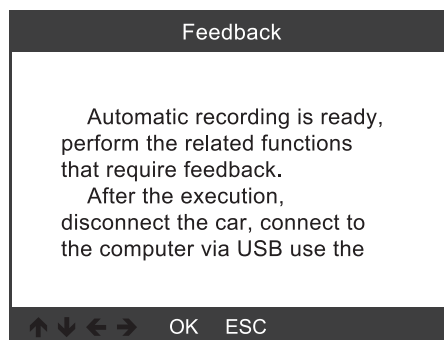
Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
5/7

Skin Style
Sky Gray
Gem Blue
1/2

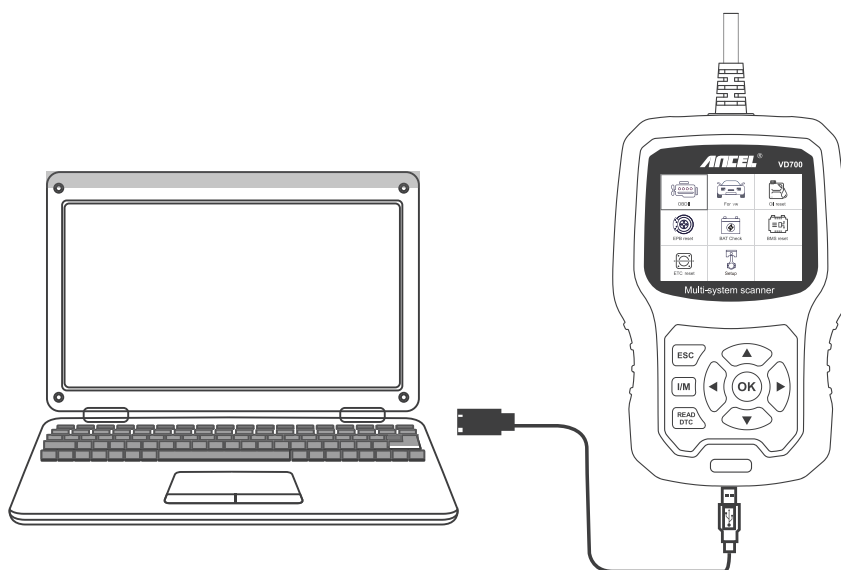
8.6. Обратна връзка (Feedback)

Използвайте функцията за обратна връзка например когато функцията **OBDII** съобщава за грешка при връзката с автомобила.

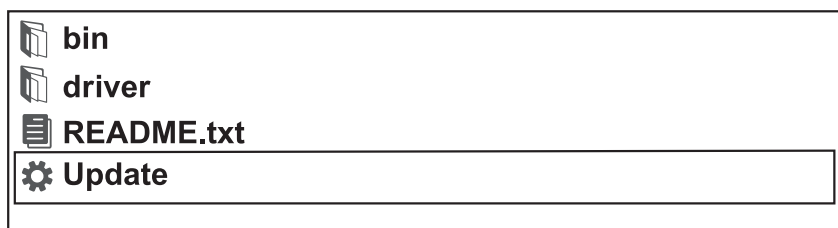
1. Изберете **Feedback**. Уредът съобщава, че автоматичният запис е готов.



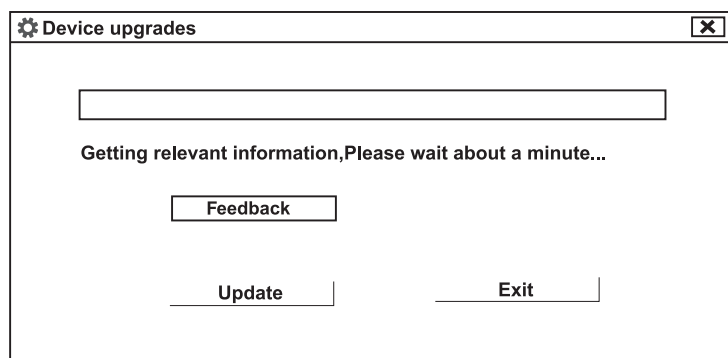
2. Натиснете **ESC**, за да се върнете в главното меню, и изберете отново **OBDII**, за да повторите теста; уредът записва данните.
3. Прехвърлете данните на компютъра и създайте файла за обратна връзка: изтеглете програмата за актуализация от уебсайта на Ancel и свържете уреда с компютъра с USB кабела.



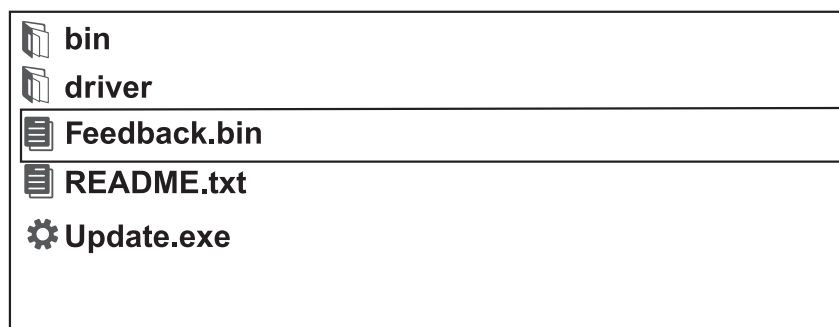
4. Стартирайте **Update**:



- Щракнете върху **Feedback**. Програмата прочита данните, което отнема около минута.



- В папката се появява файл с име **Feedback.bin**. Изпратете този файл на адрес support@anceltech.com.



8.7. Информация за устройството

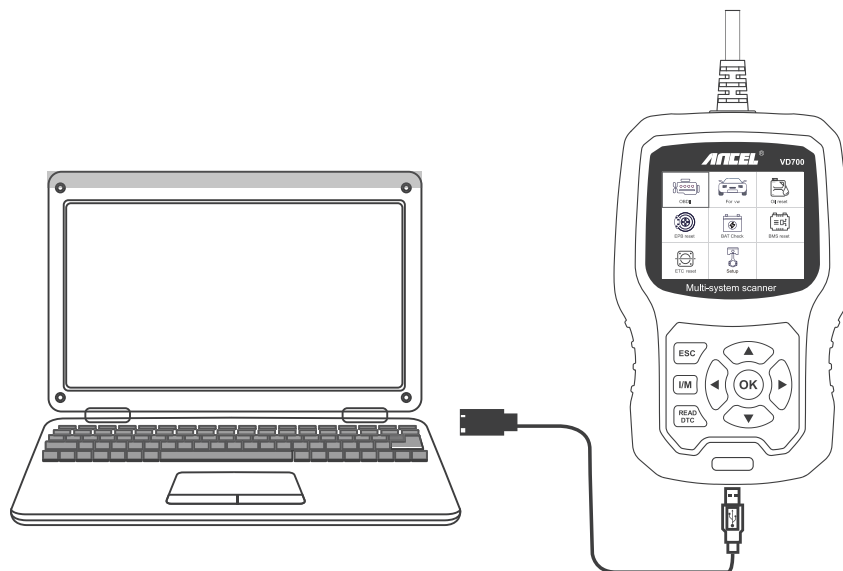
Изберете **Device Information**. На екрана се показват версията на софтуера, версията на библиотеката и серийният номер на уреда.

Tool Setup
Language
Beeper
Instructions(Display at startup)
Unit of Measure
Skin Style
Feedback
Device Information
7/7

Device Information	
Software Version:	V01.16.000
Library Version:	V01.00.000
Serial Number:	ANCEL20170500125280
↑ ↓ ← → OK ESC	

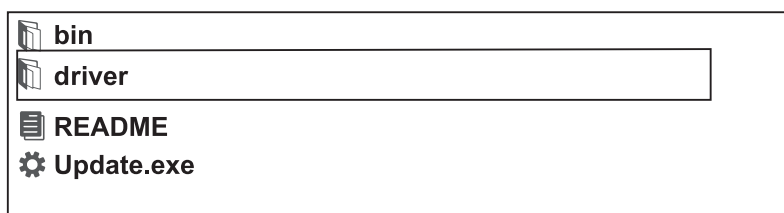
9. Актуализация

1. Изтеглете програмата за актуализация от <https://www.anceltech.com>.
2. Свържете уреда с компютъра с USB кабела.

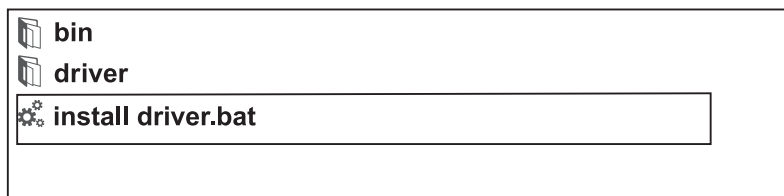


3. Програмата за актуализация работи само под Windows 7, 8 и 10; не работи на Mac.

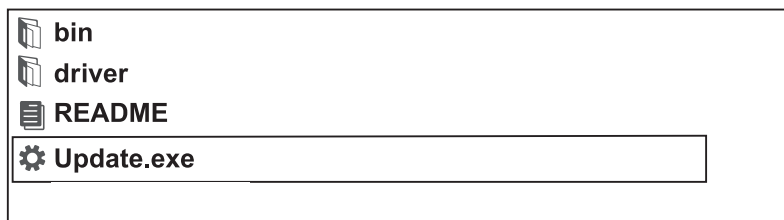
Windows 7: първо инсталирайте драйвера. За 32-битова система използвайте драйвера X86, а за 64-битова система – драйвера X64.



1. Отворете папката „driver“

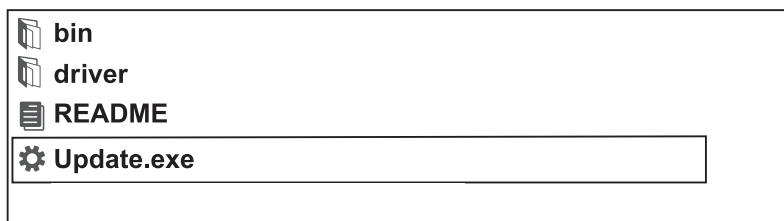


2. Стартирайте „install driver.bat“, за да инсталирате драйвера



3. Стартирайте „Update.exe“

Windows 8/10: стартирайте **Update.exe** директно, не е нужно да инсталирате драйвер.



Под Windows 8/10 актуализацията може да се стартира директно

10. Смяна на спирачните накладки при EPB: подробни процедури

Ancel публикува две отделни инструкции за смяна на спирачните накладки при автомобили с електромеханична паркинг спирачка (EPB). Те важат за VD500 и за VD700: екраните на двата уреда се различават, но работата е една и съща. Имената в менюто може да се различават в зависимост от версията на софтуера на уреда. Винаги спазвайте и указанията за ремонт на производителя на автомобила.

10.1. Автомобили от концерн VAG без Touareg

Свържете уреда, включете запалването, изберете **For VW → Special Functions → EPB ReplaceBrakePads** и натиснете **OK**.

1. Уредът показва условията за теста: запалването е включено, а двигателят изключен, бутонът E538 на електромеханичната паркинг спирачка е освободен, а кракът ви не е на спирачния педал.
2. Предлагат се три функции: **EPB ReplaceBrakePads** (пълната процедура, т.е. другите две функции една след друга), **Move Back Brake Motors** (прибиране на спирачните мотори) и **Move Forward Brake Motors** (изкарване на спирачните мотори напред).
3. Изберете **EPB ReplaceBrakePads**. За да стартирате смяната на спирачните накладки, натиснете **OK**; за да излезете, натиснете **ESC**.
4. Уредът съобщава, че **Move Back Brake Motors** е изпълнена. Натиснете **OK**, за да продължите.

5. Проверете дали спирачните мотори са се прибрали напълно, и натиснете **OK**.
6. Сега сменете спирачните накладки. Когато приключите, натиснете **OK**.
7. Уредът съобщава, че **Move Forward Brake Motors** е изпълнена. Натиснете **OK**, за да продължите.
8. Проверете дали спирачните мотори са излезли напред докрай, и натиснете **OK**.
9. Процедурата е завършена. Натиснете спирачния педал и го задръжте. Задействайте бутона на паркинг спирачката E538 веднъж в посока освобождаване (натиснете бутона), а след това веднъж в посока затягане (издърпайте бутона).
10. Накрая отворете системата **0053–Parking Brake** (паркинг спирачка) или **0003–Brake 1** (спирачки), прочетете и изтрийте кодовете за грешки и се уверете, че в блока за управление не е останал нито един код за грешка.

10.2. Нов Touareg

Тази процедура важи само за новия Touareg. Тя се състои от две функции:

- **Drive EPB Motor to installation Pos.** (преместване на моторите на EPB в монтажна позиция) – изпълнявайте я само когато ще се монтират нови спирачни накладки.
- **EPB Basic Setting** (основна настройка на EPB) – изпълнете я след монтирането на новите спирачни накладки или след кодиране на блока за управление на паркинг спирачката.

Drive EPB Motor to installation Pos. Програмата изпълнява следните стъпки:

1. Проверява дали в паметта за събития няма записи, които биха попречили да се достигне монтажната позиция.
2. Премества моторите на паркинг спирачката в монтажна позиция.

Забележка: Когато моторите се преместят в монтажна позиция, електромеханичната паркинг спирачка губи основната си настройка. След приключване на работата по паркинг спирачката основната настройка трябва да се извърши отново.

Когато моторите са в монтажна позиция, изключете запалването и разкачете конекторите на левия и десния мотор на паркинг спирачката (V282 и V283). След всяка работа по мотор на паркинг спирачката изпълнете **EPB Basic Setting**.

EPB Basic Setting Програмата изпълнява следните стъпки:

1. Проверява дали блокът за управление на паркинг спирачката J540 е кодиран правилно.
2. Проверява хлабината на електромеханичната паркинг спирачка.
3. Извършва сработване на накладките на паркинг спирачката, като ги притиска по време на движение на автомобила.
4. Завършва основната настройка, като задейства моторите на паркинг спирачката, и проверява дали настройката е извършена правилно.

Условия: автомобилът е готов за стартиране, системата Start/Stop е изключена и има равна площ с дължина поне 25 m за сработването.

1. Автомобилът трябва да стои на равна площ. Паркинг спирачката се затяга и освобождава автоматично.
2. Когато уредът съобщи, че кодирането на блока за управление J540 е успешно: натиснете спирачния педал и го задръжте, и задействайте бутона E538 веднъж в посока освобождаване (натиснете бутона).
3. Натиснете спирачния педал и го задръжте, и задействайте бутона E538 веднъж в посока затягане (издърпайте бутона). Натиснете **ОК**, за да продължите.
4. Отпуснете спирачния педал. Проверява се началната настройка на моторите на паркинг спирачката. Изключете запалването и го оставете изключено 5 секунди. След това стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход.

Сега започва сработването на паркинг спирачката. Условия: системата Start/Stop е изключена, автомобилът е на равна площ, пред автомобила има поне 25 m свободно пространство и двигателят работи на празен ход. Сработването се извършва на няколко стъпки, докато бъде изминато общо разстояние от 222 m.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от катастрофа поради разсейване и небезопасен уред по време на пробното шофиране. Водачът не трябва да работи с уреда. Обезопасете уреда на задната седалка с предпазен колан и оставете с него да работи второ лице, седящо отзад.

5. Когато сте готови за пробното шофиране, натиснете **ОК**.
6. Поставете скоростния лост в позиция D и дръжте спирачния педал натиснат. Започва обратно броене.
7. При подкана ускорете бързо до 10 km/h, поддържайте тази скорост и спрете при подкана или по-рано, ако пред вас има препятствие. Натиснете **ОК**, за да продължите.
8. Дръжте спирачния педал натиснат, докато не получите указание да потеглите. След като обратното броене изтече, отново ускорете бързо до 10 km/h и спрете при подкана или преди следващото препятствие. Уредът повтаря тези стъпки на потегляне и спиране, докато сработването не завърши.
9. Спрете автомобила напълно.
10. Уредът съобщава, че сработването е успешно. Сега паркинг спирачката трябва да изстива 30 секунди. Не задействайте бутона на паркинг спирачката. Поставете скоростния лост в позиция P; автомобилът трябва да остане неподвижен, а двигателят продължава да работи.
11. Уредът съобщава, че основната настройка на електромеханичната паркинг спирачка е успешна. Системата е готова за използване.

11. Сервиз и поддръжка

Ако имате въпроси, обърнете се към местния търговец или дистрибутор или посетете <https://www.anceltech.com>.

Ако уредът се нуждае от ремонт, свържете се с местния дистрибутор за повече информация.

11.1. Изхвърляне

Не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационния му срок го предайте в пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване (Директива 2012/19/EC).

11.2. Производител

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>



MADE IN CHINA

Séparez les éléments avant de trier

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg